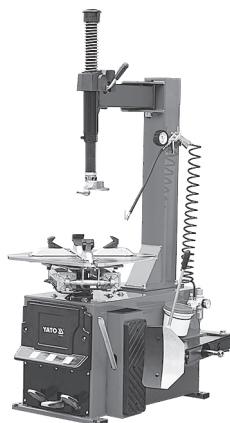


YATO

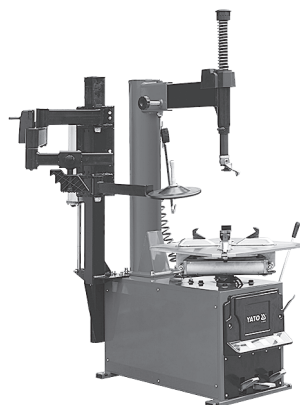


PL MONTAŻOWNICA DO OPON
EN TYRE CHANGER
DE REIFENMONTIERMASCHINE
RU ШИНОМОНТАЖНЫЙ СТАНОК
UA ШИНОМОНТАЖНИЙ ВЕРСТАТ
LT PADANGŲ MONTAVIMO STAKLĖS
LV RIEPU MONTĀŽAS IEKĀRTA
CZ ZOUVAČKA PNEUMATIK
SK VYZÚVAČKA PNEUMATÍK
HU GUMISZERELŐ GÉP
RO SCHIMBĂTOR DE ANVELOPE
ES DESMONTADORA DE NEUMÁTICOS
FR DÉMONTE-PNEUS PNEUMATIQUE
IT SMONTAGOMME
NL BANDENWISSELAAR
GR ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΑΛΛΑΓΗΣ ΕΛΑΣΤΙΚΩΝ
BG МАШИНА ЗА СМЯНА НА ГУМИ
PT DESMONTADORA DE PNEUS
HR MONTIRKA ZA GUME
AR جهاز تغيير الإطارات

YT-08042
YT-08043



YT-08042



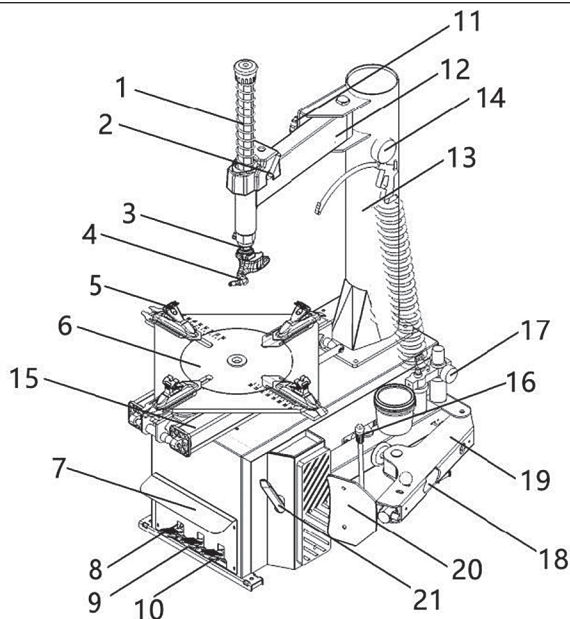
YT-08043



YT-08042

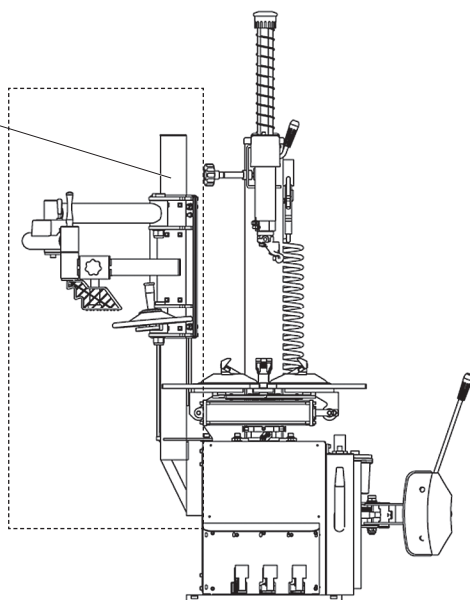
YT-08043

1. sprężyna wału pionowego
2. zawór kołyskowy
3. wał sześciokątny
4. głowica montażowa
5. zacisk (uchwyt)
6. stół obrotowy
7. osłona pedałów
8. pedał stołu obrotowego
9. pedał zacisku
10. pedał pompowania koła
11. ogranicznik
12. ramię poziome
13. kolumna
14. pistolet do pompowania
15. siłownik zacisków
16. dźwignia odbijaka
17. przyłącze sprężonego powietrza
18. siłownik odbijaka opony
19. ramię docisku opony
20. odbijak opony
21. łom (łyżka montażowa)
22. ramię pomocnicze (YT-08043)

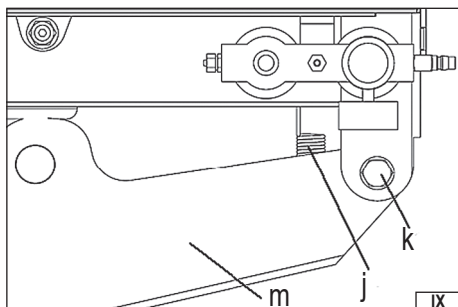
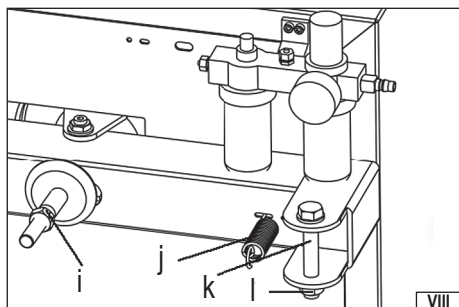
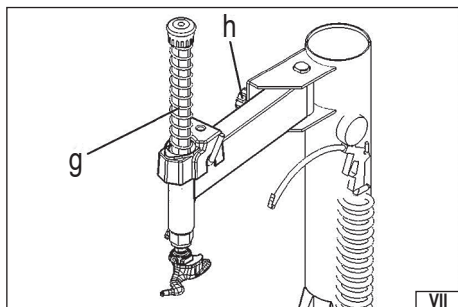
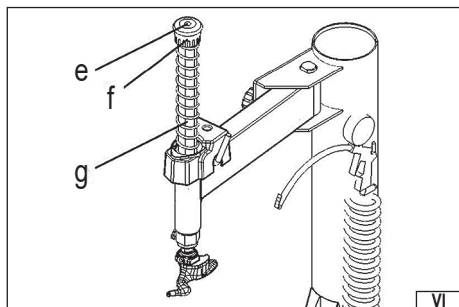
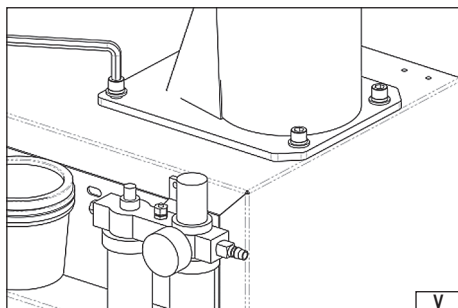
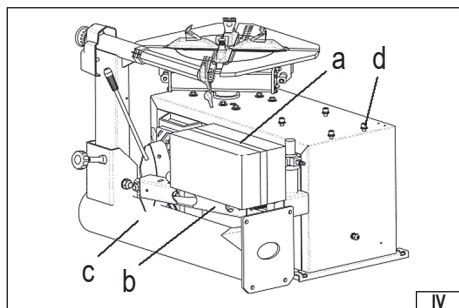
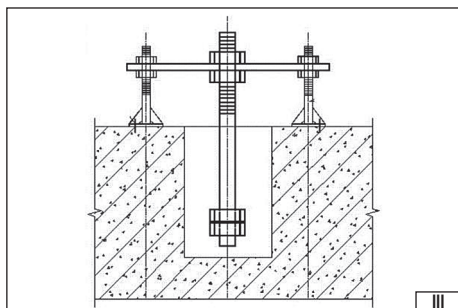
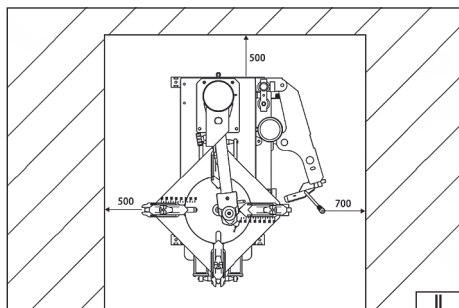


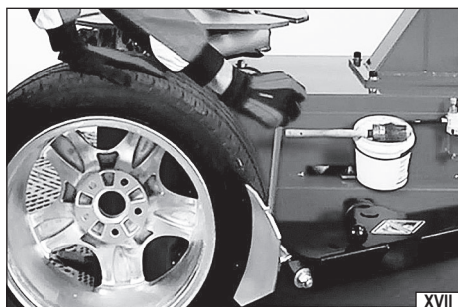
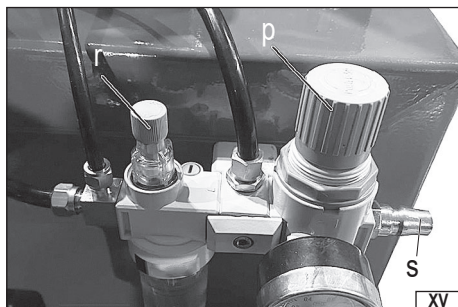
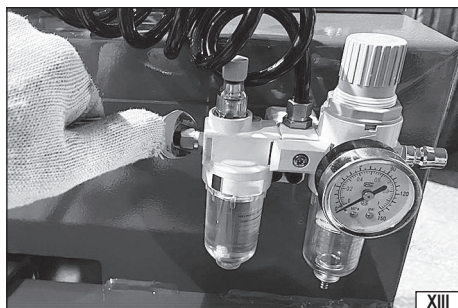
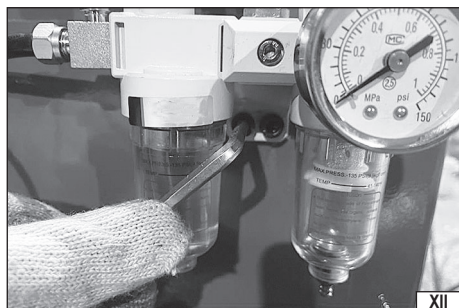
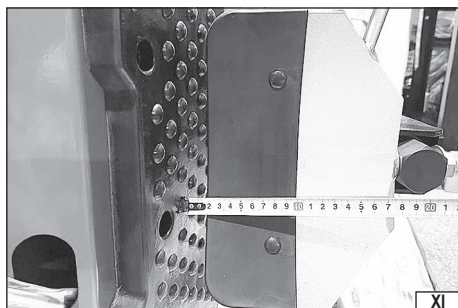
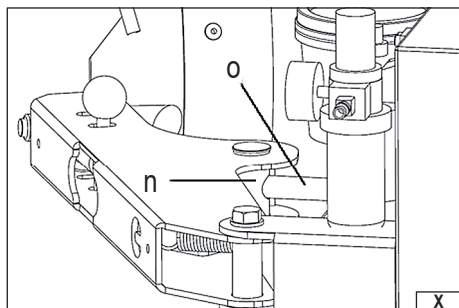
YT-08043

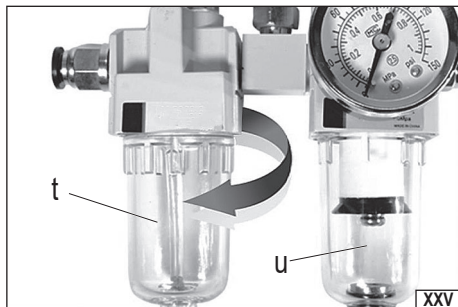
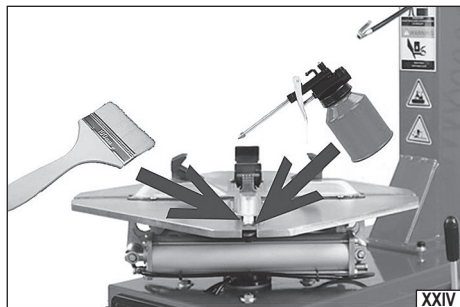
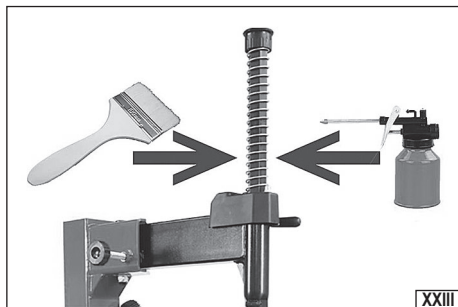
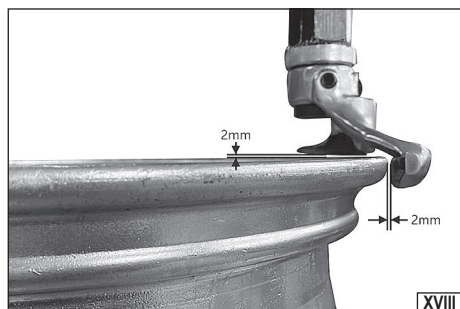
22

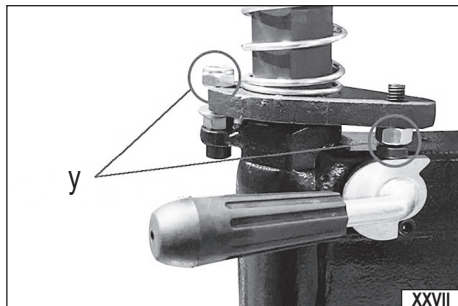
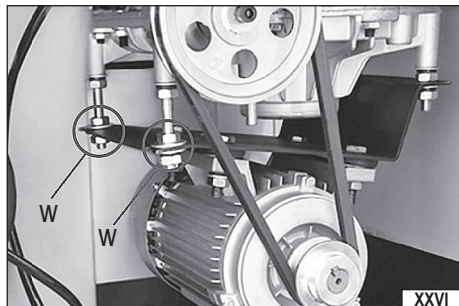


TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska







**PL**

1. sprężyna wału pionowego
2. zawór kołowy
3. wał sześciokątny
4. głowica montażowa
5. zacisk (uchwyt)
6. stół obrotowy
7. osłona pedałów
8. pedał stołu obrotowego
9. pedał zacisku
10. pedał pompowania koła
11. ogranicznik
12. ramię poziome
13. kolumna
14. pistolet do pompowania
15. siłownik zacisków
16. dzwignia odbijaka
17. przyłącze sprężonego powietrza
18. siłownik odbijaka opony
19. ramię docisku opony
20. odbijak opony
21. łom (łyżka montażowa)
22. ramię pomocnicze (YT-08043)

EN

1. vertical shaft spring
2. rocker valve
3. hexagonal shaft
4. mounting head
5. clamp (handle)
6. rotary table
7. pedal cover
8. turntable pedal
9. clutch pedal
10. tire pump pedal
11. limiter
12. horizontal arm
13. column
14. pump gun
15. caliper actuator
16. bumper lever
17. compressed air connection
18. tire impact actuator
19. tire pressure arm
20. tire bumper
21. crowbar (assembly spoon)
22. auxiliary arm (YT-08043)

DE

1. Vertikale Wellenfeder
2. Kipphebel
3. Sechskantwelle
4. Montagekopf
5. Klemme (Griff)
6. Drehtisch
7. Pedalabdeckung
8. Plattenspielerpedal
9. Kupplungspedal
10. Reifenpumpenpedal
11. Begrenzer
12. horizontaler Arm
13. Spalte
14. Pumpgun
15. Bremsstellaktuator
16. Stoßstangenhebel
17. Druckluftanschluss
18. Reifenaufprallaktuator
19. Reifendruckhebel
20. Reifenstoßstange
21. Brecheisen (Montagelöffel)
22. Hilfsarm (YT-08043)

RU

1. пружина вертикального вала
2. коромысло клапана
3. шестигранный вал
4. монтажная головка
5. зажим (рукоятка)
6. поворотный стол
7. накладка на педаль
8. педаль проигрывателя
9. педаль сцепления
10. педаль насоса для накачки шин
11. ограничитель
12. горизонтальный рычаг
13. колонна
14. помповое ружье
15. привод суппорта
16. рычаг бампера
17. подключение сжатого воздуха
18. привод удара шины
19. рычаг давления в шине
20. бампер шины
21. лом (сборочная ложка)
22. Вспомогательный рычаг (YT-08043)

UA

1. пружина вертикального вала
2. коромисний клапан
3. шестигранный вал
4. монтажна головка
5. затискач (ручка)
6. поворотний стіл
7. кришка педалі
8. педаль програвача
9. педаль зчеплення
10. педаль насоса для шин
11. обмежувач
12. горизонтальне плече
13. колона
14. насосний пістолет
15. привід супорта
16. важіль бампера
17. підключення стисненого повітря
18. привід удару шини
19. важіль для вимірювання тиску в шинах
20. бампер для шин
21. лом (складальна ложка)
22. допоміжний важіль (YT-08043)

LT

1. vertikali veleno spyruoklė
2. svirties vožtuvas
3. šešiakampis velenas
4. tvirtinimo galvutė
5. spaustukas (rankena)
6. sukamasis stalas
7. pedalo dangtelis
8. patafono pedalas
9. sankabos pedalas
10. padangų pumpavimo pedalas
11. ribotuvas
12. horizontalioji svirtis
13. kolona
14. siurblio pistoletas
15. suportų pavara
16. bampiero svirtis
17. suslėgto oro jungtis
18. padangų smūgio pavara
19. padangų slėgio matuoklis
20. padangos buferis
21. laužtuvas (surinkimo šaukštas)
22. pagalbinė svirtis (YT-08043)

LV

1. vertikālā vārpstas atspere
2. šūpošanās vārstis
3. sešstūra vārpsta
4. montāžas galva
5. skava (rokturis)
6. rotācijas galds
7. pedāļa pārsegis
8. vinila atskaņotāja pedālis
9. saļūga pedālis
10. riepu pumpja pedālis
11. ierobežotājs
12. horizontālā roka
13. kolonna
14. sūkņa pistole
15. suporta izpildmehānisms
16. bufera svira
17. saspiestā gaisa pieslēgums
18. riepu trieciena izpildmehānisms
19. riepu spiediena svira
20. riepas buferis
21. laužnis (montāžas karote)
22. palīgsvira (YT-08043)

CZ

1. pružina svislé hřídele
2. vahadlový ventil
3. šestihránná hřídel
4. montážní hlava
5. svorka (rukojeť)
6. otočný stůl
7. kryt pedálu
8. pedál gramofonu
9. spojkový pedál
10. pedál pro huštění pneumatik
11. omezovač
12. horizontální rameno
13. sloupec
14. pumpovací pistole
15. aktuator tlmenu
16. páčka nárazníku
17. připojení stlačeného vzduchu
18. aktuator nárazu pneumatiky
19. rameno pro měření tlaku v pneumatikách
20. nárazník pneumatiky
21. páčidlo (montážní lžíce)
22. pomocné rameno (YT-08043)

SK	HU	RO	ES
1. pružina vertikálneho hriadeľa	1. függőleges tengelyrugó	1. arc cu ax vertical	1. muelle de eje vertical
2. vahadlovy ventil	2. billenőszелеп	2. supapă basculantă	2. válvula balancin
3. šesťhranný hriadeľ	3. hatszögletű tengely	3. ax hexagonal	3. eje hexagonal
4. montážna hlava	4. rögzítőfej	4. cap de montare	4. cabezal de montaje
5. svorka (rukoväť)	5. szorító (fogantyú)	5. clemă (măner)	5. abrazadera (mango)
6. otočný stůl	6. forgóasztal	6. masă rotativă	6. mesa giratoria
7. kryt pedálu	7. pedálburkolat	7. capac pedală	7. cubierta del pedal
8. pedál gramofónu	8. lemezjátszó pedál	8. pedală de platan	8. pedal de tocadiscos
9. pedál spojky	9. kuplungpedál	9. pedală de ambreiaj	9. pedal del embrague
10. pedál na pumpovanie pneumatik	10. gumiabroncspumpa pedál	10. pedală pompă anvelopă	10. pedal de bomba de neumáticos
11. obmedzovač	11. korlátzó	11. limitator	11. limitador
12. horizontálne rameno	12. vízszintes kar	12. braț orizontal	12. brazo horizontal
13. stĺpec	13. oszlop	13. coloană	13. columna
14. pumpovacia pištoľ	14. pumpás pisztoly	14. pistol cu pompă	14. escopeta de corredera
15. ovládač strmeňa	15. féknyereg működtető	15. actuator etrier	15. actuador de la pinza de freno
16. páčka nárazníka	16. lökhárító kar	16. manetă bara de protecție	16. palanca del parachoques
17. pripojenie stlačeného vzduchu	17. csatlakozás levegő csatlakozás	17. conexiune aer comprimat	17. conexión de aire comprimido
18. ovládač nárazu pneumatiky	18. gumiabroncs-űtköző aktuátor	18. actuator de impact pentru anvelope	18. actuador de impacto de neumáticos
19. rameno na meranie tlaku v pneumatikách	19. gumiabroncsnyomás-szabályozó kar	19. braț de presiune a anvelopelor	19. brazo de presión de neumáticos
20. nárazník pneumatiky	20. gumiabroncs lökhárító	20. bară de protecție pentru anvelope	20. parachoques de neumáticos
21. páčidlo (montážna lyžica)	21. feszítővas (szerelőkanál)	21. rangă (lingură de asamblare)	21. palanca (cuchara de montaje)
22. pomocné rameno (YT-08043)	22. segédkar (YT-08043)	22. braț auxiliar (YT-08043)	22. Brazo auxiliar (YT-08043)
FR	IT	NL	GR
1. ressort d'arbre vertical	1. molla dell'albero verticale	1. verticale asveer	1. ελατήριο κατακόρυφου άξονα
2. soupape à bascule	2. valvola a bilanciere	2. tuimelaar	2. βαλβίδα κούινας
3. arbre hexagonal	3. albero esagonale	3. zeshoekige schacht	3. εξαγωνικός άξονας
4. tête de montage	4. testa di montaggio	4. montagekop	4. κεφαλή τοποθέτησης
5. pince (poignée)	5. morsetto (maniglia)	5. klem (handvat)	5. σφιγκτήρας (λαβή)
6. table rotative	6. tavola rotante	6. draaitafel	6. περιστροφικό τραπέζι
7. couvercle de pédale	7. copri pedale	7. pedaalfdekking	7. κάλυμμα πεντάλ
8. pédale de platine	8. pedale del giradischi	8. draaitafelpedaal	8. πεντάλ τιγκίπ
9. pédale d'embrayage	9. pedale della frizione	9. koppelpingspedaal	9. πεντάλ συμπλέκτη
10. pédale de pompe à pneus	10. pedale della pompa per pneumatici	10. bandenpompedaal	10. πεντάλ αντλίας ελαστικών
11. limiteur	11. limitatore	11. begrenzer	11. περιοριστής
12. bras horizontal	12. braccio orizzontale	12. horizontale arm	12. οριζόντιος βραχίονας
13. colonne	13. colonna	13. kolom	13η φάλαγγα
14. fusil à pompe	14. pistola a pompa	14. pompgeeweer	14. πιστόλι αντλίας
15. actionneur d'étrier	15. attuatore del calibro	15. remklauwactuator	15. ενεργοποιητής δαγκάνας
16. levier de pare-chocs	16. leva paraurti	16. bumperhendel	16. μοχλός προφυλακτήρα
17. raccordement à l'air comprimé	17. collegamento aria compressa	17. persluchtaansluiting	17. σύνδεση πεπιεσμένου αέρα
18. actionneur d'impact de pneu	18. attuatore per la gestione degli urti degli pneumatici	18. bandenimpactactuator	18. ενεργοποιητής πρόσκρουσης ελαστικού
19. bras de pression des pneus	19. braccio di pressione del pneumatico	19. bandspanningsarm	19. βραχίονας πίεσης ελαστικών
20. pare-chocs de pneu	20. paraurti per pneumatici	20. bandbumper	20. προφυλακτήρας ελαστικού
21. pied-de-biche (cuillère d'assemblage)	21. piede di porco (cucchiaio di montaggio)	21. koevoet (montagelepel)	21. λαστός (κουτάλι συναρμολόγησης)
22. bras auxiliaire (YT-08043)	22. Braccio ausiliario (YT-08043)	22. hulparm (YT-08043)	22. βοηθητικός βραχίονας (YT-08043)
BG	PT	HR	AR
1. вертикална пружина на валя	1. mola do eixo vertical	1. opruga vertikalne osovine	١. زنبرك العمود الرأسي
2. кобиличен клапан	2. válvula de balancim	2. klackalni ventil	٢. صمام متأرجح
3. шестоугълън вал	3. eixo hexagonal	3. šesterokutna osovina	٣. عود سداسي
4. монтажна глава	4. cabeça de montagem	4. montažna glava	٤. رأس التثبيت
5. скоба (дръжка)	5. abraçadeira (pega)	5. stezaljka (ručka)	٥. مشبك (مقبض)
6. въртяща се маса	6. mesa rotativa	6. rotacijski stol	٦. طاولة دوارة
7. капак на педала	7. protetor de pedal	7. poklopac pedale	٧. غطاء الدواسة
8. педал за грамофон	8. pedal da mesa rotativa	8. pedal za gramofon	٨. دواسة القرض الدوار
9. педал на съединителя	9. pedal de abraçadeira	9. papučica spojke	٩. دواسة القابض
10. педал за помпване на гуми	10. pedal de inflação da roda	10. papučica pumpe za gume	١٠. دواسة مضخة الإطارات
11. ограничител	11. limitador	11. ograničivač	١١. المحدد
12. хоризонтално рамо	12. braço horizontal	12. horizontalna ruka	١٢. ذراع أفقي
13-та колона	13. coluna	13. stupac	١٣. العمود الثالث عشر
14. пистолет за помпа	14. arma de inflação	14. pištolj za pumpanje	١٤. مسند ضخ
15. подвижна механизъм на шублера	15. atuador do pára-choques de pneu	15. aktuator udara gume	١٥. مشغل القوس
16. лост за броня	16. alavanca do para-choques	16. poluga branika	١٦. ذراع المصد
17. връзка за състен въздух	17. ligação de ar comprimido	17. priključak za komprimirani zrak	١٧. وصلة الهواء المضغوط
18. подвижна механизъм за удар в гумите	18. atuador do pára-choques de pneu	18. aktuator udara gume	١٨. مشغل تأثير الإطارات
19. рамо за измерване на налягането в гумите	19. braço de pressão de pneus	19. mjerac tlaka u gumama	١٩. ذراع ضغط الإطارات
20. броня за гуми	20. para-choques de pneu	20. branik za gume	٢٠. مصد الإطارات
21. лост (монтажна лъжица)	21. pé de cabra (balde de montagem)	21. poluga (montažna žlica)	٢١. العلة (ملقعة التجميع)
22. спомагателно рамо (YT-08043)	22. braço auxiliar (YT-08043)	22. pomoćna ruka (YT-08043)	٢٢. ذراع مساعد (YT-08043)



Używać gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbrille verwenden
Пользоваться защитными очками
Κοιτύνεσθε τας αμασίνους οκλίνους
Vartok apsauginius akinius
Jälieto drošības brilles
Používej ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget
Intrebuinjează ochelari de protecție
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας
Используйте защитни очила
Usar óculos de proteção
Koristite zaštitne naočale
استخدم نظارات السلامة



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Perskaiyti instrukciją
Jālasa instrukciju
Přečteť návod k použití
Prečítať návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Prečítajte príručník
اقرأ الدليل



Stosować rękawice ochronne
Use protective gloves
Schutzhandschuhe verwenden
Необходимо пользоваться защитными перчатками
Στλήδ κοιτύνεσθε τας αμασίνους ριρσίνους
Vartoti apsauginės pirštines
Lietot aizsardzības cimdus
Používejte ochranné rukavice
Používajte ochranné rukavice
Használjon védőkesztyűt
Utilizarea mănușilor de protecție
Use guantes de protección
Portez des gants de protection
Utilizzare i guanti di protezione
Gebruik beschermende handschoenen
Φορέστε τα γάντια προστασίας
Используйте защитни ръкавици
Use luvas de proteção
Nosite zaštitne rukavice
ارتد القفازات الواقية



Uziemienie ochronne
Protective grounding
Schutzerdung
Защитное заземление
Захисне заземлення
Apsauginis žemėinimas
Aizsargzēmums
Ochranné uzemnení
Ochranné uzemnienie
Védőföldelés
Împământare de protecție
Conexión a tierra de protección
Mise à la terre de protection
Messa a terra di protezione
Beschermingsaarding
Προστατευτική γείωση
Защитно заземляване
Ligação à terra de proteção
Zaštitno uzemljenje
التأريض الوقائي



Podczas pracy nie wkładać rąk pod ruchome przedmioty.
Do not place hands under moving objects during operation.
Während des Betriebs keine Hände unter bewegliche Gegenstände halten.
Во время работы не помещать руки под движущиеся предметы.
Під час роботи не класти руки під рухомі предмети.
Darbo metu nekišti rankų po judančiais objektais.
Darba laikā nelikt rokas zem kustīgiem priekšmetiem.
Během provozu nevklaďte ruce pod pohyblivé předměty.
Počas prevádzky nevkładajte ruky pod pohyblivé sa predmety.
Működés közben ne helyezze a kezét mozgó tárgyak alá.
În timpul funcționării nu introduceți mâinile sub obiecte în mișcare.
In timpul funcționării nu introduceți mâinile sub obiecte în mișcare.
Pendant le fonctionnement, ne pas placer les mains sous des objets en mouvement.
Durante il funzionamento non mettere le mani sotto oggetti in movimento.
Steek tijdens het gebruik geen handen onder bewegende voorwerpen.
Κατά τη λειτουργία μην τοποθετείτε τα χέρια κάτω από κινούμενα αντικείμενα.
По време на работа не поставяйте ръцете под движещи се предмети.
По време на работа не поставяйте ръцете под движещи се предмети.
Tijekom rada ne stavljati ruke ispod pokretnih predmeta.
ثناء التشغيل لا تضع يدك تحت الأجسام المتحركة.



Trzymać dłoń z dala od otwartych zacisków podczas pompowania koła.
Keep hands away from the open clamps during tire inflation.
Hände während des Aufpumpens des Reifens von den geöffneten Klemmen fernhalten.
Держите руки подальше от открытых зажимов во время накачивания шины.
Тримайте руки подаль від відкритих затискачів під час накачування шини.
Pūsdami padanga laikykite rankas atokiau nuo atvirų spaustuvių.
Pūsdami padanga laikykite rankas atokiau nuo atvirų spaustuvių.
Během huštění pneumatiky držte ruce mimo otevřené svorky.
Počas nafukovania pneumatiky držte ruky mimo otvorené svorky.
A kerék felfújása közben tartsa a kezét távol a nyitott befogóktól.
Tineți mâinile departe de clemele deschise în timpul umflării anvelopelor.
Mantenga las manos alejadas de las mordazas abiertas durante el inflado del neumático.
Gardez les mains éloignées des mors ouverts pendant le gonflage du pneu.
Tenere le mani lontane dai morsetti aperti durante il gonfiaggio dello pneumatico.
Houd de handen uit de buurt van de open klemmen tijdens het oppompen van de band.
Κρατήστε τα χέρια μακριά από τους ανοιχτούς σφιγκτήρες κατά το φούσκωμα του ελαστικού.
Κρατήστε τα χέρια μακριά από τους ανοιχτούς σφιγκτήρες κατά το φούσκωμα του ελαστικού.
Дръжте ръцете далеч от отворените скоби по време на напompване на гумата.
Mantenha as mãos afastadas das garras abertas durante o enchimento do pneu.
ابق يدك بعيداً عن المشابك المفتوحة أثناء نفخ الإطارات.



Nie wkładać żadnej części ciała pod głowicę demontażową.
Do not place any part of the body under the demount head.
Keine Körperteile unter den Demontagekopf halten.
Не помещайте никакие части тела под демонтажную головку.
Не підставляйте жодну частину тіла під демонтажну головку.
Nėkiškite jokios kūno dalies po demontavimo galvutę.
Nelieciet nevienų ķermeņa daļu zem demontāžas galvas.
Nelieciet nevienų ķermeņa daļu zem demontāžas galvas.
Nevkladajte žiadnų kūno dalių po demontavimo galvą.
Ne helyezze testének semmilyen részét a leszerelő fej alá.
Nu introduceți nicio parte a corpului sub capul de demontare.
No coloque ninguna parte del cuerpo debajo del cabezal de desmontaje.
Ne placez aucune partie du corps sous la tête de démontage.
Non mettere alcuna parte del corpo sotto la testa di smontaggio.
Plaats geen enkel deel van het lichaam onder de demontagekop.
Μην τοποθετείτε κανένα μέρος του σώματός σας κάτω από την κεφαλή αποσυναρμολόγησης.
Не поставяйте никаква част от тялото под демонтажната глава.
Não coloque nenhuma parte do corpo sob a cabeça de desmontagem.
Ne stavljati nijedan dio tijela ispod demontažne glave.
لا تضع أي جزء من جسمك تحت رأس الفك



Ostrzeżenie!
Warning!
Warnung!
Внимание!
Увага!
İspijimas!
Bridinājums!
Upozornění!
Varovanie!
Figyelemzetetés!
Avertizare!
¡Advertencia!
Avertissement
Avvertenza!
Waarschuwing!
Προειδοποίηση!
Внимание!
Aviso!
Upozorenje!
تحذير



Trzymać nogi poza zasięgiem pracy odbijaka do opon.
Keep feet out of the working range of the tire bead breaker.
Füße außerhalb des Arbeitsbereichs des Reifenabdrückers halten.
Держите ноги вне зоны работы отбортовщика шин.
Тримайте ноги поза зоною роботи відбивача борта шини.
Laikykite kojas už padangos borto atskyrimo įrenginio veikimo zonos ribų.
Turiet kājas ārpus riepas borta atdalītāja darbības zonas.
Turiet kājas ārpus riepas borta atdalītāja darbības zonas.
Držte nohy mimo pracovného priestoru odrážača pätky pneumatiky.
Tartsa a lábát a gumibroncs peremleválasztó munkaterületén kívül.
Tineți picioarele în afara zonei de lucru a dispozitivului de desprindere a talonului anvelopei.
Mantenga los pies fuera del área de trabajo del separador del talón del neumático.
Gardez les pieds hors de la zone de travail du décolleur de talon de pneu.
Tenere i piedi fuori dall'area di lavoro dello staccatore del tallone dello pneumatico.
Houd de voeten buiten het werkgebied van de bandenafdrukker.
Κρατήστε τα πόδια εκτός της ζώνης λειτουργίας του αποκολλητή πέλματος ελαστικού.
Дръжте краката извън работната зона на уреда за отделяне на борда на гумата.
Mantenha os pés fora da área de trabalho do separador do talão do pneu.
Držati noge izvan radnog područja odvajanja ruba gume.
ابق قدميك خارج نطاق عمل جهاز فصل حافة الإطار



NIEBEZPIECZEŃSTWO: Wysokie napięcie.
DANGER: High voltage.
GEFAHR: Hochspannung.
ОПАСНОСТЬ: Высокое напряжение.
НЕБЕЗПЕКА: Висока напруга.
PAVOJUS: Aukšta įtampa.
BRIESMAS: Augstspriegums.
NEBEZPEČÍ: Vysoké napětí.
NEBEZPEČENSTVO: Vysoké napätie.
VESZÉLY: Nagyfeszültség.
PERICOL: Tensiune înaltă.
PELIGRO: Alta tensión.
DANGER: Haute tension.
PERICOLO: Alta tensione.
GEVAAR: Hoge spanning.
ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Υψηλή τάση.
ОПАСНОСТ: Високо напрежение.
PERIGO: Alta tensão.
OPASNOST: Visoki napon.
خطر: جید کبریا علی



Trzymać ręce poza zasięgiem pracy ruchomych zacisków do felgi.
Keep hands out of the working range of the moving rim clamps.
Hände außerhalb des Arbeitsbereichs der beweglichen Felgenklemmen halten.
Держите руки вне зоны работы подвижных зажимов обода.
Тримайте руки поза зоною роботи рухомих затискачів обода.
Laikykite rankas už judančių ratlankio spaustuvų veikimo zonos ribų.
Turiet rokas ārpus kustīgo diska skavu darbības zonas.
Držte ruce mimo pracowni prostor pochyblivých svorek ráfku.
Držte ruku mimo pracovného priestoru pohyblivých svoriek ráfika.
Tartsa a kezét a mozgó keréktárcsa-befogók munkaterületén kívül.
Tineți mâinile în afara zonei de lucru a clemelor mobile pentru jantă.
Tineți mâinile în afara zonei de lucru a clemelor mobile pentru jantă.
Mantenga las manos fuera del área de trabajo de las mordazas móviles de la llanta.
Tenere le mani fuori dall'area di lavoro dei morsetti mobili del cerchio.
Tenere le mani fuori dall'area di lavoro dei morsetti mobili del cerchio.
Houd de handen buiten het werkgebied van de bewegende velgklemmen.
Дръжте ръцете извън работната зона на подвижните скоби за джанти.
Mantenha as mãos fora da área de trabalho das garras móveis da jante.
Držati ruke izvan radnog područja pokretnih stezaljki naplatka.
ابق يديك خارج نطاق عمل مشابك الحظ المتحركة



Pozostawać z dala od osób postronnych
Stay away from bystanders
Die unbefugten Personen fern halten
Хранить вдали от посторонних лиц
Περεбувати здала від посторонніх осіб
Dirbti saugiamie atsluogo nuo pašaliniių asmenų
Atstāties tālu no nepiederšām personām
Dodržovat bezpečnou vzdálenost od druhých osob
Dodržiavati bezpečnu vzdálenost od ostatných osôb
Az illetéktelen személyektől távol tartsa
Mentține distanță față de persoane strălăturale
Mantēngase lejos de los terceros
Restez à l'écart des passants
Stai lontano dagli astanti
Blijf uit de buurt van omstanders
Μένετε μακριά από τους παρευρισκόμενους
Стойте далеч от минувачи
Fique longe de espectadores
Klonite se promatrača
ابق دور: المراقبين



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемое вывешивание небезопасных компонентов, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводит к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевій владі або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirbimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirbimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informė par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotās iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atveidojo pārstādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās iekļauto sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveidojās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveidojās pārstādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesíláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania potrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Potrebované zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a zmešuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z potrebovaných zariadení. Blížišie informácie o správnych metódach recyklácie Vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsék és a hulladék meniségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adják le a megfelelő gyűjtőponton újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.



Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωση του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικινδύνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatore) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupiti selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i oporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en teruggewinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en teruggewinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Este símbolo indica que os residuos de equipamentos elétricos e electrónicos (incluíndo pilhas e baterías) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de recolha para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A libertação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e electrónicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contacte a sua autoridade local ou revendedor.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (comprende le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такъв отпадък, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домакинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

بیشتر هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لضمان إعادة تدويرها واستعادتها، لتقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديداً لصحة الإنسان ويسبب تغيرات سلبية في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دوراً مهماً في المساعدة في إعادة الاستخدام والاسترداد، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. لمزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Montażownica do opon jest maszyną warsztatową przeznaczoną do montażu i demontażu opon oraz wykonywania podstawowych prac serwisowych związanych z obsługą kół. Produkt jest przeznaczony do stosowania w warsztatach samochodowych i punktach serwisowych. Konstrukcja urządzenia ułatwia sprawne wykonywanie prac związanych z wymianą ogumienia i bieżącą obsługą kół. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca produktu jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z produktem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE

Urządzenie jest dostarczane w stanie kompletnym, ale wymaga pewnych czynności montażowych opisanych w instrukcji.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość	
Numer katalogowy		YT-08042	YT-08043
Napięcie znamionowe	[V~]	230	
Częstotliwość znamionowa	[Hz]	50 / 60	
Moc znamionowa	[W]	1100	
Liczba faz		1	
Ciśnienie powietrza - wejście	[MPa]	0,8 - 1	
Prędkość obrotowa stołu	[min ⁻¹]	6,5	
Średnica zewnętrzna felgi	["]	10 - 18	10 - 20
Średnica wewnętrzna felgi	["]	12 - 20	12 - 24
Maksymalna średnica opony	[mm]	950	1050
Maksymalna szerokość opony	[mm]	330	330
Masa	[kg]	243	

OGÓLNE OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA

Uwaga! Przed rozpoczęciem montażu, uruchomienia, użytkowania, konserwacji albo przemieszczania maszyny należy zapoznać się z całą instrukcją obsługi oraz wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie zaleceń może prowadzić do porażenia elektrycznego, ciężkich obrażeń ciała, śmierci albo szkód materialnych. Instrukcję należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

Bezpieczeństwo ogólne

Maszyna jest przeznaczona wyłącznie do montażu, demontażu oraz pompowania opon zgodnie z jej przeznaczeniem. Nie wolno używać jej do innych celów. Obsługę wolno powierzać wyłącznie osobom przeszkolonym, upoważnionym i zaznajomionym z zasadami bezpiecznej pracy. W czasie pracy osoby nieupoważnione należy utrzymywać z dala od stanowiska. Oznaczenia bezpieczeństwa powinny pozostawać czytelne i kompletne przez cały okres eksploatacji.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

Maszynę należy stosować na równym, stabilnym i odpowiednio wytrzymałym podłożu. Wokół urządzenia należy zapewnić dostateczną przestrzeń roboczą oraz swobodny przepływ powietrza. Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i porządku. Nie wolno użytkować maszyny w miejscach o wysokiej temperaturze, dużej wilgotności, znacznym zapyleniu ani w obecności gazów palnych, wybuchowych lub korozyjnych. W przypadku instalacji poza pomieszczeniem należy zapewnić ochronę przed deszczem i promieniowaniem słonecznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Podczas pracy należy stosować odpowiednie środki ochrony indywidualnej, w szczególności odzież roboczą, okulary ochronne, ochronniki słuchu oraz obuwie ochronne. Zaleca się również stosowanie rękawic ochronnych odpowiednich do obsługi kół i opon. Nie wolno pracować w luźnej odzieży, z biżuterią ani z włosami, które mogłyby zostać pochwycone przez ruchome części maszyny. Ręce i pozostałe części ciała należy utrzymywać z dala od stref ruchu, zacisku oraz miejsc grożących przygnieciem albo uderzeniem.

Bezpieczeństwo elektryczne i pneumatyczne

Maszynę należy użytkować wyłącznie przy napięciu zasilania i ciśnieniu sprężonego powietrza zgodnych z wymaganiami urządzenia. Przed uruchomieniem należy sprawdzić stan przewodów, połączeń oraz elementów sterujących. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń nie wolno użytkować maszyny do czasu usunięcia usterki. Nie wolno dokonywać samowolnych zmian konstrukcyj-

nych ani ingerować w części i podzespoły maszyny bez zgody producenta.

Bezpieczna obsługa koła i opony

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić stan opony i obręczy oraz potwierdzić ich wzajemną zgodność. W czasie zaciskania obręczy nie wolno wkładać rąk pomiędzy obręcz a elementy mocujące. W przypadku zablokowania opony podczas montażu albo demontażu maszyny należy natychmiast zatrzymać. Przy obsłudze cięższych kół należy zapewnić odpowiednią liczbę osób do pracy albo zastosować odpowiednie urządzenie podnoszące.

Pompowanie opony

Podczas pompowania należy stale kontrolować wskazania manometru. W czasie osadzania stopki nie wolno przekraczać ciśnienia 40 PSI. Po osadzeniu stopki nie wolno przekraczać ciśnienia zalecanego przez producenta opony. Przed pompowaniem należy sprawdzić, czy opona nie jest uszkodzona oraz czy opona i obręcz są ze sobą zgodne. Jeżeli wymagane jest wyższe ciśnienie, pompowanie należy prowadzić z zastosowaniem odpowiedniej osłony ochronnej. W czasie pompowania ręce i ciało należy utrzymywać z dala od opony ze względu na ryzyko jej rozerwania.

Konserwacja i naprawy

Czynności konserwacyjne i naprawcze mogą wykonywać wyłącznie osoby posiadające odpowiednie kwalifikacje. Przed rozpoczęciem konserwacji należy odłączyć zasilanie elektryczne, odciąć dopływ sprężonego powietrza, rozłączyć przyłącze pneumatyczne oraz całkowicie usunąć reszkowe powietrze z układu. Maszynę należy regularnie kontrolować i utrzymywać w dobrym stanie technicznym. Do napraw należy stosować wyłącznie części dopuszczone przez producenta. Nieczytelne, uszkodzone albo brakujące oznaczenia bezpieczeństwa należy niezwłocznie wymienić.

MONTAŻ I KALIBRACJA

Czynności montażowe i uruchomieniowe powinny być wykonywane przez osoby posiadające odpowiednie kwalifikacje, w tym wiedzę z zakresu instalacji elektrycznych. Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić kompletność wyposażenia oraz przygotować odpowiednie narzędzia montażowe.

Przygotowanie do montażu

Maszynę należy ustawić na równym, stabilnym i odpowiednio wytrzymałym podłożu. W miejscu instalacji należy zapewnić odpowiednią wolną przestrzeń roboczą wokół maszyny, tak, aby możliwa była bezpieczna obsługa urządzenia oraz właściwy przepływ powietrza (II). Podstawę maszyny należy trwale zamocować do betonowego podłoża przy użyciu odpowiednich śrub kotwiących, wykorzystując cztery otwory montażowe w ramie podstawy (III).

Montaż kolumny (IV)

Po rozpakowaniu należy wyjąć z opakowania skrzynkę z akcesoriami (a), ramię zbijaka (b) oraz zespół kolumny (c). Następnie należy odkręcić z korpusu śrubę wraz z podkładkami sprężystymi i płaskimi przeznaczonymi do zamocowania kolumny (d). Kolumnę należy ustawić na korpusie maszyny w taki sposób, aby otwory w płycie podstawy kolumny pokrywały się z gwintowanymi otworami w korpusie (V). Oznaczenie ostrzegawcze na kolumnie powinno być skierowane do przodu. Po ustawieniu kolumny należy ponownie zamontować wcześniej zdemontowane śruby z podkładkami (d) i dokręcić je momentem 70 Nm.

Montaż zespołu wału pionowego (VI), (VII)

Należy odkręcić śrubę mocującą osłonę wału pionowego (e) i zdjąć osłonę (f). Podczas odkręcania należy zablokować wał za pomocą dźwigni blokującej, aby zapobiec jego niekontrolowanemu przesunięciu, które mogłoby spowodować uszkodzenie maszyny albo obrażenia. Następnie na wał pionowy należy założyć sprężynę (g), zamontować osłonę wału i ponownie wkręcić śrubę mocującą. Po wykonaniu tej czynności należy zamontować pokrętko w tulei nakrętki ramienia roboczego (h).

Montaż ramienia zbijaka (VIII), (IX), (X)

Należy odkręcić nakrętkę zabezpieczającą znajdującą się na przednim końcu tłoczyska siłownika zbijaka (i). Następnie należy odkręcić nakrętkę śruby mocującej ramię zbijaka (l), wyjąć śrubę (k) i zawiesić sprężynę (j). Tuleję wału ramienia zbijaka (m) należy osadzić we wsporniku znajdującym się na korpusie maszyny, wyrównać otwory, a następnie zamontować śrubę mocującą i nakrętkę zabezpieczającą (k). Po tym należy przeprowadzić tłoczysko (o) przez otwór tulei ślizgowej zbijaka (n), zwracając uwagę, aby powierzchnia tulei była skierowana na zewnątrz. Na przednim końcu tłoczyska należy ponownie zamontować wcześniej odkręconą nakrętkę (i). Po zmontowaniu należy wyregulować położenie elementu zbijającego tak, aby odległość między krawędzią łopatkı zbijaka a gumowym odbojnikiem wynosiła 20 do 30 mm (XI). Na końcu należy zawiesić sprężynę (j).

Montaż źródła sprężonego powietrza

Z opakowania z akcesoriami należy wyjąć zespół przygotowania sprężonego powietrza oraz dwie śruby mocujące. Przed zamocowaniem należy usunąć zanieczyszczenia z elementu. Zespół należy zamocować po prawej stronie korpusu maszyny (XII). Następnie należy podłączyć przewód powietrzny znajdujący się z boku korpusu maszyny. W tym celu należy usunąć element zabezpieczający założony na przewodzie, którego zadaniem jest zapobieganie wsunięciu się przewodu do wnętrza korpusu, a

następnie wprowadzić przewód do kolankowego złącza pneumatycznego (XIII).

Po wykonaniu tej czynności należy podłączyć przewód do pompowania. Przyłącze przewodu do pompowania należy umieścić w gnieździe nakrętki mocującej, a następnie dokręcić nakrętkę (XIV). Po zakończeniu montażu można podłączyć zewnętrzne źródło sprężonego powietrza (s).

Zespół przygotowania sprężonego powietrza jest wyregulowany fabrycznie. Jeżeli zachodzi potrzeba ponownej regulacji, w celu zwiększenia ciśnienia należy unieść pokrętło regulacyjne (p) i obrócić je zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Obrót w przeciwnym kierunku powoduje zmniejszenie ciśnienia. Regulację podawania oleju należy wykonywać śrubą regulacyjną (r). Obrót zgodnie z ruchem wskazówek zegara zmniejsza szybkość podawania oleju, a obrót w przeciwnym kierunku ją zwiększa (XV).

Montaż ramienia pomocniczego (tylko YT-08043)

Ramię pomocnicze należy zamocować do montażownicy za pomocą śrub, wykorzystując otwory montażowe znajdujące się obok kolumny oraz w tylnej części obudowy. Podczas montażu należy ustawić elementy ramienia we właściwym położeniu względem kolumny i obudowy, a następnie wprowadzić śruby mocujące i równomiernie je dokręcić.

Po zamocowaniu należy sprawdzić stabilność połączenia oraz upewnić się, że ramię pomocnicze porusza się swobodnie w całym zakresie pracy i nie koliduje z innymi elementami montażownicy. Przed rozpoczęciem użytkowania należy także sprawdzić, czy wszystkie połączenia śrubowe są prawidłowo dokręcone.

Ramię pomocnicze stanowi wyposażenie dodatkowe ułatwiające obsługę opon wymagających większej siły podczas montażu albo demontażu. W czasie pracy należy używać go zgodnie z przeznaczeniem oraz z zachowaniem szczególnej ostrożności, tak, aby nie dopuścić do przygniecenia dłoni albo uszkodzenia opony i obręczy.

UŻYCIE MONTAŻOWNICY

Przygotowanie do pracy

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy montażownica jest prawidłowo zamontowana oraz podłączona do zasilania elektrycznego i źródła sprężonego powietrza. Należy sprawdzić stan przewodów, przyłączy i elementów sterujących oraz upewnić się, że wszystkie oznaczenia bezpieczeństwa pozostają czytelne. Do pracy należy przystępować wyłącznie w odpowiednich środkach ochrony indywidualnej. W przypadku cięższych kół należy zapewnić pomoc drugiej osoby albo zastosować odpowiednie urządzenie podnoszące.

Przed rozpoczęciem demontażu należy całkowicie spuścić powietrze z opony. Następnie należy usunąć ciężarki wyważające z obręczy oraz wykroić wkład zaworu (XVI). Po wykonaniu tych czynności należy sprawdzić stan opony i obręczy.

Demontaż opony

Koło należy ustawić pomiędzy odbijakiem opony a elementem oporowym odbijaka i uruchomić odbijanie przy użyciu pedału odbijaka (XVII). Czynność należy powtarzać w kolejnych miejscach obwodu opony aż do całkowitego oddzielenia stopki od obręczy.

Po oddzieleniu stopki od obręczy koło należy umieścić na stole obrotowym i zamocować obręcz za pomocą zacisków, uruchamiając pedał zacisku. W zależności od rodzaju obręczy zaciski mogą chwytać obręcz od wewnątrz albo od zewnątrz. Następnie stopkę opony należy pokryć odpowiednim środkiem poślizgowym, rozprowadzając go równomiernie na całym obwodzie.

Po zamocowaniu koła należy ustawić wał sześciokątny w położeniu roboczym tak, aby głowica montażowa znalazła się blisko krawędzi obręczy. Następnie należy, za pomocą pokrętła ogranicznika, dosunąć ramię poziome do położenia roboczego i zablokować ustawienie dźwigni blokady. Po zablokowaniu głowica montażowa powinna samoczynnie odsunąć się od obręczy o niewielki luz roboczy (XVIII). W razie potrzeby położenie głowicy montażowej należy skorygować odpowiednio do rozmiaru obręczy. Następnie należy użyć łomu w celu przeprowadzenia stopki opony ponad głowicą montażową, po czym uruchomić obrót stołu obrotowego pedałem stołu obrotowego aż do całkowitego zdjęcia stopki z obręczy (XIX).

Jeżeli podczas demontażu opona ulegnie zakleszczeniu, maszynę należy natychmiast zatrzymać, a następnie unieść pedał stołu obrotowego w celu obrócenia stołu obrotowego w przeciwnym kierunku i usunięcia oporu. W przypadku opon z dętką po zdjęciu pierwszej stopki należy wyjąć dętkę, a następnie w ten sam sposób zdjąć drugą stopkę. Podczas całego procesu należy utrzymywać ręce i pozostałe części ciała z dala od części ruchomych maszyny.

Montaż opony

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić, czy nowa opona i obręcz mają zgodne wymiary. Obręcz należy dokładnie oczyścić z zabrudzeń i śladów korozji. Przed założeniem opony stopki należy równomiernie pokryć odpowiednim środkiem poślizgowym. Następnie obręcz należy umieścić na stole obrotowym i zamocować za pomocą zacisków. Podczas mocowania obręczy nie wolno kłaść rąk pomiędzy obręcz a zaciski.

Po zamocowaniu obręczy należy ustawić wał sześciokątny w położeniu roboczym tak, aby głowica montażowa znajdowała się blisko krawędzi obręczy. Następnie należy dosunąć ramię poziome za pomocą pokrętła ogranicznika i zablokować jego położenie dźwigni blokady. Ustawienie głowicy montażowej powinno odpowiadać ustawieniu stosowanemu podczas demontażu, tak, aby możliwe było bezpieczne przeprowadzenie stopki opony podczas obrotu stołu obrotowego.

Następnie należy nałożyć oponę na obręcz i przeprowadzić pierwszą stopkę ponad głowicą montażową (XX). Po uruchomieniu stołu obrotowego pedałem stołu obrotowego stopka powinna być stopniowo wprowadzana na obręcz na całym obwodzie, aż do całkowitego osadzenia. W przypadku opon z dętką po osadzeniu pierwszej stopki należy umieścić dętkę wewnątrz opony i ułożyć ją prawidłowo przed montażem drugiej stopki. Następnie w taki sam sposób należy osadzić drugą stopkę opony (XXI). Podczas montażu należy cały czas kontrolować położenie opony względem głowicy montażowej i obręczy. W przypadku wystąpienia nad-

miernego oporu pracę należy przerwać i skorygować położenie opony przed kontynuowaniem montażu.

Pompowanie opony (XXII)

Po zamontowaniu opony koło należy zwolnić ze stołu obrotowego, a następnie podłączyć pistolet do pompowania do zaworu opony. W czasie pompowania należy stale kontrolować wskazania manometru i stopniowo zwiększać ciśnienie. Jeżeli ciśnienie będzie zbyt wysokie, należy zmniejszyć je przyciskiem upustu powietrza.

Podczas osadzania stopki nie wolno przekraczać ciśnienia 40 PSI. Po osadzeniu stopki nie wolno przekraczać ciśnienia zalecanego przez producenta opony. Jeżeli wymagane ciśnienie jest wysokie, pompowanie należy prowadzić pod odpowiednią osłoną ochronną. W czasie pompowania ręce i ciało należy utrzymywać z dala od opony ze względu na ryzyko jej rozzerwania.

Zakończenie pracy

Po zakończeniu montażu albo demontażu opony należy zdjąć koło ze stołu obrotowego i pozostawić maszynę w stanie gotowym do kolejnej pracy. Stanowisko pracy należy uporządkować, a używane narzędzia i akcesoria odłożyć w wyznaczone miejsce.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej albo konserwacji należy odłączyć montażownicę od zasilania elektrycznego, odciąć dopływ sprężonego powietrza, odłączyć przyłącze sprężonego powietrza oraz całkowicie spuścić resztkowe powietrze z maszyny.

Po zakończeniu pracy należy sprawdzić stan techniczny montażownicy, wykonując oględziny zewnętrzne oraz ocenę stanu korpusu, przewodu zasilającego, przyłącza sprężonego powietrza, pedałów, stołu obrotowego, zacisków, wału sześciokątnego, głowicy montażowej, odbijaka opony oraz pistoletu do pompowania. Należy również sprawdzić prawidłowość działania elementów sterujących oraz upewnić się, że podczas pracy nie występują nieprawidłowe odgłosy, nadmierne opory ruchu ani nieszczelności układu pneumatycznego. Regularna kontrola stanu maszyny oraz wykonywanie wymaganej konserwacji są konieczne dla zachowania prawidłowej pracy i niezawodności urządzenia.

W okresie obowiązywania gwarancji należy wykonywać wyłącznie konieczne czynności konserwacyjne przewidziane w instrukcji obsługi. Wszelkie naprawy powinny być wykonywane przez autoryzowany serwis. Do napraw należy stosować wyłącznie części dopuszczone przez producenta. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości podczas oględzin albo w czasie pracy należy przerwać użytkowanie maszyny i przekazać ją do naprawy.

Po zakończeniu pracy należy oczyścić maszynę oraz stanowisko pracy. Z powierzchni montażownicy należy usunąć zabrudzenia, pył i pozostałości materiałów eksploatacyjnych. Szczególną uwagę należy zwrócić na utrzymanie w czystości wału sześciokątnego, zacisków stołu obrotowego oraz prowadnic.

Wał sześciokątny należy okresowo czyścić środkiem do czyszczenia elementów metalowych, a następnie smarować olejem maszynowym (XXIII). Zaciski stołu obrotowego oraz prowadnice należy okresowo czyścić środkiem do czyszczenia elementów metalowych, a następnie smarować smarem litowym (XXIV). Poziom oleju w naolejacz (t) należy okresowo sprawdzać, a w razie potrzeby uzupełniać olejem SAE 30. Z odwadniacza (u) należy codziennie usuwać wodę i zanieczyszczenia (XXV).

Należy okresowo sprawdzać i w razie potrzeby regulować napięcie pasa napędowego (XXVI). Należy również kontrolować wszystkie połączenia i dokręcać poluzowane śruby (w).

Należy także sprawdzać działanie mechanizmu blokady wału sześciokątnego. Po naciśnięciu dźwigni blokady wał sześciokątny powinien przesunąć się pionowo pod wpływem własnego ciężaru oraz sprężyny wału sześciokątnego. Po obrocie dźwigni blokady mechanizm powinien zablokować wał sześciokątny. Jeżeli nie można uzyskać prawidłowej blokady, należy wyregulować położenie śrub i nakrętek (y) mechanizmu blokującego (XVII).

Maszynę należy przechowywać w miejscu suchym i zabezpieczonym przed opadami. Dopuszczalna temperatura przechowywania wynosi od -5°C do +55°C, a wilgotność względna nie powinna przekraczać 90%. W miejscu przechowywania nie powinny występować gazy korozyjne. Maszynę należy przechowywać z dala od materiałów łatwopalnych i wybuchowych oraz zabezpieczyć przed działaniem deszczu i śniegu.

W przypadku konieczności transportu montażownicy należy stosować wyłącznie oryginalne opakowanie. Maszynę należy ustawić i przewozić zgodnie z oznaczeniami umieszczonymi na opakowaniu. Do transportu należy używać odpowiednio dobranego wózka widłowego. W czasie składowania opakowań nie wolno przekraczać trzech warstw.

Przemieszczanie maszyny powinno odbywać się z zachowaniem szczególnej ostrożności i pod nadzorem wykwalifikowanego personelu. W czasie transportu i ustawiania należy przestrzegać oznaczeń znajdujących się na opakowaniu oraz zabezpieczyć maszynę przed uszkodzeniem.

Diagnostyka usterek i ich usuwanie

Usterka	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Stół obrotowy obraca się tylko w jednym kierunku	Wypalone styki przełącznika kierunku obrotów	Wymienić przełącznik kierunku obrotów
Stół obrotowy nie obraca się	Uszkodzony pas	Wymienić pas
	Zbyt luźny pas	Wyregulować napięcie pasa
	Problem z silnikiem, zasilaniem albo przewodem zasilającym	Sprawdzić silnik, źródło zasilania oraz przewód zasilający
	Uszkodzony silnik	Wymienić silnik
	Uszkodzone styki przełącznika kierunku obrotów	Wymienić przełącznik kierunku obrotów
Stół obrotowy nie zaciska obręczy prawidłowo	Zużyte zaciski	Wymienić zaciski
	Nieszczelność siłownika zacisków	Wymienić uszczelniające elementy nieszczelnego połączenia
Wał sześciokątny nie daje się zablokować	Płytki blokująca nie znajduje się we właściwym położeniu	Wyregulować położenie śrub i nakrętek mechanizmu blokady wału sześciokątnego
Pedał nie wraca do położenia wyjściowego	Uszkodzona sprężyna powrotna pedału	Wymienić sprężynę skrętną
Silnik nie obraca się albo moment obrotowy jest niewystarczający	Zablokowany układ napędowy	Usunąć zablokowanie
	Uszkodzony kondensator	Wymienić kondensator
	Zbyt niskie napięcie	Począć na przywrócenie właściwego napięcia
	Zwarcie	Usunąć przyczynę zwarcia
Siła wyjściowa siłownika jest niewystarczająca	Nieszczelność powietrzna	Wymienić elementy uszczelniające
	Usterka mechaniczna	Usunąć usterkę
	Zbyt niskie ciśnienie powietrza	Wyregulować ciśnienie powietrza do wymaganej wartości
Nieszczelność układu pneumatycznego	Uszkodzony przewód powietrzny	Wymienić uszkodzone elementy
	Uszkodzone połączenie przewodu	
	Uszkodzona końcówka uszczelniająca	
	Brak szczeliwa uszczelniającego	Uzupełnić szczeliwo uszczelniające

PRODUCT CHARACTERISTICS

The tire changer is a workshop machine designed for mounting and demounting tires and performing basic wheel maintenance tasks. The product is intended for use in automotive workshops and service centers. The device's design facilitates efficient tire replacement and routine wheel maintenance. The correct, reliable, and safe operation of the product depends on proper use, therefore:

Before using the product, please read the entire manual and keep it.

The supplier is not liable for any damage resulting from failure to comply with the safety regulations and recommendations of this manual.

EQUIPMENT

The device is delivered complete, but requires some assembly steps as described in the instructions.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit of measurement	Value	
Catalog number		YT-08042	YT-08043
Nominal voltage	[V~]	230	
Nominal frequency	[Hz]	50 / 60	
Rated power	[W]	1100	
Number of phases		1	
Air pressure - input	[MPa]	0,8 - 1	
Table rotation speed	[min ⁻¹]	6,5	
Outer diameter of the rim	["]	10 - 18	10 - 20
Rim inner diameter	["]	12 - 20	12 - 24
Maximum tire diameter	[mm]	950	1050
Maximum tire width	[mm]	330	330
Mass	[kg]	243	

GENERAL SAFETY WARNINGS

Warning! Before assembling, commissioning, using, maintaining, or moving the machine, read the entire instruction manual and all safety warnings. Failure to follow instructions may result in electric shock, serious injury, death, or property damage. Keep this manual for future reference.

General safety

The machine is intended solely for mounting, dismounting, and inflating tires for its intended purpose. It must not be used for any other purposes. Only trained, authorized personnel familiar with safe work practices should operate it. Unauthorized personnel must be kept away from the machine during operation. Safety signs must remain legible and complete throughout the entire operating period.

Workplace safety

The machine must be placed and secured on a level, stable, and sufficiently durable surface. Ensure sufficient work space and free air circulation around the machine. Keep the workplace clean and tidy. Do not use the machine in areas with high temperatures, high humidity, significant dust, or the presence of flammable, explosive, or corrosive gases. If installed outdoors, provide protection from rain and sunlight.

Personal safety

When working, wear appropriate personal protective equipment, particularly work clothes, safety glasses, hearing protection, and safety footwear. Wearing protective gloves suitable for handling wheels and tires is also recommended. Avoid wearing loose clothing, jewelry, or hair that could become entangled in moving parts. Keep hands and other body parts away from movement zones, clamps, and areas where there is a risk of crushing or impact.

Electrical and pneumatic safety

The machine should only be operated with a supply voltage and compressed air pressure that meet the device's requirements. Before operation, check the condition of the cables, connections, and control elements. If damage is found, the machine should not be used until the fault is repaired. Do not make any unauthorized structural changes or interfere with any parts or components of the machine without the manufacturer's consent.

Safe wheel and tire handling

Before starting work, inspect the condition of the tire and rim and confirm their compatibility. When clamping the rim, do not place your hands between the rim and the mounting hardware. If a tire becomes stuck during mounting or demounting, stop the machine

immediately. When handling heavier wheels, ensure that an adequate number of people are available or use a suitable lifting device.

Inflating a tire

During inflation, constantly monitor the pressure gauge. Do not exceed 40 PSI when seating the bead. Once the bead is seated, do not exceed the tire manufacturer's recommended pressure. Before inflating, inspect the tire for damage and ensure the tire and rim are compatible. If higher pressures are required, inflate using a suitable protective cover. Keep your hands and body away from the tire during inflation to avoid the risk of tire bursting.

Maintenance and repairs

Maintenance and repair work may only be performed by appropriately qualified personnel. Before beginning maintenance, disconnect the electrical power supply, shut off the compressed air supply, disconnect the pneumatic connection, and completely bleed any residual air from the system. The machine must be regularly inspected and maintained in good working order. Only manufacturer-approved parts should be used for repairs. Illegible, damaged, or missing safety signs must be replaced immediately.

ASSEMBLY AND CALIBRATION

Installation and commissioning activities should be performed by individuals with appropriate qualifications, including knowledge of electrical installations. Before beginning installation, check the completeness of the equipment and prepare the appropriate assembly tools.

Preparation for assembly

The machine must be placed on a level, stable, and sufficiently durable surface. The installation site must provide adequate free work space around the machine to allow for safe operation and proper airflow (II). The machine base must be permanently secured to the concrete floor using appropriate anchor bolts, utilizing the four mounting holes in the base frame (III).

Column assembly (IV)

After unpacking, remove the accessories box (a), the breaker arm (b), and the column assembly (c) from the packaging. Then, unscrew the screws and spring and flat washers (d) from the column body. Position the column on the machine body so that the holes in the column base plate align with the threaded holes in the body (V). The warning mark on the column should be facing forward. Once the column is in place, reinstall the previously removed screws and washers (d) and tighten them to 70 Nm.

Assembly of the vertical shaft assembly (VI), (VII)

Unscrew the screw securing the vertical shaft cover (e) and remove the cover (f). While unscrewing, lock the shaft using the locking lever to prevent uncontrolled movement, which could cause damage to the machine or injury. Then, install the spring (g) on the vertical shaft, reinstall the shaft cover, and screw the securing screw back in. After this, install the knob in the operating arm nut sleeve (h).

Assembly of the breaker arm (VIII), (IX), (X)

Unscrew the locking nut located on the front end of the breaker cylinder piston rod (i). Then, unscrew the nut of the breaker arm mounting bolt (l), remove the bolt (k), and hang the spring (j). Place the breaker arm shaft sleeve (m) in the bracket located on the machine body, align the holes, and then install the mounting bolt and locking nut (k). After this, insert the piston rod (o) through the hole in the breaker sliding bushing (n), making sure that the bushing surface faces outward. Reinstall the previously unscrewed nut (i) on the front end of the piston rod. After assembly, adjust the position of the breaker element so that the distance between the edge of the breaker blade and the rubber buffer is 20 to 30 mm (XI). Hang the spring (j) at the end.

Installation of a compressed air source

Remove the compressed air preparation unit and the two mounting screws from the accessories package. Before mounting, remove any dirt from the unit. The unit should be mounted on the right side of the machine body (XII).

Next, connect the air hose located on the side of the machine body. To do this, remove the retaining clip on the hose, which prevents it from slipping into the body, and then insert the hose into the elbow pneumatic connector (XIII).

Once this is complete, connect the inflation hose. The inflation hose connector should be inserted into the mounting nut and the nut (XIV) should be tightened. Once assembly is complete, an external compressed air source (s) can be connected.

The compressed air preparation unit is factory-adjusted. If readjustment is required, raise the adjustment knob (p) and turn it clockwise to increase the pressure. Turn it counterclockwise to decrease the pressure. Adjust the oil flow using the adjustment screw (r). Turning it clockwise decreases the oil flow rate, and turning it counterclockwise increases it (XV).

Installing the auxiliary arm (YT-08043 only)

The auxiliary arm should be attached to the tire changer using screws, using the mounting holes located next to the column and in the rear of the housing. During assembly, align the arm components with the column and housing, then insert the mounting screws and tighten them evenly.

After mounting, check the connection for stability and ensure that the auxiliary arm moves freely throughout its entire operating range and does not interfere with other components of the tire changer. Before use, also check that all screw connections are properly tightened.

The auxiliary arm is an accessory that facilitates the handling of tires that require greater force during mounting or demounting. It

should be used as intended and with extreme caution to avoid pinching your hands or damaging the tire and rim.

USING A TIRE CHANGER

Preparing for work

Before starting work, check that the tire changer is properly installed and connected to the power supply and compressed air supply. Check the condition of the cables, connections, and controls, and ensure that all safety markings remain legible. Always wear appropriate personal protective equipment (PPE). For heavier wheels, seek assistance from a second person or use a suitable lifting device. Before disassembly, completely deflate the tire. Next, remove the balance weights from the rim and unscrew the valve stem (XVI). After completing these steps, inspect the condition of the tire and rim.

Tire removal

The wheel should be positioned between the tire bead and the bead stop, and the bead should be released using the tire bead pedal (XVII). This process should be repeated at successive points around the tire circumference until the bead is completely separated from the rim. After separating the bead from the rim, place the wheel on a turntable and clamp the rim using the clamping pedal. Depending on the rim type, the clamps can grip the rim from the inside or outside. Then, coat the tire bead with a suitable lubricant, spreading it evenly around the entire circumference.

After mounting the wheel, set the hexagonal shaft to the working position so that the mounting head is close to the rim edge. Then, using the stop knob, move the horizontal arm to the working position and lock the position with the locking lever. Once locked, the mounting head should automatically move away from the rim by a small amount of operating clearance (XVIII). If necessary, adjust the mounting head position to suit the rim size.

Then use a crowbar to guide the tire bead over the mounting head and then activate the turntable rotation using the turntable pedal until the bead is completely removed from the rim (XIX).

If a tire becomes stuck during dismounting, stop the machine immediately and then lift the turntable pedal to rotate the turntable in the opposite direction, removing the resistance. For tires with a tube, remove the tube after removing the first bead, then remove the second bead in the same manner. Keep your hands and other body parts away from the moving parts of the machine throughout the entire process.

Tire mounting

Before mounting, check that the new tire and rim are the same size. The rim should be thoroughly cleaned of any dirt and corrosion. Before mounting the tire, evenly coat the beads with a suitable lubricant. The rim should then be placed on a turntable and secured with clamps. While mounting the rim, do not place your hands between the rim and the clamps.

After mounting the rim, set the hexagonal shaft to the working position so that the mounting head is close to the rim edge. Then, adjust the horizontal arm using the stop knob and lock it in place with the locking lever. The mounting head should be positioned the same as the one used during dismounting, so that the tire bead can be safely guided through while the turntable rotates.

Next, place the tire on the rim and guide the first bead over the mounting head (XX). After activating the turntable using the turntable pedal, gradually guide the bead onto the rim around its entire circumference until it is fully seated. For tires with a tube, after seating the first bead, place the tube inside the tire and position it correctly before mounting the second bead. Then, seat the second tire bead (XXI) in the same manner. During installation, constantly monitor the tire's position relative to the mounting head and rim. If excessive resistance is encountered, stop and correct the tire's position before continuing.

Inflating a tire (XXII)

After mounting the tire, release the wheel from the turntable and then connect the inflation gun to the tire valve. While inflating, constantly monitor the pressure gauge and gradually increase the pressure. If the pressure is too high, reduce it using the air release button. When seating the bead, do not exceed 40 PSI. Once the bead is seated, do not exceed the tire manufacturer's recommended pressure. If high pressure is required, inflation should be performed under a suitable protective cover. Keep hands and body away from the tire during inflation to avoid the risk of tire bursting.

Completion of work

Once the tire is mounted or demounted, remove the wheel from the turntable and leave the machine ready for the next job. The work area should be tidied up, and used tools and accessories should be placed in their designated areas.

MAINTENANCE AND STORAGE

CAUTION! Before performing any adjustments, service or maintenance, disconnect the tire changer from the power supply, cut off the compressed air supply, disconnect the compressed air connection and completely release any residual air from the machine. After completing the work, check the technical condition of the tire changer by visually inspecting the exterior and assessing the condition of the body, power cord, compressed air connection, pedals, turntable, clamps, hexagonal shaft, mounting head, tire impactor, and inflation gun. Also, check the proper operation of the controls and ensure there are no unusual noises, excessive resistance to movement, or leaks in the pneumatic system. Regular inspection of the machine and performance of required maintenance are essential to ensure proper operation and reliability of the machine.

During the warranty period, only necessary maintenance specified in the operating instructions should be performed. All repairs

should be performed by an authorized service center. Only manufacturer-approved parts should be used for repairs. If any irregularities are found during inspection or during operation, discontinue use of the machine and have it repaired.

After completing work, clean the machine and the workstation. Remove dirt, dust, and remnants of consumables from the tire changer's surfaces. Pay particular attention to keeping the hexagonal shaft, turntable clamps, and guides clean.

The hexagonal shaft should be periodically cleaned with metal cleaner and then lubricated with machine oil (XXIII). The turntable clamps and guides should be periodically cleaned with metal cleaner and then lubricated with lithium grease (XXIV). The oil level in the oiler (t) should be checked periodically and, if necessary, topped up with SAE 30 oil. Water and dirt should be removed from the water separator (u) daily (XXV).

Periodically check and, if necessary, adjust the tension of the drive belt (XXVI). Also, check all connections and tighten any loose screws (w).

The operation of the hexagonal shaft locking mechanism should also be checked. When the locking lever is pressed, the hexagonal shaft should move vertically under the influence of its own weight and the hexagonal shaft spring. When the locking lever is turned, the mechanism should lock the hexagonal shaft. If proper locking is not achieved, adjust the position of the locking mechanism screws and nuts (XVII).

The machine should be stored in a dry place protected from precipitation. The permissible storage temperature is -5°C to +55°C, and relative humidity should not exceed 90%. The storage area should be free of corrosive gases. The machine should be kept away from flammable and explosive materials and protected from rain and snow.

If you need to transport the tire changer, use only the original packaging. The machine should be positioned and transported according to the markings on the packaging. A properly sized forklift should be used for transport. Packaging should not be stacked more than three layers high.

The machine should be moved with extreme caution and under the supervision of qualified personnel. During transport and setup, observe the markings on the packaging and protect the machine from damage.

Fault diagnosis and removal

Fault	Probable cause	Solution
The turntable only rotates in one direction	Burnt contacts of the rotation direction switch	Replace the rotation direction switch
The turntable does not rotate	Damaged belt	Replace the belt
	Belt too loose	Adjust the belt tension
	Problem with the motor, power supply, or power cord	Check the motor, power source and power cord
	Damaged engine	Replace the engine
The turntable does not clamp the rim properly	Damaged contacts of the rotation direction switch	Replace the rotation direction switch
	Worn calipers	Replace the calipers
	Caliper actuator leak	Replace the sealing elements of the leaking connection
The hexagonal shaft cannot be locked	The locking plate is not in the correct position	Adjust the position of the screws and nuts of the hexagonal shaft locking mechanism
The pedal does not return to its original position.	Damaged pedal return spring	Replace the torsion spring
The engine does not turn or the torque is insufficient	Locked drivetrain	Remove the blockage
	Damaged capacitor	Replace the capacitor
	Voltage too low	Wait until the proper voltage is restored
	Short circuit	Remove the cause of the short circuit
The output force of the actuator is insufficient	Air leak	Replace sealing elements
	Mechanical failure	Remove the fault
	Air pressure too low	Adjust the air pressure to the required value
Pneumatic system leak	Damaged air hose	Replace damaged components
	Damaged wire connection	
	Damaged sealing tip	
	No sealant	Refill the sealant

PRODUKTEIGENSCHAFTEN

Die Reifenmontiermaschine ist ein Werkstattgerät zum Montieren und Demontieren von Reifen sowie zur Durchführung grundlegender Radwartungsarbeiten. Das Produkt ist für den Einsatz in Kfz-Werkstätten und Servicezentren vorgesehen. Die Konstruktion des Geräts ermöglicht einen effizienten Reifenwechsel und die routinemäßige Radwartung. Der korrekte, zuverlässige und sichere Betrieb des Produkts hängt von der sachgemäßen Anwendung ab.

Bitte lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die gesamte Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese auf.

Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die durch die Nichteinhaltung der Sicherheitsbestimmungen und Empfehlungen dieses Handbuchs entstehen.

AUSRÜSTUNG

Das Gerät wird komplett geliefert, erfordert jedoch einige Montageschritte, wie in der Anleitung beschrieben.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert	
Katalognummer		YT-08042	YT-08043
Nennspannung	[V~]	230	
Nennfrequenz	[Hz]	50 / 60	
Nennleistung	[W]	1100	
Anzahl der Phasen		1	
Luftdruck - Eingang	[MPa]	0,8 - 1	
Tischrotationsgeschwindigkeit	[min ⁻¹]	6,5	
Außendurchmesser der Felge	[°]	10 - 18	10 - 20
Felgeninnendurchmesser	[°]	12 - 20	12 - 24
Maximaler Reifendurchmesser	[mm]	950	1050
Maximale Reifenbreite	[mm]	330	330
Masse	[kg]	243	

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Warnung! Lesen Sie vor der Montage, Inbetriebnahme, Benutzung, Wartung oder dem Transport der Maschine die gesamte Bedienungsanleitung und alle Sicherheitshinweise. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Stromschlag, schweren Verletzungen, Tod oder Sachschäden führen. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Allgemeine Sicherheit

Die Maschine ist ausschließlich zum Montieren, Demontieren und Aufpumpen von Reifen für ihren vorgesehenen Zweck bestimmt. Jegliche andere Verwendung ist untersagt. Die Bedienung darf nur von geschultem und autorisiertem Personal erfolgen, das mit den Sicherheitsvorschriften vertraut ist. Unbefugte Personen müssen sich während des Betriebs von der Maschine fernhalten. Die Sicherheitskennzeichnungen müssen während der gesamten Betriebsdauer lesbar und vollständig sein.

Arbeitssicherheit

Die Maschine muss auf einer ebenen, stabilen und ausreichend tragfähigen Fläche aufgestellt und gesichert werden. Sorgen Sie für ausreichend Arbeitsfläche und freie Luftzirkulation um die Maschine herum. Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und ordentlich. Verwenden Sie die Maschine nicht in Bereichen mit hohen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit, starker Staubbelastung oder dem Vorhandensein von brennbaren, explosiven oder korrosiven Gasen. Bei Aufstellung im Freien muss die Maschine vor Regen und Sonneneinstrahlung geschützt werden.

Persönliche Sicherheit

Tragen Sie bei der Arbeit geeignete persönliche Schutzausrüstung, insbesondere Arbeitskleidung, Schutzbrille, Gehörschutz und Sicherheitsschuhe. Das Tragen von Schutzhandschuhen, die für den Umgang mit Rädern und Reifen geeignet sind, wird ebenfalls empfohlen. Vermeiden Sie weite Kleidung, Schmuck oder Haare, die sich in beweglichen Teilen verfangen könnten. Halten Sie Hände und andere Körperteile von Bewegungszonen, Klemmen und Bereichen fern, in denen Quetsch- oder Stoßgefahr besteht.

Elektrische und pneumatische Sicherheit

Die Maschine darf nur mit einer Versorgungsspannung und einem Druckluftdruck betrieben werden, die den Geräteanforderungen entsprechen. Vor der Inbetriebnahme sind die Kabel, Anschlüsse und Bedienelemente auf ihren Zustand zu prüfen. Bei Beschädigungen darf die Maschine erst nach deren Behebung wieder in Betrieb genommen werden. Ohne Zustimmung des Herstellers dürfen keine baulichen Veränderungen vorgenommen oder Teile bzw. Komponenten der Maschine manipuliert werden.

Sichere Rad- und Reifenhandhabung

Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn den Zustand von Reifen und Felge und vergewissern Sie sich, dass diese kompatibel sind. Achten Sie beim Einspannen der Felge darauf, Ihre Hände nicht zwischen Felge und Befestigungsmaterial zu bringen. Sollte sich ein Reifen beim Montieren oder Demontieren verklemmen, stoppen Sie die Maschine sofort. Stellen Sie beim Umgang mit schweren Rädern sicher, dass ausreichend Helfer zur Verfügung stehen oder verwenden Sie ein geeignetes Hebegerät.

Aufpumpen eines Reifens

Behalten Sie beim Aufpumpen den Reifendruck stets im Blick. Überschreiten Sie beim Aufsetzen des Reifens nicht den Druck von 40 PSI. Sobald der Reifen sitzt, dürfen Sie den vom Reifenhersteller empfohlenen Druck nicht überschreiten. Prüfen Sie den

Reifen vor dem Aufpumpen auf Beschädigungen und stellen Sie sicher, dass Reifen und Felge kompatibel sind. Falls ein höherer Druck erforderlich ist, verwenden Sie zum Aufpumpen eine geeignete Schutzhülle. Halten Sie Ihre Hände und Ihren Körper während des Aufpumpens vom Reifen fern, um ein Platzen des Reifens zu vermeiden.

Wartung und Reparaturen

Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von entsprechend qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Vor Beginn der Wartungsarbeiten sind die Stromversorgung, die Druckluftzufuhr und die pneumatische Verbindung zu trennen sowie das System vollständig zu entlüften. Die Maschine muss regelmäßig überprüft und instand gehalten werden, um ihre einwandfreie Funktion zu gewährleisten. Für Reparaturen dürfen ausschließlich vom Hersteller zugelassene Ersatzteile verwendet werden. Unleserliche, beschädigte oder fehlende Sicherheitskennzeichnungen sind unverzüglich zu ersetzen.

MONTAGE UND KALIBRIERUNG

Die Installation und Inbetriebnahme sollten von entsprechend qualifizierten Personen, einschließlich solcher mit Kenntnissen in Elektroinstallationen, durchgeführt werden. Vor Beginn der Installation ist die Vollständigkeit der Ausrüstung zu prüfen und das benötigte Montagewerkzeug bereitzuhalten.

Vorbereitung der Montage

Die Maschine muss auf einer ebenen, stabilen und ausreichend tragfähigen Fläche aufgestellt werden. Der Aufstellungsort muss ausreichend freien Arbeitsraum um die Maschine herum bieten, um einen sicheren Betrieb und eine ordnungsgemäße Luftzirkulation zu gewährleisten (II). Das Maschinengestell muss mithilfe geeigneter Ankerbolzen unter Verwendung der vier Befestigungslöcher im Grundrahmen dauerhaft im Betonboden verankert werden (III).

Säulenbaugruppe (IV)

Entnehmen Sie nach dem Auspacken den Zubehörkasten (a), den Hebelarm (b) und die Säulenbaugruppe (c) aus der Verpackung. Schrauben Sie anschließend die Schrauben sowie die Feder- und Unterlegscheiben (d) vom Säulenkörper ab. Positionieren Sie die Säule so auf dem Maschinenkörper, dass die Bohrungen in der Säulengrundplatte mit den Gewindebohrungen im Körper (V) übereinstimmen. Die Warnmarkierung an der Säule muss nach vorne zeigen. Sobald die Säule positioniert ist, setzen Sie die zuvor entfernten Schrauben und Unterlegscheiben (d) wieder ein und ziehen Sie sie mit 70 Nm fest.

Montage der vertikalen Wellenbaugruppe (VI), (VII)

Lösen Sie die Schraube (e) an der Abdeckung der Vertikalwelle und entfernen Sie die Abdeckung (f). Arretieren Sie die Welle während des Abschraubens mithilfe des Arretierhebels, um unkontrollierte Bewegungen und damit verbundene Maschinenschäden oder Verletzungen zu verhindern. Setzen Sie anschließend die Feder (g) auf die Vertikalwelle, montieren Sie die Wellenabdeckung wieder und schrauben Sie die Befestigungsschraube fest. Montieren Sie danach den Drehknopf in der Hülse der Betätigungsammutter (h).

Montage des Unterbrecherarms (VIII), (IX), (X)

Lösen Sie die Sicherungsmutter am vorderen Ende der Kolbenstange (i) des Abbruchzylinders. Lösen Sie anschließend die Mutter der Befestigungsschraube (l) des Abbrucharms, entfernen Sie die Schraube (k) und hängen Sie die Feder (j) ein. Setzen Sie die Wellenhülse (m) des Abbrucharms in die Halterung am Maschinengehäuse ein, richten Sie die Bohrungen aus und montieren Sie die Befestigungsschraube und die Sicherungsmutter (k). Führen Sie nun die Kolbenstange (o) durch die Bohrung in der Gleitbuchse (n) des Abbruchhammers, wobei die Buchsenfläche nach außen zeigen muss. Setzen Sie die zuvor gelöste Mutter (i) wieder auf das vordere Ende der Kolbenstange. Justieren Sie nach der Montage die Position des Abbruchelements so, dass der Abstand zwischen der Kante des Abbruchblatts und dem Gummipuffer 20 bis 30 mm (XI) beträgt. Hängen Sie die Feder (j) am Ende ein.

Installation einer Druckluftquelle

Nehmen Sie die Druckluftaufbereitungseinheit und die beiden Befestigungsschrauben aus dem Zubehörpaket. Reinigen Sie die Einheit vor der Montage von jeglichem Schmutz. Die Einheit sollte auf der rechten Seite des Maschinengehäuses (XII) montiert werden. Schließen Sie als Nächstes den an der Seite des Maschinengehäuses befindlichen Luftschlauch an. Entfernen Sie dazu die Halteklammer am Schlauch, die ein Verrutschen in das Gehäuse verhindert, und stecken Sie den Schlauch anschließend in den pneumatischen Winkelanschluss (XIII).

Sobald dies abgeschlossen ist, schließen Sie den Aufblasschlauch an. Der Anschluss des Aufblasschlauchs wird in die Befestigungsmutter eingeführt und die Mutter (XIV) festgezogen. Nach der Montage kann eine oder mehrere externe Druckluftquellen angeschlossen werden. Die Druckluftaufbereitungseinheit ist werkseitig eingestellt. Sollte eine Nachjustierung erforderlich sein, heben Sie den Einstellknopf (p) an und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um den Druck zu erhöhen. Drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, um den Druck zu verringern. Stellen Sie den Öldurchfluss mit der Einstellschraube (r) ein. Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird der Öldurchfluss verringert, durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn erhöht (XV).

Montage des Hilfsarms (nur YT-08043)

Der Hilfsarm wird mithilfe von Schrauben an der Reifenmontiermaschine befestigt. Hierfür eignen sich die Befestigungslöcher neben der Säule und an der Rückseite des Gehäuses. Achten Sie bei der Montage darauf, die Armkomponenten an Säule und Gehäuse auszurichten, die Befestigungsschrauben einzusetzen und gleichmäßig festzuziehen.

Prüfen Sie nach der Montage die Verbindung auf Stabilität und stellen Sie sicher, dass sich der Hilfsarm über seinen gesamten Arbeitsbereich frei bewegen lässt und keine anderen Komponenten der Reifenmontiermaschine behindert. Prüfen Sie vor der Benutzung außerdem, ob alle Schraubverbindungen fest angezogen sind.

Der Hilfsarm ist ein Zubehöriteil, das die Handhabung von Reifen erleichtert, die beim Montieren oder Demontieren mehr Kraftaufwand erfordern. Er sollte bestimmungsgemäß und mit äußerster Vorsicht verwendet werden, um Verletzungen der Hände oder Beschädigungen an Reifen und Felge zu vermeiden.

VERWENDUNG EINES REIFENWECHSLERS

Vorbereitung auf die Arbeit

Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn, ob die Reifenmontiermaschine ordnungsgemäß installiert und an Strom- und Druckluftversorgung angeschlossen ist. Kontrollieren Sie den Zustand der Kabel, Anschlüsse und Bedienelemente und stellen Sie sicher, dass alle Sicherheitskennzeichnungen lesbar sind. Tragen Sie stets die vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung (PSA). Bei schwereren Rädern bitten Sie eine zweite Person um Hilfe oder verwenden Sie ein geeignetes Hebegerät.

Vor der Demontage den Reifen vollständig entleeren. Anschließend die Auswuchtgewichte von der Felge entfernen und das Ventil (XVI) abschrauben. Nach diesen Schritten den Zustand von Reifen und Felge überprüfen.

Reifenmontage

Das Rad sollte zwischen Reifenwulst und Wulstanschlag positioniert werden, und die Wulst sollte mithilfe des Reifenwulstablösers (XVII) gelöst werden. Dieser Vorgang sollte an aufeinanderfolgenden Stellen entlang des Reifenumfangs wiederholt werden, bis die Wulst vollständig von der Felge gelöst ist.

Nachdem Sie den Reifenwulst von der Felge gelöst haben, legen Sie das Rad auf einen Drehteller und klemmen Sie die Felge mit dem Klemmpedal fest. Je nach Felgentyp greifen die Klemmen von innen oder außen. Anschließend bestreichen Sie den Reifenwulst gleichmäßig mit einem geeigneten Schmiermittel über den gesamten Umfang.

Nach der Radmontage die Sechskantwelle in die Arbeitsposition bringen, sodass der Montagekopf nahe am Felgenrand liegt. Anschließend den horizontalen Arm mithilfe des Anschlagknopfs in die Arbeitsposition bewegen und mit dem Verriegelungshebel fixieren. Nach dem Verriegeln sollte sich der Montagekopf automatisch um ein geringes Spiel von der Felge entfernen (XVIII). Gegebenenfalls die Position des Montagekopfes an die Felgenreöße anpassen.

Anschließend wird mit einem Brecheisen der Reifenwulst über den Montagekopf geführt und dann die Drehung des Drehtellers mit Hilfe des Drehtellerpedals aktiviert, bis der Reifenwulst vollständig von der Felge entfernt ist (XIX).

Sollte sich ein Reifen beim Abmontieren verklemmen, stoppen Sie die Maschine sofort und betätigen Sie das Pedal des Drehtellers, um diesen in die entgegengesetzte Richtung zu drehen und so den Widerstand zu beseitigen. Bei Reifen mit Schlauch entfernen Sie den Schlauch, nachdem Sie den ersten Reifenwulst abgenommen haben, und anschließend den zweiten Reifenwulst auf die gleiche Weise. Halten Sie Ihre Hände und andere Körperteile während des gesamten Vorgangs von den beweglichen Teilen der Maschine fern.

Reifenmontage

Prüfen Sie vor der Montage, ob Reifen und Felge die gleiche Größe haben. Reinigen Sie die Felge gründlich von Schmutz und Korrosion. Bestreichen Sie den Reifenwulst vor der Montage gleichmäßig mit einem geeigneten Schmiermittel. Legen Sie die Felge anschließend auf einen Drehteller und fixieren Sie sie mit Klemmen. Achten Sie beim Montieren darauf, Ihre Hände nicht zwischen Felge und Klemmen zu bringen.

Nach der Felgenmontage die Sechskantwelle in die Arbeitsposition bringen, sodass der Montagekopf nahe am Felgenrand liegt. Anschließend den horizontalen Arm mithilfe des Anschlagknopfs justieren und mit dem Verriegelungshebel fixieren. Der Montagekopf sollte in der gleichen Position wie bei der Demontage angebracht werden, damit der Reifenwulst beim Drehen des Drehtellers sicher geführt werden kann.

Setzen Sie als Nächstes den Reifen auf die Felge und führen Sie den ersten Reifenwulst über den Montagekopf (XX). Nachdem Sie den Drehteller mit dem Pedal aktiviert haben, führen Sie den Reifenwulst vorsichtig über den gesamten Umfang auf die Felge, bis er vollständig sitzt. Bei Reifen mit Schlauch legen Sie nach dem Aufsetzen des ersten Wulstes den Schlauch in den Reifen und positionieren ihn korrekt, bevor Sie den zweiten Wulst aufsetzen. Setzen Sie anschließend den zweiten Reifenwulst (XXI) auf die gleiche Weise auf. Achten Sie während der Montage stets auf die Position des Reifens relativ zum Montagekopf und zur Felge. Sollten Sie auf zu großen Widerstand stoßen, halten Sie an und korrigieren Sie die Reifenposition, bevor Sie fortfahren.

Aufpumpen eines Reifens (XXII)

Nach der Reifenmontage das Rad vom Drehteller lösen und die Reifenpumpe an das Ventil anschließen. Während des Aufpumpens den Druckmesser ständig überwachen und den Druck schrittweise erhöhen. Ist der Druck zu hoch, ihn mit dem Ablassknopf reduzieren. Beim Aufziehen des Reifens darf der Druck 40 PSI nicht überschreiten. Sobald der Reifenwulst sitzt, darf der vom Reifenhersteller empfohlene Druck nicht überschritten werden. Ist ein höherer Druck erforderlich, sollte das Aufpumpen unter einer geeigneten Schutzabdeckung erfolgen. Halten Sie Hände und Körper während des Aufpumpens vom Reifen fern, um ein Platzen des Reifens zu vermeiden.

Fertigstellung der Arbeiten

Sobald der Reifen montiert oder demontiert ist, nehmen Sie das Rad vom Drehteller ab und stellen Sie die Maschine für den nächsten Einsatz bereit. Der Arbeitsbereich sollte aufgeräumt und benutzte Werkzeuge und Zubehöriteile an ihren vorgesehenen Plätzen abgelegt werden.

WARTUNG UND LAGERUNG

VORSICHT! Vor jeglichen Justierungen, Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten muss die Reifenmontiermaschine vom Stromnetz getrennt, die Druckluftzufuhr unterbrochen, der Druckluftanschluss getrennt und jegliche Restluft vollständig aus der Maschine abgelassen werden.

Überprüfen Sie nach Abschluss der Arbeiten den technischen Zustand der Reifenmontiermaschine. Führen Sie dazu eine Sichtprüfung des Äußeren durch und beurteilen Sie den Zustand des Gehäuses, des Netzkabels, des Druckluftanschlusses, der Pedale, des Drehtellers, der Klemmen, der Sechskantwelle, des Montagekopfes, des Reifeneinspanners und der Aufblaspistole. Prüfen Sie außerdem die einwandfreie Funktion der Bedienelemente und stellen Sie sicher, dass keine ungewöhnlichen Geräusche, übermäßiger Widerstand oder Leckagen im pneumatischen System auftreten. Regelmäßige Inspektionen der Maschine und die Durchführung der erforderlichen Wartungsarbeiten sind unerlässlich, um den ordnungsgemäßen Betrieb und die Zuverlässigkeit der Maschine zu gewährleisten.

Während der Garantiezeit dürfen nur die in der Bedienungsanleitung aufgeführten, notwendigen Wartungsarbeiten durchgeführt werden. Alle Reparaturen sind von einem autorisierten Servicecenter vorzunehmen. Für Reparaturen dürfen ausschließlich vom Hersteller zugelassene Ersatzteile verwendet werden. Sollten bei der Inspektion oder im Betrieb Unregelmäßigkeiten festgestellt werden, ist die Maschine nicht mehr zu benutzen und zu reparieren.

Reinigen Sie nach Arbeitsende die Maschine und den Arbeitsplatz. Entfernen Sie Schmutz, Staub und Materialreste von den Oberflächen der Reifenmontiermaschine. Achten Sie besonders auf die Sauberkeit der Sechskantwelle, der Drehtellerklemmen und der Führungen. Die Sechskantwelle sollte regelmäßig mit Metallreiniger gesäubert und anschließend mit Maschinenöl geschmiert werden (XXIII). Die Drehtellerklemmen und -führungen sollten regelmäßig mit Metallreiniger gesäubert und anschließend mit Lithiumfett geschmiert werden (XXIV). Der Ölstand im Öl (t) sollte regelmäßig kontrolliert und gegebenenfalls mit SAE-30-Öl aufgefüllt werden. Wasser und Schmutz sollten täglich aus dem Wasserabscheider (u) entfernt werden (XXV).

Die Spannung des Antriebsriemens (XXVI) ist regelmäßig zu prüfen und gegebenenfalls anzupassen. Prüfen Sie außerdem alle Verbindungen und ziehen Sie lose Schrauben (w) fest.

Die Funktion des Sechskantwellen-Verriegelungsmechanismus sollte ebenfalls überprüft werden. Beim Drücken des Verriegelungshebels sollte sich die Sechskantwelle durch ihr Eigengewicht und die Federkraft vertikal bewegen. Beim Drehen des Verriegelungshebels sollte der Mechanismus die Sechskantwelle arretieren. Falls die Arretierung nicht ordnungsgemäß funktioniert, justieren Sie die Position der Schrauben und Muttern des Verriegelungsmechanismus (XVII).

Die Maschine sollte an einem trockenen, vor Niederschlag geschützten Ort gelagert werden. Die zulässige Lagertemperatur liegt zwischen -5 °C und +55 °C, die relative Luftfeuchtigkeit darf 90 % nicht überschreiten. Der Lagerraum muss frei von korrosiven Gasen sein. Die Maschine ist von brennbaren und explosiven Stoffen fernzuhalten und vor Regen und Schnee zu schützen.

Verwenden Sie zum Transport des Reifenmontiergeräts ausschließlich die Originalverpackung. Positionieren und transportieren Sie das Gerät gemäß den Markierungen auf der Verpackung. Verwenden Sie für den Transport einen geeigneten Gabelstapler. Stapeln Sie die Verpackung nicht höher als drei Lagen.

Die Maschine muss mit äußerster Vorsicht und unter Aufsicht von qualifiziertem Personal transportiert werden. Beachten Sie während des Transports und der Aufstellung die Kennzeichnungen auf der Verpackung und schützen Sie die Maschine vor Beschädigungen.

Fehlerdiagnose und -beseitigung

Fehler	Wahrscheinliche Ursache	Lösung
Der Drehteller dreht sich nur in eine Richtung	Durchgebrannte Kontakte des Drehrichtungsschalters	Ersetzen Sie den Drehrichtungsschalter.
Der Plattenteller dreht sich nicht.	Beschädigter Gürtel	Riemen austauschen
	Gürtel zu locker	Riemenspannung einstellen
	Problem mit dem Motor, dem Netzteil oder dem Netzkabel	Überprüfen Sie den Motor, die Stromquelle und das Netzkabel.
	Beschädigter Motor	Ersetzen Sie den Motor
	Beschädigte Kontakte des Drehrichtungsschalters	Ersetzen Sie den Drehrichtungsschalter.
Der Plattenteller klemmt den Rand nicht richtig ein.	Abgenutzte Bremssättel	Ersetzen Sie die Klemmen.
	Leckage am Bremssattelaktuator	Ersetzen Sie die Dichtungselemente der undichten Verbindung.
Die Sechskantwelle kann nicht arretiert werden.	Die Verriegelungsplatte befindet sich nicht in der richtigen Position.	Stellen Sie die Position der Schrauben und Muttern des Sechskantwellen-Verriegelungsmechanismus ein.
Das Pedal kehrt nicht in seine Ausgangsposition zurück.	Beschädigte Pedalrückholfeder	Ersetzen Sie die Torsionsfeder.
Der Motor dreht nicht oder das Drehmoment ist unzureichend.	Gesperrter Antriebsstrang	Beseitigen Sie die Verstopfung.
	Beschädigter Kondensator	Tauschen Sie den Kondensator aus.
	Spannung zu niedrig	Warten Sie, bis die korrekte Spannung wiederhergestellt ist.
	Kurzschluss	Beseitigen Sie die Ursache des Kurzschlusses.
Die Ausgangskraft des Aktuators ist unzureichend.	Luftleck	Dichtungselemente austauschen
	Mechanisches Versagen	Beheben Sie den Fehler
	Luftdruck zu niedrig	Stellen Sie den Luftdruck auf den erforderlichen Wert ein.
Leckage im Pneumatiksystem	Beschädigter Luftschlauch	Beschädigte Bauteile ersetzen
	Beschädigte Drahtverbindung	
	Beschädigte Dichtungsspitze	
	Kein Dichtmittel	Dichtmittel nachfüllen

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

Шиномонтажный станок — это станок для мастерских, предназначенный для монтажа и демонтажа шин, а также для выполнения основных работ по техническому обслуживанию колес. Изделие предназначено для использования в автомастерских и сервисных центрах. Конструкция устройства способствует эффективной замене шин и плановому техническому обслуживанию колес. Правильная, надежная и безопасная работа изделия зависит от его надлежащего использования, поэтому:

Перед использованием изделия, пожалуйста, прочтите инструкцию полностью и сохраните её.

Поставщик не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций, изложенных в данном руководстве.

ОБОРУДОВАНИЕ

Устройство поставляется в собранном виде, но требует выполнения нескольких этапов сборки, как описано в инструкции.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Параметр	Единица измерения	Ценить	
Каталожный номер		YT-08042	YT-08043
Номинальное напряжение	[V~]	230	
Номинальная частота	[Гц]	50 / 60	
Номинальная мощность	[Вт]	1100	
Количество фаз		1	
Входное давление воздуха	[МПа]	0,8 - 1	
скорость вращения стола	[мин ⁻¹]	6.5	
Внешний диаметр обода	["]	10 - 18	10 - 20
внутренний диаметр обода	["]	12 - 20	12 - 24
Максимальный диаметр шины	[мм]	950	1050
Максимальная ширина шины	[мм]	330	330
Масса	[кг]	243	

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Внимание! Перед сборкой, вводом в эксплуатацию, использованием, техническим обслуживанием или перемещением оборудования внимательно прочтите всю инструкцию по эксплуатации и все предупреждения по технике безопасности. Несоблюдение инструкций может привести к поражению электрическим током, серьезным травмам, смерти или повреждению имущества. Сохраните данное руководство для дальнейшего использования.

Общая безопасность

Данная машина предназначена исключительно для монтажа, демонтажа и накачивания шин по своему прямому назначению. Она не должна использоваться для каких-либо других целей. Управлять ею должны только обученные, уполномоченные сотрудники, знакомые с правилами безопасной работы. Посторонние лица должны находиться вдали от машины во время работы. Знаки безопасности должны оставаться читаемыми и полными на протяжении всего периода работы.

Безопасность на рабочем месте

Оборудование должно быть установлено и закреплено на ровной, устойчивой и достаточно прочной поверхности. Обеспечьте достаточное рабочее пространство и свободную циркуляцию воздуха вокруг оборудования. Поддерживайте чистоту и порядок на рабочем месте. Не используйте оборудование в местах с высокими температурами, высокой влажностью, значительным количеством пыли или наличием легковоспламеняющихся, взрывоопасных или коррозионных газов. При установке на открытом воздухе обеспечьте защиту от дождя и солнечного света.

Личная безопасность

При выполнении работ используйте соответствующие средства индивидуальной защиты, в частности, рабочую одежду, защитные очки, средства защиты слуха и защитную обувь. Также рекомендуется носить защитные перчатки, подходящие для работы с колесами и шинами. Избегайте ношения свободной одежды, украшений или волос, которые могут запутаться в движущихся частях. Держите руки и другие части тела подальше от зон движения, зажимов и мест, где существует риск раздавливания или удара.

Электро- и пневматическая безопасность

Эксплуатация оборудования должна осуществляться только при напряжении питания и давлении сжатого воздуха, соот-

ветствующих требованиям устройства. Перед началом работы проверьте состояние кабелей, соединений и элементов управления. При обнаружении повреждений оборудование не следует использовать до устранения неисправности. Не вносите несанкционированные конструктивные изменения и не вмешивайтесь в работу каких-либо частей или компонентов оборудования без согласия производителя.

Безопасное обращение с колесами и шинами.

Перед началом работы осмотрите состояние шины и диска и убедитесь в их совместимости. При зажимании диска не зажимайте руками диск и крепежные элементы. Если шина застрянет во время монтажа или демонтажа, немедленно остановите машину. При работе с более тяжелыми колесами убедитесь в наличии достаточного количества людей или используйте подходящее подъемное устройство.

Накачивание шины

Во время накачивания постоянно следите за показаниями манометра. Не превышайте 40 PSI при установке борта шины. После установки борта не превышайте рекомендованное производителем давление. Перед накачиванием осмотрите шину на наличие повреждений и убедитесь в совместимости шины и диска. Если требуется более высокое давление, накачивайте шину, используя подходящий защитный чехол. Во время накачивания держите руки и тело подальше от шины, чтобы избежать риска ее разрыва.

Техническое обслуживание и ремонт

Техническое обслуживание и ремонтные работы могут выполняться только квалифицированным персоналом. Перед началом технического обслуживания необходимо отключить электропитание, перекрыть подачу сжатого воздуха, отсоединить пневматическое соединение и полностью удалить весь остаточный воздух из системы. Машина должна регулярно осматриваться и поддерживаться в исправном состоянии. Для ремонта следует использовать только детали, одобренные производителем. Неразборчивые, поврежденные или отсутствующие знаки безопасности должны быть немедленно заменены.

СБОРКА И КАЛИБРОВКА

Монтаж и ввод в эксплуатацию должны выполняться лицами, обладающими соответствующей квалификацией, включая знание электромонтажных работ. Перед началом монтажа необходимо проверить комплектность оборудования и подготовить необходимые инструменты для сборки.

Подготовка к сборке

Машина должна быть установлена на ровной, устойчивой и достаточно прочной поверхности. Место установки должно обеспечивать достаточное свободное рабочее пространство вокруг машины для безопасной эксплуатации и надлежащей циркуляции воздуха (II). Основание машины должно быть надежно закреплено к бетонному полу с помощью соответствующих анкерных болтов, используя четыре монтажных отверстия в раме основания (III).

Сборка колонны (IV)

После распаковки извлеките из упаковки коробку с принадлежностями (а), рычаг выключателя (b) и узел колонны (c). Затем открутите винты, пружину и плоские шайбы (d) от корпуса колонны. Установите колонну на корпус машины так, чтобы отверстия в опорной плите колонны совпадали с резьбовыми отверстиями в корпусе (V). Предупреждающая метка на колонне должна быть направлена вперед. После установки колонны на место, установите обратно ранее снятые винты и шайбы (d) и затяните их с моментом 70 Нм.

Сборка вертикального вала (VI), (VII)

Открутите винт, крепящий крышку вертикального вала (e), и снимите крышку (f). При откручивании зафиксируйте вал с помощью стопорного рычага, чтобы предотвратить неконтролируемое движение, которое может привести к повреждению машины или травме. Затем установите пружину (g) на вертикальный вал, установите крышку вала на место и закрутите крепежный винт обратно. После этого установите ручку в втулку гайки рычага управления (h).

Сборка рычага выключателя (VIII), (IX), (X)

Открутите контргайку, расположенную на переднем конце штока поршня цилиндра отбойного молотка (i). Затем открутите гайку крепежного болта рычага отбойного молотка (l), снимите болт (k) и подвесьте пружину (j). Вставьте втулку вала рычага отбойного молотка (m) в кронштейн, расположенный на корпусе машины, совместите отверстия, а затем установите крепежный болт и контргайку (k). После этого вставьте шток поршня (o) через отверстие в скользящей втулке отбойного молотка (n), убедившись, что поверхность втулки обращена наружу. Установите на место ранее открученную гайку (i) на переднем конце штока поршня. После сборки отрегулируйте положение элемента отбойного молотка так, чтобы расстояние между краем лезвия отбойного молотка и резиновым буфером составляло от 20 до 30 мм (XI). Подвесьте пружину (j) на конце.

Установка источника сжатого воздуха

Извлеките блок подготовки сжатого воздуха и два крепежных винта из комплекта принадлежностей. Перед установкой удалите с блока все загрязнения. Блок следует устанавливать с правой стороны корпуса машины (XII).

Далее подсоедините воздушный шланг, расположенный сбоку корпуса машины. Для этого снимите стопорную скобу со шланга, которая предотвращает его соскальзывание внутрь корпуса, а затем вставьте шланг в угловой пневматический соединитель (XIII). После этого подсоедините шланг для накачивания. Соединитель шланга для накачивания следует вставить в крепежную гайку, и гайку (XIV) следует затянуть. После завершения сборки можно подключить внешний источник(и) сжатого воздуха. Блок подготовки сжатого воздуха отрегулирован на заводе. Если требуется повторная регулировка, поднимите регулировочную ручку (р) и поверните ее по часовой стрелке, чтобы увеличить давление. Поверните ее против часовой стрелки, чтобы уменьшить давление. Отрегулируйте поток масла с помощью регулировочного винта (г). Поворот по часовой стрелке уменьшает скорость потока масла, а поворот против часовой стрелки увеличивает ее (XV).

Установка вспомогательного рычага (только для модели YT-08043)

Вспомогательный рычаг следует прикрепить к шиномонтажному станку с помощью винтов, используя монтажные отверстия, расположенные рядом с колонкой и в задней части корпуса. При сборке выровняйте компоненты рычага относительно колонки и корпуса, затем вставьте крепежные винты и равномерно затяните их. После установки проверьте надежность соединения и убедитесь, что вспомогательный рычаг свободно перемещается во всем диапазоне своих рабочих движений и не мешает другим компонентам шиномонтажного станка. Перед использованием также убедитесь, что все винтовые соединения надежно затянуты. Вспомогательный рычаг — это приспособление, облегчающее работу с шинами, требующими больших усилий при монтаже или демонтаже. Его следует использовать по назначению и с особой осторожностью, чтобы избежать защемления рук или повреждения шины и обода.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ШИНОМОНТАЖНОГО СТАНКА

Подготовка к работе

Перед началом работы убедитесь, что шиномонтажный станок правильно установлен и подключен к источнику питания и источнику сжатого воздуха. Проверьте состояние кабелей, соединений и элементов управления, а также убедитесь, что все маркировки безопасности остаются разборчивыми. Всегда используйте соответствующие средства индивидуальной защиты (СИЗ). Для работы с более тяжелыми колесами обратитесь за помощью к другому человеку или используйте подходящее подъемное устройство. Перед разборкой полностью спустите воздух из шины. Затем снимите балансировочные грузики с обода и открутите ниппель (XVI). После выполнения этих шагов осмотрите состояние шины и обода.

Снятие шин

Колесо следует расположить между бортом шины и ограничителем борта, а борт следует освободить с помощью педали для снятия борта шины (XVII). Этот процесс следует повторять в последовательных точках по окружности шины до тех пор, пока борт полностью не отделится от обода.

После отделения борта шины от обода поместите колесо на поворотный стол и зажмите обод с помощью зажимной педали. В зависимости от типа обода, зажимы могут захватывать обод изнутри или снаружи. Затем смажьте борт шины подходящей смазкой, равномерно распределив ее по всей окружности.

После установки колеса установите шестигранный вал в рабочее положение так, чтобы монтажная головка находилась близко к краю обода. Затем, используя упорную ручку, переместите горизонтальный рычаг в рабочее положение и зафиксируйте его с помощью стопорного рычага. После фиксации монтажная головка должна автоматически отодвинуться от обода на небольшой рабочий зазор (XVIII). При необходимости отрегулируйте положение монтажной головки в соответствии с размером обода. Затем с помощью лома направьте борт шины на монтажную головку и, используя педаль поворотного стола, активируйте вращение поворотного стола до тех пор, пока борт полностью не будет снят с обода (XIX).

Если шина застрянет во время демонтажа, немедленно остановите станок, а затем поднимите педаль поворотного стола, чтобы повернуть его в противоположном направлении и устранить сопротивление. Для шин с камерой снимите камеру после снятия первого борта, затем снимите второй борт таким же образом. Держите руки и другие части тела подальше от движущихся частей станка на протяжении всего процесса.

Монтаж шин

Перед установкой убедитесь, что новая шина и обод имеют одинаковый размер. Обод следует тщательно очистить от грязи и коррозии. Перед установкой шины равномерно смажьте борта подходящей смазкой. Затем обод следует поместить на поворотный стол и закрепить зажимами. При установке обода не засовывайте руки между ободом и зажимами. После установки обода установите шестигранный вал в рабочее положение так, чтобы монтажная головка находилась близко к краю обода. Затем отрегулируйте горизонтальный рычаг с помощью упорной ручки и зафиксируйте его с помощью стопорного рычага. Монтажная головка должна быть расположена так же, как и при демонтаже, чтобы борт шины можно было безопасно направлять во время вращения поворотного стола.

Далее, наденьте шину на обод и натяните первый борт на монтажную головку (XX). После активации поворотного механизма с помощью педали, постепенно натягивайте борт на обод по всей его окружности, пока он полностью не сядет. Для шин с камерой, после установки первого борта, поместите камеру внутрь шины и правильно расположите ее перед установкой второго борта. Затем установите второй борт шины (XXI) таким же образом. Во время установки постоянно следите за положением шины относительно монтажной головки и обода. Если возникает чрезмерное сопротивление,

остановитесь и скорректируйте положение шины, прежде чем продолжить.

Накачивание шины (XXII)

После установки шины снимите колесо с поворотного стола и подсоедините пистолет для накачивания к вентилю шины. Во время накачивания постоянно следите за показаниями манометра и постепенно увеличивайте давление. Если давление слишком высокое, снизьте его с помощью кнопки выпуска воздуха.

При установке борта шины накачивайте её под давлением не более 40 PSI. После установки борта шины накачивайте её под давлением, рекомендованным производителем. Если требуется высокое давление, накачивание следует проводить под подходящим защитным чехлом. Во время накачивания держите руки и тело подальше от шины, чтобы избежать риска её разрыва.

Завершение работы

После установки или снятия шины снимите колесо с поворотного стола и подготовьте станок к следующей работе. Рабочее место следует привести в порядок, а использованные инструменты и принадлежности разместить на отведенных для них местах.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

ВНИМАНИЕ! Перед выполнением любых регулировок, обслуживания или ремонта отключите шиномонтажный станок от электросети, переключите подачу сжатого воздуха, отсоедините соединение для сжатого воздуха и полностью выпустите весь остаточный воздух из станка.

После завершения работы проверьте техническое состояние шиномонтажного станка, визуально осмотрев его внешний вид и оценив состояние корпуса, силового кабеля, соединения сжатого воздуха, педалей, поворотного стола, зажимов, шестигранного вала, монтажной головки, ударного механизма для шин и пистолета для накачивания. Также проверьте правильность работы органов управления и убедитесь в отсутствии посторонних шумов, чрезмерного сопротивления движению или утечек в пневматической системе. Регулярный осмотр станка и выполнение необходимого технического обслуживания необходимы для обеспечения его надлежащей работы и надежности.

В течение гарантийного периода следует проводить только необходимое техническое обслуживание, указанное в инструкции по эксплуатации. Все ремонтные работы должны выполняться авторизованным сервисным центром. Для ремонта следует использовать только детали, одобренные производителем. При обнаружении каких-либо неисправностей во время осмотра или эксплуатации следует прекратить использование оборудования и обратиться в ремонтную службу. После завершения работы очистите станок и рабочее место. Удалите грязь, пыль и остатки расходных материалов с поверхностей шиномонтажного станка. Особое внимание уделите поддержанию чистоты шестигранного вала, зажимов поворотного стола и направляющих.

Шестигранный вал следует периодически очищать средством для очистки металла, а затем смазывать машинным маслом (XXIII). Зажимы и направляющие поворотного стола следует периодически очищать средством для очистки металла, а затем смазывать литевой смазкой (XXIV). Уровень масла в масленке (t) следует периодически проверять и, при необходимости, доливать масло SAE 30. Воду и грязь следует ежедневно удалять из водоотделителя (u) (XXV).

Периодически проверяйте и, при необходимости, регулируйте натяжение приводного ремня (XXVI). Также проверьте все соединения и затяните все ослабленные винты (w).

Также следует проверить работу механизма блокировки шестигранного вала. При нажатии на рычаг блокировки шестигранный вал должен перемещаться вертикально под действием собственного веса и пружины шестигранного вала. При повороте рычага блокировки механизм должен заблокировать шестигранный вал. Если надлежащей блокировки не достигается, отрегулируйте положение винтов и гаек механизма блокировки (XVII).

Машину следует хранить в сухом месте, защищенном от осадков. Допустимая температура хранения составляет от -5°C до +55°C, а относительная влажность не должна превышать 90%. Место хранения должно быть свободно от коррозионных газов. Машину следует хранить вдали от легковоспламеняющихся и взрывоопасных материалов, а также защищать от дождя и снега. При транспортировке шиномонтажного станка используйте только оригинальную упаковку. Станок следует размещать и транспортировать в соответствии с маркировкой на упаковке. Для транспортировки следует использовать вилочный погрузчик соответствующей грузоподъемности. Упаковку не следует укладывать более чем в три слоя.

Перемещать оборудование следует с особой осторожностью и под наблюдением квалифицированного персонала. Во время транспортировки и установки соблюдайте маркировку на упаковке и защищайте оборудование от повреждений.

Диагностика и устранение неисправностей

Вина	Вероятная причина	Решение
Поворотный стол вращается только в одном направлении.	Сгоревшие контакты переключателя направления вращения	Замените переключатель направления вращения.
Поворотный стол не вращается	Поврежденный ремень	Замените ремень
	Ремень слишком ослаблен	Отрегулируйте натяжение ремня.
	Проблема в двигателе, блоке питания или сетевом шнуре.	Проверьте двигатель, источник питания и сетевой шнур.
	Поврежденный двигатель	Замените двигатель
Поворотный стол не зажимает ободок должным образом.	Повреждены контакты переключателя направления вращения.	Замените переключатель направления вращения.
	Изношенные тормозные суппорты	Замените зажимы
Поворотный стол не зажимает ободок должным образом.	Утечка из привода тормозного суппорта	Замените уплотнительные элементы протекающего соединения.
Шестигранный вал не может быть заблокирован.	Фиксирующая пластина находится не в правильном положении.	Отрегулируйте положение винтов и гаек механизма фиксации шестигранного вала.
Педаль не возвращается в исходное положение.	Повреждена возвратная пружина педали.	Замените торсионную пружину.
Двигатель не вращается или крутящий момент недостаточен	Заблокированная трансмиссия	Устраните засор.
	Поврежденный конденсатор	Замените конденсатор
	Слишком низкое напряжение	Дождитесь восстановления надлежащего напряжения.
	Короткое замыкание	Устраните причину короткого замыкания.
Выходная сила привода недостаточна.	Утечка воздуха	Замените уплотнительные элементы.
	Механическая неисправность	Устранить неисправность
	Слишком низкое давление воздуха	Отрегулируйте давление воздуха до необходимого значения.
Утечка из пневматической системы	Поврежден воздушный шланг	Замените поврежденные компоненты.
	Поврежденное проводное соединение	
	Поврежден уплотнительный наконечник	
	Без герметика	Долойте герметик.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТУ

Шиномонтажний верстат – це майстерня, призначена для монтажу та демонтажу шин і виконання основних завдань з обслуговування коліс. Виріб призначений для використання в автомобільних майстернях та сервісних центрах. Конструкція пристрою забезпечує ефективну заміну шин та планове обслуговування коліс. Правильна, надійна та безпечна експлуатація виробу залежить від правильного використання, тому:

Перед використанням продукту, будь ласка, прочитайте всю інструкцію та збережіть її.

Постачальник не несе відповідальності за будь-які збитки, що виникли внаслідок недотримання правил безпеки та рекомендацій цього посібника.

ОБЛАДНАННЯ

Пристрій постачається в комплекті, але вимагає деяких етапів складання, як описано в інструкції.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення	
Номер у каталозі		YT-08042	YT-08043
Номінальна напруга	[V~]	230	
Номінальна частота	[Гц]	50 / 60	
Номінальна потужність	[В]	1100	
Кількість фаз		1	
Тиск повітря - вхід	[МПа]	0,8 - 1	
Швидкість обертання столу	[хв ⁻¹]	6.5	
Зовнішній діаметр обода	[*]	10 - 18	10 - 20
Внутрішній діаметр обода	[*]	12 - 20	12 - 24
Максимальний діаметр шини	[мм]	950	1050
Максимальна ширина шини	[мм]	330	330
Маса	[кг]	243	

ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ

Увага! Перед складанням, введенням в експлуатацію, використанням, технічним обслуговуванням або переміщенням машини уважно прочитайте всю інструкцію з експлуатації та всі попередження щодо безпеки. Недотримання інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, серйозних травм, смерті або пошкодження майна. Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання.

Загальна безпека

Машина призначена виключно для монтажу, демонтажу та накачування шин за її призначенням. Її не можна використовувати для будь-яких інших цілей. Тільки навчений, уповноважений персонал, знайомий з безпечними методами роботи, повинен експлуатуватися нею. Неуповноважений персонал повинен перебувати подалі від машини під час роботи. Знаки безпеки повинні залишатися розбірливими та повними протягом усього періоду експлуатації.

Безпека на робочому місці

Машину необхідно розмістити та закріпити на рівній, стійкій та достатньо міцній поверхні. Забезпечте достатній робочий простір та вільну циркуляцію повітря навколо машини. Підтримуйте чистоту та порядок на робочому місці. Не використовуйте машину в місцях з високою температурою, високою вологістю, значним утворенням пилу або наявністю легкозаймистих, вибухонебезпечних чи агресивних газів. Якщо машину встановлено на відкритому повітрі, забезпечте захист від дощу та сонячного світла.

Особиста безпека

Під час роботи використовуйте відповідні засоби індивідуального захисту, зокрема робочий одяг, захисні окуляри, засоби захисту слуху та захисне взуття. Також рекомендується носити захисні рукавички, придатні для роботи з колесами та шинами. Уникайте носіння вільного одягу, ювелірних виробів або волосся, які можуть заплутатися в рухомих частинах. Тримайте руки та інші частини тіла подалі від зон руху, затискачів та місць, де існує ризик защемлення або удару.

Безпека електрообладнання та пневматики

Машину слід експлуатувати лише з напругою живлення та тиском стисненого повітря, що відповідають вимогам пристрою. Перед експлуатацією перевірте стан кабелів, з'єднайте та елементів керування. У разі виявлення пошкоджень машину не можна використовувати, доки несправність не буде усунуто. Не вносьте жодних несанкціонованих конструктивних змін та не втручайтеся в будь-які частини чи компоненти машини без згоди виробника.

Безпечне поводження з колесами та шинами

Перед початком роботи перевірте стан шини та обода та переконайтеся в їх сумісності. Під час затискання обода не кладіть руки між ободом та монтажними елементами. Якщо шина застрягне під час монтажу або демонтажу, негайно зупиніть машину. Під час роботи з важкими колесами переконайтеся, що є достатня кількість людей, або використовуйте відповідний підйомний пристрій.

Накачування шини

Під час накачування постійно контролюйте манометр. Не перевищуйте тиск 40 PSI під час встановлення борту. Після вста-

новлення борту не перевищуйте рекомендований виробником шини тиск. Перед накачуванням перевірте шину на наявність пошкоджень і переконайтеся, що шина та обід сумісні. Якщо потрібен вищий тиск, накачайте шину за допомогою відповідного захисного чохла. Тримайте руки та тіло подалі від шини під час накачування, щоб уникнути ризику розриву шини.

Технічне обслуговування та ремонт

Технічне обслуговування та ремонт можуть виконуватися лише відповідно кваліфікованим персоналом. Перед початком технічного обслуговування від'єднайте електроживлення, вимкніть подачу стисненого повітря, від'єднайте пневматичне з'єднання та повністю видаліть залишки повітря з системи. Машину необхідно регулярно перевіряти та підтримувати у належному робочому стані. Для ремонту слід використовувати лише деталі, схвалені виробником. Нерозбірливі, пошкоджені або відсутні знаки безпеки необхідно негайно замінити.

СКЛАДАННЯ ТА КАЛІБРУВАННЯ

Роботи з монтажу та введення в експлуатацію повинні виконуватися особами з відповідною кваліфікацією, включаючи знання електроустановок. Перед початком монтажу перевірте комплектність обладнання та підготуйте відповідні інструменти для монтажу.

Підготовка до складання

Машину необхідно розмістити на рівній, стійкій та достатньо міцній поверхні. Місце встановлення повинно забезпечувати достатній вільний робочий простір навколо машини для безпечної роботи та належної циркуляції повітря (II). Основа машини повинна бути надійно закріплена до бетонної підлоги за допомогою відповідних анкерних болтів, використовуючи чотири монтажні отвори в опорній рамі (III).

Збірка колони (IV)

Після розпакування вийміть коробку з аксесуарами (а), важіль автоматичного вимикача (b) та вузол колони (c) з упаковки. Потім відкрутіть гвинти та пружини й плоскі шайби (d) з корпусу колони. Розташуйте колону на корпусі машини так, щоб отвори в опорній плиті колони збігалися з різьбовими отворами в корпусі (V). Попереджувальний знак на колоні має бути спрямований вперед. Після встановлення колони знову встановіть раніше видалені гвинти та шайби (d) та затягніть їх з моментом 70 Нм.

Збірка вузла вертикального вала (VI), (VII)

Відкрутіть гвинт кріплення кришки вертикального вала (e) та зніміть кришку (f). Під час відкручування зафіксуйте вал за допомогою фіксуючого важеля, щоб запобігти неконтрольованому руху, який може призвести до пошкодження машини або травмування. Потім встановіть пружину (g) на вертикальний вал, знову встановіть кришку вала та закрутіть кріпильний гвинт. Після цього встановіть ручку у втулку гайки робочого важеля (h).

Збірка важеля вимикача (VIII), (IX), (X)

Відкрутіть контргайку, розташовану на передньому кінці штока поршня циліндра вимикача (i). Потім відкрутіть гайку болта кріплення важеля вимикача (j), зніміть болт (k) та підвісьте пружину (j). Встановіть втулку вала важеля вимикача (m) у кронштейн, розташований на корпусі машини, сумістіть отвори, а потім встановіть монтажний болт та контргайку (k). Після цього вставте шток поршня (o) через отвір у ковзній втулці вимикача (n), переконавшись, що поверхня втулки спрямована назовні. Встановіть раніше відкрутжену гайку (i) на передній кінець штока поршня. Після складання відрегулюйте положення елемента вимикача таким чином, щоб відстань між краєм леза вимикача та гумовим буфером становила від 20 до 30 мм (XI). Підвісьте пружину (j) на кінці.

Встановлення джерела стисненого повітря

Вийміть блок підготовки стисненого повітря та два кріпильні гвинти з упаковки аксесуарів. Перед встановленням видаліть бруд з блоку. Блок слід встановити з правого боку корпусу машини (XII).

Далі підключіть повітряний шланг, розташований збоку корпусу машини. Для цього зніміть фіксувальний затискач на шлангу, який запобігає його зісковзуванню в корпус, а потім вставте шланг у колінчастий пневматичний роз'єм (XIII).

Після завершення цього під'єднайте шланг для накачування повітря. З'єднувач шланга для накачування повітря слід вставити в монтажну гайку, а гайку (XIV) слід затягнути. Після завершення складання можна підключити зовнішнє джерело (джерела) стисненого повітря.

Блок підготовки стисненого повітря налаштовано на заводі. Якщо потрібне повторне регулювання, підніміть регульовальну ручку (p) і поверніть її за годинниковою стрілкою, щоб збільшити тиск. Поверніть її проти годинникової стрілки, щоб зменшити тиск. Відрегулюйте витрату оливи за допомогою регульовального гвинта (r). Поверот за годинниковою стрілкою зменшує витрату оливи, а поворот проти годинникової стрілки збільшує її (XV).

Встановлення допоміжного важеля (лише YT-08043)

Допоміжний важіль слід прикріпити до шиномонтажного верстата за допомогою гвинтів, використовуючи монтажні отвори, розташовані поруч зі стійкою та в задній частині корпусу. Під час складання вирівняйте компоненти важеля з стійкою та корпусом, потім вставте монтажні гвинти та рівномірно затягніть їх.

Після монтажу перевірте стабільність з'єднання та переконайтеся, що допоміжний важіль вільно рухається по всьому робочому діапазону та не заважає іншим компонентам шиномонтажного верстата. Перед використанням також перевірте, чи всі гвинтові з'єднання належним чином затягнуті.

Допоміжний важіль – це аксесуар, який полегшує маніпулювання шинами, що потребують більших зусиль під час монтажу або демонтажу. Його слід використовувати за призначенням та з особливою обережністю, щоб уникнути защемлення рук або пошкодження шини та обода.

ВИКОРИСТАННЯ ШИНОМОНТАЖНОГО ВЕРСТАТА

Підготовка до роботи

Перед початком роботи перевірте, чи правильно встановлено шиномонтажний верстат та чи підключено його до джерела живлення й подачі стисненого повітря. Перевірте стан кабелів, з'єднань та елементів керування, а також переконайтеся, що всі позначки безпеки залишаються розбірливими. Завжди використовуйте відповідні засоби індивідуального захисту (ЗІЗ). Для важких коліс зверніться за допомогою до другої особи або використовуйте відповідний підйомний пристрій. Перед розбиранням повністю спустіть шину. Далі зніміть балансувальні вантажі з обода та відкрутіть ніпель (XVI). Після виконання цих кроків перевірте стан шини та обода.

Зняття шин

Колесо слід розташувати між бортом шини та обмежувачем борту, а борт слід звільнити за допомогою педалі для зняття борту шини (XVII). Цей процес слід повторювати в послідовних точках по колу шини, доки борт повністю не відокремитися від обода. Після відокремлення борту від обода, помістіть колесо на поворотний стіл і затисніть обід за допомогою затискної педалі. Залежно від типу обода, затискачі можуть захоплювати обід зсередини або зовні. Потім змастіть борт шини відповідним мастилом, рівномірно розподіляючи його по всьому колу.

Після встановлення колеса встановіть шестигранний вал у робоче положення так, щоб монтажна головка знаходилася близько до краю обода. Потім, використовуючи ручку зупинки, перемістіть горизонтальний важіль у робоче положення та зафіксуйте його фіксуючим важелем. Після фіксації монтажна головка повинна автоматично відійти від обода на великий робочий зазор (XVIII). За необхідності відрегулюйте положення монтажної головки відповідно до розміру обода. Потім за допомогою лома направте борт шини над монтажною головою, а потім активуйте обертання поворотного столу за допомогою педалі поворотного столу, доки борт не буде повністю знято з обода (XIX).

Якщо під час демонтажу шина застрягне, негайно зупиніть машину, а потім підніміть педаль поворотного круга, щоб обертати його у протилежному напрямку, усунувши опір. Для шин з камерою зніміть камеру після зняття першого борту, а потім таким самим чином зніміть другий борт. Тримайте руки та інші частини тіла подалі від рухомих частин машини протягом усього процесу.

Монтаж шин

Перед монтажем перевірте, чи нова шина та обід однакового розміру. Обід слід ретельно очистити від бруду та корозії. Перед монтажем шини рівномірно змастіть борти відповідним мастилом. Потім обід слід помістити на поворотний стіл та закріпити затисками. Під час монтажу обода не кладіть руки між ободом та затисками.

Після встановлення обода встановіть шестигранний вал у робоче положення так, щоб монтажна головка знаходилася близько до краю обода. Потім відрегулюйте горизонтальний важіль за допомогою упорної ручки та зафіксуйте його фіксуючим важелем. Монтажна головка повинна бути розташована так само, як і під час демонтажу, щоб борт шини можна було безпечно проводити крізь нього під час обертання поворотного столу.

Далі, помістіть шину на обід і направте перший борт над монтажною головою (XX). Після активації поворотного столу за допомогою педалі поворотного столу, поступово направте борт на обід по всьому його колу, доки він повністю не сяде. Для шин з камерою, після встановлення першого борту, помістіть камеру всередину шини та правильно розташуйте її перед встановленням другого борту. Потім, таким самим чином, встановіть другий борт шини (XXI). Під час встановлення постійно контролюйте положення шини відносно монтажної головки та обода. Якщо виникне надмірний опір, зупиніться та виправте положення шини, перш ніж продовжувати.

Накачування шини (XXII)

Після встановлення шини звільніть колесо від поворотного круга, а потім підключіть пістолет для накачування до вентиля шини. Під час накачування постійно стежте за манометром і поступово збільшуйте тиск. Якщо тиск занадто високий, зменште його за допомогою кнопки випуску повітря.

Під час встановлення борту не перевищуйте тиск 40 PSI. Після встановлення борту не перевищуйте рекомендований виробником шини тиск. Якщо потрібен високий тиск, накачування слід виконувати під відповідним захисним чохлам. Тримайте руки та тіло подалі від шини під час накачування, щоб уникнути ризику розриву шини.

Завершення робіт

Після встановлення або демонтажу шини зніміть колесо з поворотного столу та залиште машину готовою до наступної роботи. Робочу зону слід прибрати, а використані інструменти та приладдя розмістити у відведених для них місцях.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

УВАГА! Перед виконанням будь-яких налаштувань, обслуговування або ремонту від'єднайте шиномонтажний верстат від джерела живлення, вимкніть подачу стисненого повітря, від'єднайте з'єднання стисненого повітря та повністю випустіть залишки повітря з машини.

Після завершення роботи перевірте технічний стан шиномонтажного верстата, візуально оглянувши зовнішній вигляд та

оцінивши стан корпусу, шнура живлення, підключення стисненого повітря, педалей, поворотного круга, затискачів, шестигранного вала, монтажної головки, ударного елемента для шин та пістолета для накачування шин. Також перевірте правильність роботи елементів керування та переконайтеся у відсутності незвичайних шумів, надмірного опору руху або витоків у пневматичній системі. Регулярний огляд машини та виконання необхідного технічного обслуговування є важливими для забезпечення її належної роботи та надійності.

Протягом гарантійного терміну слід виконувати лише необхідне технічне обслуговування, зазначене в інструкції з експлуатації. Усі ремонтні роботи повинні виконуватися авторизованим сервісним центром. Для ремонту слід використовувати лише запчастини, схвалені виробником. Якщо під час перевірки або експлуатації виявлено будь-які несправності, припиніть використання машини та відремонтуйте її.

Після завершення роботи очистіть машину та робоче місце. Видаліть бруд, пил та залишки витратних матеріалів з поверхонь шиномонтажного верстата. Зверніть особливу увагу на чистоту шестигранного вала, затискачів поворотного столу та напрямних. Шестиграний вал слід періодично очищувати засобом для чищення металу, а потім змащувати машинним маслом (XXIII). Затискачі та напрямні поворотного столу слід періодично очищувати засобом для чищення металу, а потім змащувати літєвим мастилом (XXIV). Рівень масла в маслянці (t) слід періодично перевіряти та, за необхідності, доливати масло SAE 30. Воду та бруд слід щодня видаляти з водовіддільника (u) (XXV).

Періодично перевіряйте та, за необхідності, регулюйте натяг приводного ремня (XXVI). Також перевірте всі з'єднання та затягніть будь-які ослаблені гвинти (w).

Також слід перевірити роботу механізму блокування шестигранного вала. При натисканні на важіль блокування шестиграний вал повинен рухатися вертикально під впливом власної ваги та пружини шестигранного вала. При повороті важеля блокування механізм повинен блокувати шестиграний вал. Якщо належне блокування не досягнуто, відрегулюйте положення гвинтів та гайок механізму блокування (XVII).

Машину слід зберігати в сухому місці, захищеному від опадів. Допустима температура зберігання становить від -5°C до +55°C, а відносна вологість не повинна перевищувати 90%. Місце зберігання повинно бути вільним від агресивних газів. Машину слід тримати подалі від легкозаймистих та вибухонебезпечних матеріалів, а також захищати від дощу та снігу. Якщо вам потрібно транспортувати шиномонтажний верстат, використовуйте лише оригінальну упаковку. Верстат слід розміщувати та транспортувати відповідно до позначок на упаковці. Для транспортування слід використовувати вилковий навантажувач відповідного розміру. Упаковку не слід складати більше ніж у три шари.

Машину слід переміщувати з особливою обережністю та під наглядом кваліфікованого персоналу. Під час транспортування та встановлення дотримуйтесь маркування на упаковці та захищайте машину від пошкоджень.

Діагностика та усунення несправностей

Розлом	Ймовірна причина	Рішення
Поворотний стіл обертається лише в одному напрямку	Підгорілі контакти перемикача напрямку обертання	Замініть перемикач напрямку обертання
Поворотний стіл не обертається	Пошкоджений ремінь	Замініть ремінь
	Ремінь занадто вільний	Відрегулюйте натяг ремня
	Проблема з двигуном, блоком живлення або шнуром живлення	Перевірте двигун, джерело живлення та шнур живлення
	Пошкоджений двигун	Замініть двигун
Програвач не затискає обідок належним чином	Пошкоджені контакти перемикача напрямку обертання	Замініть перемикач напрямку обертання
	Зношені супорти	Замініть затискачі
Шестиграний вал не можна заблокувати	Витік приводу супорта	Замініть ущільнювальні елементи негерметичного з'єднання
Шестиграний вал не можна заблокувати	Фіксувача пластина не встановлена в правильному положенні	Відрегулюйте положення гвинтів і гайок механізму блокування шестигранного вала
Педаль не повертається у вихідне положення.	Пошкоджена пружина повернення педалі	Замініть торсійну пружину
Двигун не обертається або крутний момент недостатній	Заблокована трансмісія	Усунути блокування
	Пошкоджений конденсатор	Замініть конденсатор
	Занадто низька напруга	Зачекайте, поки відновиться належна напруга
Вихідна сила приводу недостатня	Коротке замикання	Усунути причину короткого замикання
	Витік повітря	Заміна ущільнювальних елементів
	Механічна поломка	Усунути несправність
Витік пневматичної системи	Тиск повітря занадто низький	Відрегулюйте тиск повітря до потрібного значення
	Пошкоджений повітряний шланг	Замініть пошкоджені компоненти
	Пошкоджене з'єднання проводу	
	Пошкоджений герметизуючий наконечник	
	Без герметика	Заповніть герметик

PRODUKTO CHARAKTERISTIKOS

Padangų keitimo staklės yra dirbtuvių įrenginys, skirtas padangoms montuoti ir išmontuoti bei atlikti pagrindinius ratų priežiūros darbus. Produktas skirtas naudoti automobilių dirbtuvėse ir aptarnavimo centruose. Įrenginio konstrukcija palengvina efektyvų padangų keitimą ir įprastinę ratų priežiūrą. Teisingas, patikimas ir saugus gaminio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite visą vadovą ir jį išsaugokite.

Tiekėjas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl šiamo vadove pateiktų saugos taisyklių ir rekomendacijų nesilaikymo.

ĮRANGA

Įrenginys pristatomas pilnai surinktas, tačiau jį reikia surinkti atlikus kelis veiksmus, kaip aprašyta instrukcijoje.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė	
Katalogo numeris		YT-08042	YT-08043
Nominali įtampa	[V~]	230	
Nominalus dažnis	[Hz]	50 / 60	
Nominali galia	[W]	1100	
Fazių skaičius		1	
Oro slėgis – įvestis	[MPa]	0,8 - 1	
Stalo sukimosi greitis	[min ⁻¹]	6,5	
Išorinis ratlankio skersmuo	[*]	10 - 18	10 - 20
Ratlankio vidinis skersmuo	[*]	12 - 20	12 - 24
Didžiausias padangos skersmuo	[mm]	950	1050
Maksimalus padangos plotis	[mm]	330	330
Mišios	[kg]	243	

BENDRIEJI SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Įspėjimas! Prieš surinkdami, paleisdami, naudodami, prižiūrėdami ar perkeldami įrenginį, perskaitykite visą naudojimo instrukciją ir visus saugos įspėjimus. Nesilaikant nurodymų, gali kilti elektros smūgis, sunkūs sužalojimai, mirtis arba materialinė žala. Išsaugokite šį vadovą ateičiai.

Bendras saugumas

Įrenginys skirtas tik padangoms montuoti, išmontuoti ir pripūsti pagal paskirtį. Jo negalima naudoti jokiais kitais tikslais. Jį turėtų valdyti tik apmokyti, įgalioti darbuotojai, susipažinę su saugaus darbo praktika. Neįgalioti asmenys eksploatacijos metu turi būti atokiau nuo įrenginio. Saugos ženklai turi būti įskaitomi ir pilni visą naudojimo laiką.

Darbo vietos sauga

Įrenginys turi būti pastatytas ir pritvirtintas ant lygaus, stabilaus ir pakankamai tvirto paviršiaus. Užtikrinkite pakankamai darbo vietos ir laisvą oro cirkuliaciją aplink įrenginį. Darbo vieta turi būti švari ir tvarkinga. Nenaudokite įrenginio patalpose, kuriose yra aukšta temperatūra, didelė drėgmė, daug dulkių arba degių, sprogių ar korozinių dujų. Jei įrenginys montuojamas lauke, apsaugokite jį nuo lietaus ir saulės spindulių.

Asmeninis saugumas

Dirbdami dėvėkite tinkamas asmenines apsaugos priemones, ypač darbo drabužius, apsauginius akinius, klausos apsaugos priemones ir apsauginę avalynę. Taip pat rekomenduojama mėvėti apsaugines pirštines, tinkamas darbui su ratlankiais ir padangomis. Venkite laisvų drabužių, papuošalų ar plaukų, kurie gali įsipainioti į judančias dalis. Laikykitė rankas ir kitas kūno dalis atokiau nuo judėjimo zonų, spaustuvų ir vietų, kur yra sutraiškymo ar smūgio pavojus.

Elektros ir pneumatinė sauga

Mašiną galima naudoti tik su maitinimo įtampa ir suslėgto oro slėgiu, kurie atitinka įrenginio reikalavimus. Prieš naudodami patikrinkite laidų, jungčių ir valdymo elementų būklę. Jei aptinkama pažeidimų, mašinos negalima naudoti, kol gedimas nebus pašalintas. Neatlikite jokių neleistinų konstrukcinių pakeitimų ir nekeiskite jokių mašinos dalių ar komponentų be gamintojo sutikimo.

Saugus ratų ir padangų valdymas

Prieš pradėdami darbą, patikrinkite padangos ir ratlankio būklę ir patvirtinkite jų suderinamumą. Tvirtindami ratlankį, neikiškite rankų tarp ratlankio ir tvirtinimo detalių. Jei montuojant ar išmontuojant padangą užstringa, nedelsdami sustabdykite įrenginį. Keldami sunkesnius ratus, įsitikinkite, kad yra pakankamai žmonių, arba naudokite tinkamą kėlimo įtaisą.

Padangos pripūtimas

Pripūtimo metu nuolat stebėkite slėgio matuoklį. Įstatydami padangos bortą, nevirsdykite 40 PSI slėgio. Įstačius padangos bortą, nevirsdykite padangos gamintojo rekomenduojamo slėgio. Prieš pripūsdami patikrinkite, ar padanga nepažeista, ir įsitikinkite, kad padanga ir ratlankis suderinami. Jei reikia didesnio slėgio, pripūskite padangą naudodami tinkamą apsauginį uždangalą. Pripūtimo metu laikykite rankas ir kūną atokiau nuo padangos, kad išvengtumėte padangos sprogo rizikos.

Priežiūra ir remontas

Techninės priežiūros ir remonto darbus gali atlikti tik atitinkamai kvalifikuoti darbuotojai. Prieš pradėdami techninę priežiūrą, atjunkite elektros srovę, išjunkite suslėgto oro tiekimą, atjunkite pneumatinę jungtį ir visiškai pašalinkite iš sistemos likusį orą. Mašiną reikia reguliariai tikrinti ir prižiūrėti geros darbinės būklės. Remontui turėtų būti naudojamos tik gamintojo patvirtintos dalys. Neįskaitomi, pažeisti arba trūkstanti saugos ženklai turi būti nedelsiant pakeisti.

SURINKIMAS IR KALIBRAVIMAS

Montavimo ir paleidimo darbus turėtų atlikti asmenys, turintys atitinkamą kvalifikaciją, įskaitant elektros instaliacijos žinias. Prieš pradėdami montuoti, patikrinkite įrangos komplektiškumą ir paruoškite tinkamus surinkimo įrankius.

Pasiruošimas surinkimui

Įrenginys turi būti pastatytas ant lygaus, stabilaus ir pakankamai tvirto paviršiaus. Montavimo vietoje aplink įrenginį turi būti pakankamai laisvos darbo erdvės, kad būtų užtikrintas saugus veikimas ir tinkamas oro srautas (II). Įrenginio pagrindas turi būti tvirtai pritvirtintas prie betoninių grindų naudojant atitinkamus inkarinius varžtus, panaudojant keturias tvirtinimo angas pagrindo rėme (III).

Kolonos surinkimas (IV)

Išpakavę, išimkite iš pakuotės priedų dėžę (a), pertraukiklio svirtį (b) ir kolonos mazgą (c). Tada atsukite varžtus, spyruoklę ir plokščias poveržles (d) nuo kolonos korpuso. Padėkite koloną ant mašinos korpuso taip, kad kolonos pagrindo plokštės skylės sutaptų su srieginėmis skylėmis korpuse (V). Įspėjamasis ženklas ant kolonos turi būti nukreiptas į priekį. Kai kolona bus savo vietoje, vėl įsukite anksčiau išimtus varžtus ir poveržles (d) ir priveržkite juos iki 70 Nm.

Vertikalaus veleno mazgo (VI), (VII) surinkimas

Atsukite vertikalaus veleno dangtelį (e) tvirtinančią varžtą ir nuimkite dangtelį (f). Atsukdami užfiksukite veleną fiksavimo svirtimi, kad išvengtumėte nekontroliuojamo judėjimo, kuris galėtų sugadinti mašiną arba sužeisti žmones. Tada ant vertikalaus veleno sumontuokite spyruoklę (g), vėl uždėkite veleno dangtelį ir įsukite tvirtinimo varžtą. Po to įstatykite rankenėlę į valdymo svirties veržlės įvorę (h).

Pertraukiklio svirties (VIII), (IX), (X) surinkimas

Atsukite fiksavimo veržlę, esančią ant laužtuvo cilindro stūmoklio koto priekinio galo (i). Tada atsukite laužtuvo svirties tvirtinimo varžtą (l) veržlę, išimkite varžtą (k) ir pakabinkite spyruoklę (j). Įstatykite laužtuvo svirties veleno įvorę (m) į laikiklį, esantį ant mašinos korpuso, sulygiuokite skyles ir tada įsukite tvirtinimo varžtą ir fiksavimo veržlę (k). Po to įkiškite stūmoklio kotą (o) per laužtuvo slankiosios įvorės (n) skyelę, įsitikindami, kad įvorės paviršius yra nukreiptas į išorę. Vėl uždėkite anksčiau atsuktą veržlę (i) ant stūmoklio koto priekinio galo. Surinkę, sureguliuokite laužtuvo elemento padėtį taip, kad atstumas tarp laužtuvo peilio krašto ir guminio buferio būtų 20–30 mm (XI). Pakabinkite spyruoklę (j) gale.

Suslėgto oro šaltinio įrengimas

Iš priedų pakuotės išimkite suslėgto oro paruošimo įrenginį ir du tvirtinimo varžtus. Prieš montuodami, pašalinkite nuo įrenginio visus nešvarumus. Įrenginys turi būti montuojamas dešinėje mašinos korpuso pusėje (XII).

Toliau prijunkite oro žarną, esančią įrenginio korpuso šone. Norėdami tai padaryti, nuimkite žarnos tvirtinimo spaustuką, kuris neleidžia jai įslysti į korpusą, ir įkiškite žarną į alkūninę pneumatinę jungtį (XIII).

Kai tai bus baigta, prijunkite pripūtimo žarną. Pripūtimo žarnos jungtį reikia įstatyti į tvirtinimo veržlę ir priveržti veržlę (XIV). Surinkus galima prijungti išorinį (-ius) suslėgto oro šaltinį (-ius).

Suslėgto oro paruošimo blokas sureguliuotas gamykloje. Jei reikia sureguliuoti pakartotinai, pakelkite reguliavimo rankenėlę (p) ir pasukite ją pagal laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte slėgį. Pasukite ją prieš laikrodžio rodyklę, kad sumažintumėte slėgį. Alyvos srautą reguliuokite reguliavimo varžtu (r). Sukant pagal laikrodžio rodyklę, alyvos srautas sumažėja, o sukant prieš laikrodžio rodyklę – padidėja (XV).

Pagalbinės svirties montavimas (tik YT-08043)

Pagalbinė svirtis prie padangų keitimo staklių turi būti pritvirtinta varžtais, naudojant tvirtinimo angas, esančias šalia kolonėlės ir korpuso gale. Surinkimo metu sulygiuokite svirties komponentus su kolonėle ir korpusu, tada įkiškite tvirtinimo varžtus ir tolygiai juos priveržkite. Sumontavus patikrinkite jungties stabilumą ir įsitikinkite, kad pagalbinė svirtis laisvai juda visame veikimo diapazone ir netrukdo kitiems padangų keitimo staklių komponentams. Prieš naudojimą taip pat patikrinkite, ar visos varžtinės jungtys yra tinkamai priveržtos. Pagalbinė svirtis yra priedas, palengvinantis padangų, kurioms montuojant arba išmontuojant reikia didesnės jėgos, valdymą. Ją reikia naudoti pagal paskirtį ir itin atsargiai, kad neprispaustumėte rankų ir nepažeistumėte padangos bei ratlankio.

NAUDOJANT PADANGŲ KEITIMO ĮRENGINĮ

Pasiruošimas darbui

Prieš pradėdami darbą, patikrinkite, ar padangų keitiklis tinkamai sumontuotas ir prijungtas prie maitinimo šaltinio bei suslėgto oro tiekimo. Patikrinkite laidų, jungčių ir valdiklių būklę ir įsitinkinkite, kad visi saugos ženklai lieka įskaitomi. Visada dėvėkite tinkamas asmenines apsaugos priemones (AAP). Sunkesniems ratams kreipkitės pagalbos į kitą asmenį arba naudokite tinkamą kėlimo įtaisą. Prieš išardydami padangą, visiškai išleiskite orą. Tada nuimkite balansavimo svarelius nuo ratlankio ir atsukite ventilio kotelį (XVI). Atlikę šiuos veiksmus, patikrinkite padangos ir ratlankio būklę.

Padangų nuėmimas

Ratas turi būti tarp padangos bortelio ir bortelio atramos, o bortelis turi būti atleistas padangos bortelio pedalu (XVII). Šis procesas turi būti kartojamas iš eilės taškuose aplink padangos perimetrą, kol bortelis visiškai atsiskiria nuo ratlankio.

Atskyrus padangos bortą nuo ratlankio, padėkite ratlankį ant besisukančio disko ir pritvirtinkite ratlankį prispaudimo pedalu. Priklausomai nuo ratlankio tipo, spaustukai gali suimti ratlankį iš vidaus arba iš išorės. Tada padangos bortą patepkite tinkamu tepalu, tolygiai paskirstydami jį per visą perimetrą.

Sumontavus ratą, šešiakampį veleną nustatykite į darbinę padėtį taip, kad tvirtinimo galvutė būtų arti ratlankio krašto. Tada, naudodami fiksavimo rankenėlę, perkeltkite horizontaliąją svirtį į darbinę padėtį ir užfiksukite padėtį fiksavimo svirtimi. Užfiksavus tvirtinimo galvutę, ji turėtų automatiškai atitolti nuo ratlankio nedideliu darbinio laisvumu (XVIII). Jei reikia, sureguliuokite tvirtinimo galvutės padėtį, kad ji atitiktų ratlankio dydį.

Tada lauztuvu užmaukite padangos bortą virš tvirtinimo galvutės ir tada aktyvuokite disko sukimašį naudodami disko pedalą, kol bortas bus visiškai nuimtas nuo ratlankio (XIX).

Jei nuimant padangą užstringa, nedelsdami sustabdykite įrenginį ir pakelkite disko pedalą, kad pasuktumėte diską priešinga kryptimi ir pašalintumėte pasipriešinimą. Padangoms su kamera, nuėmę pirmąją padangos briauną, nuimkite kamerą, tada tuo pačiu būdu nuimkite antrąją briauną. Viso proceso metu laikykite rankas ir kitas kūno dalis atokiau nuo judančių įrenginio dalių.

Padangų montavimas

Prieš montuodami patikrinkite, ar nauja padanga ir ratlankis yra vienodo dydžio. Ratlankis turi būti kruopščiai nuvalytas nuo nešvarumų ir korozijos. Prieš montuodami padangą, tolygiai padenkite bortelius tinkamu tepalu. Tada ratlankį reikia pastatyti ant besisukančio disko ir pritvirtinti spaustukais. Montuodami ratlankį, neikiškite rankų tarp ratlankio ir spaustukų.

Sumontavus ratlankį, šešiakampį veleną nustatykite į darbinę padėtį taip, kad tvirtinimo galvutė būtų arti ratlankio krašto. Tada sureguliuokite horizontaliąją svirtį naudodami fiksavimo rankenėlę ir užfiksukite ją fiksavimo svirtimi. Tvirtinimo galvutė turi būti tokioje padėtyje, kaip ir ta, kuri buvo naudojama išmontuojant, kad padangos bortelis būtų saugiai stumiamas, kol sukasi sukamasis stovas. Toliau uždėkite padangą ant ratlankio ir užmaukite pirmąją padangos briauną ant tvirtinimo galvutės (XX). Įjungę sukamąjį pedalą, palaipsniui stumkite briauną ant ratlankio per visą jo perimetrą, kol ji visiškai įsitaisys. Padangoms su kamera, uždėjus pirmąją briauną, įdėkite kamerą į padangos vidų ir teisingai ją nustatykite prieš montuodami antrąją briauną. Tada tokiu pačiu būdu uždėkite antrąją padangos briauną (XXI). Montuodami nuolat stebėkite padangos padėtį tvirtinimo galvutės ir ratlankio atžvilgiu. Jei jaučiate per didelį pasipriešinimą, sustokite ir prieš tęsdami pakoreguokite padangos padėtį.

Padangos pripūtimas (XXII)

Sumontavus padangą, nuimkite ratą nuo besisukančio disko ir prijunkite pripūtimo pistoletą prie padangos ventilio. Pūsdami padangą, nuolat stebėkite slėgio matuoklį ir palaipsniui didinkite slėgį. Jei slėgis per didelis, sumažinkite jį naudodami oro išleidimo mygtuką. Tvirtinant padangos bortą, neviršykite 40 PSI slėgio. Įstačius bortą, neviršykite padangos gamintojo rekomenduojamo slėgio. Jei reikia didelio slėgio, padangą reikia pripūsti po tinkamu apsauginiu apdangalu. Pripūtimo metu laikykite rankas ir kūną atokiau nuo padangos, kad išvengtumėte padangos sprogo rizikos.

Darbo užbaigimas

Sumontavus arba nuėmus padangą, nuimkite ratą nuo disko ir palikite įrenginį paruoštą kitam darbui. Darbo vieta turi būti sutvarkyta, o panaudoti įrankiai ir priedai turi būti sudėti į jiems skirtas vietas.

PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

ATSARGIAI! Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, techninės priežiūros ar remonto darbus, atjunkite padangų keitiklį nuo maitinimo šaltinio, nutraukite suslėgto oro tiekimą, atjunkite suslėgto oro jungtį ir visiškai išleiskite iš įrenginio likusį orą.

Baigę darbą, patikrinkite padangų keitimo staklių techninę būklę vizualiai apžiūrėdami išorę ir įvertindami korpuso, maitinimo laido, suspausto oro jungties, pedalo, sukamojo disko, spaustuvų, šešiakampio veleno, tvirtinimo galvutės, padangų smūgio įtaiso ir pripūtimo pistoleto būklę. Taip pat patikrinkite, ar tinkamai veikia valdikliai, ir įsitinkinkite, kad nėra neįprastų garsų, per didelio pasipriešinimo judėjimai ar nuotėkių pneumatiniuose sistemoje. Reguliarus staklių tikrinimas ir reikiamos priežiūros atlikimas yra būtini norint užtikrinti tinkamą staklių veikimą ir patikimumą.

Garantiniu laikotarpiu reikia atlikti tik būtiną techninę priežiūrą, nurodytą naudojimo instrukcijose. Visus remonto darbus turi atlikti įgijoties techninės priežiūros centras. Remontui turi būti naudojamos tik gamintojo patvirtintos dalys. Jei apžiūros ar eksploatavimo metu aptinkama kokių nors pažeidimų, nutraukite įrenginio naudojimą ir jį suremontuokite.

Baigę darbą, išvalykite įrenginį ir darbo vietą. Nuvalykite nuo padangų keitimo staklių paviršių nešvarumus, dulkes ir eksploatacinių medžiagų likučius. Ypatingą dėmesį atkreipkite į šešiakampio veleno, besisukančio stalo spauštukų ir kreipiklių švarą. Šešiakampį veleną reikia periodiškai valyti metalo valikliu ir sutepti mašinine alyva (XXIII). Sukamojo disko spauštukus ir kreipiklius reikia periodiškai valyti metalo valikliu ir sutepti ličio tepalu (XXIV). Alyvos lygį alyvos bakelyje (t) reikia periodiškai tikrinti ir, jei reikia, papildyti SAE 30 alyva. Vandenį ir nešvarumus iš vandens separatoriaus (u) reikia kasdien pašalinti (XXV). Periodiškai tikrinkite ir, jei reikia, sureguliuokite pavaros diržo (XXVI) įtempimą. Taip pat patikrinkite visas jungtis ir priveržkite visus atsilaisvinusius varžtus (w).

Taip pat reikėtų patikrinti šešiakampio veleno fiksavimo mechanizmo veikimą. Paspaudus fiksavimo svirtį, šešiakampis velenas, veikiamas savo svorio ir šešiakampio veleno spyruoklės, turėtų judėti vertikaliai. Pasukus fiksavimo svirtį, mechanizmas turėtų užfiksuoti šešiakampį veleną. Jei nepavyksta tinkamai užfiksuoti, pakoreguokite fiksavimo mechanizmo varžtų ir veržlių (XVII) padėtį.

Mašiną reikia laikyti sausoje, nuo kritulių apsaugotoje vietoje. Leistina laikymo temperatūra yra nuo -5 °C iki +55 °C, o santykinė oro drėgmė neturi viršyti 90 %. Laikymo patalpoje neturi būti korozinių dujų. Mašiną reikia laikyti atokiau nuo degių ir sprogių medžiagų, saugoti nuo lietaus ir sniego.

Jei reikia transportuoti padangų keitimo stakles, naudokite tik originalią pakuotę. Įrenginys turi būti pastatytas ir transportuojamas pagal pakuotės žymėjimus. Transportavimui reikia naudoti tinkamo dydžio šakinį krautuvą. Pakuotės negalima sukrasti daugiau nei trijų sluoksnių. Įrenginį reikia perkelti itin atsargiai ir prižiūrint kvalifikuotiems darbuotojams. Transportavimo ir įrengimo metu laikykitės ant pakuotės pateiktų žymėjimų ir saugokite įrenginį nuo pažeidimų.

Gedimų diagnostika ir šalinimas

Gedimas	Tikėtina priežastis	Sprendimas
Patefonas sukasi tik viena kryptimi	Sukimosi krypties jungiklio sudegę kontaktai	Pakeiskite sukimosi krypties jungiklį
Patefonas nesisuka	Pažeistas diržas	Pakeiskite diržą
	Diržas per laisvas	Sureguliuokite diržo įtempimą
	Problema su varikliu, maitinimo šaltiniu arba maitinimo laidu	Patikrinkite variklį, maitinimo šaltinį ir maitinimo laidą
	Sugadintas variklis	Pakeiskite variklį
Patefonas netinkamai užspaudžia ratlankį	Sukimosi krypties jungiklio pažeisti kontaktai	Pakeiskite sukimosi krypties jungiklį
	Susidėvėję suportai	Pakeiskite spauštukus
Šešiakampio veleno negalima užfiksuoti	Stabdžių suportų pavaros nuotėkis	Pakeiskite nesandarių jungčių sandarinimo elementus
Pedalas negrįžta į pradinę padėtį	Fiksavimo plokštelė nėra teisingoje padėtyje	Sureguliuokite šešiakampio veleno fiksavimo mechanizmo varžtų ir veržlių padėtį
Variklis nesisuka arba sukimo momentas nepakankamas	Pažeista pedalo grąžinimo spyruoklė	Pakeiskite torsioninę spyruoklę
	Užrakinta pavarų dėžė	Pašalinkite užsikimšimą
	Sugadintas kondensatorius	Pakeiskite kondensatorių
	Įtampa per žema	Palaukite, kol bus atkurta tinkama įtampa
Pavaros išėjimo jėga yra nepakankama	Trumpasis jungimas	Pašalinkite trumpojo jungimo priežastį
	Oro nuotėkis	Pakeiskite sandarinimo elementus
	Mechaninis gedimas	Pašalinkite gedimą
Pneumatinės sistemos nuotėkis	Per žemas oro slėgis	Sureguliuokite oro slėgį iki reikiamos vertės
	Pažeista oro žarna	Pakeiskite pažeistus komponentus
	Pažeistas laido sujungimas	
	Pažeistas sandarinimo antgalis	
	Be sandariklio	Užpildykite sandariklį

PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Riepu mainītājs ir darbnīcas iekārta, kas paredzēta riepu montāžai un demontāžai, kā arī pamata riteņu apkopes darbu veikšanai. Produkts ir paredzēts lietošanai autoservisos un servisa centros. Ierīces dizains atvieglo efektīvu riepu nomaiņu un regulāru riteņu apkopi. Pareiza, uzticama un droša produkta darbība ir atkarīga no pareizas lietošanas, tāpēc:

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet visu lietošanas instrukciju un saglabājiet to.

Piegādātājs neatbild par jebkādiem zaudējumiem, kas radušies šajā rokasgrāmatā sniegto drošības noteikumu un ieteikumu neievērošanas rezultātā.

APRĪKOJUMS

Ierīce tiek piegādāta pilnībā salikta, taču tai nepieciešamas dažas montāžas darbības, kā aprakstīts instrukcijā.

TEHNISKIE DATI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība	
Kataloga numurs		YT-08042	YT-08043
Nominālais spriegums	[V~]	230	
Nominālā frekvence	[Hz]	50 / 60	
Nominālā jauda	[W]	1100	
Fāžu skaits		1	
Gaisa spiediens - ieeja	[MPa]	0,8 - 1	
Galda rotācijas ātrums	[min ⁻¹]	6,5	
Loka ārējais diametrs	["]	10 - 18	10 - 20
Loka iekšējais diametrs	["]	12 - 20	12 - 24
Maksimālais riepas diametrs	[mm]	950	1050
Maksimālais riepas platums	[mm]	330	330
Masa	[kg]	243	

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Brīdinājums! Pirms iekārtas montāžas, nodošanas ekspluatācijā, lietošanas, apkopes vai pārvietošanas izlasiet visu lietošanas instrukciju un visus drošības brīdinājumus. Norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, nopietnus savainojumus, nāvi vai īpašuma bojājumus. Saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai.

Vispārējā drošība

Mašīna ir paredzēta tikai riepu montāžai, demontāžai un piepūšanai atbilstoši tās paredzētajam mērķim. To nedrīkst izmantot citiem mērķiem. To drīkst vadīt tikai apmācīts, pilnvarots personāls, kas pārzina drošas darba prakses. Nepilnvarotām personām ekspluatācijas laikā jāatrodas tālāk no mašīnas. Drošības zīmēm jābūt salasāmām un pilnām visā ekspluatācijas laikā.

Darba drošība

Iekārta jānovieto un jānostiprina uz līdzenas, stabilas un pietiekami izturīgas virsmas. Nodrošiniet pietiekamu darba vietu un brīvu gaisa cirkulāciju ap iekārtu. Uzturiet darba vietu tīru un kārtīgu. Nelietojiet iekārtu vietās ar augstu temperatūru, augstu mitruma līmeni, ievērojamu putekļu daudzumu vai viegli uzliesmojošu, sprādzienbīstamu vai kodīgu gāzu klātbūtni. Ja iekārta tiek uzstādīta ārpus telpām, nodrošiniet aizsardzību pret lietu un saules gaismu.

Personīgā drošība

Strādājot, valkājiet atbilstošus individuālos aizsardzības līdzekļus, īpaši darba apģērbus, aizsargbrilles, dzirdes aizsargus un drošības apavus. Ieteicams arī valkāt aizsargcimdus, kas piemēroti riteņu un riepu apstrādei. Izvairieties no vaļīga apģērba, rotaslietu vai matu valkāšanas, kas varētu sapīties kustīgajās daļās. Turiet rokas un citas ķermeņa daļas prom no kustības zonām, skavām un vietām, kur pastāv saspiešanas vai trieciena risks.

Elektriskā un pneimatiskā drošība

Iekārtu drīkst darbināt tikai ar tādu barošanas spriegumu un saspīestā gaisa spiedienu, kas atbilst ierīces prasībām. Pirms lietošanas pārbaudiet kabelu, savienojumu un vadības elementu stāvokli. Ja tiek konstatēti bojājumi, iekārtu nedrīkst lietot, kamēr kļūme nav novērsta. Neveiciet neatļautas konstrukcijas izmaiņas un neiejaucieties nevienā no iekārtas daļām vai komponentiem bez ražotāja piekrišanas.

Droša riteņu un riepu vadāmība

Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet riepas un diska stāvokli un apstipriniet to saderību. Saspiešanas laikā nelieciet rokas starp

disku un stiprinājuma furnitūru. Ja montāžas vai demontāžas laikā riepa iesprūst, nekavējoties apturiet ierīci. Rīkojoties ar smagākiem rītiem, pārliecinieties, vai ir pieejams pietiekams skaits cilvēku, vai izmantojiet piemērotu pacelšanas ierīci.

Riepas piepūšana

Piepūšanas laikā pastāvīgi kontrolējiet spiediena mērītāju. Ievietojot burtu, nepārsniedziet 40 PSI spiedienu. Kad borts ir ievietots, nepārsniedziet riepas ražotāja ieteikto spiedienu. Pirms piepūšanas pārbaudiet, vai riepa nav bojāta, un pārliecinieties, vai riepa un disks ir saderīgi. Ja nepieciešams augstāks spiediens, piepūstiet, izmantojot piemērotu aizsargapvalku. Piepūšanas laikā turiet rokas un ķermeni tālāk no riepas, lai izvairītos no riepas plīšanas riska.

Apkope un remonts

Apkopes un remonta darbus drīkst veikt tikai atbilstoši kvalificēts personāls. Pirms apkopes uzsākšanas atvienojiet elektrotīkla padevi, izslēdziet saspiestā gaisa padevi, atvienojiet pneimatisko savienojumu un pilnībā izlaidiet no sistēmas atlikušo gaisu. Mašīna regulāri jāpārbauda un jāuztur labā darba kārtībā. Remontam drīkst izmantot tikai ražotāja apstiprinātas detaļas. Nesalasāmas, bojātas vai trūkstošas drošības zīmes nekavējoties jānomaina.

MONTĀŽA UN KALIBRĒŠANA

Uzstādīšanas un nodošanas ekspluatācijā darbības jāveic personām ar atbilstošu kvalifikāciju, tostarp zināšanām par elektroinstalācijām. Pirms uzstādīšanas uzsākšanas pārbaudiet iekārtas pilnīgumu un sagatavojiet atbilstošus montāžas instrumentus.

Sagatavošanās montāžai

Iekārta jānovieto uz līdzenas, stabilas un pietiekami izturīgas virsmas. Uzstādīšanas vietai ir jānodrošina pietiekama brīva darba telpa ap iekārtu, lai nodrošinātu drošu darbību un atbilstošu gaisa plūsmu (II). Iekārtas pamatnei jābūt pastāvīgi piespīrinātai pie betona grīdas, izmantojot atbilstošas enkura skrūves un četrus pamatnes rāmī esošos montāžas caurumus (III).

Kolonnas montāža (IV)

Pēc izpakošanas izņemiet no iepakojuma piederumu kārbu (a), slēdža sviru (b) un kolonnas komplektu (c). Pēc tam atskrūvējiet skrūves, atspēri un plakanās paplāksnes (d) no kolonnas korpusa. Novietojiet kolonnu uz mašīnas korpusa tā, lai caurumi kolonnas pamatplāksnē sakristu ar vītņotajiem caurumiem korpusā (V). Bīdīšanas zīmei uz kolonnas jābūt vērsta uz priekšu. Kad kolonna ir uzstādīta, atkārtoti uzstādiet iepriekš noņemtās skrūves un paplāksnes (d) un pievelciet tās līdz 70 Nm.

Vertikālās vārpstas mezgla montāža (VI), (VII)

Atskrūvējiet skrūvi, kas nostiprina vertikālās vārpstas vāku (e), un noņemiet vāku (f). Atskrūvējot, fiksējiet vārpstu, izmantojot bloķēšanas sviru, lai novērstu nekontrolētu kustību, kas varētu sabojāt ierīci vai izraisīt traumas. Pēc tam uzstādiet atspēri (g) uz vertikālās vārpstas, uzstādiet atpakaļ vārpstas vāku un ieskrūvējiet atpakaļ fiksācijas skrūvi. Pēc tam uzstādiet pogu vadības sviras uzgriežņa uzmvā (h).

Drošinātāja sviras (VIII), (IX), (X) montāža

Atskrūvējiet fiksācijas uzgriezni, kas atrodas uz drošinātāja cilindra virzļa stienī (i) priekšējā galā. Pēc tam atskrūvējiet drošinātāja sviras stiprinājuma skrūves (l) uzgriezni, noņemiet skrūvi (k) un piekariet atspēri (j). Ievietojiet drošinātāja sviras vārpstas uzmvu (m) kronšteinā, kas atrodas uz mašīnas korpusa, izlīdziniet caurumus un pēc tam uzstādiet stiprinājuma skrūvi un fiksācijas uzgriezni (k). Pēc tam ievietojiet virzļa stieni (o) caur caurumu drošinātāja bīdāmajā buksē (n), pārliecinoties, ka bukses virsma ir vērsta uz āru. Uzlieciet iepriekš atskrūvēto uzgriezni (i) atpakaļ virzļa stienī priekšējā galā. Pēc montāžas noregulējiet drošinātāja elementa pozīciju tā, lai attālums starp drošinātāja asmens malu un gumijas buferi būtu 20 līdz 30 mm (XI). Piekariet atspēri (j) galā.

Saspiesta gaisa avota uzstādīšana

Izņemiet saspiestā gaisa sagatavošanas bloku un divas stiprinājuma skrūves no piederumu komplekta. Pirms montāžas notīriet no bloka visus netīrumus. Bloks jāuzstāda mašīnas korpusa labajā pusē (XII).

Pēc tam pievienojiet gaisa šļūteni, kas atrodas mašīnas korpusa sānos. Lai to izdarītu, noņemiet šļūtenes fiksējošo klipsi, kas neļauj tai ieslidēt korpusā, un pēc tam ievietojiet šļūteni elkoņa pneimatiskajā savienotājā (XIII).

Kad tas ir pabeigts, pievienojiet piepūšanas šļūteni. Piepūšanas šļūtenes savienotājs jāievieto stiprinājuma uzgrieznī un uzgrieznis (XIV) jāpievelk. Kad montāža ir pabeigta, var pievienot ārēju(-us) saspiesta gaisa avotu(-us).

Saspiestā gaisa sagatavošanas bloks ir noregulēts rūpnīcā. Ja nepieciešama atkārtota regulēšana, paceliet regulēšanas pogu (p) un pagrieziet to pulksteņrādītāja virzienā, lai palielinātu spiedienu. Pagrieziet to pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai samazinātu spiedienu. Noregulējiet eļļas plūsmu, izmantojot regulēšanas skrūvi (r). Pagriežot to pulksteņrādītāja virzienā, eļļas plūsmas ātrums samazinās, bet pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam, tas palielinās (XV).

Palīginstrukcijas uzstādīšana (tikai YT-08043)

Palīgsvira jāpiespīrina pie riepu maiņas iekārtas ar skrūvēm, izmantojot montāžas caurumus, kas atrodas blakus statnei un korpusa aizmugurē. Montāžas laikā sviras komponenti jānolīdzina ar statni un korpusu, pēc tam ievietojiet montāžas skrūves un vienmērīgi pievelciet tās.

Pēc montāžas pārbaudiet savienojuma stabilitāti un pārliecinieties, vai palīgsvira brīvi pārvietojas visā darbības diapazonā un

netraucē citām riepu mainītāja sastāvdaļām. Pirms lietošanas pārbaudiet arī, vai visi skrūvju savienojumi ir pareizi pievilkti. Palīgsvira ir piederums, kas atvieglo tādu riepu vadīšanu, kurām montāžas vai demontāžas laikā nepieciešams lielāks spēks. Tā jāizmanto paredzētajam nolīkam un ļoti uzmanīgi, lai nesaspiestu rokas vai nesabojātu riepu un disku.

IZMANTOJOT RIEPU MAINĪTĀJU

Gatavošanās darbam

Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet, vai riepu mainītājs ir pareizi uzstādīts un pievienots barošanas avotam un saspiestā gaisa padevei. Pārbaudiet kabelu, savienojumu un vadības ierīču stāvokli un pārliecinieties, vai visi drošības marķējumi paliek salasāmi. Vienmēr valkājiet atbilstošus individuālos aizsardzības līdzekļus (IAL). Smagākiem rītniem meklējiet otras personas palīdzību vai izmantojiet piemērotu pacelšanas ierīci.

Pirms demontāžas pilnībā izlaidiet gaisu no riepas. Pēc tam noņemiet no diska balansēšanas atsvarus un atskrūvējiet vārsta kātu (XVI). Pēc šo darbību veikšanas pārbaudiet riepas un diska stāvokli.

Riepu noņemšana

Ritenis jānovieto starp riepas bortu un borta atduri, un borts jāatbrīvo, izmantojot riepas borta pedāli (XVII). Šis process jāatkārto secīgi pa visu riepas apkārtmēru, līdz borts ir pilnībā atdalīts no diska.

Pēc borta atdalīšanas no diska novietojiet rītni uz grozāmā galda un nostipriniet disku, izmantojot fiksācijas pedāli. Atkarībā no diska veida skavas var satvert disku no iekšpuses vai ārpusē. Pēc tam riepas bortu pārkļāviet ar piemērotu smērvielu, vienmērīgi izklājot to pa visu perimetru.

Pēc riteņa uzstādīšanas sešstūra vārpstu iestatiet darba pozīcijā tā, lai montāžas galviņa atrastos tuvu diska malai. Pēc tam, izmantojot fiksācijas pogu, pārvietojiet horizontālo sviru darba pozīcijā un nofiksējiet to ar fiksācijas sviru. Pēc nofiksēšanas montāžas galviņai automātiski jāatrodas nelielā darba brīvktūbā no diska (XVIII). Ja nepieciešams, pielāgojiet montāžas galviņas pozīciju diska izmēram. Pēc tam ar lauzni virziet riepas bortu pāri montāžas galviņai un pēc tam aktivizējiet grozāmās platformas rotāciju, izmantojot grozāmās platformas pedāli, līdz borts ir pilnībā noņemts no diska (XIX).

Ja demontāžas laikā riepa iesprūst, nekavējoties apturiet ierīci un pēc tam paceliet grozāmās platformas pedāli, lai pagrieztu grozāmo platformu pretējā virzienā, tādējādi novēršot pretestību. Riepām ar kameru pēc pirmās bortlītes noņemšanas noņemiet kameru, pēc tam tādā pašā veidā noņemiet otro bortlīti. Visā procesā turiet rokas un citas ķermeņa daļas prom no ierīces kustīgajām daļām.

Riepu montāža

Pirms montāžas pārbaudiet, vai jaunā riepa un disks ir vienāda izmēra. Disks rūpīgi jānotīra no netīrumiem un korozijas. Pirms riepas montāžas vienmērīgi pārkļāviet bortus ar piemērotu smērvielu. Pēc tam disks jānovieto uz grozāmā galda un jānostiprina ar skavām. Montējot disku, nelieciet rokas starp disku un skavām.

Pēc diska uzstādīšanas iestatiet sešstūra vārpstu darba pozīcijā tā, lai montāžas galviņa atrastos tuvu diska malai. Pēc tam noregulējiet horizontālo sviru, izmantojot fiksācijas pogu, un nofiksējiet to vietā ar fiksācijas sviru. Montāžas galviņai jābūt novietotai tāpat kā tai, kas tika izmantota demontāžas laikā, lai riepas bortu varētu droši vadīt, kamēr grozāmais gals griežas.

Pēc tam novietojiet riepu uz diska un virziet pirmo borti pāri montāžas galviņai (XX). Pēc grozāmā galda aktivizēšanas, izmantojot grozāmā galda pedāli, pakāpeniski virziet bortu uz diska pa visu tā apkārtmēru, līdz tas ir pilnībā nofiksējies. Riepām ar kameru pēc pirmās bortes uzlikšanas ievietojiet kameru riepā un pareizi novietojiet to, pirms uzmontējat otro borti. Pēc tam tādā pašā veidā uzlieciet otro riepas borti (XXI). Uzstādīšanas laikā pastāvīgi uzraugiet riepas pozīciju attiecībā pret montāžas galviņu un disku. Ja jūtat pārmērīgu pretestību, apstājiēties un pirms turpināt, izlabojiet riepas pozīciju.

Riepas piepūšana (XXII)

Pēc riepas uzmontēšanas atbrīvojiet rītni no grozāmā galda un pēc tam pievienojiet piepūšanas pistoli riepas ventilim. Piepūšanas laikā pastāvīgi uzraugiet spiediena mērītāju un pakāpeniski palieliniet spiedienu. Ja spiediens ir pārāk augsts, samaziniet to, izmantojot gaisa izlaišanas pogu.

Uzliekot bortu, nepārsniedziet 40 PSI spiedienu. Kad borts ir uzlikts, nepārsniedziet riepas ražotāja ieteikto spiedienu. Ja nepieciešams augsts spiediens, piepūšana jāveic zem piemērota aizsargapvalka. Piepūšanas laikā turiet rokas un ķermeņi prom no riepas, lai izvairītos no riepas plīšanas riska.

Darba pabeigšana

Kad riepa ir uzstādīta vai demontēta, noņemiet rītni no grozāmā galda un atstāiet iekārtu gatavu nākamajam darbam. Darba zonai jābūt sakoptai, un lietotie instrumenti un piederumi jānovieto tiem paredzētajās vietās.

APKOPE UN GLABĀŠANA

UZMANĪBU! Pirms jebkādu regulēšanas, apkopes vai uzturēšanas darbu veikšanas atvienojiet riepu mainītāju no strāvas avota, izslēdziet saspiestā gaisa padevi, atvienojiet saspiestā gaisa savienojumu un pilnībā izlaidiet no iekārtas visu atlikušo gaisu.

Pēc darba pabeigšanas pārbaudiet riepu maiņas iekārtas tehnisko stāvokli, vizuāli apskatot tās ārpusi un novērtējot korpusa, strāvas vada, saspiestā gaisa savienojuma, pedāļu, grozāmā galda, skavu, sešstūra vārpstas, montāžas galviņas, riepu triecienelmenta un piepūšanas pistoles stāvokli. Pārbaudiet arī vadības ierīču pareizu darbību un pārliecinieties, vai pneimatiskajā

sistēmā nav neparastu trokšņu, pārmērīgas kustības pretestības vai noplūžu. Regulāra iekārtas pārbaude un nepieciešamās apkopes veikšana ir būtiska, lai nodrošinātu iekārtas pareizu darbību un uzticamību.

Garantijas laikā jāveic tikai nepieciešamā apkope, kas norādīta lietošanas instrukcijā. Visus remontdarbus jāveic pilnvarotā servisa centrā. Remontam jāizmanto tikai ražotāja apstiprinātas detaļas. Ja pārbaudes vai ekspluatācijas laikā tiek konstatētas neatbilstības, pārtrauciet ierīces lietošanu un nododiet to remontam.

Pēc darba pabeigšanas notīriet iekārtu un darbstaciju. Notīriet riepu mainītāja virsmas no netīrumiem, putekļiem un palīgmateriālu paliekām. Īpašu uzmanību pievēršiet sešstūra vārpstas, grozāmā galda skavu un vadotņu tīrībai.

Sešstūra vārpsta periodiski jātīra ar metāla tīrīšanas līdzekli un pēc tam jāieeļļo ar mašīnu eļļu (XXIII). Grozāmā diska skavas un vadotnes periodiski jātīra ar metāla tīrīšanas līdzekli un pēc tam jāieeļļo ar litija smērvielu (XXIV). Eļļas līmenis eļļotajā (t) periodiski jāpārbauda un, ja nepieciešams, jāpapildina ar SAE 30 eļļu. ūdens un netīrumi no ūdens separatora (u) ir jāizvada katru dienu (XXV). Periodiski pārbaudiet un, ja nepieciešams, noregulējiet piedziņas siksnas (XXVI) spriegojumu. Pārbaudiet arī visus savienojumus un pievelciet visas valfīgās skrūves (w).

Jāpārbauda arī sešstūra vārpstas bloķēšanas mehānisma darbība. Nospiežot bloķēšanas sviru, sešstūra vārpstai sava svara un sešstūra vārpstas atsperes ietekmē jāpārvietojas vertikāli. Pagriežot bloķēšanas sviru, mehānismam jāfiksē sešstūra vārpsta. Ja pareiza bloķēšana netiek panākta, jāpielāgo bloķēšanas mehānisma skrūvju un uzgriežņu (XVII) pozīcija.

Iekārta jāuzglabā sausā vietā, kas ir pasargāta no nokrišņiem. Pieļaujamā uzglabāšanas temperatūra ir no -5°C līdz +55°C, un relatīvais mitrums nedrīkst pārsniegt 90%. Uzglabāšanas telpā nedrīkst būt kodīgas gāzes. Iekārta jāglabā tālāk no viegli uzliesmojošiem un sprādzienbīstamiem materiāliem, kā arī jāizsargā no lietus un sniega.

Ja riepu maiņas iekārta jātransportē, izmantojiet tikai oriģinālo iepakojumu. Iekārta jānovieto un jātransportē saskaņā ar marķējumiem uz iepakojuma. Transportēšanai jāizmanto atbilstoša izmēra autoiekrāvējs. Iepakojumu nedrīkst sakraut vairāk kā trīs slāņos. Iekārta jāpārvieto ļoti uzmanīgi un kvalificēta personāla uzraudzībā. Transportēšanas un uzstādīšanas laikā ievērojiet iepakojuma marķējumus un sargājiet iekārtu no bojājumiem.

Kļūmju diagnostika un novēršana

Kļūme	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Grozāmais disks griežas tikai vienā virzienā	Griešanās virziena slēdža sadegusi kontakti	Nomainiet griešanās virziena slēdzi
Grozāmais šķivis negriežas	Bojāta josta	Nomainiet jostu
	Josta ir pārāk valīga	Pielāgojiet siksnas spriegojumu
	Problēma ar motoru, barošanas bloku vai strāvas vadu	Pārbaudiet motoru, barošanas avotu un strāvas vadu
	Bojāts dzinējs	Nomainiet dzinēju
Vinilplašu atskaņotājs nepareizi nostiprina loku	Bojāti griešanās virziena slēdža kontakti	Nomainiet griešanās virziena slēdzi
	Nodiluši suporti	Nomainiet skavas
Sešstūra vārpstu nevar nofiksēt	Suporta pievada noplūde	Nomainiet tekošā savienojuma blīvējuma elementus
Pedālis neatgriežas sākotnējā pozīcijā.	Bloķēšanas plāksne nav pareizajā pozīcijā	Noregulējiet sešstūra vārpstas bloķēšanas mehānisma skrūvju un uzgriežņu pozīciju
Dzinējs negriežas vai griezes moments nav pietiekams	Bojāta pedāļa atgriešanas atspere	Nomainiet vērpes atspere
	Bloķēta piedziņa	Nonemiet aizsprostojumu
	Bojāts kondensators	Nomainiet kondensatoru
	Spriegums pārāk zems	Pagaidiet, līdz tiek atjaunots pareizais spriegums
Piedziņas izejas spēks ir nepietiekams	Issavienojums	Novērsiet Issavienojuma cēloni
	Gaisa noplūde	Nomainiet blīvējuma elementus
	Mehāniska kļūme	Novērsiet kļūmi
	Gaisa spiediens ir pārāk zems	Pielāgojiet gaisa spiedienu vajadzīgajā vērtībā
Pneimatiskās sistēmas noplūde	Bojāta gaisa šļūtene	Nomainiet bojātās sastāvdaļas
	Bojāts vadu savienojums	
	Bojāts blīvējuma gals	
	Nav hermētiķa	Uzpildiet hermētiķi

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Zouvačka pneumatik je dílenský stroj určený k montáži a demontáži pneumatik a provádění základních úkonů údržby kol. Produkt je určen pro použití v automobilových dílnách a servisních centrech. Konstrukce zařízení usnadňuje efektivní výměnu pneumatik a běžnou údržbu kol. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz produktu závisí na jeho správném používání, proto:

Před použitím výrobku si prosím přečtete celý návod k použití a uschovejte si jej.

Dodavatel nenese odpovědnost za žádné škody vzniklé v důsledku nedodržení bezpečnostních předpisů a doporučení uvedených v této příručce.

ZAŘÍZENÍ

Zařízení je dodáváno kompletní, ale vyžaduje několik kroků montáže, jak je popsáno v návodu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Jednotka měření	Hodnota	
Katalogové číslo		YT-08042	YT-08043
Jmenovité napětí	[V~]	230	
Jmenovitá frekvence	[Hz]	50 / 60	
Jmenovitý výkon	[W]	1100	
Počet fází		1	
Tlak vzduchu - vstup	[MPa]	0,8 - 1	
Rychlost otáčení stolu	[min ⁻¹]	6,5	
Vnější průměr ráfku	[°]	10 - 18	10 - 20
Vnitřní průměr ráfku	[°]	12 - 20	12 - 24
Maximální průměr pneumatiky	[mm]	950	1050
Maximální šířka pneumatiky	[mm]	330	330
Mše	[kg]	243	

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Varování! Před montáží, uvedením do provozu, použitím, údržbou nebo přemístěním stroje si přečtete celý návod k obsluze a všechna bezpečnostní upozornění. Nedodržení pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, vážnému zranění, smrti nebo poškození majetku. Uchovejte si tento návod pro budoucí použití.

Obecná bezpečnost

Stroj je určen výhradně k montáži, demontáži a huštění pneumatik pro zamýšlený účel. Nesmí být používán k žádným jiným účelům. Smí jej obsluhovat pouze vyškolený a autorizovaný personál obeznámený s bezpečnými pracovními postupy. Neoprávněné osoby musí být během provozu chráněny před strojem. Bezpečnostní značky musí zůstat čitelné a úplně po celou dobu provozu.

Bezpečnost na pracovišti

Stroj musí být umístěn a zajištěn na rovném, stabilním a dostatečně odolném povrchu. Zajistěte dostatečný pracovní prostor a volné proudění vzduchu kolem stroje. Udržujte pracoviště čisté a uklizené. Nepoužívejte stroj v prostorách s vysokými teplotami, vysokou vlhkostí, značnou prašností nebo v prostředí s hořlavými, výbušnými nebo korozivními plyny. Pokud je instalován venku, zajistěte ochranu před deštěm a slunečním zářením.

Osobní bezpečnost

Při práci používejte vhodné osobní ochranné prostředky, zejména pracovní oděv, ochranné brýle, ochranu sluchu a bezpečnostní obuv. Doporučuje se také nošení ochranných rukavic vhodných pro manipulaci s koly a pneumatikami. Nenoste volné oblečení, šperky nebo vlasy, které by se mohly zamotat do pohyblivých částí. Udržujte ruce a jiné části těla v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých zón, svěrek a míst, kde hrozí riziko rozdrčení nebo nárazu.

Elektrická a pneumatická bezpečnost

Stroj by měl být provozován pouze s napájecím napětím a tlakem stlačeného vzduchu, které splňují požadavky zařízení. Před uvedením do provozu zkontrolujte stav kabelů, připojení a ovládacích prvků. Pokud zjistíte poškození, stroj by se neměl používat, dokud nebude závada opravena. Neprovádějte žádné neoprávněné konstrukční změny ani nezasahujte do žádných částí nebo komponentů stroje bez souhlasu výrobce.

Bezpečná manipulace s koly a pneumatikami

Před zahájením práce zkontrolujte stav pneumatiky a ráfku a ověřte jejich kompatibilitu. Při upínání ráfku nekládejte ruce mezi ráfek a montážní prvky. Pokud se pneumatika během montáže nebo demontáže zasekne, okamžitě stroj zastavte. Při manipulaci s těžšími koly zajistěte, aby byl k dispozici dostatečný počet osob, nebo použijte vhodné zvedací zařízení.

Huštění pneumatiky

Během huštění neustále sledujte tlak na manometru. Při usazování patky nepřekračujte tlak 40 PSI. Jakmile je patka usazena, nepřekračujte tlak doporučený výrobcem pneumatiky. Před huštěním zkontrolujte pneumatiku, zda není poškozená, a ujistěte se, že pneumatika a ráfek jsou kompatibilní. Pokud je nutný vyšší tlak, huštěte ji pomocí vhodného ochranného krytu. Během huštění držte ruce a tělo v dostatečné vzdálenosti od pneumatiky, abyste předešli riziku prasknutí pneumatiky.

Údržba a opravy

Údržbu a opravy smí provádět pouze příslušně kvalifikovaný personál. Před zahájením údržby odpojte elektrické napájení, vypněte přívod stlačeného vzduchu, odpojte pneumatické připojení a zcela odvdzdušněte veškerý zbytkový vzduch ze systému. Stroj musí být pravidelně kontrolován a udržován v dobrém provozním stavu. Pro opravy by se měly používat pouze díly schválené výrobcem. Nečitelné, poškozené nebo chybějící bezpečnostní štítky musí být okamžitě vyměněny.

MONTÁŽ A KALIBRACE

Instalaci a uvedení do provozu by měly provádět osoby s odpovídající kvalifikací, včetně znalostí elektrických instalací. Před zahájením instalace zkontrolujte úplnost zařízení a připravte si vhodné montážní nářadí.

Příprava na montáž

Stroj musí být umístěn na rovném, stabilním a dostatečně odolném povrchu. Místo instalace musí poskytovat dostatečný volný pracovní prostor kolem stroje, aby byl zajištěn bezpečný provoz a správné proudění vzduchu (II). Základna stroje musí být trvale upevněna k betonové podlaze pomocí vhodných kotevnicích šroubů s využitím čtyř montážních otvorů v základním rámu (III).

Sestava sloupku (IV)

Po vybalení vyjměte z obalu krabici s příslušenstvím (a), rameno jističe (b) a sestavu sloupku (c). Poté odšroubujte šrouby a pružné a ploché podložky (d) z tělesa sloupku. Umístěte sloupek na těleso stroje tak, aby otvory v základní desce sloupku byly zarovnané se závitovými otvory v tělese (V). Výstražná značka na sloupku by měla směřovat dopředu. Jakmile je sloupek na místě, nainstalujte zpět dříve odstraněné šrouby a podložky (d) a utáhněte je momentem 70 Nm.

Montáž sestavy svislé šachty (VI), (VII)

Odšroubujte šroub zajišťující kryt svislé hřídele (e) a sejměte kryt (f). Při odšroubování zajistěte hřídel pomocí pojistné páky, abyste zabránili nekontrolovanému pohybu, který by mohl způsobit poškození stroje nebo zranění. Poté nasadte pružinu (g) na svislou hřídel, znovu nasadte kryt hřídele a zašroubujte zpět pojistný šroub. Poté nasadte knoflík do pouzdra matice ovládacího ramene (h).

Montáž ramene jističe (VIII), (IX), (X)

Odšroubujte pojistnou matici umístěnou na předním konci pístnice válce kládiva (i). Poté odšroubujte matici montážního šroubu ramene kládiva (l), vyjměte šroub (k) a zavěste pružinu (j). Umístěte pouzdro hřídele ramene kládiva (m) do držáku umístěného na tělese stroje, zarovnejte otvory a poté nainstalujte montážní šroub a pojistnou matici (k). Poté vložte pístnici (o) otvorem v posuvném pouzdře kládiva (n) a ujistěte se, že povrch pouzdra směřuje ven. Nasadte zpět dříve odšroubovanou matici (i) na přední konec pístnice. Po montáži upravte polohu prvku kládiva tak, aby vzdálenost mezi okrajem nože kládiva a pryžovým tlumičem byla 20 až 30 mm (XI). Zavěste pružinu (j) na konec.

Instalace zdroje stlačeného vzduchu

Vyjměte jednotku úpravy stlačeného vzduchu a dva montážní šrouby z balení příslušenství. Před montáží odstraňte z jednotky veškeré nečistoty. Jednotka by měla být namontována na pravé straně těla stroje (XII).

Dále připojte vzduchovou hadici umístěnou na boku těla stroje. Za tímto účelem odstraňte pojistnou svorku na hadici, která zabírá jejímu sklouznutí do těla, a poté zasuněte hadici do úhlového pneumatického konektoru (XIII).

Jakmile je toto hotové, připojte husticí hadici. Konektor husticí hadice by měl být zasunut do montážní matice a matice (XIV) by měla být utažena. Po dokončení montáže lze připojit externí zdroj (zdroje) stlačeného vzduchu.

Jednotka úpravy stlačeného vzduchu je seřizena z výroby. Je-li nutné seřízení, zvedněte seřizovací knoflík (p) a otočte jím ve směru hodinových ručiček pro zvýšení tlaku. Otáčením proti směru hodinových ručiček tlak snižíte. Průtok oleje seříďte pomocí seřizovacího šroubu (r). Otáčením ve směru hodinových ručiček se průtok oleje snižuje, otáčením proti směru hodinových ručiček se průtok oleje zvyšuje (XV).

Instalace pomocného ramene (pouze YT-08043)

Pomocné rameno by mělo být připevněno k zouvačce pneumatik pomocí šroubů, a to pomocí montážních otvorů umístěných ve sloupku a v zadní části pouzdra. Během montáže zarovnejte součásti ramene se sloupkem a pouzdem, poté vložte montážní šrouby a rovnoměrně je utáhněte.

Po montáži zkontrolujte stabilitu spojení a ujistěte se, že se pomocné rameno volně pohybuje v celém svém provozním rozsahu a nepřekáží ostatním součástem zouvačky pneumatik. Před použitím také zkontrolujte, zda jsou všechny šroubové spoje řádně utažené. Pomocné rameno je příslušenství, které usnadňuje manipulaci s pneumatikami, které vyžadují větší sílu při montáži nebo demontáži. Mělo by se používat k určenému účelu a s maximální opatrností, aby nedošlo k přiskřípnutí rukou nebo poškození pneumatiky a ráfku.

POUŽITÍ ZOUVAČKY PNEUMATIK

Příprava na práci

Před zahájením práce zkontrolujte, zda je zouvačka pneumatik správně nainstalována a připojena k elektrické síti a přívodu stlačeného vzduchu. Zkontrolujte stav kabelů, připojení a ovládacích prvků a ujistěte se, že všechny bezpečnostní značky zůstávají čitelné. Vždy používejte vhodné osobní ochranné prostředky (OOP). U těžších kol vyhledejte pomoc druhé osoby nebo použijte vhodné zvedací zařízení. Před demontáží pneumatiku zcela vyfoukněte. Poté z ráfku odstraňte vyvažovací závaží a odšroubujte ventilek (XVI). Po dokončení těchto kroků zkontrolujte stav pneumatiky a ráfku.

Demontáž pneumatik

Kolo by mělo být umístěno mezi patkou pneumatiky a dorazem patky a patka by měla být uvolněna pomocí pedálu pro uvolnění patky pneumatiky (XVII). Tento postup by měl být opakován v postupných bodech po obvodu pneumatiky, dokud se patka zcela neoddělí od ráfku. Po oddělení patky od ráfku umístěte kolo na otočný stůl a upněte ráfek pomocí upínacího pedálu. V závislosti na typu ráfku mohou svorky uchopit ráfek zevnitř nebo zvenku. Poté patku pneumatiky potřete vhodným mazivem a rovnoměrně jej rozetřete po celém obvodu. Po montáži kola nastavte šestihrannou hřídel do pracovní polohy tak, aby montážní hlava byla blízko okraje ráfku. Poté pomocí zarážky přesuňte vodorovné rameno do pracovní polohy a zajistěte polohu zajišťovací pákou. Po zajištění by se montážní hlava měla automaticky od ráfku odchýlit o malou provozní vůli (XVIII). V případě potřeby upravte polohu montážní hlavy tak, aby odpovídala velikosti ráfku. Poté pomocí páčidla nasadte patku pneumatiky nad montážní hlavu a poté aktivujte otáčení točny pomocí pedálu točny, dokud patka není zcela odstraněna z ráfku (XIX).

Pokud se během demontáže pneumatika zasekne, okamžitě zastavte stroj a poté zvedněte pedál otočného stolu, abyste otočili otočný stolek v opačném směru a odstranili tak odpor. U pneumatik s duší vyjměte duši po vyjmutí první patky a poté stejným způsobem vyjměte druhou patku. Během celého procesu držte ruce a další části těla v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí stroje.

Montáž pneumatik

Před montáží zkontrolujte, zda nová pneumatika a ráfek mají stejnou velikost. Ráfek by měl být důkladně očištěn od nečistot a koroze. Před montáží pneumatiky rovnoměrně potřete patky vhodným mazivem. Ráfek by poté měl být umístěn na otočný stůl a zajištěn svorkami. Během montáže ráfku nevkládejte ruce mezi ráfek a svorky.

Po montáži ráfku nastavte šestihrannou hřídel do pracovní polohy tak, aby montážní hlava byla blízko okraje ráfku. Poté nastavte vodorovné rameno pomocí dorazové knoflíku a zajistěte jej pojistnou pákou. Montážní hlava by měla být umístěna ve stejné poloze jako ta, která byla použita při demontáži, aby patka pneumatiky mohla být bezpečně vedena skrz ni během otáčení točny. Poté nasadte pneumatiku na ráfek a vedte první patku přes montážní hlavu (XX). Po aktivaci otočného talíře pomocí pedálu otočného talíře postupně vedte patku na ráfek po celém jeho obvodu, dokud zcela neusadí. U pneumatik s duší po usazení první patky vložte duši do pneumatiky a správně ji umístěte před montáží druhé patky. Poté stejným způsobem usadte druhou patku pneumatiky (XXI). Během montáže neustále sledujte polohu pneumatiky vzhledem k montážní hlavě a ráfku. Pokud narazíte na nadměrný odpor, zastavte se a před pokračováním upravte polohu pneumatiky.

Huštění pneumatiky (XXII)

Po namontování pneumatiky uvolněte kolo z otočného stolu a poté připojte husticí pistoli k ventilku pneumatiky. Během huštění neustále sledujte tlakoměr a postupně zvyšujte tlak. Pokud je tlak příliš vysoký, snižte jej pomocí tlačítka pro vypouštění vzduchu. Při usazování patky nepřekračujte tlak 40 PSI. Jakmile je patka usazena, nepřekračujte tlak doporučený výrobcem pneumatiky. Pokud je nutný vysoký tlak, mělo by být huštění provedeno pod vhodným ochranným krytem. Během huštění držte ruce a tělo v dostatečné vzdálenosti od pneumatiky, abyste předešli riziku prasknutí pneumatiky.

Dokončení práce

Jakmile je pneumatika namontována nebo demontována, sejměte kolo z otočného stolu a nechte stroj připravený k další práci. Pracovní prostor by měl být uklizen a použité nástroje a příslušenství by měly být umístěny na jejich vyhrazená místa.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

POZOR! Před prováděním jakéhokoli seřízení, servisu nebo údržby odpojte zouvačku pneumatik od napájení, přerušete přívod stlačeného vzduchu, odpojte připojení stlačeného vzduchu a zcela vypustíte veškerý zbytkový vzduch ze stroje.

Po dokončení práce zkontrolujte technický stav zouvačky pneumatik vizuální kontrolou vnějšího povrchu a posouzením stavu karoserie, napájecího kabelu, přípojky stlačeného vzduchu, pedálů, točny, svorek, šestihranné hřídele, montážní hlavy, nárazového tělesa na pneumatiky a husticí pistole. Zkontrolujte také správnou funkci ovládacích prvků a ujistěte se, že v pneumatickém systému nejsou žádné neobvyklé zvuky, nadměrný odpor při pohybu nebo netěsnosti. Pravidelná kontrola stroje a provádění požadované údržby jsou nezbytné pro zajištění jeho správného provozu a spolehlivosti.

Během záruční doby by měla být prováděna pouze nezbytná údržba uvedená v návodu k obsluze. Veškeré opravy by mělo provádět autorizované servisní středisko. Pro opravy by měly být používány pouze díly schválené výrobcem. Pokud se během kontroly nebo provozu zjistí jakékoli nesrovnalosti, přestaňte stroj používat a nechte jej opravit.

Po dokončení práce vyčistěte stroj a pracovní stanici. Odstraňte nečistoty, prach a zbytky spotřebního materiálu z povrchů zouvačky pneumatik. Zvláštní pozornost věnujte čistotě šestihřanné hřídele, svorek otočného stolu a vodítek.

Šestihřanný hřídel by měl být pravidelně čistěn čističem kovů a poté mazán strojním olejem (XXIII). Svorky a vodítka otočného talíře by měly být pravidelně čistěny čističem kovů a poté mazány lithiovým mazivem (XXIV). Hladinu oleje v olejové nádrži (t) je třeba pravidelně kontrolovat a v případě potřeby doplnit olej SAE 30. Voda a nečistoty by měly být z odlučovače vody (u) denně odstraňovány (XXV). Pravidelně kontrolujte a v případě potřeby upravte napnutí hnacího řemene (XXVI). Zkontrolujte také všechna spojení a utáhněte všechny uvolněné šrouby (w).

Je také třeba zkontrolovat funkci zajišťovacího mechanismu šestihřanné hřídele. Po stisknutí zajišťovací páky by se šestihřanný hřídel měla pohybovat svisle vlivem vlastní hmotnosti a pružiny šestihřanné hřídele. Po otočení zajišťovací páky by měl mechanismus šestihřannou hřídel zablokovat. Pokud není dosaženo správného zajištění, upravte polohu šroubů a matic zajišťovacího mechanismu (XVII).

Stroj by měl být skladován na suchém místě chráněném před srážkami. Přípustná skladovací teplota je -5 °C až +55 °C a relativní vlhkost vzduchu by neměla překročit 90 %. Skladovací prostor by měl být bez korozivních plynů. Stroj by měl být uchovávan mimo dosah hořlavých a výbušných materiálů a chráněn před deštěm a sněhem.

Pokud potřebujete přepravovat zouvačku pneumatik, použijte pouze originální obal. Stroj by měl být umístěn a přepravován podle označení na obalu. Pro přepravu by měl být použit vysokozdvizný vozík vhodné velikosti. Obaly by neměly být stohovány více než ve třech vrstvách. Stroj by měl být přepravován s maximální opatrností a pod dohledem kvalifikovaného personálu. Během přepravy a instalace dodržujte označení na obalu a chraňte stroj před poškozením.

Diagnostika a odstranění závad

Chyba	Pravděpodobná příčina	Řešení
Otočný talíř se otáčí pouze jedním směrem	Spálené kontakty přepínače směru otáčení	Vyměňte přepínač směru otáčení
Otočný talíř se neotáčí	Poškozený řemen	Vyměňte řemen
	Příliš volný pás	Upravte napnutí řemene
	Problém s motorem, napájecím zdrojem nebo napájecím kabelem	Zkontrolujte motor, zdroj napájení a napájecí kabel
	Poškozený motor	Vyměňte motor
Gramofon správně neupíná ráfek	Poškozené kontakty přepínače směru otáčení	Vyměňte přepínač směru otáčení
	Opotřebované třmeny	Vyměňte svorky
Šestihřannou hřídel nelze zaaretovat	Únik aktuátoru třmenu	Vyměňte těsnící prvky netěsného spoje
Pedál se nevrací do původní polohy.	Zajišťovací deska není ve správné poloze	Upravte polohu šroubů a matic zajišťovacího mechanismu šestihřanné hřídele
Motor se neotáčí nebo je točivý moment nedostatečný	Poškozená vratná pružina pedálu	Vyměňte torzní pružinu
	Uzamčený hnací ústrojí	Odstraňte blokádu
	Poškozený kondenzátor	Vyměňte kondenzátor
	Příliš nízké napětí	Počkejte, dokud se neobnoví správné napětí.
Výstupní síla aktuátoru je nedostatečná	Zkrat	Odstraňte příčinu zkratu
	Únik vzduchu	Vyměňte těsnící prvky
	Mechanické selhání	Odstraňte závadu
	Příliš nízký tlak vzduchu	Upravte tlak vzduchu na požadovanou hodnotu
Únik pneumatického systému	Poškozená vzduchová hadice	Vyměňte poškozené součásti
	Poškozené drátové spojení	
	Poškozený těsnící hrot	
	Bez trmelu	Doplňte trmel

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Vyzúvačka pneumatík je dielenský stroj určený na montáž a demontáž pneumatík a vykonávanie základných úloh údržby kolies. Produkt je určený na použitie v automobilových dielnach a servisných strediskách. Konštrukcia zariadenia umožňuje efektívnu výmenu pneumatík a bežnú údržbu kolies. Správna, spoľahlivá a bezpečná prevádzka produktu závisí od správneho používania, preto:

Pred použitím výrobku si prečítajte celý návod a uschovajte si ho.

Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody vyplývajúce z nedodržania bezpečnostných predpisov a odporúčaní uvedených v tejto príručke.

VYBAVENIE

Zariadenie sa dodáva kompletne, ale vyžaduje si niekoľko krokov montáže, ako je popísané v návode.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parameter	Jednotka merania	Hodnota	
Katalógové číslo		YT-08042	YT-08043
Menovité napätie	[V~]	230	
Nominálna frekvencia	[Hz]	50 / 60	
Menovitý výkon	[W]	1100	
Počet fáz		1	
Tlak vzduchu - vstup	[MPa]	0,8 - 1	
Rýchlosť otáčania stola	[min ⁻¹]	6,5	
Vonkajší priemer ráfika	[°]	10 - 18	10 - 20
Vnútny priemer ráfika	[°]	12 - 20	12 - 24
Maximálny priemer pneumatiky	[mm]	950	1050
Maximálna šírka pneumatiky	[mm]	330	330
Hmotnosť	[kg]	243	

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Varovanie! Pred montážou, uvedením do prevádzky, používaním, údržbou alebo premiestňovaním stroja si prečítajte celý návod na obsluhu a všetky bezpečnostné upozornenia. Nedodržanie pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, vážne zranenie, smrť alebo poškodenie majetku. Uschovajte si tento návod pre budúce použitie.

Všeobecná bezpečnosť

Stroj je určený výhradne na montáž, demontáž a hustenie pneumatík na určený účel. Nesmie sa používať na žiadne iné účely. Smie ho obsluhovať iba vyškolený a oprávnený personál oboznámený s bezpečnými pracovnými postupmi. Neoprávnené osoby sa musia počas prevádzky zdržiavať v bezpečnej vzdialenosti od stroja. Bezpečnostné značky musia zostať čitateľné a úplné počas celej doby prevádzky.

Bezpečnosť na pracovisku

Stroj musí byť umiestnený a upevnený na rovnom, stabilnom a dostatočne odolnom povrchu. Zabezpečte dostatočný pracovný priestor a voľné prúdenie vzduchu okolo stroja. Udržiavajte pracovisko čisté a upratané. Nepoužívajte stroj v priestoroch s vysokými teplotami, vysokou vlhkosťou, značným množstvom prachu alebo prítomnosťou horľavých, výbušných alebo korozívnych plynov. Ak je inštalovaný vonku, zabezpečte ochranu pred dažďom a slnečným žiarením.

Osobná bezpečnosť

Pri práci noste vhodné osobné ochranné prostriedky, najmä pracovné odevy, ochranné okuliare, ochranu sluchu a bezpečnostnú obuv. Odporúča sa tiež nosiť ochranné rukavice vhodné na manipuláciu s kolesami a pneumatikami. Vyhnite sa noseniu voľného oblečenia, šperkov alebo vlasov, ktoré by sa mohli zamotať do pohyblivých častí. Udržujte ruky a iné časti tela mimo pohyblivých zón, svoriek a oblastí, kde hrozí riziko pomliaždenia alebo nárazu.

Elektrická a pneumatická bezpečnosť

Stroj by sa mal prevádzkovať iba s napájacím napätím a tlakom stlačeného vzduchu, ktoré spĺňajú požiadavky zariadenia. Pred prevádzkou skontrolujte stav káblov, pripojení a ovládacích prvkov. Ak sa zistí poškodenie, stroj by sa nemal používať, kým sa porucha neodstráni. Nevýkonávajte žiadne neoprávnené konštrukčné zmeny ani nezasahujte do žiadnych častí alebo komponentov stroja bez súhlasu výrobcu.

Bezpečná manipulácia s kolesami a pneumatikami

Pred začatím práce skontrolujte stav pneumatiky a ráfika a overte si ich kompatibilitu. Pri upínaní ráfika nekladajte ruky medzi

ráfik a montážne prvky. Ak sa pneumatika počas montáže alebo demontáže zasekne, okamžite zastavte stroj. Pri manipulácii s ťažšími kolesami sa uistite, že je k dispozícii dostatočný počet ľudí, alebo použite vhodné zdvíhacie zariadenie.

Nafukovanie pneumatiky

Počas hustenia neustále sledujte tlakomer. Pri usadzovaní pätky neprekračujte tlak 40 PSI. Po usadení pätky neprekračujte tlak odporúčaný výrobcom pneumatiky. Pred hustením skontrolujte pneumatiku, či nie je poškodená, a uistite sa, že pneumatika a ráfik sú kompatibilné. Ak je potrebný vyšší tlak, hustite pneumatiku pomocou vhodného ochranného krytu. Počas hustenia držte ruky a telo v bezpečnej vzdialenosti od pneumatiky, aby ste predišli riziku prasknutia pneumatiky.

Údržba a opravy

Údržbárske a opravárenské práce smie vykonávať iba príslušne kvalifikovaný personál. Pred začatím údržby odpojte elektrické napájanie, vypnite prívod stlačeného vzduchu, odpojte pneumatické pripojenie a úplne odvzdušnite všetok zvyškový vzduch zo systému. Stroj sa musí pravidelne kontrolovať a udržiavať v dobrom prevádzkovom stave. Na opravy by sa mali používať iba diely schválené výrobcom. Nečitateľné, poškodené alebo chýbajúce bezpečnostné štítky sa musia okamžite vymeniť.

MONTÁŽ A KALIBRÁCIA

Inštalčné a uvádzacie činnosti do prevádzky by mali vykonávať osoby s príslušnou kvalifikáciou vrátane znalostí elektrických inštalácií. Pred začatím inštalácie skontrolujte úplnosť zariadenia a pripravte si vhodné montážne nástroje.

Príprava na montáž

Stroj musí byť umiestnený na rovnom, stabilnom a dostatočne odolnom povrchu. Miesto inštalácie musí poskytovať dostatočný voľný pracovný priestor okolo stroja, aby sa zabezpečila bezpečná prevádzka a správne prúdenie vzduchu (II). Základňa stroja musí byť trvalo upevnená k betónovej podlahe pomocou vhodných kotviacich skrutiek s využitím štyroch montážnych otvorov v základnom ráme (III).

Montáž stĺpa (IV)

Po vybalení vyberte z obalu krabicu s príslušenstvom (a), rameno ističa (b) a zostavu stĺpika (c). Potom odskrutkujte skrutky a pružné a ploché podložky (d) z tela stĺpika. Umiestnite stĺpik na telo stroja tak, aby otvory v základnej doske stĺpika boli zarovnané so závitovými otvormi v telese (V). Výstražná značka na stĺpiku by mala smerovať dopredu. Po nainštalovaní stĺpika znova nainštalujte predtým odstránené skrutky a podložky (d) a utiahnite ich na 70 Nm.

Montáž zostavy vertikálneho hriadeľa (VI), (VII)

Odskrutkujte skrutku zaisťujúcu kryt vertikálneho hriadeľa (e) a odstráňte kryt (f). Počas odskrutkovania zaistite hriadeľ pomocou zaisťovacej páky, aby ste zabránili nekontrolovanému pohybu, ktorý by mohol spôsobiť poškodenie stroja alebo zranenie. Potom nasadte pružinu (g) na vertikálny hriadeľ, nasadte späť kryt hriadeľa a zaskrutkujte zaisťovaciu skrutku. Potom nasadte gombík do objímky matice ovládacieho ramena (h).

Montáž ramena ističa (VIII), (IX), (X)

Odskrutkujte poistnú maticu umiestnenú na prednom konci piestnice valca lámača (i). Potom odskrutkujte maticu montážnej skrutky ramena lámača (l), odstráňte skrutku (k) a zavesťte pružinu (j). Vložte objímku hriadeľa ramena lámača (m) do držiaka umiestneného na tele stroja, zarovnajte otvory a potom nainštalujte montážnu skrutku a poistnú maticu (k). Potom vložte piestnicu (o) cez otvor v posuvnom puzdre lámača (n) a uistite sa, že povrch puzdra smeruje von. Nainštalujte späť predtým odskrutkovanú maticu (i) na predný koniec piestnice. Po montáži nastavte polohu prvku lámača tak, aby vzdialenosť medzi okrajom čepele lámača a gumovým tlmáčom bola 20 až 30 mm (XI). Zavesťte pružinu (j) na koniec.

Inštalácia zdroja stlačeného vzduchu

Z balenia s príslušenstvom vyberte jednotku na úpravu stlačeného vzduchu a dve montážne skrutky. Pred montážou odstráňte z jednotky všetky nečistoty. Jednotka by mala byť namontovaná na pravej strane tela stroja (XII).

Potom pripojte vzduchovú hadicu umiestnenú na boku tela stroja. Za týmto účelom odstráňte poistnú svorku na hadici, ktorá zabráňuje jej vkladniu do tela, a potom vložte hadicu do kolenného pneumatického konektora (XIII).

Po dokončení montáže pripojte nafukovaciu hadicu. Konektor nafukovacej hadice by mal byť zasunutý do montážnej matice a matica (XIV) by mala byť utiahnutá. Po dokončení montáže je možné pripojiť externý zdroj (zdroje) stlačeného vzduchu.

Jednotka na úpravu stlačeného vzduchu je nastavená z výroby. Ak je potrebné nastavenie, zdvihnite nastavovacie koliesko (p) a otočte ním v smere hodinových ručičiek, čím zvýšite tlak. Otočením proti smeru hodinových ručičiek tlak znížite. Prietok oleja nastavte pomocou nastavovacej skrutky (r). Otáčaním v smere hodinových ručičiek sa prietok oleja znižuje a otáčaním proti smeru hodinových ručičiek sa zvyšuje (XV).

Inštalácia pomocného ramena (iba YT-08043)

Pomocné rameno by malo byť pripojené k vyzávačke pneumatík pomocou skrutiek, pričom by sa mali použiť montážne otvory umiestnené vedľa stĺpika a v zadnej časti krytu. Počas montáže zarovnajte komponenty ramena so stĺpikom a krytom, potom vložte montážne skrutky a rovnomerne ich utiahnite.

Po montáži skontrolujte stabilitu spojenia a uistite sa, že pomocné rameno sa voľne pohybuje v celom svojom prevádzkovom rozsahu a neprekáža iným komponentom vyzúvačky pneumatík. Pred použitím tiež skontrolujte, či sú všetky skrutkové spoje správne utiahnuté. Pomocné rameno je príslušenstvo, ktoré uľahčuje manipuláciu s pneumatikami, ktoré vyžadujú väčšiu silu počas montáže alebo demontáže. Malo by sa používať podľa určenia a s mimoriadnou opatnosťou, aby ste si neprivreli ruky alebo nepoškodili pneumatiku a ráfik.

POUŽÍVANIE VYZÚVAČKY PNEUMATÍK

Príprava na prácu

Pred začatím práce skontrolujte, či je vyzúvačka pneumatík správne nainštalovaná a pripojená k zdroju napájania a stlačeného vzduchu. Skontrolujte stav káblov, pripojení a ovládacích prvkov a uistite sa, že všetky bezpečnostné označenia zostanú čitateľné. Vždy noste vhodné osobné ochranné prostriedky (OOP). Pri ťažších kolesách vyhľadajte pomoc druhej osoby alebo použite vhodné zdvíhacie zariadenie. Pred demontážou pneumatiku úplne vyfúknite. Potom odstráňte vyvažovacie závažia z ráfika a odskrutkujte ventil (XVI). Po dokončení týchto krokov skontrolujte stav pneumatiky a ráfika.

Odstránenie pneumatík

Koleso by malo byť umiestnené medzi pätkou pneumatiky a dorazom pätky a pätky by sa mala uvoľniť pomocou pedálu pätky pneumatiky (XVII). Tento postup by sa mal opakovať na viacerých miestach po obvode pneumatiky, kým sa pätky úplne neoddelí od ráfika. Po oddelení pätky od ráfika umiestnite koleso na otočný stôl a upnite ráfik pomocou upínacieho pedálu. V závislosti od typu ráfika môžu svorky uchopiť ráfik vnútra alebo zvonka. Potom natrite pätku pneumatiky vhodným mazivom a rovnomerne ho rozotrite po celom obvode. Po namontovaní kolesa nastavte šesťhranný hriadeľ do pracovnej polohy tak, aby montážna hlava bola blízko okraja ráfika. Potom pomocou zarážky presuňte horizontálne rameno do pracovnej polohy a zaistíte polohu zaistovacou pákou. Po zaistení by sa montážna hlava mala automaticky posunúť od ráfika o malú prevádzkovú vôľu (XVIII). V prípade potreby upravte polohu montážnej hlavy tak, aby zodpovedala veľkosti ráfika.

Potom pomocou páčidla presuňte pneumatiku cez montážnu hlavu a potom aktivujte otáčanie otočného stola pomocou pedálu otočného stola, kým sa pätky úplne neodstráni z ráfika (XIX).

Ak sa počas demontáže pneumatika zasekne, okamžite zastavte stroj a potom zdvihnite pedál otočného stola, aby ste otočili otočný stôl v opačnom smere, čím odstránite odpor. V prípade pneumatík s dušou odstráňte dušu po odstránení prvej pätky a potom rovnakým spôsobom odstráňte druhú pätku. Počas celého procesu držte ruky a iné časti tela v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých častí stroja.

Montáž pneumatík

Pred montážou skontrolujte, či majú nová pneumatika a ráfik rovnakú veľkosť. Ráfik by mal byť dôkladne očistený od nečistôt a korózie. Pred montážou pneumatiky rovnomerne natrite pätky vhodným mazivom. Ráfik by mal byť potom umiestnený na otočný stôl a zaistený svorkami. Počas montáže ráfika nekladajte ruky medzi ráfik a svorky.

Po namontovaní ráfika nastavte šesťhranný hriadeľ do pracovnej polohy tak, aby montážna hlava bola blízko okraja ráfika. Potom nastavte horizontálne rameno pomocou dorazového kolieska a zaistíte ho na mieste pomocou zaistovacej páky. Montážna hlava by mala byť umiestnená v rovnakej polohe ako tá, ktorá bola použitá pri demontáži, aby sa pätky pneumatiky mohli bezpečne viesť počas otáčania otočného stola.

Potom nasadte pneumatiku na ráfik a nasadte prvú pätku cez montážnu hlavu (XX). Po aktivácii otočného stola pomocou pedálu otočného stola postupne nasadte pätku na ráfik po celom jeho obvode, kým úplne nedosadne. V prípade pneumatík s dušou po usadení prvej pätky vložte dušu do pneumatiky a správne ju umiestnite pred montážou druhej pätky. Potom rovnakým spôsobom usadte druhú pätku pneumatiky (XXI). Počas montáže neustále sledujte polohu pneumatiky vzhľadom na montážnu hlavu a ráfik. Ak narazíte na nadmerný odpor, zastavte a pred pokračovaním upravte polohu pneumatiky.

Hustenie pneumatiky (XXII)

Po namontovaní pneumatiky uvoľnite koleso z otočného stola a potom pripojte hustiacu pištoľ k ventilu pneumatiky. Počas hustenia neustále sledujte tlakomer a postupne zvyšujte tlak. Ak je tlak príliš vysoký, znížte ho pomocou tlačidla na vypúšťanie vzduchu. Pri usadzovaní pätky neprekračujte tlak 40 PSI. Po usadení pätky neprekračujte tlak odporúčaný výrobcom pneumatiky. Ak je potrebný vysoký tlak, hustenie by sa malo vykonávať pod vhodným ochranným krytom. Počas hustenia držte ruky a telo v bezpečnej vzdialenosti od pneumatiky, aby ste predišli riziku prasknutia pneumatiky.

Dokončenie práce

Po namontovaní alebo demontáži pneumatiky vyberte koleso z otočného stola a nechajte stroj pripravený na ďalšiu prácu. Pracovný priestor by mal byť uprataný a použité nástroje a príslušenstvo by mali byť umiestnené na určených miestach.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

POZOR! Pred vykonaním akýchkoľvek nastavení, servisu alebo údržby odpojte vyzúvačku pneumatík od napájania, prerušte prívod stlačeného vzduchu, odpojte pripojenie stlačeného vzduchu a úplne vypustite všetok zvyškový vzduch zo stroja.

Po dokončení práce skontrolujte technický stav vyzúvačky pneumatík vizuálnou kontrolou exteriéru a posúdením stavu karosérie, napájacieho kábla, prípojky stlačeného vzduchu, pedálov, otočného stola, svoriek, šesťhranného hriadeľa, montážnej hlavy, nárazového telesa pneumatík a hustiacej pištole. Skontrolujte tiež správnu funkciu ovládacích prvkov a uistite sa, že v pneumatickom

systéme nie sú žiadne nezvyčajné zvuky, nadmerný odpor pri pohybe alebo netesnosti. Pravidelná kontrola stroja a vykonávanie požadovanej údržby sú nevyhnutné pre zabezpečenie správnej prevádzky a spoľahlivosti stroja.

Počas záručnej doby by sa mala vykonávať iba nevyhnutná údržba uvedená v návode na obsluhu. Všetky opravy by malo vykonávať autorizované servisné stredisko. Na opravy by sa mali používať iba diely schválené výrobcom. Ak sa počas kontroly alebo prevádzky zistia akékoľvek nezrovnalosti, prestaňte stroj používať a nechajte ho opraviť.

Po dokončení práce vyčistite stroj a pracovnú stanicu. Odstráňte nečistoty, prach a zvyšky spotrebného materiálu z povrchov výzúvačky pneumatík. Venujte zvláštnu pozornosť udržiavaniu čistoty šesťhranného hriadeľa, svoriek otočného stola a vodiacich líšt. Šesťhranný hriadeľ by sa mal pravidelne čistiť čistiacim prostriedkom na kov a potom mazať strojovým olejom (XXIII). Svorky a vodiace líšty otočného stola by sa mali pravidelne čistiť čistiacim prostriedkom na kov a potom mazať litiovým mazivom (XXIV). Hladinu oleja v olejovej nádržke (t) by sa mala pravidelne kontrolovať a v prípade potreby doplniť olejom SAE 30. Voda a nečistoty by sa mali z odlučovača vody (u) denne odstraňovať (XXV).

Pravidelne kontrolujte a v prípade potreby upravte napnutie hnacieho remeňa (XXVI). Skontrolujte tiež všetky spoje a dotiahnite všetky uvoľnené skrutky (w).

Taktiež by sa mala skontrolovať funkcia mechanizmu blokovania šesťhranného hriadeľa. Po stlačení blokovacej páky by sa šesťhranný hriadeľ mal pohybovať vertikálne vplyvom vlastnej hmotnosti a pružiny šesťhranného hriadeľa. Po otočení blokovacej páky by mal mechanizmus šesťhranný hriadeľ zablokovať. Ak sa nedosiahne správne zablokovanie, upravte polohu skrutiek a matic blokovacieho mechanizmu (XVII).

Stroj by mal byť skladovaný na suchom mieste chránenom pred zrážkami. Prípustná skladovacia teplota je -5 °C až +55 °C a relatívna vlhkosť by nemala presiahnuť 90 %. Skladovací priestor by mal byť bez korozívnych plynov. Stroj by mal byť uchovávaný mimo dosahu horľavých a výbušných materiálov a chránený pred dažďom a snehom.

Ak potrebujete prepravovať výzúvačku pneumatík, použite iba originálny obal. Stroj by mal byť umiestnený a prepravovaný podľa označení na obale. Na prepravu by sa mal použiť vysokozdvížny vozík správnej veľkosti. Obaly by sa nemali stohovať viac ako tri vrstvy. Stroj by sa mal premiestňovať s mimoriadnou opatrnosťou a pod dohľadom kvalifikovaného personálu. Počas prepravy a inštalácie dodržiavajte označenia na obale a chráňte stroj pred poškodením.

Diagnostika a odstránenie porúch

Chyba	Pravdepodobná príčina	Riešenie
Otočný tanier sa otáča iba jedným smerom	Spálené kontakty prepínača smeru otáčania	Vymeňte prepínač smeru otáčania
Otočný tanier sa neotáča	Poškodený pás	Vymeňte remeň
	Príliš voľný pás	Nastavte napnutie remeňa
	Problém s motorom, napájacím zdrojom alebo napájacím káblom	Skontrolujte motor, zdroj napájania a napájací kábel
	Poškodený motor	Vymeňte motor
Gramofón správne neupína okraj	Poškodené kontakty prepínača smeru otáčania	Vymeňte prepínač smeru otáčania
	Opatrebované strmene	Vymeňte svorky
Šesťhranný hriadeľ sa nedá zaistiť	Únik aktuátora strmeňa	Vymeňte tesniace prvky netesného spoja
	Zaisťovacia doska nie je v správnej polohe	Upravte polohu skrutiek a matic mechanizmu blokovania šesťhranného hriadeľa
Pedál sa nevracia do pôvodnej polohy.	Poškodená vratná pružina pedálu	Vymeňte torznú pružinu
Motor sa neotáča alebo krútiaci moment je nedostatočný	Uzamknutý pohon	Odstráňte blokádu
	Poškodený kondenzátor	Vymeňte kondenzátor
	Príliš nízke napätie	Počkajte, kým sa neobnoví správne napätie
	Skrat	Odstráňte príčinu skratu
Výstupná sila aktuátora je nedostatočná	Únik vzduchu	Výmena tesniacich prvkov
	Mechanické zlyhanie	Odstráňte poruchu
	Príliš nízky tlak vzduchu	Upravte tlak vzduchu na požadovanú hodnotu
	Poškodená vzduchová hadica	Vymeňte poškodené komponenty
Únik pneumatického systému	Poškodené káblové pripojenie	
	Poškodený tesniaci hrot	
	Bez tmeľu	Doplňte tmeľ

TERMÉKJELLEMZŐK

A gumiabroncs-szerelő egy műhelygép, amelyet gumiabroncsok fel- és leszerelésére, valamint alapvető kerékkarbantartási feladatok elvégzésére terveztek. A termék autószerelő műhelyekben és szervízközpontokban való használatra készült. A készülék kialakítása lehetővé teszi a hatékony gumiabroncscserét és a rendszeres kerékkarbantartást. A termék helyes, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használattól függ, ezért:

A termék használata előtt kérjük, olvassa el a teljes használati útmutatót, és őrizze meg.

A szállító nem vállal felelősséget a jelen kézikönyv biztonsági előírásainak és ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért.

FELSZERELÉS

A készülék kompletten kerül kiszállításra, de néhány összeszerelési lépést igényel, a használati utasításban leírtak szerint.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték	
Katalógusszám		YT-08042	YT-08043
Névleges feszültség	[V~]	230	
Névleges frekvencia	[Hz]	50 / 60	
Névleges teljesítmény	[W]	1100	
Fázisok száma		1	
Légnyomás - bemenet	[MPa]	0,8 - 1	
Asztal forgási sebessége	[min ⁻¹]	6,5	
A perem külső átmérője	["]	10 - 18	10 - 20
Felni belső átmérője	["]	12 - 20	12 - 24
Maximális gumiabroncs-átmérő	[mm]	950	1050
Maximális gumiabroncs szélesség	[mm]	330	330
Tömeg	[kg]	243	

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Figyelem! A gép összeszerelése, üzembe helyezése, használata, karbantartása vagy mozgatása előtt olvassa el a teljes használati útmutatót és az összes biztonsági figyelmeztetést. Az utasítások be nem tartása áramütést, súlyos sérülést, halált vagy anyagi kárt okozhat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából.

Általános biztonság

A gép kizárólag a gumiabroncsok rendeltetésszerű felszerelésére, leszerelésére és felfújására szolgál. Más célra nem használható. Csak képzett, felhatalmazott, a biztonságos munkavégzéssel tisztában lévő személyek kezelhetik. A jogosulatlan személyeket működés közben távol kell tartani a géptől. A biztonsági jelzéseknek a teljes üzemeltetési időszak alatt olvashatónak és teljesnek kell lenniük.

Munkahelyi biztonság

A gépet vízszintes, stabil és kellően tartós felületen kell elhelyezni és rögzíteni. Biztosítson elegendő munkaterületet és szabad légáramlást a gép körül. Tartsa tisztán és rendben a munkahelyet. Ne használja a gépet magas hőmérsékletű, magas páratartalmú, jelentős porral teli, vagy gyúlékony, robbanásveszélyes vagy korrozív gázok jelenlétében lévő területeken. Ha szabadban telepíti, védje meg az esőtől és a napfénytől.

Személyes biztonság

Munka közben viseljen megfelelő személyi védőfelszerelést, különösen munkaruhát, védőszemüveget, hallásvédőt és biztonsági lábbelit. Javasolt a kerekek és gumiabroncsok kezeléséhez alkalmas védőkesztyű viselése is. Kerülje a laza ruházat, ékszerek vagy haj viselését, amelyek beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe. Tartsa távol a kezét és más testrészeit a mozgási zónáktól, szorítóktól és olyan területektől, ahol fennáll a zúzdás vagy ütés veszélye.

Elektromos és pneumatikus biztonság

A gépet csak olyan tápfeszültséggel és sűrített levegő nyomással szabad üzemeltetni, amely megfelel a készülék követelményeinek. Üzemeltetés előtt ellenőrizze a kábelek, csatlakozások és vezérlőelemek állapotát. Sérülés esetén a gépet a hiba javításáig tilos használni. A gyártó hozzájárulása nélkül ne végezzen engedély nélküli szerkezeti változtatásokat, és ne avatkozzon be a gép bármely alkatrészébe vagy alkatrészébe.

Biztonságos kerék- és gumiabroncs-kezelés

A munka megkezdése előtt ellenőrizze a gumiabroncs és a felni állapotát, és erősítse meg azok kompatibilitását. A felni rögzítéseknek ne tegye a kezét a felni és a rögzítőelemek közé. Ha a gumiabroncs beszorul a fel- vagy leszerelés során, azonnal állítsa le a gépet. Nehezebb kerekek kezelésekor győződjön meg arról, hogy elegendő számú ember áll rendelkezésre, vagy használjon megfelelő emelőeszközt.

Gumiabroncs felfújása

Felfújás közben folyamatosan figyelje a nyomásmérőt. A perem felhelyezésekor ne lépje túl a 40 PSI nyomást. Miután a perem felkerült, ne lépje túl a gumiabroncs gyártója által ajánlott nyomást. Felfújás előtt ellenőrizze a gumiabroncsot sérülések szempontjából, és győződjön meg arról, hogy a gumiabroncs és a felni kompatibilis. Ha nagyobb nyomásra van szükség, fújja fel megfelelő védőtakaróval. Felfújás közben tartsa távol a kezét és a testét a gumiabroncstól, hogy elkerülje a gumiabroncs kipukkadásának kockázatát.

Karbantartás és javítás

A karbantartási és javítási munkákat csak megfelelően képzett személyzet végezheti. A karbantartás megkezdése előtt válassza le a tápellátást, kapcsolja ki a sűrített levegő ellátást, válassza le a pneumatikus csatlakozást, és teljesen légtelenítse a rendszert a maradék levegővel. A gépet rendszeresen ellenőrizni és jó működőképes állapotban tartani kell. Javításokhoz csak a gyártó által jóváhagyott alkatrészeket szabad használni. Az olvashatatlan, sérült vagy hiányzó biztonsági jelzéseket azonnal ki kell cserélni.

ÖSSZESZERELÉS ÉS KALIBRÁLÁS

A telepítési és üzembe helyezési tevékenységeket megfelelő képesítéssel rendelkező személyeknek kell elvégezniük, beleértve a villamos szerelési ismereteket is. A telepítés megkezdése előtt ellenőrizze a berendezés teljességét, és készítse elő a megfelelő szerelési szárazmákat.

Előkészítés az összeszerelésre

A gépet vízszintes, stabil és kellően tartós felületre kell helyezni. A telepítési helyen elegendő szabad munkaterületet kell biztosítani a gép körül a biztonságos működés és a megfelelő légáramlás érdekében (II). A gép alapját megfelelő horgonycsavarokkal, az alapteretben található négy rögzítőfurat segítségével (III) tartósan rögzíteni kell a betonpadlóhoz.

Osztópösszeállítás (IV)

Kicsomagolás után vegye ki a csomagolásból a tartozékok dobozát (a), a megszakítókart (b) és az osztópszerelvényt (c). Ezután csavarja ki a csavarokat, a rugót és a lapos alátéteket (d) az oszloptestből. Helyezze az oszlopot a géptestre úgy, hogy az oszlop alaplapján lévő furatok a test menetes furataival (V) egy vonalban legyenek. Az oszlopon lévő figyelmeztető jelzésnek előre kell néznie. Miután az oszlop a helyén van, helyezze vissza a korábban eltávolított csavarokat és alátéteket (d), és húzza meg őket 70 Nm nyomatékkal.

A függőleges tengely szerelvényének (VI), (VII) összeszerelése

Csavarja ki a függőleges tengely fedelét rögzítő csavart (e), és vegye le a fedelet (f). Kicsavarás közben rögzítse a tengelyt a rögzítőkarral, hogy megakadályozza az ellenőrizetlen mozgást, ami a gép károsodását vagy sérülést okozhat. Ezután szerelje fel a rugót (g) a függőleges tengelyre, helyezze vissza a tengely fedelét, és csavarja vissza a rögzítőcsavart. Ezután szerelje be a gombot a működtető kar anyahüvelyébe (h).

A megszakító kar összeszerelése (VIII), (IX), (X)

Csavarja le a megszakító henger dugattyúrúdjának (i) elülső végén található rögzítőanyát. Ezután csavarja le a megszakító kar rögzítőcsavarjának (l) anyáját, vegye ki a csavart (k), és akassza fel a rugót (j). Helyezze a megszakító kar tengelyhüvelyét (m) a gép testén található konzolba, igazítsa a furatokat, majd szerelje fel a rögzítőcsavart és a rögzítőanyát (k). Ezután illessze be a dugattyúrúdot (o) a megszakító csúszó perselyének (n) furatán keresztül, ügyelve arra, hogy a persely felülete kifelé nézzen. Szerelje vissza a korábban kicsavart anyát (i) a dugattyúrúd elülső végére. Összeszerelés után állítsa be a megszakító elem helyzetét úgy, hogy a megszakító penge széle és a gumíutköző közötti távolság 20-30 mm legyen (XI). Akassza fel a rugót (j) a végén.

Sűrített levegős forrás telepítése

Vegye ki a sűrített levegő előkészítő egységet és a két rögzítőcsavart a tartozékcsoomagból. Felszerelés előtt távolítsa el a szennyeződések az egységről. Az egységet a gépház (XII) jobb oldalára kell felszerelni.

Ezután csatlakoztassa a gépház oldalán található levegőtömlőt. Ehhez távolítsa el a tömlő rögzítőkapcsát, amely megakadályozza, hogy a házba csúszkáljon, majd helyezze be a tömlőt a könyök pneumatikus csatlakozóba (XIII).

Ha ezzel elkészült, csatlakoztassa a felfújótömlőt. A felfújótömlő csatlakozóját be kell helyezni a rögzítőanyába, és az anyát (XIV) meg kell húzni. Az összeszerelés befejezése után csatlakoztatható egy külső sűrített levegős forrás (ok).

A sűrített levegő-előkészítő egység gyárilag van beállítva. Ha utánállításra van szükség, emelje fel az állítógombot (p), és forgassa el az óramutató járásával megegyezően a nyomás növeléséhez. Forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba a nyomás csökkentéséhez. Állítsa be az olajáramlást az állítócsavarral (r). Az óramutató járásával megegyező irányú forgatás csökkenti, az óramutató járásával ellentétes irányú forgatás pedig növeli (XV).

A segédkar felszerelése (csak YT-08043)

A segédkart csavarokkal kell rögzíteni a gumiabroncs-váltóhoz, az oszlop mellett és a ház hátulján található rögzítőfuratokat használva. Összeszereléskor a kar alkatrészeit igazítsa az oszlophoz és a házhoz, majd helyezze be a rögzítőcsavarokat, és húzza meg egyenletesen.

Felszerelés után ellenőrizze a csatlakozás stabilitását, és győződjön meg arról, hogy a segédkar szabadon mozog a teljes működési tartományában, és nem zavarja a gumiabroncs-szerelő más alkatrészeit. Használat előtt ellenőrizze azt is, hogy minden csavarkötés megfelelően meg van-e húzva.

A segédkar egy olyan tartozék, amely megkönnyíti a nagyobb erő kifejtését igénylő gumiabroncsok kezelését a fel- és leszerelés során. Rendeltetészerűen és fokozott óvatossággal kell használni, hogy elkerülje a kéz becsípődését, illetve a gumiabroncs és a felni sérülését.

GUMIABRONCS-VÁLTÓ HASZNÁLATA

Felkészülés a munkára

A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a gumiabroncs-szerelő megfelelően van-e felszerelve, és csatlakoztatva van-e a tápegységhez és a sűrített levegőhöz. Ellenőrizze a kábelek, csatlakozások és kezelőszervek állapotát, és győződjön meg arról, hogy minden biztonsági jelölés olvasható marad. Mindig viseljen megfelelő személyi védőfelszerelést (PPE). Nehezebb kerekek esetén kérjen segítséget egy második személytől, vagy használjon megfelelő emelőeszközt.

Szétszerelés előtt teljesen eressze le a gumiabroncsot. Ezután vegye le a kiegyensúlyozó súlyokat a felniről, és csavarja le a szelepszárat (XVI). A lépések elvégzése után ellenőrizze a gumiabroncs és a felni állapotát.

Gumiabroncs-leszerelés

A kereket a gumiabroncs peremének és a peremütközőnek kell elhelyezni, majd a peremet a perempedállal (XVII) kell kioldani. Ezt a folyamatot a gumiabroncs kerületén egymást követő pontokon meg kell ismételni, amíg a perem teljesen el nem válik a felnitől. Miután a peremet leválasztottuk a felniről, helyezzk a kereket egy forgótányérra, és a szorítópedállal rögzítsük a felnit. A felni típusától függően a szorítók belülről vagy kívülről is megfoghatják a felnit. Ezután kenjük be a gumiabroncs peremét megfelelő kenőanyaggal, egyenletesen eloszlátva a teljes kerületén.

A kerék felszerelése után állítsa a hatszögletű tengelyt munkahelyzetbe úgy, hogy a rögzítőfej közel legyen a felni széléhez. Ezután az ütközőgomb segítségével mozgassa a vízszintes kart munkahelyzetbe, és rögzítse a pozíciót a rögzítőkarral. Rögzítés után a rögzítőfejnek automatikusan el kell mozdulnia a felnitől egy kis működési játékkal (XVIII). Szükség esetén állítsa be a rögzítőfej helyzetét a felni méretének megfelelően.

A kerék felszerelése után állítsa a gumiabroncs peremét a rögzítőfej fölé, majd a forgókorong pedáljával aktiválja a forgókorong forgatását, amíg a perem teljesen el nem válik a felniről (XIX).

Ha a leszerelés során egy gumiabroncs beszorul, azonnal állítsa le a gépet, majd emelje fel a forgókorong pedálját, hogy a forgókorong az ellenkező irányba forgassa, és ezzel megszüntesse az ellenállást. Tömlős gumiabroncsok esetén az első perem eltávolítása után vegye le a tömlőt, majd ugyanígy távolítsa el a második peremet is. A folyamat során tartsa távol a kezét és más testrészeit a gép mozgó alkatrészeitől.

Gumiabroncs-szerelés

Felszerelés előtt ellenőrizze, hogy az új gumiabroncs és a felni azonos méretű-e. A felnit alaposan meg kell tisztítani a szennyeződésektől és a korróziótól. A gumiabroncs felszerelése előtt egyenletesen kenje be a peremeket megfelelő kenőanyaggal. Ezután helyezze a felnit egy forgótányérra, és rögzítse szorítókkal. A felni felszerelése közben ne tegye a kezét a felni és a szorítók közé. A felni felszerelése után állítsa a hatszögletű tengelyt munkahelyzetbe úgy, hogy a rögzítőfej közel legyen a felni széléhez. Ezután állítsa be a vízszintes kart az ütközőgombbal, és rögzítse a rögzítőkarral. A rögzítőfejet ugyanúgy kell elhelyezni, mint amelyet a leszerelés során használt, hogy a gumiabroncs peremét biztonságosan lehessen vezetni rajta, miközben a forgótányér forog. Ezután helyezze a gumiabroncsot a felniére, és vezesse az első peremet a rögzítőfej (XX) fölé. Miután a forgóasztalt a forgóasztal pedálal aktiválta, fokozatosan vezesse a peremet a felni teljes kerületén, amíg teljesen a helyére nem kerül. Tömlős gumiabroncsok esetén az első perem felhelyezése után helyezze a tömlőt a gumiabroncsba, és helyezze el megfelelően, mielőtt felszereli a második peremet. Ezután ugyanígy helyezze fel a második gumiabroncs peremét (XXI). A felszerelés során folyamatosan figyelje a gumiabroncs helyzetét a rögzítőfejhez és a felnihez képest. Ha túlzott ellenállást tapasztal, álljon meg, és korrigálja a gumiabroncs helyzetét, mielőtt folytatná.

Gumiabroncs felfújása (XXII)

A gumiabroncs felszerelése után vegye le a kereket a forgótányérról, majd csatlakoztassa a pumpálopísztyolt a szelephez. Felfújás közben folyamatosan figyelje a nyomásmérőt, és fokozatosan növelje a nyomást. Ha a nyomás túl magas, csökkentse a levegőkieresztő gombbal. A perem felhelyezésekor ne lépje túl a 40 PSI nyomást. Miután a perem felkerült, ne lépje túl a gumiabroncs gyártója által ajánlott nyomást. Ha magas nyomásra van szükség, a felfújást megfelelő védőtakaró alatt kell elvégezni. A felfújás során tartsa távol kezét és testét a gumiabroncsról, hogy elkerülje a gumiabroncs kipukkadásának kockázatát.

A munka befejezése

Miután a gumiabroncsot felszerelték vagy leszerelték, vegyék le a kereket a forgótányérról, és hagyják a gépet készenlétben a következő munkára. A munkaterületet rendbe kell tenni, a használt szerszámokat és tartozékokat pedig a kijelölt helyekre kell helyezni.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

FIGYELEM! Bármilyen beállítás, szervizelés vagy karbantartás elvégzése előtt válassza le a gumiabroncs-szerelőt a tápellátásról, kapcsolja le a sűrített levegő ellátást, válassza le a sűrített levegő csatlakozását, és teljesen engedje ki a gépből a maradék levegőt. A munka elvégzése után ellenőrizze a gumiabroncs-szerelő gép műszaki állapotát a külső szemrevételezéssel, valamint a burkolat, a tápkábel, a sűrített levegős csatlakozó, a pedálok, a forgótányér, a bilincsek, a hatszögletű tengely, a rögzítőfej, a gumiabroncs-ütőmű és a fúvópisztoly állapotának felmérésével. Ellenőrizze a kezelőszervek megfelelő működését is, és győződjön meg arról, hogy nincsenek-e szokatlan zajok, túlzott mozgási ellenállás vagy szivárgások a pneumatikus rendszerben. A gép rendszeres ellenőrzése és a szükséges karbantartások elvégzése elengedhetetlen a gép megfelelő működésének és megbízhatóságának biztosításához. A jótállási időszak alatt csak a kezelési útmutatóban meghatározott szükséges karbantartási munkákat szabad elvégezni. Minden javítást hivatalos szervizközpontnak kell elvégeznie. A javításokhoz csak a gyártó által jóváhagyott alkatrészeket szabad használni. Ha az ellenőrzés vagy az üzemeltetés során bármilyen rendellenességet észlel, hagyja abba a gép használatát, és javíttassa meg. A munka befejezése után tisztítsa meg a gépet és a munkaállomást. Távolítsa el a szennyeződések, port és a fogyóeszközök maradványait a kerékváltó felületeiről. Fordítson különös figyelmet a hatszögletű tengely, a forgótányér szorítói és a vezetők tisztán tartására. A hatszögletű tengelyt rendszeresen fémtisztítóval kell tisztítani, majd gépolajjal (XXIII) kell megkenni. A forgótányér szorítóit és vezetőit rendszeresen fémtisztítóval kell tisztítani, majd lítiumzsírral (XXIV) kell megkenni. Az olajszintet az olajozóban (I) rendszeresen ellenőrizni kell, és szükség esetén SAE 30 olajjal kell feltölteni. A vizet és a szennyeződések naponta el kell távolítani a vízleválasztóból (U) (XXV). Rendszeresen ellenőrizze, és szükség esetén állítsa be a hajtószíj (XXVI) feszességét. Ellenőrizze továbbá az összes csatlakozást, és húzza meg a meglazult csavarokat (W). A hatszögletű tengely reteszelő mechanizmusának működését is ellenőrizni kell. A reteszelőkar lenyomásakor a hatszögletű tengelynek függőlegesen kell elmozdulnia saját súlya és a hatszögletű tengely rugója hatására. A reteszelőkar elforgatásakor a mechanizmusnak rögzítenie kell a hatszögletű tengelyt. Ha a reteszelés nem megfelelő, akkor állítsa be a reteszelő mechanizmus csavarjainak és anyáinak (XVII) helyzetét.

A gépet száraz, csapadéktól védett helyen kell tárolni. A megengedett tárolási hőmérséklet -5°C és $+55^{\circ}\text{C}$ között van, a relatív páratartalom pedig nem haladhatja meg a 90%-ot. A tárolóhelyiségnek mentesnek kell lennie a korrozív gázoktól. A gépet távol kell tartani gyúlékony és robbanásveszélyes anyagoktól, és védeni kell az esőtől és a hótól.

A kerékváltó szállításához csak az eredeti csomagolást használja. A gépet a csomagoláson található jelöléseknek megfelelően kell elhelyezni és szállítani. A szállításhoz megfelelő méretű targoncát kell használni. A csomagolást nem szabad három rétegnél magasabbra halmozni.

A gépet rendkívül óvatosan, szakképzett személyzet felügyelete mellett kell mozgatni. Szállítás és telepítés során vegye figyelembe a csomagoláson található jelöléseket, és védje a gépet a sérülésektől.

Hiba diagnosztizálása és eltávolítása

Hiba	Valószínűsíthető ok	Megoldás
A forgótányér csak egy irányba forog	A forgásirány-kapcsoló érintkezőinek leégése	Cserélje ki a forgásirány-kapcsolót
A lemezjátszó nem forog	Sérült öv	Cserélje ki az övet
	Túl laza az öv	Állítsa be a szíj feszességét
	Probléma a motorral, a tápegységgel vagy a tápkábelrel	Ellenőrizze a motort, az áramforrást és a tápkábelt
	Sérült motor	Cserélje ki a motort
A lemezjátszó nem rögzíti megfelelően a peremét	A forgásirány-kapcsoló sérült érintkezői	Cserélje ki a forgásirány-kapcsolót
	Kopott féknyergek	Cserélje ki a bilincseket
	Féknyereg működöttes szivárgás	Cserélje ki a szivárgó csatlakozás tömítőelemeit
A hatszögletű tengely nem rögzíthető	A rögzítőlemez nincs a megfelelő helyzetben	Állítsa be a hatszögletű tengelyzáró mechanizmus csavarjainak és anyáinak helyzetét
A pedál nem tér vissza az eredeti helyzetébe.	Sérült pedál visszahúzó rugó	Cserélje ki a torziós rugót
	Zárt hajtáslánc	Távolítsa el az elzáródást
	Sérült kondenzátor	Cserélje ki a kondenzátort
	Túl alacsony feszültség	Várjon, amíg a megfelelő feszültség helyreáll
A működöttes kimeneti ereje nem elegendő	Rövidzár	Szüntesse meg a rövidzárlat okát
	Légszivárgás	Cserélje ki a tömítőelemeket
	Mechanikai hiba	Távolítsa el a hibát
	Túl alacsony a légnyomás	Állítsa be a légnyomást a kívánt értékre
Pneumatikus rendszer szivárgása	Sérült levegőtömlő	Cserélje ki a sérült alkatrészeket
	Sérült vezetékes csatlakozás	
	Sérült tömítőhegy	
	Nincs tömítőanyag	Tömítőanyag utántöltése

CARACTERISTICI ALE PRODUSULUI

Mașina de schimbat anvelope este o mașină de atelier concepută pentru montarea și demontarea anvelopelor și efectuarea sarcinilor de bază de întreținere a roților. Produsul este destinat utilizării în ateliere auto și centre de service. Designul dispozitivului facilitează înlocuirea eficientă a anvelopelor și întreținerea de rutină a roților. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a produsului depinde de utilizarea corectă, prin urmare:

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți întregul manual și să îl păstrați.

Furnizorul nu este răspunzător pentru nicio daună rezultată din nerespectarea reglementărilor de siguranță și a recomandărilor din acest manual.

ECHIPAMENTE

Dispozitivul este livrat complet, dar necesită câțiva pași de asamblare, așa cum sunt descriși în instrucțiuni.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate de măsură	Valoare	
Număr de catalog		YT-08042	YT-08043
Tensiune nominală	[V~]	230	
Frecvență nominală	[Hz]	50 / 60	
Putere nominală	[W]	1100	
Numărul de faze		1	
Presiune atmosferică - intrare	[MPa]	0,8 - 1	
Viteza de rotație a mesei	[min ⁻¹]	6,5	
Diametrul exterior al jantei	["]	10 - 18	10 - 20
Diametrul interior al jantei	["]	12 - 20	12 - 24
Diametrul maxim al anvelopei	[mm]	950	1050
Lățimea maximă a anvelopei	[mm]	330	330
Masa	[kg]	243	

AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

Atenție! Înainte de asamblarea, punerea în funcțiune, utilizarea, întreținerea sau mutarea mașinii, citiți întregul manual de instrucțiuni și toate avertismentele de siguranță. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la electrocutare, vătămări corporale grave, deces sau daune materiale. Păstrați acest manual pentru referințe ulterioare.

Siguranță generală

Mașina este destinată exclusiv montării, demontării și umflării anvelopelor în scopul prevăzut. Nu trebuie utilizată în alte scopuri. Numai personalul instruit, autorizat și familiarizat cu practicile de lucru în siguranță trebuie să o opereze. Personalul neautorizat trebuie ținut departe de mașină în timpul funcționării. Semnele de siguranță trebuie să rămână lizibile și complete pe întreaga perioadă de funcționare.

Siguranța la locul de muncă

Mașina trebuie amplasată și fixată pe o suprafață plană, stabilă și suficient de rezistentă. Asigurați un spațiu de lucru suficient și o circulație liberă a aerului în jurul mașinii. Mențineți locul de muncă curat și ordonat. Nu utilizați mașina în zone cu temperaturi ridicate, umiditate ridicată, praf semnificativ sau prezența gazelor inflamabile, explozive sau corozive. Dacă este instalată în exterior, asigurați-o protejată de ploaie și lumina soarelui.

Siguranța personală

În timpul lucrului, purtați echipament individual de protecție adecvat, în special îmbrăcăminte de lucru, ochelari de protecție, protecție auditivă și încălțăminte de siguranță. De asemenea, se recomandă purtarea mănușilor de protecție adecvate pentru manipularea roților și anvelopelor. Evitați purtarea de haine largi, bijuterii sau păr care s-ar putea încurca în piesele în mișcare. Țineți mâinile și alte părți ale corpului departe de zonele de mișcare, cleme și zonele în care există risc de strivire sau impact.

Siguranța electrică și pneumatică

Mașina trebuie utilizată numai cu o tensiune de alimentare și o presiune a aerului comprimat care îndeplinesc cerințele dispozitivului. Înainte de utilizare, verificați starea cablurilor, a conexiunilor și a elementelor de control. Dacă se constată defecțiuni, mașina nu trebuie utilizată până la repararea defecțiunii. Nu efectuați modificări structurale neautorizate și nu interveniți asupra niciunei piese sau componente a mașinii fără acordul producătorului.

Manipularea în siguranță a roților și anvelopelor

Înainte de a începe lucrul, verificați starea anvelopei și a jantei și confirmați compatibilitatea acestora. Când strângeți janta, nu introduceți mâinile între jantă și accesoriile de montare. Dacă o anvelopă se blochează în timpul montării sau demontării, opriți imediat mașina. Când

manipulați roți mai grele, asigurați-vă că este disponibil un număr suficient de persoane sau utilizați un dispozitiv de ridicare adecvat.

Umflarea unei anvelope

În timpul umflării, monitorizați constant manometrul. Nu depășiți 40 PSI la așezarea talonului. După ce talonul este așezat, nu depășiți presiunea recomandată de producătorul anvelopei. Înainte de umflare, inspectați anvelopa pentru a depista eventualele deteriorări și asigurați-vă că anvelopa și janta sunt compatibile. Dacă sunt necesare presiuni mai mari, umflați folosind o husă de protecție adecvată. Țineți mâinile și corpul departe de anvelopă în timpul umflării pentru a evita riscul de spargere a anvelopei.

Întreținere și reparații

Lucrările de întreținere și reparații pot fi efectuate numai de către personal calificat. Înainte de a începe întreținerea, deconectați alimentarea cu energie electrică, opriți alimentarea cu aer comprimat, deconectați conexiunea pneumatică și goliți complet sistemul de aer rezidual. Mașina trebuie inspectată periodic și întreținută în stare bună de funcționare. Pentru reparații trebuie utilizate numai piese aprobate de producător. Semnele de siguranță ilizibile, deteriorate sau lipsitoare trebuie înlocuite imediat.

ASAMBLARE ȘI CALIBRARE

Activitățile de instalare și punere în funcțiune trebuie efectuate de către persoane cu calificări corespunzătoare, inclusiv cunoștințe de instalații electrice. Înainte de a începe instalarea, verificați dacă echipamentul este complet și pregătiți uneltele de asamblare corespunzătoare.

Pregătirea pentru asamblare

Mașina trebuie amplasată pe o suprafață plană, stabilă și suficient de durabilă. Locul de instalare trebuie să ofere un spațiu liber adecvat în jurul mașinii pentru a permite funcționarea în siguranță și o circulație adecvată a aerului (II). Baza mașinii trebuie fixată permanent pe podeaua de beton folosind șuruburi de ancorare adecvate, utilizând cele patru găuri de montare din cadrul bazei (III).

Ansamblu de coloane (IV)

După despachetare, scoateți cutia de accesorii (a), brațul întrerupătorului (b) și ansamblul coloanei (c) din ambalaj. Apoi, desurubați șuruburile și șaibele cu arc și plate (d) de pe corpul coloanei. Poziționați coloana pe corpul mașinii astfel încât găurile din placa de bază a coloanei să se alinieze cu găurile filetate din corp (V). Marcajul de avertizare de pe coloană trebuie să fie orientat înainte. După ce coloana este la locul ei, remontați șuruburile și șaibele (d) scoase anterior și strângeți-le la 70 Nm.

Asamblarea ansamblului arborelui vertical (VI), (VII)

Deșurubați șurubul care fixează capacul arborelui vertical (e) și scoateți capacul (f). În timp ce desurubați, blocați arborele folosind maneta de blocare pentru a preveni mișcarea necontrolată, care ar putea provoca deteriorarea mașinii sau vătămări corporale. Apoi, instalați arcul (g) pe arborele vertical, reinstalați capacul arborelui și înșurubați la loc șurubul de fixare. După aceasta, instalați butonul în manșonul piuliței brațului de operare (h).

Asamblarea brațului întrerupătorului (VIII), (IX), (X)

Deșurubați piulița de blocare situată pe capătul frontal al tijei pistonului cilindrului întrerupătorului (i). Apoi, desurubați piulița șurubului de montare a brațului întrerupătorului (l), scoateți șurubul (k) și agățați arcul (j). Plasați manșonul axului brațului întrerupătorului (m) în suportul situat pe corpul mașinii, aliniați găurile, apoi instalați șurubul de montare și piulița de blocare (k). După aceasta, introduceți tija pistonului (o) prin orificiul din bușca glisantă a întrerupătorului (n), asigurându-vă că suprafața bușcii este orientată spre exterior. Reinstalați piulița deșurubată anterior (i) pe capătul frontal al tijei pistonului. După asamblare, reglați poziția elementului întrerupător astfel încât distanța dintre marginea lamei întrerupătorului și tamponul de cauciuc să fie de 20 până la 30 mm (XI). Agățați arcul (j) la capăt.

Instalarea unei surse de aer comprimat

Scoateți unitatea de preparare a aerului comprimat și cele două șuruburi de montare din pachetul de accesorii. Înainte de montare, îndepărtați orice murdărie de pe unitate. Unitatea trebuie montată pe partea dreaptă a corpului mașinii (XII). Apoi, conectați furtunul de aer situat pe partea laterală a corpului mașinii. Pentru a face acest lucru, scoateți cleva de fixare de pe furtun, care împiedică alunecarea acestuia în corp, apoi introduceți furtunul în conectorul pneumatic cotit (XIII). După ce ați finalizat acest proces, conectați furtunul de umflare. Conectorul furtunului de umflare trebuie introdus în piulița de montare, iar piulița (XIV) trebuie strânsă. După finalizarea asamblării, se poate conecta o sursă (sau mai multe) de aer comprimat extern. Unitatea de preparare a aerului comprimat este reglată din fabrică. Dacă este necesară o reajustare, ridicați butonul de reglare (p) și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic pentru a crește presiunea. Rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic pentru a reduce presiunea. Reglați debitul de ulei folosind șurubul de reglare (r). Rotirea în sensul acelor de ceasornic reduce debitul de ulei, iar rotirea în sens invers acelor de ceasornic îl crește (XV).

Instalarea brațului auxiliar (doar YT-08043)

Brațul auxiliar trebuie atașat la schimbătorul de anvelope folosind șuruburi, utilizând orificiile de montare situate lângă coloană și în spatele carcasei. În timpul asamblării, aliniați componentele brațului cu coloana și carcasa, apoi introduceți șuruburile de montare și strângeți-le uniform.

După montare, verificați stabilitatea conexiunii și asigurați-vă că brațul auxiliar se mișcă liber pe întreaga sa rază de funcționare și nu interferează cu alte componente ale mașinii de schimbat anvelope. Înainte de utilizare, verificați, de asemenea, dacă toate

conexiunile cu șuruburi sunt strânse corect.

Brațul auxiliar este un accesoriu care facilitează manipularea anvelopelor care necesită o forță mai mare în timpul montării sau demontării. Acesta trebuie utilizat conform destinației și cu extremă precauție pentru a evita prinderea mâinilor sau deteriorarea anvelopei și a jantei.

FOLOSIREA UNUI SCHIMBĂTOR DE ANVELOPE

Pregătirea pentru muncă

Înainte de a începe lucrul, verificați dacă mașina de schimbat anvelope este instalată corect și conectată la sursa de alimentare și la sursa de aer comprimat. Verificați starea cablurilor, conexiunilor și comenzilor și asigurați-vă că toate marcasele de siguranță rămân lizibile. Purtați întotdeauna echipament individual de protecție (EIP) adecvat. Pentru roți mai grele, solicitați asistența unei a doua persoane sau utilizați un dispozitiv de ridicare adecvat.

Înainte de demontare, dezumflați complet anvelopa. Apoi, scoateți greutatea de echilibrare de pe jantă și deșurubați tijă valvei (XVI). După finalizarea acestor pași, inspectați starea anvelopei și a jantei.

Demontarea anvelopelor

Roata trebuie poziționată între talonul anvelopei și opritorul talonului, iar talonul trebuie eliberat folosind pedala de reglare a talonului anvelopei (XVII). Acest proces trebuie repetat în puncte succesive de-a lungul circumferinței anvelopei, până când talonul este complet separat de jantă.

După separarea talonului de jantă, așezați roata pe o placă rotativă și fixați janta folosind pedala de strângere. În funcție de tipul jantei, clemele pot prinde janta din interior sau din exterior. Apoi, acoperiți talonul anvelopei cu un lubrifiant adecvat, distribuindu-l uniform pe întreaga circumferință.

După montarea roții, poziționați axul hexagonal în poziția de lucru astfel încât capul de montare să fie aproape de marginea jantei. Apoi, folosind butonul de oprire, deplasați brațul horizontal în poziția de lucru și blocați poziția cu maneta de blocare. Odată blocat, capul de montare ar trebui să se îndepărteze automat de jantă cu o mică distanță de funcționare (XVIII). Dacă este necesar, ajustați poziția capului de montare pentru a se potrivi dimensiunii jantei.

Apoi, folosiți o rangă pentru a ghida talonul anvelopei peste capul de montare și apoi activați rotirea platoului turnant folosind pedala platoului turnant până când talonul este complet scos de pe jantă (XIX).

Dacă o anvelopă se blochează în timpul demontării, opriți imediat mașina și apoi ridicați pedala platoului pentru a roti platoul în direcția opusă, eliminând rezistența. Pentru anvelopele cu cameră de aer, scoateți camera de aer după ce ați scos primul talon, apoi scoateți al doilea talon în același mod. Țineți mâinile și alte părți ale corpului departe de piesele mobile ale mașinii pe parcursul întregului proces.

Montarea anvelopelor

Înainte de montare, verificați dacă noua anvelopă și janta au aceeași dimensiune. Janta trebuie curățată temeinic de orice urmă de murdărie și coroziune. Înainte de a monta anvelopa, ungeți uniform taloanele cu un lubrifiant adecvat. Janta trebuie apoi așezată pe o placă rotativă și fixată cu clemă. În timpul montării jantei, nu introduceți mâinile între jantă și clemă.

După montarea jantei, poziționați axul hexagonal în poziția de lucru, astfel încât capul de montare să fie aproape de marginea jantei. Apoi, reglați brațul horizontal folosind butonul de oprire și blocați-l în poziție cu maneta de blocare. Capul de montare trebuie poziționat la fel ca cel utilizat la demontare, astfel încât talonul anvelopei să poată fi ghidat în siguranță în timp ce platoul se rotește. Apoi, așezați anvelopa pe jantă și ghidați primul talon peste capul de montare (XX). După activarea platoului rotativ folosind pedala platoului rotativ, ghidați treptat talonul pe jantă pe întreaga sa circumferință până când este complet așezat. Pentru anvelopele cu cameră de aer, după așezarea primului talon, plasați camera de aer în interiorul anvelopei și poziționați-o corect înainte de a monta al doilea talon. Apoi, așezați al doilea talon al anvelopei (XXI) în același mod. În timpul montării, monitorizați constant poziția anvelopei față de capul de montare și jantă. Dacă întâmpinați o rezistență excesivă, opriți-vă și corectați poziția anvelopei înainte de a continua.

Umflarea unei anvelope (XXII)

După montarea anvelopei, eliberați roata de pe platan și apoi conectați pistolul de umflare la valva anvelopei. În timp ce umflați, monitorizați constant manometrul și creșteți treptat presiunea. Dacă presiunea este prea mare, reduceți-o folosind butonul de eliberare a aerului. La așezarea talonului, nu depășiți presiunea de 40 PSI. După ce talonul este așezat, nu depășiți presiunea recomandată de producătorul anvelopei. Dacă este necesară o presiune ridicată, umflarea trebuie efectuată sub o husă de protecție adecvată. Țineți mâinile și corpul departe de anvelopă în timpul umflării pentru a evita riscul de spargere a anvelopei.

Finalizarea lucrărilor

După ce anvelopa este montată sau demontată, scoateți roata de pe platanul rotativ și lăsați mașina pregătită pentru următoarea lucrare. Zona de lucru trebuie curățată, iar uneltele și accesoriile folosite trebuie așezate în zonele desemnate.

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

ATENȚIE! Înainte de a efectua orice reglaje, lucrări de service sau întreținere, deconectați mașina de schimbat anvelope de la sursa de alimentare, întrerupeți alimentarea cu aer comprimat, deconectați conexiunea de aer comprimat și evacuați complet aerul rezidual din mașină.

După finalizarea lucrării, verificați starea tehnică a mașinii de schimbat anvelope prin inspectarea vizuală a exteriorului și evaluarea stării caroseriei, cablului de alimentare, conexiunii de aer comprimat, pedalelor, plăcii rotative, clemelor, axului hexagonal, capului de montare, impactului pentru anvelope și pistolului de umflare. De asemenea, verificați funcționarea corectă a comenzilor

și asigurați-vă că nu există zgomote neobișnuite, rezistență excesivă la mișcare sau scurgeri în sistemul pneumatic. Inspekția regulată a mașinii și efectuarea întreținerii necesare sunt esențiale pentru a asigura funcționarea corectă și fiabilitatea mașinii.

În perioada de garanție, trebuie efectuată doar întreținerea necesară specificată în instrucțiunile de utilizare. Toate reparațiile trebuie efectuate de către un centru de service autorizat. Pentru reparații trebuie utilizate doar piese aprobate de producător. Dacă în timpul inspecției sau în timpul funcționării se constată nereguli, întrerupeți utilizarea mașinii și solicitați repararea acesteia. După finalizarea lucrului, curățați mașina și stația de lucru. Îndepărtați murdăria, praful și resturile de consumabile de pe suprafețele mașinii de schimbat anvelope. Acordați o atenție deosebită menținerii curățeniei axului hexagonal, a clemelor plăcii rotative și a ghidajelor. Arborele hexagonal trebuie curățat periodic cu un detergent pentru metale și apoi lubrifiat cu ulei de mașină (XXIII). Clemele și ghidajele plăcii rotative trebuie curățate periodic cu un detergent pentru metale și apoi lubrifiate cu vaselină cu litiu (XXIV). Nivelul uleiului din ungător (t) trebuie verificat periodic și, dacă este necesar, completat cu ulei SAE 30. Apa și murdăria trebuie îndepărtate zilnic din separatorul de apă (u) (XXV).

Verificați periodic și, dacă este necesar, reglați tensiunea curelei de transmisie (XXVI). De asemenea, verificați toate conexiunile și strângeți orice șuruburi slăbite (w).

De asemenea, trebuie verificată funcționarea mecanismului de blocare a axului hexagonal. Când maneta de blocare este apăsată, axul hexagonal trebuie să se miște vertical sub influența propriei greutate și a arcului axului hexagonal. Când maneta de blocare este rotită, mecanismul trebuie să blocheze axul hexagonal. Dacă nu se obține o blocare corectă, reglați poziția șuruburilor și piulițelor mecanismului de blocare (XVII).

Mașina trebuie depozitată într-un loc uscat, ferit de precipitații. Temperatura admisă de depozitare este între -5°C și +55°C, iar umiditatea relativă nu trebuie să depășească 90%. Zona de depozitare trebuie să fie lipsită de gaze corozive. Mașina trebuie ținută departe de materiale inflamabile și explozive și protejată de ploaie și zăpadă.

Dacă trebuie să transportați mașina de schimbat anvelope, folosiți doar ambalajul original. Mașina trebuie poziționată și transportată conform marcajelor de pe ambalaj. Pentru transport trebuie utilizat un motostivitor de dimensiuni corespunzătoare. Ambalajele nu trebuie stivuite la o înălțime mai mare de trei straturi.

Mașina trebuie mutată cu extremă precauție și sub supravegherea personalului calificat. În timpul transportului și instalării, respectați marcajele de pe ambalaj și protejați mașina de deteriorare.

Diagnosticarea și remedierea defecțiunilor

Defect	Cauză probabilă	Soluție
Platoul rotativ se rotește doar într-o singură direcție	Contacte arse ale comutatorului de direcție de rotație	Înlocuiți comutatorul de direcție a rotației
Platoul rotativ nu se rotește	Centură deteriorată	Înlocuiți cureaua
	Cureaua prea slăbită	Reglați tensiunea curelei
	Problemă cu motorul, sursa de alimentare sau cablul de alimentare	Verificați motorul, sursa de alimentare și cablul de alimentare
	Motor avariât	Înlocuiți motorul
Platanul nu fixează corect marginea	Contacte deteriorate ale comutatorului de direcție de rotație	Înlocuiți comutatorul de direcție a rotației
	Etriere uzate	Înlocuiți clemele
Arborele hexagonal nu poate fi blocat	Scurgere actuator etrier	Înlocuiți elementele de etanșare ale conexiunii care prezintă scurgeri
	Placa de blocare nu este în poziția corectă	Reglați poziția șuruburilor și piulițelor mecanismului de blocare a axului hexagonal
Pedala nu revine în poziția inițială.	Arc de revenire a pedalei deteriorat	Înlocuiți arcul de torsiune
Motorul nu se rotește sau cuplul este insuficient	Transmisie blocată	Îndepărtați blocajul
	Condensator deteriorat	Înlocuiți condensatorul
	Tensiune prea mică	Așteptați până când tensiunea corectă este restabilă
	Scurt-circuit	Îndepărtați cauza scurtcircuitului
Forța de ieșire a actuatorului este insuficientă	Scurgere de aer	Înlocuiți elementele de etanșare
	Defecțiune mecanică	Îndepărtați defectul
	Presiunea aerului este prea mică	Reglați presiunea aerului la valoarea necesară
Scurgerea sistemului pneumatic	Furtun de aer deteriorat	Înlocuiți componentele deteriorate
	Conexiune de cablu deteriorată	
	Vărf de etanșare deteriorat	
	Fără etanșant	Reumpleți cu material de etanșare

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

La desmontadora de neumáticos es una máquina de taller diseñada para el montaje y desmontaje de neumáticos y para realizar tareas básicas de mantenimiento de ruedas. El producto está destinado a su uso en talleres y centros de servicio automotriz. Su diseño facilita el cambio eficiente de neumáticos y el mantenimiento rutinario de las ruedas. El funcionamiento correcto, fiable y seguro del producto depende de un uso adecuado; por lo tanto:

Antes de utilizar el producto, lea el manual completo y consérvelo.

El proveedor no se hace responsable de los daños que resulten del incumplimiento de las normas y recomendaciones de seguridad de este manual.

EQUIPO

El dispositivo se entrega completo, pero requiere algunos pasos de montaje tal como se describe en las instrucciones.

DATOS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor	
Número de catálogo		YT-08042	YT-08043
Voltaje nominal	[V~]	230	
Frecuencia nominal	[Hz]	50 / 60	
Potencia nominal	[W]	1100	
Número de fases		1	
Presión de aire - entrada	[MPa]	0,8 - 1	
Velocidad de rotación de la mesa	[min ⁻¹]	6,5	
Diámetro exterior de la llanta	["]	10 - 18	10 - 20
Diámetro interior de la llanta	["]	12 - 20	12 - 24
Diámetro máximo del neumático	[mm]	950	1050
Ancho máximo del neumático	[mm]	330	330
Masa	[kg]	243	

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

¡Advertencia! Antes de ensamblar, poner en marcha, usar, mantener o mover la máquina, lea el manual de instrucciones completo y todas las advertencias de seguridad. El incumplimiento de las instrucciones puede provocar descargas eléctricas, lesiones graves, la muerte o daños materiales. Conserve este manual para futuras consultas.

Seguridad general

La máquina está diseñada exclusivamente para el montaje, desmontaje e inflado de neumáticos. No debe utilizarse para ningún otro fin. Solo personal capacitado y autorizado, familiarizado con las prácticas de trabajo seguras, debe operarla. El personal no autorizado debe mantenerse alejado de la máquina durante su funcionamiento. Las señales de seguridad deben permanecer legibles y completas durante todo el período de operación.

seguridad en el lugar de trabajo

La máquina debe colocarse y fijarse sobre una superficie nivelada, estable y suficientemente resistente. Asegúrese de que haya suficiente espacio de trabajo y libre circulación de aire alrededor de la máquina. Mantenga el área de trabajo limpia y ordenada. No utilice la máquina en zonas con altas temperaturas, alta humedad, polvo abundante o presencia de gases inflamables, explosivos o corrosivos. Si se instala al aire libre, protéjala de la lluvia y la luz solar.

Seguridad personal

Al trabajar, utilice el equipo de protección personal adecuado, en particular ropa de trabajo, gafas de seguridad, protección auditiva y calzado de seguridad. También se recomienda usar guantes protectores adecuados para manipular ruedas y neumáticos. Evite usar ropa suelta, joyas o cabello que puedan enredarse en las piezas móviles. Mantenga las manos y otras partes del cuerpo alejadas de las zonas de movimiento, las abrazaderas y las áreas donde exista riesgo de aplastamiento o impacto.

Seguridad eléctrica y neumática

La máquina solo debe funcionar con una tensión de alimentación y una presión de aire comprimido que cumplan con los requisitos del dispositivo. Antes de su uso, compruebe el estado de los cables, las conexiones y los elementos de control. Si detecta algún daño, no utilice la máquina hasta que se repare la avería. No realice modificaciones estructurales no autorizadas ni manipule ninguna pieza o componente de la máquina sin el consentimiento del fabricante.

Manejo seguro de ruedas y neumáticos

Antes de comenzar a trabajar, inspeccione el estado del neumático y la llanta y confirme su compatibilidad. Al sujetar la llanta, no coloque las manos entre la llanta y los herrajes de montaje. Si un neumático se atasca durante el montaje o desmontaje, detenga la máquina inmediatamente. Al manipular ruedas pesadas, asegúrese de contar con suficiente personal o utilice un dispositivo de elevación adecuado.

Inflar un neumático

Durante el inflado, controle constantemente el manómetro. No exceda los 40 PSI al asentar el talón. Una vez asentado el talón, no exceda la presión recomendada por el fabricante. Antes de inflar, inspeccione el neumático para detectar daños y asegúrese

de que el neumático y la llanta sean compatibles. Si se requieren presiones más altas, utilice una funda protectora adecuada. Mantenga las manos y el cuerpo alejados del neumático durante el inflado para evitar el riesgo de que explote.

Mantenimiento y reparaciones

Las tareas de mantenimiento y reparación solo pueden ser realizadas por personal debidamente cualificado. Antes de comenzar el mantenimiento, desconecte la alimentación eléctrica, cierre el suministro de aire comprimido, desconecte la conexión neumática y purgue completamente el aire residual del sistema. La máquina debe ser inspeccionada y mantenida periódicamente para garantizar su correcto funcionamiento. Solo deben utilizarse piezas aprobadas por el fabricante para las reparaciones. Las señales de seguridad ilegibles, dañadas o faltantes deben reemplazarse de inmediato.

MONTAJE Y CALIBRACIÓN

Las actividades de instalación y puesta en marcha deben ser realizadas por personal con la cualificación adecuada, incluyendo conocimientos de instalaciones eléctricas. Antes de comenzar la instalación, compruebe que el equipo esté completo y prepare las herramientas de montaje necesarias.

Preparación para el montaje

La máquina debe colocarse sobre una superficie nivelada, estable y suficientemente resistente. El lugar de instalación debe proporcionar suficiente espacio libre alrededor de la máquina para garantizar un funcionamiento seguro y una correcta circulación del aire (II). La base de la máquina debe fijarse permanentemente al suelo de hormigón mediante pernos de anclaje adecuados, utilizando los cuatro orificios de montaje del bastidor de la base (III).

Conjunto de columna (IV)

Tras desembalar, retire la caja de accesorios (a), el brazo del interruptor (b) y el conjunto de la columna (c) del embalaje. A continuación, desenrosque los tornillos y las arandelas de resorte y planas (d) del cuerpo de la columna. Coloque la columna sobre el cuerpo de la máquina de manera que los orificios de la placa base de la columna coincidan con los orificios roscados del cuerpo (V). La marca de advertencia de la columna debe quedar hacia adelante. Una vez colocada la columna, vuelva a instalar los tornillos y arandelas (d) que retiró previamente y apriételos a 70 Nm.

Montaje del conjunto del eje vertical (VI), (VII)

Desenrosque el tornillo que sujeta la cubierta del eje vertical (e) y retire la cubierta (f). Mientras desenrosca, bloquee el eje con la palanca de bloqueo para evitar movimientos incontrolados que podrían dañar la máquina o causar lesiones. A continuación, instale el resorte (g) en el eje vertical, vuelva a colocar la cubierta del eje y apriete el tornillo de fijación. Finalmente, instale la perilla en el manguito de la tuerca del brazo de operación (h).

Montaje del brazo del interruptor (VIII), (IX), (X)

Desenrosque la tuerca de bloqueo ubicada en el extremo frontal de la varilla del pistón del cilindro del martillo (i). Luego, desenrosque la tuerca del perno de montaje del brazo del martillo (l), retire el perno (k) y cuelgue el resorte (j). Coloque el manguito del eje del brazo del martillo (m) en el soporte ubicado en el cuerpo de la máquina, alinee los orificios y luego instale el perno de montaje y la tuerca de bloqueo (k). Después de esto, inserte la varilla del pistón (o) a través del orificio en el buje deslizante del martillo (n), asegurándose de que la superficie del buje mire hacia afuera. Vuelva a instalar la tuerca previamente desenroscada (i) en el extremo frontal de la varilla del pistón. Después del montaje, ajuste la posición del elemento del martillo de modo que la distancia entre el borde de la cuchilla del martillo y el amortiguador de goma sea de 20 a 30 mm (XI). Cuelgue el resorte (j) en el extremo.

Instalación de una fuente de aire comprimido

Retire la unidad de preparación de aire comprimido y los dos tornillos de montaje del paquete de accesorios. Antes de montarla, limpie la unidad para eliminar cualquier suciedad. La unidad debe montarse en el lado derecho del cuerpo de la máquina (XII). A continuación, conecte la manguera de aire ubicada en el lateral del cuerpo de la máquina. Para ello, retire la abrazadera de sujeción de la manguera, que impide que se deslice dentro del cuerpo, e inserte la manguera en el conector neumático acodado (XIII). Una vez completado este paso, conecte la manguera de inflado. El conector de la manguera debe insertarse en la tuerca de montaje y esta debe apretarse (XIV). Una vez finalizado el montaje, se puede conectar una o más fuentes externas de aire comprimido. La unidad de preparación de aire comprimido viene ajustada de fábrica. Si necesita reajustarla, levante la perilla de ajuste (p) y gírela en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la presión. Gírela en sentido contrario a las agujas del reloj para disminuirla. Ajuste el flujo de aceite con el tornillo de ajuste (r). Al girarlo en el sentido de las agujas del reloj, disminuye el caudal de aceite, y al girarlo en sentido contrario, lo aumenta (XV).

Instalación del brazo auxiliar (solo YT-08043)

El brazo auxiliar debe fijarse a la desmontadora de neumáticos mediante tornillos, utilizando los orificios de montaje situados junto a la columna y en la parte posterior de la carcasa. Durante el montaje, alinee los componentes del brazo con la columna y la carcasa, luego inserte los tornillos de montaje y apriételos uniformemente.

Tras el montaje, compruebe la estabilidad de la conexión y asegúrese de que el brazo auxiliar se mueva libremente en todo su recorrido y no interfiera con otros componentes de la desmontadora de neumáticos. Antes de usarla, compruebe también que todas las conexiones roscadas estén bien apretadas.

El brazo auxiliar es un accesorio que facilita el manejo de neumáticos que requieren mayor fuerza durante el montaje o desmontaje. Debe utilizarse según lo previsto y con extrema precaución para evitar pellizcarse las manos o dañar el neumático y la llanta.

UTILIZAR UN CAMBIADOR DE NEUMÁTICOS

Preparándose para el trabajo

Antes de comenzar a trabajar, verifique que la desmontadora de neumáticos esté correctamente instalada y conectada a la fuente de alimentación y al suministro de aire comprimido. Compruebe el estado de los cables, las conexiones y los controles, y asegúrese de que todas las marcas de seguridad sean legibles. Utilice siempre el equipo de protección personal (EPP) adecuado. Para ruedas pesadas, solicite ayuda a otra persona o utilice un dispositivo de elevación apropiado.

Antes de desmontar, desinifle completamente el neumático. A continuación, retire los contrapesos de la llanta y desenrosque la válvula (XVI). Tras completar estos pasos, inspeccione el estado del neumático y la llanta.

Desmontaje de neumáticos

La rueda debe colocarse entre el talón del neumático y el tope, y el talón debe liberarse con el pedal de liberación del talón (XVII). Este proceso debe repetirse en puntos sucesivos alrededor de la circunferencia del neumático hasta que el talón se separe completamente de la llanta.

Tras separar el talón de la llanta, coloque la rueda sobre una plataforma giratoria y sujétela con el pedal de sujeción. Según el tipo de llanta, las abrazaderas pueden sujetarla desde el interior o el exterior. A continuación, aplique un lubricante adecuado al talón del neumático, distribuyéndolo uniformemente por toda la circunferencia.

Tras montar la rueda, coloque el eje hexagonal en la posición de trabajo de modo que el cabezal de montaje quede cerca del borde de la llanta. A continuación, con la perilla de tope, mueva el brazo horizontal a la posición de trabajo y bloquéelo con la palanca de bloqueo. Una vez bloqueado, el cabezal de montaje se separará automáticamente de la llanta con una pequeña holgura (XVIII). Si es necesario, ajuste la posición del cabezal de montaje según el tamaño de la llanta.

Luego, use una palanca para guiar el talón del neumático sobre el cabezal de montaje y luego active la rotación de la plataforma giratoria usando el pedal de la plataforma giratoria hasta que el talón se haya retirado por completo de la llanta (XIX).

Si un neumático se atasca durante el desmontaje, detenga la máquina inmediatamente y levante el pedal de la plataforma giratoria para rotarla en sentido contrario y eliminar la resistencia. En el caso de neumáticos con cámara, retire la cámara después de desmontar el primer talón y, a continuación, desmonte el segundo talón de la misma manera. Mantenga las manos y el resto del cuerpo alejados de las partes móviles de la máquina durante todo el proceso.

Montaje de neumáticos

Antes de montar la llanta, compruebe que sea del mismo tamaño. La llanta debe estar completamente limpia de suciedad y corrosión.

Antes de montar la llanta, aplique un lubricante adecuado en los talones de manera uniforme. A continuación, coloque la llanta sobre una plataforma giratoria y sujétela con abrazaderas. Durante el montaje, no coloque las manos entre la llanta y las abrazaderas.

Tras montar la llanta, coloque el eje hexagonal en la posición de trabajo de modo que el cabezal de montaje quede cerca del borde de la llanta. A continuación, ajuste el brazo horizontal con el tope y fíjelo con la palanca de bloqueo. El cabezal de montaje debe estar en la misma posición que durante el desmontaje, para que el talón del neumático pueda guiarse con seguridad mientras gira la plataforma giratoria. A continuación, coloque el neumático en la llanta y guíe el primer talón sobre el cabezal de montaje (XX). Tras activar la plataforma giratoria con el pedal, deslice gradualmente el talón sobre la llanta, recorriendo toda su circunferencia hasta que quede completamente asentado. En el caso de neumáticos con cámara, después de asentar el primer talón, coloque la cámara dentro del neumático y ajústela correctamente antes de montar el segundo talón. Luego, asiente el segundo talón (XXI) de la misma manera. Durante la instalación, supervise constantemente la posición del neumático con respecto al cabezal de montaje y la llanta. Si encuentra una resistencia excesiva, deténgase y corrija la posición del neumático antes de continuar.

Inflar un neumático (XXII)

Tras montar el neumático, suelte la rueda de la plataforma giratoria y conecte la pistola de inflado a la válvula. Mientras infla, controle constantemente el manómetro y aumente la presión gradualmente. Si la presión es demasiado alta, redúzcala con el botón de liberación de aire.

Al asentar el talón, no exceda los 40 PSI. Una vez asentado el talón, no exceda la presión recomendada por el fabricante. Si se requiere alta presión, infle el neumático bajo una cubierta protectora adecuada. Mantenga las manos y el cuerpo alejados del neumático durante el inflado para evitar el riesgo de que explote.

Finalización del trabajo

Una vez montado o desmontado el neumático, retire la rueda de la plataforma giratoria y deje la máquina lista para el siguiente trabajo. El área de trabajo debe quedar ordenada y las herramientas y accesorios usados deben colocarse en sus lugares correspondientes.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

¡PRECAUCIÓN! Antes de realizar cualquier ajuste, servicio o mantenimiento, desconecte la desmontadora de neumáticos de la fuente de alimentación, corte el suministro de aire comprimido, desconecte la conexión de aire comprimido y libere completamente cualquier aire residual de la máquina.

Tras finalizar el trabajo, compruebe el estado técnico de la desmontadora de neumáticos mediante una inspección visual del exte-

rior y la evaluación del estado de la carcasa, el cable de alimentación, la conexión de aire comprimido, los pedales, la plataforma giratoria, las abrazaderas, el eje hexagonal, el cabezal de montaje, el impactador de neumáticos y la pistola de inflado. Asimismo, verifique el correcto funcionamiento de los controles y asegúrese de que no haya ruidos extraños, resistencia excesiva al movimiento ni fugas en el sistema neumático. La inspección periódica de la máquina y la realización del mantenimiento necesario son esenciales para garantizar su correcto funcionamiento y fiabilidad.

Durante el período de garantía, solo se debe realizar el mantenimiento necesario especificado en las instrucciones de funcionamiento. Todas las reparaciones deben ser realizadas por un centro de servicio autorizado. Para las reparaciones, solo se deben utilizar piezas aprobadas por el fabricante. Si se detecta alguna anomalía durante la inspección o el funcionamiento, deje de usar la máquina y llévela a reparar.

Una vez finalizado el trabajo, limpie la máquina y el área de trabajo. Retire la suciedad, el polvo y los restos de consumibles de las superficies de la desmontadora de neumáticos. Preste especial atención a la limpieza del eje hexagonal, las abrazaderas de la plataforma giratoria y las guías.

El eje hexagonal debe limpiarse periódicamente con limpiador de metales y luego lubricarse con aceite para máquinas (XXIII). Las abrazaderas y guías del plato giratorio deben limpiarse periódicamente con limpiador de metales y luego lubricarse con grasa de litio (XXIV). El nivel de aceite en el engrasador (t) debe revisarse periódicamente y, si es necesario, rellenarse con aceite SAE 30. El agua y la suciedad deben eliminarse diariamente del separador de agua (u) (XXV).

Compruebe periódicamente la tensión de la correa de transmisión (XXVI) y, si es necesario, ajústela. Asimismo, revise todas las conexiones y apriete los tornillos sueltos (w).

También debe comprobarse el funcionamiento del mecanismo de bloqueo del eje hexagonal. Al presionar la palanca de bloqueo, el eje hexagonal debe moverse verticalmente por su propio peso y el resorte del eje hexagonal. Al girar la palanca de bloqueo, el mecanismo debe bloquear el eje hexagonal. Si no se logra un bloqueo adecuado, ajuste la posición de los tornillos y tuercas del mecanismo de bloqueo (XVII).

La máquina debe almacenarse en un lugar seco y protegido de la lluvia. La temperatura de almacenamiento permitida es de -5 °C a +55 °C, y la humedad relativa no debe superar el 90 %. El área de almacenamiento debe estar libre de gases corrosivos. La máquina debe mantenerse alejada de materiales inflamables y explosivos, y protegida de la lluvia y la nieve.

Si necesita transportar la máquina de cambio de neumáticos, utilice únicamente el embalaje original. La máquina debe colocarse y transportarse siguiendo las indicaciones del embalaje. Para el transporte, utilice una carretilla elevadora del tamaño adecuado. El embalaje no debe apilarse a más de tres niveles de altura.

La máquina debe moverse con extrema precaución y bajo la supervisión de personal cualificado. Durante el transporte y la instalación, respete las indicaciones del embalaje y proteja la máquina de posibles daños.

Diagnóstico y eliminación de fallas

Falla	Causa probable	Solución
El plato giratorio solo rota en una dirección.	Contactos quemados del interruptor de dirección de rotación	Reemplace el interruptor de dirección de rotación.
El plato giratorio no gira	Cinturón dañado	Reemplazar la correa
	El cinturón está demasiado suelto.	Ajusta la tensión de la correa
	Problema con el motor, la fuente de alimentación o el cable de alimentación.	Compruebe el motor, la fuente de alimentación y el cable de alimentación.
	Motor dañado	Reemplazar el motor
El plato giratorio no sujeta bien el aro.	Contactos dañados del interruptor de dirección de rotación.	Reemplace el interruptor de dirección de rotación.
	Pinzas de freno desgastadas	Reemplazar las abrazaderas
El eje hexagonal no se puede bloquear.	Fuga en el actuador de la pinza de freno	Reemplace los elementos de sellado de la conexión con fugas.
	La placa de bloqueo no está en la posición correcta.	Ajuste la posición de los tornillos y tuercas del mecanismo de bloqueo del eje hexagonal.
El pedal no regresa a su posición original.	Muelle de retorno del pedal dañado	Reemplace el resorte de torsión
El motor no gira o el par motor es insuficiente.	Tren motriz bloqueado	Elimine la obstrucción
	Condensador dañado	Reemplaza el condensador
	Voltaje demasiado bajo	Espere hasta que se restablezca el voltaje adecuado.
La fuerza de salida del actuador es insuficiente	Cortocircuito	Elimine la causa del cortocircuito.
	Fuga de aire	Reemplazar los elementos de sellado
	Fallo mecánico	Eliminar el fallo
	Presión atmosférica demasiado baja	Ajuste la presión del aire al valor requerido.
Fuga en el sistema neumático	Manguera de aire dañada	Reemplazar los componentes dañados
	Conexión de cable dañada	
	Punta de sellado dañada	
	Sin sellador	Rellene el sellador

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Le démonte-pneus est un appareil d'atelier conçu pour le montage et le démontage des pneus, ainsi que pour les opérations d'entretien courant des roues. Ce produit est destiné aux ateliers et centres de réparation automobile. Sa conception facilite le remplacement efficace des pneus et l'entretien régulier des roues. Un fonctionnement correct, fiable et sûr du produit dépend d'une utilisation appropriée ; par conséquent :

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire l'intégralité du manuel et le conserver.

Le fournisseur décline toute responsabilité pour les dommages résultant du non-respect des consignes et recommandations de sécurité de ce manuel.

ÉQUIPEMENT

L'appareil est livré complet, mais nécessite quelques étapes d'assemblage comme décrit dans la notice.

DONNÉES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur	
Numéro de catalogue		YT-08042	YT-08043
Tension nominale	[V~]	230	
Fréquence nominale	[Hz]	50 / 60	
Puissance nominale	[W]	1100	
Nombre de phases		1	
Pression d'air - entrée	[MPa]	0,8 - 1	
vitesse de rotation de la table	[min ⁻¹]	6,5	
Diamètre extérieur du bord	["]	10 - 18	10 - 20
diamètre intérieur de la jante	["]	12 - 20	12 - 24
diamètre maximal du pneu	[mm]	950	1050
Largeur maximale du pneu	[mm]	330	330
Masse	[kg]	243	

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ

Avertissement ! Avant d'assembler, de mettre en service, d'utiliser, d'entretenir ou de déplacer la machine, veuillez lire attentivement l'intégralité du manuel d'instructions et toutes les consignes de sécurité. Le non-respect des instructions peut entraîner un choc électrique, des blessures graves, voire mortelles, ou des dommages matériels. Conservez ce manuel pour toute consultation ultérieure.

Sécurité générale

Cette machine est exclusivement destinée au montage, au démontage et au gonflage des pneus pour l'usage auquel elle est destinée. Toute autre utilisation est interdite. Seul le personnel formé et autorisé, connaissant les consignes de sécurité, est habilité à l'utiliser. Toute personne non autorisée doit être tenue à l'écart de la machine pendant son fonctionnement. La signalétique de sécurité doit rester lisible et complète durant toute la durée d'utilisation.

Sécurité au travail

La machine doit être placée et fixée sur une surface plane, stable et suffisamment résistante. Assurez-vous de disposer d'un espace de travail suffisant et d'une bonne circulation d'air autour de la machine. Maintenez le lieu de travail propre et rangé. N'utilisez pas la machine dans des zones à température ou humidité élevées, en présence de poussière importante ou de gaz inflammables, explosifs ou corrosifs. Si elle est installée à l'extérieur, protégez-la de la pluie et du soleil.

sécurité personnelle

Lors de vos travaux, portez l'équipement de protection individuelle approprié, notamment des vêtements de travail, des lunettes de sécurité, une protection auditive et des chaussures de sécurité. Le port de gants de protection adaptés à la manipulation des roues et des pneus est également recommandé. Évitez de porter des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux qui pourraient s'emmêler dans les pièces mobiles. Tenez vos mains et les autres parties de votre corps éloignées des zones de mouvement, des pinces et des zones présentant un risque d'écrasement ou de choc.

sécurité électrique et pneumatique

La machine doit être utilisée uniquement avec une tension d'alimentation et une pression d'air comprimé conformes à ses spécifications. Avant toute utilisation, vérifiez l'état des câbles, des connexions et des éléments de commande. En cas de dommage, n'utilisez pas la machine tant que la panne n'est pas réparée. N'effectuez aucune modification structurelle non autorisée et n'intervenez sur aucune pièce ni aucun composant de la machine sans l'accord du fabricant.

Manipulation sûre des roues et des pneus

Avant de commencer les travaux, vérifiez l'état du pneu et de la jante et assurez-vous de leur compatibilité. Lors du serrage de la jante, ne placez pas vos mains entre la jante et les fixations. Si un pneu se bloque pendant le montage ou le démontage, arrêtez immédiatement la machine. Pour la manipulation de roues lourdes, assurez-vous de disposer d'un nombre suffisant de personnes ou utilisez un appareil de levage adapté.

Gonfler un pneu

Pendant le gonflage, surveillez constamment le manomètre. Ne dépassez pas 40 PSI lors de la mise en place du pneu. Une fois le pneu en place, ne dépassez pas la pression recommandée par le fabricant. Avant de gonfler, vérifiez l'état du pneu et assurez-vous de sa compatibilité avec la jante. Si une pression plus élevée est nécessaire, utilisez une housse de protection adaptée. Maintenez vos mains et votre corps à distance du pneu pendant le gonflage afin d'éviter tout risque d'éclatement.

Entretien et réparations

Les travaux d'entretien et de réparation doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Avant toute intervention, coupez l'alimentation électrique, fermez l'arrivée d'air comprimé, débranchez le raccord pneumatique et purgez complètement le système de tout air résiduel. La machine doit être inspectée et maintenue en bon état de fonctionnement. Seules les pièces d'origine du fabricant doivent être utilisées pour les réparations. Les panneaux de sécurité illisibles, endommagés ou manquants doivent être remplacés immédiatement.

ASSEMBLAGE ET ÉTALONNAGE

Les opérations d'installation et de mise en service doivent être effectuées par des personnes qualifiées, possédant notamment des connaissances en installations électriques. Avant de commencer l'installation, vérifiez que l'équipement est complet et préparez l'outillage nécessaire.

Préparation pour l'assemblage

La machine doit être placée sur une surface plane, stable et suffisamment résistante. Le lieu d'installation doit offrir un espace de travail dégagé suffisant autour de la machine pour permettre une utilisation en toute sécurité et une bonne ventilation (II). Le socle de la machine doit être fixé de manière permanente au sol en béton à l'aide de boulons d'ancrage appropriés, en utilisant les quatre trous de fixation du cadre de base (III).

Assemblage de colonne (IV)

Après le déballage, retirez de l'emballage la boîte d'accessoires (a), le bras de rupture (b) et l'ensemble colonne (c). Dévissez ensuite les vis, le ressort et les rondelles plates (d) du corps de la colonne. Positionnez la colonne sur le corps de la machine de manière à ce que les trous de la plaque de base de la colonne soient alignés avec les trous taraudés du corps (V). Le repère d'avertissement sur la colonne doit être orienté vers l'avant. Une fois la colonne en place, remettez en place les vis et les rondelles (d) précédemment retirées et serrez-les à 70 Nm.

Assemblage de l'ensemble d'arbre vertical (VI), (VII)

Dévissez la vis fixant le couvercle de l'arbre vertical (e) et retirez le couvercle (f). Pendant le dévissage, bloquez l'arbre à l'aide du levier de verrouillage afin d'éviter tout mouvement incontrôlé susceptible d'endommager la machine ou de provoquer des blessures. Installez ensuite le ressort (g) sur l'arbre vertical, remettez en place le couvercle et revissez la vis de fixation. Enfin, installez le bouton dans le manchon de l'écrou du bras de commande (h).

Assemblage du bras de rupture (VIII), (IX), (X)

Dévissez l'écrou de blocage situé à l'extrémité avant de la tige de piston du cylindre du brise-roche (i). Dévissez ensuite l'écrou du boulon de fixation du bras du brise-roche (l), retirez le boulon (k) et suspendez le ressort (j). Placez le manchon de l'arbre du bras du brise-roche (m) dans le support situé sur le corps de la machine, alignez les trous, puis installez le boulon de fixation et l'écrou de blocage (k). Insérez ensuite la tige de piston (o) dans le trou de la bague coulissante du brise-roche (n), en veillant à ce que la surface de la bague soit orientée vers l'extérieur. Remettez en place l'écrou (i) précédemment dévissé à l'extrémité avant de la tige de piston. Après remontage, ajustez la position de l'élément de brise-roche de sorte que la distance entre le bord de la lame et le tampon en caoutchouc soit de 20 à 30 mm (XI). Suspendez le ressort (j) à l'extrémité.

Installation d'une source d'air comprimé

Retirez le groupe de préparation d'air comprimé et les deux vis de fixation de l'emballage des accessoires. Avant le montage, nettoyez le groupe. Celui-ci doit être installé sur le côté droit du châssis de la machine (XII).

Ensuite, raccordez le tuyau d'air situé sur le côté du corps de la machine. Pour ce faire, retirez l'agrafe de retenue du tuyau qui l'empêche de glisser à l'intérieur du corps, puis insérez le tuyau dans le raccord pneumatique coudé (XIII).

Une fois cette étape terminée, raccordez le tuyau de gonflage. Insérez le raccord du tuyau de gonflage dans l'écrou de fixation et serrez ce dernier (XIV). Une fois l'assemblage terminé, vous pouvez raccorder une ou plusieurs sources d'air comprimé externes. Le système de préparation d'air comprimé est préréglé en usine. Si un réajustement est nécessaire, soulevez le bouton de réglage (p) et tournez-le dans le sens horaire pour augmenter la pression. Tournez-le dans le sens antihoraire pour la diminuer. Réglez le débit d'huile à l'aide de la vis de réglage (r). La visser dans le sens horaire diminue le débit d'huile, et la visser dans le sens antihoraire l'augmente (XV).

Installation du bras auxiliaire (YT-08043 uniquement)

Le bras auxiliaire doit être fixé au démonte-pneus à l'aide de vis, en utilisant les trous de fixation situés près de la colonne et à l'arrière du carter. Lors du montage, alignez les éléments du bras avec la colonne et le carter, puis insérez les vis de fixation et serrez-les uniformément.

Après le montage, vérifiez la stabilité de la connexion et assurez-vous que le bras auxiliaire se déplace librement sur toute sa course et n'interfère pas avec les autres composants du démonte-pneus. Avant utilisation, vérifiez également que toutes les vis

sont correctement serrées.

Le bras auxiliaire est un accessoire facilitant la manipulation des pneus nécessitant une force plus importante lors du montage ou du démontage. Il doit être utilisé conformément à sa destination et avec une extrême prudence afin d'éviter de se pincer les mains ou d'endommager le pneu et la jante.

UTILISER UN CHANGEUR DE PNEUS

Préparation au travail

Avant de commencer les travaux, vérifiez que le démonte-pneus est correctement installé et raccordé à l'alimentation électrique et à l'arrivée d'air comprimé. Contrôlez l'état des câbles, des connexions et des commandes, et assurez-vous que tous les marquages de sécurité restent lisibles. Portez toujours un équipement de protection individuelle (EPI) adapté. Pour les roues lourdes, faites-vous aider par une deuxième personne ou utilisez un appareil de levage approprié.

Avant le démontage, dégonflez complètement le pneu. Ensuite, retirez les plombs d'équilibrage de la jante et dévissez la valve (XVI). Une fois ces étapes terminées, vérifiez l'état du pneu et de la jante.

Démontage de pneus

La roue doit être positionnée entre le talon du pneu et la butée de talon, puis le talon doit être dégagé à l'aide de la pédale de délogement (XVII). Cette opération doit être répétée en plusieurs points successifs sur la circonférence du pneu jusqu'à ce que le talon soit complètement séparé de la jante.

Après avoir séparé le talon du pneu de la jante, placez la roue sur un plateau tournant et serrez la jante à l'aide de la pédale de serrage. Selon le type de jante, les pinces peuvent la serrer par l'intérieur ou par l'extérieur. Ensuite, enduisez le talon du pneu d'un lubrifiant adapté, en l'étalant uniformément sur toute sa circonférence.

Après avoir monté la roue, positionnez l'axe hexagonal de manière à ce que la tête de montage soit près du bord de la jante. Ensuite, à l'aide de la butée, déplacez le bras horizontal en position de travail et verrouillez-le avec le levier de verrouillage. Une fois verrouillée, la tête de montage s'écarte automatiquement de la jante d'un léger jeu (XVIII). Si nécessaire, ajustez la position de la tête de montage en fonction de la taille de la jante.

Utilisez ensuite un pied-de-biche pour guider le talon du pneu au-dessus de la tête de montage, puis activez la rotation du plateau tournant à l'aide de la pédale du plateau tournant jusqu'à ce que le talon soit complètement retiré de la jante (XIX).

Si un pneu se bloque lors du démontage, arrêtez immédiatement la machine, puis actionnez la pédale du plateau tournant pour le faire tourner dans le sens inverse et ainsi éliminer la résistance. Pour les pneus avec chambre à air, retirez la chambre à air après avoir dételé le premier talon, puis dételé le second de la même manière. Gardez vos mains et toute autre partie de votre corps éloignés des pièces mobiles de la machine pendant toute la durée de l'opération.

montage de pneus

Avant le montage, vérifiez que le pneu et la jante sont de même dimension. La jante doit être parfaitement propre et exempte de toute trace de saleté et de corrosion. Avant de monter le pneu, enduisez uniformément les tringles d'un lubrifiant adapté. Placez ensuite la jante sur un plateau tournant et fixez-la à l'aide de serre-joints. Lors du montage, ne placez pas vos mains entre la jante et les serre-joints. Après avoir monté la jante, positionnez l'axe hexagonal de manière à ce que la tête de montage soit près du bord de la jante. Ajustez ensuite le bras horizontal à l'aide de la butée et verrouillez-le avec le levier de verrouillage. La tête de montage doit être positionnée de la même manière que lors du démontage, afin de guider le talon du pneu en toute sécurité pendant la rotation du plateau. Ensuite, placez le pneu sur la jante et guidez le premier talon sur la tête de montage (XX). Après avoir actionné le plateau tournant à l'aide de la pédale, guidez progressivement le talon sur la jante sur toute sa circonférence jusqu'à ce qu'il soit complètement en place. Pour les pneus avec chambre à air, après avoir positionné le premier talon, insérez la chambre à air dans le pneu et positionnez-la correctement avant de monter le deuxième talon. Procédez ensuite de la même manière pour le deuxième talon (XXI). Pendant le montage, surveillez constamment la position du pneu par rapport à la tête de montage et à la jante. En cas de résistance excessive, arrêtez-vous et corrigez la position du pneu avant de continuer.

Gonfler un pneu (XXII)

Après avoir monté le pneu, retirez la roue du plateau tournant, puis branchez le pistolet de gonflage à la valve. Pendant le gonflage, surveillez constamment le manomètre et augmentez progressivement la pression. Si la pression est trop élevée, diminuez-la à l'aide du bouton de purge.

Lors de la mise en place du talon, ne dépassez pas 40 PSI. Une fois le talon en place, ne dépassez pas la pression recommandée par le fabricant du pneu. Si une pression élevée est nécessaire, le gonflage doit être effectué sous une housse de protection adaptée. Maintenez vos mains et votre corps à distance du pneu pendant le gonflage afin d'éviter tout risque d'éclatement.

Achèvement des travaux

Une fois le pneu monté ou démonté, retirez la roue du plateau tournant et préparez la machine pour la tâche suivante. Rangez la zone de travail et placez les outils et accessoires utilisés à leur emplacement respectif.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

ATTENTION ! Avant toute opération de réglage, d'entretien ou de maintenance, débranchez le démonte-pneus de l'alimentation électrique, coupez l'alimentation en air comprimé, débranchez le raccord d'air comprimé et purgez complètement l'air résiduel de la machine.

Après avoir terminé les travaux, vérifiez l'état technique du démonte-pneus en inspectant visuellement l'extérieur et en évaluant l'état du châssis, du câble d'alimentation, du raccord d'air comprimé, des pédales, du plateau tournant, des pinces, de l'arbre hexagonal, de la tête de montage, du marteau de gonflage et du pistolet de gonflage. Contrôlez également le bon fonctionnement des commandes et assurez-vous qu'il n'y a pas de bruits anormaux, de résistance excessive au mouvement ou de fuites dans le système pneumatique. Un contrôle régulier de la machine et la réalisation de la maintenance requise sont essentiels pour garantir son bon fonctionnement et sa fiabilité.

Pendant la période de garantie, effectuez uniquement l'entretien nécessaire spécifié dans le mode d'emploi. Toutes les réparations doivent être effectuées par un centre de service agréé. Seules les pièces approuvées par le fabricant doivent être utilisées. Si une anomalie est constatée lors de l'inspection ou du fonctionnement, cessez immédiatement d'utiliser la machine et faites-la réparer. Après utilisation, nettoyez la machine et le poste de travail. Enlevez les saletés, la poussière et les résidus de consommables des surfaces du démonte-pneus. Veillez particulièrement à la propreté de l'arbre hexagonal, des pinces du plateau tournant et des guides. L'arbre hexagonal doit être nettoyé périodiquement avec un nettoyant pour métaux, puis lubrifié avec de l'huile pour machines (XXIII). Les brides et les guides du plateau tournant doivent être nettoyés périodiquement avec un nettoyant pour métaux, puis lubrifiés avec de la graisse au lithium (XXIV). Le niveau d'huile dans le graisseur (t) doit être vérifié périodiquement et, si nécessaire, complété avec de l'huile SAE 30. L'eau et les impuretés doivent être éliminées quotidiennement du séparateur d'eau (u) (XXV). Vérifiez périodiquement et, si nécessaire, ajustez la tension de la courroie d'entraînement (XXVI). Vérifiez également toutes les connexions et resserrez les vis desserrées (w).

Il convient également de vérifier le fonctionnement du mécanisme de verrouillage de l'arbre hexagonal. Lorsque le levier de verrouillage est actionné, l'arbre hexagonal doit se déplacer verticalement sous l'effet de son propre poids et du ressort de l'arbre. Lorsque le levier de verrouillage est actionné, le mécanisme doit bloquer l'arbre hexagonal. Si le verrouillage n'est pas correct, ajustez la position des vis et des écrous du mécanisme de verrouillage (XVII).

La machine doit être entreposée dans un endroit sec et à l'abri des intempéries. La température de stockage admissible est comprise entre -5 °C et +55 °C, et l'humidité relative ne doit pas dépasser 90 %. La zone de stockage doit être exempte de gaz corrosifs. La machine doit être tenue à l'écart des matières inflammables et explosives et protégée de la pluie et de la neige.

Pour transporter le démonte-pneus, utilisez uniquement l'emballage d'origine. Positionnez et transportez la machine conformément aux indications figurant sur l'emballage. Utilisez un chariot élévateur adapté. Les emballages ne doivent pas être empilés sur plus de trois couches.

La machine doit être déplacée avec une extrême prudence et sous la supervision d'un personnel qualifié. Lors du transport et de l'installation, veillez à respecter les marquages sur l'emballage et à protéger la machine contre tout dommage.

Diagnostic et dépannage des pannes

Faute	Cause probable	Solution
Le plateau tournant ne tourne que dans un seul sens.	Contacts brûlés du commutateur de sens de rotation	Remplacez le commutateur de sens de rotation
Le plateau tournant ne tourne pas.	Ceinture endommagée	Remplacez la courroie
	Ceinture trop lâche	Ajustez la tension de la courroie
	Problème avec le moteur, l'alimentation ou le cordon d'alimentation	Vérifiez le moteur, la source d'alimentation et le cordon d'alimentation.
	Moteur endommagé	Remplacez le moteur
	Contacts endommagés du commutateur de sens de rotation	Remplacez le commutateur de sens de rotation
La platine ne serre pas correctement le bord.	Étriers usés	Remplacez les pinces
	Fuite au niveau de l'actionneur d'étrier	Remplacez les éléments d'étanchéité du raccord qui fuit.
L'arbre hexagonal ne peut pas être verrouillé.	La plaque de verrouillage n'est pas dans la bonne position.	Ajustez la position des vis et des écrous du mécanisme de verrouillage de l'arbre hexagonal.
La pédale ne revient pas à sa position initiale.	Ressort de rappel de pédale endommagé	Remplacez le ressort de torsion
Le moteur ne tourne pas ou le couple est insuffisant.	Transmission bloquée	Éliminer le blocage
	Condensateur endommagé	Remplacez le condensateur
	Tension trop basse	Attendez que la tension normale soit rétablie.
	Court-circuit	Éliminez la cause du court-circuit.
La force de sortie de l'actionneur est insuffisante	Fuite d'air	Remplacer les éléments d'étanchéité
	panne mécanique	Supprimer le défaut
	Pression atmosphérique trop basse	Ajustez la pression d'air à la valeur requise
	Tuyau d'air endommagé	Remplacer les composants endommagés
Fuite du système pneumatique	Connexion de fil endommagée	
	Embout d'étanchéité endommagé	
	Pas de mastic	Remplir le mastic

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Lo smontagomme è una macchina da officina progettata per il montaggio e lo smontaggio degli pneumatici e per l'esecuzione di operazioni di manutenzione di base delle ruote. Il prodotto è destinato all'uso in officine e centri di assistenza auto. Il design del dispositivo facilita la sostituzione efficiente degli pneumatici e la manutenzione ordinaria delle ruote. Il corretto, affidabile e sicuro funzionamento del prodotto dipende da un uso appropriato, pertanto:

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente l'intero manuale e conservarlo.

Il fornitore declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

ATTREZZATURA

Il dispositivo viene consegnato completo, ma richiede alcuni passaggi di assemblaggio come descritto nelle istruzioni.

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore	
Numero di catalogo		YT-08042	YT-08043
Tensione nominale	[V~]	230	
Frequenza nominale	[Hz]	50 / 60	
Potenza ridotta	[W]	1100	
Numero di fasi		1	
Pressione dell'aria - ingresso	[MPa]	0,8 - 1	
velocità di rotazione del tavolo	[min ⁻¹]	6,5	
Diametro esterno del bordo	["]	10 - 18	10 - 20
Diametro interno del cerchio	["]	12 - 20	12 - 24
Diametro massimo del pneumatico	[mm]	950	1050
Larghezza massima del pneumatico	[mm]	330	330
Massa	[kg]	243	

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

Attenzione! Prima di assemblare, mettere in funzione, utilizzare, eseguire la manutenzione o spostare la macchina, leggere attentamente l'intero manuale di istruzioni e tutte le avvertenze di sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni può causare scosse elettriche, lesioni gravi, morte o danni materiali. Conservare questo manuale per future consultazioni.

Sicurezza generale

La macchina è destinata esclusivamente al montaggio, allo smontaggio e al gonfiaggio degli pneumatici per lo scopo previsto. Non deve essere utilizzata per altri scopi. Solo personale qualificato e autorizzato, a conoscenza delle norme di sicurezza sul lavoro, deve utilizzarla. Il personale non autorizzato deve essere tenuto lontano dalla macchina durante il funzionamento. La segnaletica di sicurezza deve rimanere leggibile e completa per tutta la durata del funzionamento.

Sicurezza sul lavoro

La macchina deve essere posizionata e fissata su una superficie piana, stabile e sufficientemente resistente. Assicurarsi che vi sia spazio di lavoro sufficiente e una buona circolazione dell'aria intorno alla macchina. Mantenere l'area di lavoro pulita e ordinata. Non utilizzare la macchina in aree con temperature elevate, umidità elevata, presenza di polvere significativa o in presenza di gas infiammabili, esplosivi o corrosivi. Se installata all'esterno, proteggerla dalla pioggia e dalla luce solare.

Sicurezza personale

Durante il lavoro, indossare dispositivi di protezione individuale adeguati, in particolare indumenti da lavoro, occhiali di sicurezza, protezioni per l'udito e calzature antinfortunistiche. Si raccomanda inoltre di indossare guanti protettivi adatti alla manipolazione di ruote e pneumatici. Evitare di indossare abiti larghi, gioielli o di tenere i capelli sciolti, poiché potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento. Tenere le mani e altre parti del corpo lontane dalle zone di movimento, dai morsetti e dalle aree in cui sussiste il rischio di schiacciamento o impatto.

Sicurezza elettrica e pneumatica

La macchina deve essere utilizzata esclusivamente con una tensione di alimentazione e una pressione dell'aria compressa conformi ai requisiti del dispositivo. Prima dell'uso, verificare lo stato dei cavi, dei collegamenti e degli elementi di controllo. In caso di danni, la macchina non deve essere utilizzata fino alla riparazione del guasto. Non apportare modifiche strutturali non autorizzate né manomettere parti o componenti della macchina senza il consenso del produttore.

Gestione sicura di ruote e pneumatici

Prima di iniziare il lavoro, ispezionare le condizioni del pneumatico e del cerchio e verificarne la compatibilità. Durante il serraggio del cerchio, non inserire le mani tra il cerchio e i dispositivi di fissaggio. Se un pneumatico si blocca durante il montaggio o lo smontaggio, arrestare immediatamente la macchina. Quando si maneggiano ruote pesanti, assicurarsi che sia disponibile un numero sufficiente di persone o utilizzare un dispositivo di sollevamento adeguato.

Gonfiare uno pneumatico

Durante il gonfiaggio, monitorare costantemente il manometro. Non superare i 40 PSI durante il posizionamento del tallone. Una volta che il tallone è in posizione, non superare la pressione raccomandata dal produttore del pneumatico. Prima di gonfiare, ispe-

zionare il pneumatico per verificare eventuali danni e assicurarsi che pneumatico e cerchio siano compatibili. Se sono necessarie pressioni più elevate, gonfiare utilizzando un'apposita copertura protettiva. Tenere mani e corpo lontani dal pneumatico durante il gonfiaggio per evitare il rischio di scoppio.

Manutenzione e riparazioni

Gli interventi di manutenzione e riparazione possono essere eseguiti esclusivamente da personale adeguatamente qualificato. Prima di iniziare la manutenzione, scollegare l'alimentazione elettrica, interrompere l'erogazione dell'aria compressa, scollegare il raccordo pneumatico e spurgare completamente l'aria residua dal sistema. La macchina deve essere ispezionata regolarmente e mantenuta in buono stato di funzionamento. Per le riparazioni devono essere utilizzati esclusivamente ricambi approvati dal produttore. I segnali di sicurezza illeggibili, danneggiati o mancanti devono essere sostituiti immediatamente.

ASSEMBLAGGIO E CALIBRAZIONE

Le attività di installazione e messa in servizio devono essere eseguite da personale qualificato, con particolare attenzione agli impianti elettrici. Prima di iniziare l'installazione, verificare la completezza dell'apparecchiatura e preparare gli strumenti di montaggio necessari.

Preparazione per l'assemblaggio

La macchina deve essere posizionata su una superficie piana, stabile e sufficientemente resistente. Il luogo di installazione deve fornire uno spazio di lavoro libero adeguato intorno alla macchina per consentire un funzionamento sicuro e un flusso d'aria adeguato (II). La base della macchina deve essere fissata in modo permanente al pavimento in cemento utilizzando bulloni di ancoraggio appropriati, utilizzando i quattro fori di montaggio nel telaio della base (III).

Gruppo colonna (IV)

Dopo aver disimballato il prodotto, rimuovere dalla confezione la scatola degli accessori (a), il braccio dell'interruttore (b) e il gruppo colonna (c). Quindi, svitare le viti e le rondelle elastiche e piatte (d) dal corpo della colonna. Posizionare la colonna sul corpo della macchina in modo che i fori nella piastra di base della colonna siano allineati con i fori filettati nel corpo (V). Il segno di avvertimento sulla colonna deve essere rivolto in avanti. Una volta posizionata la colonna, reinstallare le viti e le rondelle (d) precedentemente rimosse e serrarle a 70 Nm.

Assemblaggio del gruppo albero verticale (VI), (VII)

Svitare la vite che fissa il coperchio dell'albero verticale (e) e rimuovere il coperchio (f). Durante lo svitamento, bloccare l'albero utilizzando la leva di bloccaggio per evitare movimenti incontrollati che potrebbero causare danni alla macchina o lesioni. Quindi, installare la molla (g) sull'albero verticale, reinstallare il coperchio dell'albero e riavvitare la vite di fissaggio. Dopodiché, installare la manopola nel manicotto del dado del braccio di azionamento (h).

Montaggio del braccio dell'interruttore (VIII), (IX), (X)

Svitare il dado di bloccaggio situato sull'estremità anteriore dello stelo del pistone del cilindro del martello demolitore (i). Quindi, svitare il dado del bullone di fissaggio del braccio del martello demolitore (l), rimuovere il bullone (k) e appendere la molla (j). Posizionare il manicotto dell'albero del braccio del martello demolitore (m) nella staffa situata sul corpo macchina, allineare i fori e quindi installare il bullone di fissaggio e il dado di bloccaggio (k). Dopodiché, inserire lo stelo del pistone (o) attraverso il foro nella boccia di scorrimento del martello demolitore (n), assicurandosi che la superficie della boccia sia rivolta verso l'esterno. Reinstallare il dado precedentemente svitato (i) sull'estremità anteriore dello stelo del pistone. Dopo il montaggio, regolare la posizione dell'elemento demolitore in modo che la distanza tra il bordo della lama del martello demolitore e il tampone in gomma sia compresa tra 20 e 30 mm (XI). Appendere la molla (j) all'estremità.

Installazione di una fonte di aria compressa

Estrarre l'unità di preparazione dell'aria compressa e le due viti di montaggio dalla confezione degli accessori. Prima del montaggio, rimuovere eventuali residui di sporco dall'unità. L'unità deve essere montata sul lato destro del corpo macchina (XII). Successivamente, collegare il tubo dell'aria situato sul lato del corpo macchina. Per fare ciò, rimuovere la clip di fissaggio sul tubo, che ne impedisce lo scivolamento all'interno del corpo, e quindi inserire il tubo nel raccordo pneumatico a gomito (XIII). Una volta completata questa operazione, collegare il tubo di gonfiaggio. Il connettore del tubo di gonfiaggio deve essere inserito nel dado di montaggio e il dado (XIV) deve essere serrato. Una volta completato il montaggio, è possibile collegare una o più fonti esterne di aria compressa.

L'unità di preparazione dell'aria compressa è preimpostata in fabbrica. Se è necessaria una nuova regolazione, sollevare la manopola di regolazione (p) e ruotarla in senso orario per aumentare la pressione. Ruotarla in senso antiorario per diminuire la pressione. Regolare il flusso dell'olio utilizzando la vite di regolazione (r). Ruotandola in senso orario si diminuisce la portata dell'olio, mentre ruotandola in senso antiorario la si aumenta (XV).

Installazione del braccio ausiliario (solo YT-08043)

Il braccio ausiliario va fissato allo smontagomme tramite viti, utilizzando i fori di montaggio situati accanto al piantone e nella parte posteriore dell'alloggiamento. Durante il montaggio, allineare i componenti del braccio con il piantone e l'alloggiamento, quindi inserire le viti di montaggio e serrarle uniformemente.

Dopo il montaggio, verificare la stabilità del collegamento e assicurarsi che il braccio ausiliario si muova liberamente in tutto il suo raggio d'azione e non interferisca con altri componenti dello smontagomme. Prima dell'uso, verificare inoltre che tutti i collegamenti a vite siano serrati correttamente.

Il braccio ausiliario è un accessorio che facilita la movimentazione di pneumatici che richiedono maggiore forza durante il montaggio o lo smontaggio. Deve essere utilizzato correttamente e con estrema cautela per evitare di schiacciarsi le mani o di danneggiare il pneumatico e il cerchio.

UTILIZZO DI UNO SMONTAGOMME

Preparazione al lavoro

Prima di iniziare il lavoro, verificare che lo smontagomme sia installato correttamente e collegato all'alimentazione elettrica e all'aria compressa. Controllare lo stato dei cavi, dei collegamenti e dei comandi e assicurarsi che tutte le marcature di sicurezza siano leggibili. Indossare sempre i dispositivi di protezione individuale (DPI) appropriati. Per le ruote più pesanti, chiedere l'aiuto di una seconda persona o utilizzare un dispositivo di sollevamento adeguato.

Prima dello smontaggio, sgonfiare completamente il pneumatico. Successivamente, rimuovere i contrappesi dal cerchio e svitare la valvola (XVI). Dopo aver completato questi passaggi, ispezionare le condizioni del pneumatico e del cerchio.

Rimozione del pneumatico

La ruota deve essere posizionata tra il tallone del pneumatico e il fermo del tallone, e il tallone deve essere rilasciato utilizzando il pedale del tallone (XVII). Questa operazione deve essere ripetuta in punti successivi lungo la circonferenza del pneumatico fino a quando il tallone non si è completamente staccato dal cerchio.

Dopo aver separato il tallone del pneumatico dal cerchio, posizionare la ruota su una piattaforma girevole e bloccare il cerchio utilizzando il pedale di serraggio. A seconda del tipo di cerchio, i morsetti possono stringere il cerchio dall'interno o dall'esterno. Quindi, cospargere il tallone del pneumatico con un lubrificante adatto, distribuendolo uniformemente su tutta la circonferenza.

Dopo aver montato la ruota, posizionare l'albero esagonale in posizione di lavoro in modo che la testa di montaggio sia vicina al bordo del cerchio. Quindi, utilizzando la manopola di arresto, spostare il braccio orizzontale in posizione di lavoro e bloccarlo con la leva di bloccaggio. Una volta bloccata, la testa di montaggio dovrebbe allontanarsi automaticamente dal cerchio di un piccolo spazio di lavoro (XVIII). Se necessario, regolare la posizione della testa di montaggio in base alle dimensioni del cerchio.

Quindi utilizzare un piede di porco per guidare il tallone del pneumatico sopra la testa di montaggio e quindi attivare la rotazione del piatto girevole utilizzando il pedale del piatto girevole fino a quando il tallone non è completamente rimosso dal cerchio (XIX). Se durante lo smontaggio uno pneumatico si blocca, arrestare immediatamente la macchina e quindi sollevare il pedale del piatto girevole per ruotarlo nella direzione opposta, eliminando così la resistenza. Per gli pneumatici con camera d'aria, rimuovere la camera d'aria dopo aver rimosso il primo tallone, quindi rimuovere il secondo tallone allo stesso modo. Tenere le mani e altre parti del corpo lontane dalle parti mobili della macchina durante l'intera operazione.

Montaggio pneumatici

Prima del montaggio, verificare che il nuovo pneumatico e il cerchio siano della stessa misura. Il cerchio deve essere accuratamente pulito da sporco e corrosione. Prima di montare il pneumatico, lubrificare uniformemente i talloni con un lubrificante adatto. Il cerchio deve quindi essere posizionato su una piattaforma girevole e fissato con dei morsetti. Durante il montaggio del cerchio, non inserire le mani tra il cerchio e i morsetti.

Dopo aver montato il cerchio, posizionare l'albero esagonale in posizione di lavoro in modo che la testa di montaggio sia vicina al bordo del cerchio. Quindi, regolare il braccio orizzontale utilizzando la manopola di arresto e bloccarlo in posizione con la leva di bloccaggio. La testa di montaggio deve essere posizionata nello stesso modo di quella utilizzata durante lo smontaggio, in modo che il tallone del pneumatico possa essere guidato in sicurezza durante la rotazione del piatto girevole.

Successivamente, posizionare il pneumatico sul cerchio e guidare il primo tallone sopra la testa di montaggio (XX). Dopo aver azionato il piatto girevole tramite il pedale, guidare gradualmente il tallone sul cerchio lungo tutta la sua circonferenza fino al suo completo inserimento. Per i pneumatici con camera d'aria, dopo aver inserito il primo tallone, inserire la camera d'aria all'interno del pneumatico e posizionarla correttamente prima di montare il secondo tallone. Quindi, inserire il secondo tallone del pneumatico (XXI) allo stesso modo. Durante l'installazione, monitorare costantemente la posizione del pneumatico rispetto alla testa di montaggio e al cerchio. In caso di eccessiva resistenza, fermarsi e correggere la posizione del pneumatico prima di continuare.

Gonfiare uno pneumatico (XXII)

Dopo aver montato il pneumatico, sganciare la ruota dal piatto girevole e collegare la pistola di gonfiaggio alla valvola del pneumatico. Durante il gonfiaggio, monitorare costantemente il manometro e aumentare gradualmente la pressione. Se la pressione è troppo alta, ridurla utilizzando il pulsante di rilascio dell'aria.

Durante il montaggio del tallone, non superare i 40 PSI. Una volta che il tallone è in posizione, non superare la pressione raccomandata dal produttore del pneumatico. Se è necessaria un'alta pressione, il gonfiaggio deve essere eseguito sotto un'apposita copertura protettiva. Tenere mani e corpo lontani dal pneumatico durante il gonfiaggio per evitare il rischio di scoppio.

Completamento del lavoro

Una volta montato o smontato il pneumatico, rimuovere la ruota dal piatto girevole e lasciare la macchina pronta per il lavoro successivo. L'area di lavoro deve essere riordinata e gli attrezzi e gli accessori usati devono essere riposti negli appositi spazi.

MANUTENZIONE E DEPOSITO

ATTENZIONE! Prima di eseguire qualsiasi regolazione, intervento di assistenza o manutenzione, scollegare lo smontagomme

dall'alimentazione elettrica, interrompere l'erogazione dell'aria compressa, scollegare il raccordo dell'aria compressa e scaricare completamente l'aria residua dalla macchina.

Dopo aver completato il lavoro, verificare le condizioni tecniche dello smontagomme ispezionandone visivamente l'esterno e valutando lo stato del corpo macchina, del cavo di alimentazione, del raccordo per l'aria compressa, dei pedali, del piatto girevole, dei morsetti, dell'albero esagonale, della testa di montaggio, del dispositivo di compressione e della pistola di gonfiaggio. Verificare inoltre il corretto funzionamento dei comandi e accertarsi che non vi siano rumori anormali, eccessiva resistenza al movimento o perdite nell'impianto pneumatico. Ispezioni periodiche della macchina ed esecuzione della manutenzione necessaria sono essenziali per garantirne il corretto funzionamento e l'affidabilità.

Durante il periodo di garanzia, è necessario eseguire solo la manutenzione ordinaria specificata nelle istruzioni per l'uso. Tutte le riparazioni devono essere effettuate da un centro di assistenza autorizzato. Per le riparazioni devono essere utilizzati esclusivamente ricambi originali del produttore. Qualora si riscontrassero anomalie durante l'ispezione o durante il funzionamento, interrompere l'uso dell'apparecchio e farlo riparare.

Al termine del lavoro, pulire la macchina e la postazione di lavoro. Rimuovere sporco, polvere e residui di materiali di consumo dalle superfici dello smontagomme. Prestare particolare attenzione a mantenere puliti l'albero esagonale, i morsetti del piatto girevole e le guide. L'albero esagonale deve essere pulito periodicamente con un detergente per metalli e quindi lubrificato con olio per macchine (XXIII). I morsetti e le guide del piatto girevole devono essere puliti periodicamente con un detergente per metalli e quindi lubrificati con grasso al litio (XXIV). Il livello dell'olio nell'ingrassatore (t) deve essere controllato periodicamente e, se necessario, rabboccato con olio SAE 30. L'acqua e lo sporco devono essere rimossi quotidianamente dal separatore d'acqua (u) (XXV).

Controllare periodicamente e, se necessario, regolare la tensione della cinghia di trasmissione (XXVI). Verificare inoltre tutti i collegamenti e serrare le viti allentate (w).

Occorre inoltre verificare il funzionamento del meccanismo di bloccaggio dell'albero esagonale. Quando si preme la leva di bloccaggio, l'albero esagonale dovrebbe muoversi verticalmente per effetto del proprio peso e della molla. Ruotando la leva di bloccaggio, il meccanismo dovrebbe bloccare l'albero esagonale. Se il bloccaggio non è corretto, regolare la posizione delle viti e dei dadi del meccanismo di bloccaggio (XVII).

La macchina deve essere conservata in un luogo asciutto e al riparo dalle precipitazioni. La temperatura di conservazione consentita è compresa tra -5 °C e +55 °C e l'umidità relativa non deve superare il 90%. L'area di stoccaggio deve essere priva di gas corrosivi. La macchina deve essere tenuta lontana da materiali infiammabili ed esplosivi e protetta da pioggia e neve.

Se è necessario trasportare lo smontagomme, utilizzare esclusivamente l'imballaggio originale. La macchina deve essere posizionata e trasportata seguendo le indicazioni riportate sull'imballaggio. Per il trasporto è necessario utilizzare un carrello elevatore di dimensioni adeguate. Gli imballaggi non devono essere impilati per più di tre strati.

La macchina deve essere movimentata con estrema cautela e sotto la supervisione di personale qualificato. Durante il trasporto e l'installazione, osservare le indicazioni presenti sull'imballaggio e proteggere la macchina da eventuali danni.

Diagnosi e rimozione dei guasti

Colpa	causa probabile	Soluzione
Il piatto girevole ruota solo in una direzione	Contatti bruciati dell'interruttore di direzione di rotazione	Sostituire l'interruttore di direzione di rotazione
Il piatto girevole non ruota	Cinghia danneggiata	Sostituire la cinghia
	Cintura troppo larga	regolare la tensione della cinghia
	Problema con il motore, l'alimentatore o il cavo di alimentazione	Controllare il motore, la fonte di alimentazione e il cavo di alimentazione.
	Motore danneggiato	Sostituire il motore
	Contatti danneggiati dell'interruttore di direzione di rotazione	Sostituire l'interruttore di direzione di rotazione
Il giradischi non blocca correttamente il bordo	Calibro usurato	Sostituire i morsetti
	Perdita dall'attuatore della pinza	Sostituire gli elementi di tenuta del raccordo che perde
L'albero esagonale non può essere bloccato	La piastra di bloccaggio non è nella posizione corretta	Regolare la posizione delle viti e dei dadi del meccanismo di bloccaggio dell'albero esagonale
Il pedale non ritorna nella sua posizione originale.	Molla di ritorno del pedale danneggiata	Sostituire la molla di torsione
Il motore non si avvia o la coppia è insufficiente.	Trasmissione bloccata	Rimuovere l'ostruzione
	Condensatore danneggiato	Sostituire il condensatore
	Tensione troppo bassa	Attendi che venga ripristinata la tensione corretta
	Cortocircuito	Eliminare la causa del cortocircuito
La forza di uscita dell'attuatore è insufficiente	Perdita d'aria	Sostituire gli elementi di tenuta
	guasto meccanico	Eliminare il guasto
	Pressione dell'aria troppo bassa	Regolare la pressione dell'aria al valore richiesto
	Tubo dell'aria danneggiato	Sostituire i componenti danneggiati
Perdita nel sistema pneumatico	Collegamento del filo danneggiato	
	Punta di tenuta danneggiata	
	Nessun sigillante	Riapplicare il sigillante

PRODUCTKENMERKEN

De bandenwisselmachine is een werkplaatsmachine die is ontworpen voor het monteren en demonteren van banden en het uitvoeren van eenvoudige wielonderhoudstaken. Het product is bedoeld voor gebruik in autowerkplaatsen en servicecentra. Het ontwerp van het apparaat maakt efficiënte bandenwissel en routinematig wielonderhoud mogelijk. De correcte, betrouwbare en veilige werking van het product is afhankelijk van correct gebruik, daarom:

Lees voor gebruik van het product de volledige handleiding door en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen in deze handleiding.

APPARATUUR

Het apparaat wordt compleet geleverd, maar vereist wel enkele montageschappen zoals beschreven in de handleiding.

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	meeteenheid	Waarde	
Catalogusnummer		YT-08042	YT-08043
Nominale spanning	[V~]	230	
Nominale frequentie	[Hz]	50 / 60	
Nominaal vermogen	[W]	1100	
Aantal fasen		1	
Luchtdruk - ingang	[MPa]	0,8 - 1	
Rotatiesnelheid van de tafel	[min ⁻¹]	6,5	
Buitendiameter van de velg	["]	10 - 18	10 - 20
Binnendiameter van de velg	["]	12 - 20	12 - 24
Maximale banddiameter	[mm]	950	1050
Maximale bandbreedte	[mm]	330	330
Massa	[kg]	243	

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Waarschuwing! Lees vóór het monteren, in bedrijf stellen, gebruiken, onderhouden of verplaatsen van de machine de volledige gebruiksaanwijzing en alle veiligheidsvoorschriften. Het niet opvolgen van de instructies kan leiden tot een elektrische schok, ernstig letsel, overlijden of materiële schade. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

Algemene veiligheid

De machine is uitsluitend bedoeld voor het monteren, demonteren en oppompen van banden voor het beoogde doel. Het mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt. Alleen getraind en bevoegd personeel dat bekend is met veilige werkmethode mag de machine bedienen. Onbevoegd personeel moet tijdens gebruik uit de buurt van de machine worden gehouden. Veiligheidsborden moeten gedurende de gehele gebruikperiode leesbaar en volledig blijven.

Veiligheid op de werkplek

De machine moet op een vlakke, stabiele en voldoende stevige ondergrond worden geplaatst en vastgezet. Zorg voor voldoende werkruimte en vrije luchtcirculatie rondom de machine. Houd de werkplek schoon en opgeruimd. Gebruik de machine niet in ruimtes met hoge temperaturen, hoge luchtvochtigheid, veel stof of in de aanwezigheid van brandbare, explosieve of corrosieve gassen. Indien de machine buiten wordt geplaatst, zorg dan voor bescherming tegen regen en zonlicht.

Persoonlijke veiligheid

Draag tijdens het werk de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen, met name werkkleding, een veiligheidsbril, gehoorbescherming en veiligheidsschoenen. Het dragen van beschermende handschoenen die geschikt zijn voor het hanteren van wielen en banden wordt ook aanbevolen. Vermijd het dragen van losse kleding, sieraden of haar dat verstrikt kan raken in bewegende onderdelen. Houd handen en andere lichaamsdelen uit de buurt van bewegingszones, klemmen en gebieden waar risico bestaat op beknelling of stoten.

Elektrische en pneumatische veiligheid

De machine mag alleen worden gebruikt met een voedingsspanning en persluchtdruk die voldoen aan de eisen van het apparaat. Controleer vóór gebruik de staat van de kabels, aansluitingen en bedieningselementen. Indien schade wordt geconstateerd, mag de machine niet worden gebruikt totdat de storing is verholpen. Voer geen ongeoorloofde structurele wijzigingen uit en manipuleer geen onderdelen of componenten van de machine zonder toestemming van de fabrikant.

Veilige wiel- en bandenbediening

Controleer vóór aanvang van de werkzaamheden de staat van de band en velg en bevestig of ze compatibel zijn. Plaats bij het vastklemmen van de velg uw handen niet tussen de velg en het montagemateriaal. Als een band vast komt te zitten tijdens het monteren of demonteren, stop de machine dan onmiddellijk. Zorg bij het hanteren van zwaardere wielen voor voldoende personeel of gebruik een geschikt hijsapparaat.

Een band oppompen

Houd tijdens het oppompen de bandenspanning constant in de gaten. Overschrijd de 40 PSI niet bij het monteren van de band. Zodra de

band op de velg zit, mag u de door de bandenfabrikant aanbevolen spanning niet overschrijden. Controleer de band vóór het oppompen op beschadigingen en zorg ervoor dat de band en velg compatibel zijn. Als een hogere spanning nodig is, gebruik dan een geschikte beschermhoes. Houd uw handen en lichaam uit de buurt van de band tijdens het oppompen om het risico op een klapband te voorkomen.

Onderhoud en reparaties

Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Voordat u met onderhoudswerkzaamheden begint, dient u de elektrische voeding uit te schakelen, de persluchtvoevoer af te sluiten, de pneumatische aansluiting los te koppelen en alle resterende lucht volledig uit het systeem te verwijderen. De machine moet regelmatig worden geïnspecteerd en in goede werkende staat worden gehouden. Voor reparaties mogen uitsluitend door de fabrikant goedgekeurde onderdelen worden gebruikt. Onleesbare, beschadigde of ontbrekende veiligheidsborden moeten onmiddellijk worden vervangen.

MONTAGE EN KALIBRATIE

Installatie- en inbedrijfstellingswerkzaamheden dienen te worden uitgevoerd door personen met de juiste kwalificaties, waaronder kennis van elektrische installaties. Controleer vóór aanvang van de installatie of de apparatuur compleet is en zorg dat het benodigde gereedschap klaar ligt.

Voorbereiding voor de montage

De machine moet op een vlakke, stabiele en voldoende duurzame ondergrond worden geplaatst. De installatielocatie moet voldoende vrije werkruimte rond de machine bieden om een veilige bediening en een goede luchtcirculatie mogelijk te maken (II). De machinebasis moet permanent aan de betonnen vloer worden bevestigd met behulp van geschikte ankerbouten, waarbij gebruik wordt gemaakt van de vier montagegaten in het basisframe (III).

Kolomconstructie (IV)

Na het uitpakken, haal je de doos met accessoires (a), de breekarm (b) en de kolomconstructie (c) uit de verpakking. Draai vervolgens de schroeven en de veer- en platte ringen (d) los van de kolom. Plaats de kolom op de machinebehuizing zodanig dat de gaten in de voetplaat van de kolom overeenkomen met de schroefgaten in de behuizing (V). De waarschuwingsmarkering op de kolom moet naar voren wijzen. Zodra de kolom op zijn plaats zit, draai je de eerder verwijderde schroeven en ringen (d) weer vast met een koppel van 70 Nm.

Montage van de verticale asconstructie (VI), (VII)

Draai de schroef los waarmee de afdekking van de verticale as (e) is bevestigd en verwijder de afdekking (f). Vergrendel de as tijdens het losdraaien met de vergrendelingshendel om ongecontroleerde beweging te voorkomen, wat schade aan de machine of letsel kan veroorzaken. Plaats vervolgens de veer (g) op de verticale as, plaats de asafdekking terug en draai de bevestigingsschroef weer vast. Plaats daarna de knop in de moerbus van de bedieningsarm (h).

Montage van de breekarm (VIII), (IX), (X)

Draai de borgmoer aan de voorzijde van de zuigerstang (i) van de breekcilinder los. Draai vervolgens de moer van de bevestigingsbout (l) van de breekarm los, verwijder de bout (k) en hang de veer (j) eraan. Plaats de asbus (m) van de breekarm in de beugel op de machinebehuizing, lijn de gaten uit en monteer vervolgens de bevestigingsbout en borgmoer (k). Steek daarna de zuigerstang (o) door het gat in de glijbus (n) van de breekarm, zorg ervoor dat het busoppervlak naar buiten wijst. Draai de eerder losgedraaide moer (i) weer vast aan de voorzijde van de zuigerstang. Stel na de montage de positie van het breekelement zo af dat de afstand tussen de rand van het breekblad en de rubberen buffer 20 tot 30 mm is (XI). Hang de veer (j) aan het uiteinde.

Installatie van een persluchtbron

Haal de persluchtvoorbereidingseenheid en de twee bevestigingsschroeven uit de accessoireverpakking. Verwijder voor de montage eventueel vuil van de eenheid. De eenheid moet aan de rechterkant van de machinebehuizing worden gemonteerd (XII). Sluit vervolgens de luchtslang aan die zich aan de zijkant van de machinebehuizing bevindt. Verwijder hiervoor de borgclip op de slang, die voorkomt dat deze in de behuizing glijdt, en steek de slang vervolgens in de elleboogvormige pneumatische connector (XIII). Zodra dit is voltooid, sluit u de opblaasslang aan. De connector van de opblaasslang moet in de bevestigingsmoer worden gestoken en de moer (XIV) moet worden vastgedraaid. Zodra de montage is voltooid, kan een externe persluchtbron(nen) worden aangesloten. De persluchtvoorbereidingseenheid is in de fabriek afgesteld. Als herafstelling nodig is, draai dan de afstelknop (p) met de klok mee om de druk te verhogen. Draai hem tegen de klok in om de druk te verlagen. Stel de oliestroom af met de stelschroef (r). Door hem met de klok mee te draaien, wordt de oliestroom verlaagd en door hem tegen de klok in te draaien, wordt deze verhoogd (XV).

De hulparm monteren (alleen YT-08043)

De hulparm moet met schroeven aan de bandenwisselmachine worden bevestigd, via de montagegaten naast de kolom en aan de achterkant van de behuizing. Lijn tijdens de montage de onderdelen van de arm uit met de kolom en de behuizing, plaats vervolgens de montageschroeven en draai ze gelijkmatig vast.

Controleer na de montage de stabiliteit van de verbinding en zorg ervoor dat de hulparm vrij kan bewegen over het gehele werkbereik en geen andere onderdelen van de bandenwisselaar hindert. Controleer voor gebruik ook of alle schroefverbindingen goed vastzitten.

De hulparm is een accessoire dat het hanteren van banden vergemakkelijkt die meer kracht vereisen bij het monteren of demonteren. Gebruik hem zoals bedoeld en met uiterste voorzichtigheid om te voorkomen dat u uw handen beknelt of de band en velg beschadigt.

MET BEHULP VAN EEN BANDENWISSELMACHINE

Vorbereiding op het werk

Controleer vóór aanvang van de werkzaamheden of de bandenwisselmachine correct is geïnstalleerd en aangesloten op de stroomvoorziening en de persluchttoevoer. Controleer de staat van de kabels, aansluitingen en bedieningselementen en zorg ervoor dat alle veiligheidsmarkeringen leesbaar blijven. Draag altijd de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM). Vraag bij zwaardere wielen een tweede persoon om hulp of gebruik een geschikt hijsapparaat.

Voordat u de band demonteert, laat u de lucht er volledig uitlopen. Verwijder vervolgens de balanceergewichten van de velg en draai het ventiel los (XVI). Controleer na deze stappen de staat van de band en de velg.

Banden verwijderen

Het wiel moet tussen de bandrand en de randstopper worden geplaatst, waarna de bandrand losgemaakt moet worden met behulp van het bandrandpedaal (XVII). Dit proces moet op verschillende punten rond de omtrek van de band worden herhaald totdat de bandrand volledig van de velg is losgekomen.

Nadat je de bandrand van de velg hebt gescheiden, plaats je het wiel op een draaitafel en klem je de velg vast met het klem-pedaal. Afhankelijk van het velgtype kunnen de klemmen de velg van binnen of van buiten vastgrijpen. Breng vervolgens een geschikt smeermiddel aan op de bandrand en verdeel dit gelijkmatig over de gehele omtrek.

Na het monteren van het wiel, zet u de zeskantige as in de werkpositie zodat de montagekop zich dicht bij de velgrand bevindt. Beweeg vervolgens met de aanslagknop de horizontale arm naar de werkpositie en vergrendel deze met de vergrendelingshendel. Eenmaal vergrendeld, moet de montagekop automatisch een kleine speling van de velg af bewegen (XVIII). Pas indien nodig de positie van de montagekop aan de velgmaat aan.

Gebruik vervolgens een koevoet om de bandrand over de montagekop te leiden en activeer daarna de draaitafelrotatie met behulp van het draaitafelpedaal totdat de bandrand volledig van de velg is verwijderd (XIX).

Als een band vast komt te zitten tijdens het demonteren, stop dan onmiddellijk de machine en til vervolgens het pedaal van de draaitafel op om de draaitafel in de tegenovergestelde richting te draaien en de weerstand te verwijderen. Bij banden met een binnenband verwijderd u eerst de binnenband nadat u de eerste hiel hebt verwijderd, en vervolgens verwijderd u op dezelfde manier de tweede hiel. Houd uw handen en andere lichaamsdelen tijdens het hele proces uit de buurt van de bewegende onderdelen van de machine.

Bandenmontage

Controleer vóór de montage of de nieuwe band en velg dezelfde maat hebben. De velg moet grondig worden gereinigd en vrij zijn van vuil en roest. Breng vóór de montage van de band een geschikt smeermiddel aan op de hielrand. Plaats de velg vervolgens op een draaitafel en zet deze vast met klemmen. Houd tijdens de montage uw handen uit de buurt van de velg en de klemmen. Na het monteren van de velg, zet u de zeskantige as in de werkpositie zodat de montagekop zich dicht bij de velgrand bevindt. Stel vervolgens de horizontale arm af met de aanslagknop en vergrendel deze met de vergrendelingshendel. De montagekop moet in dezelfde positie staan als bij het demonteren, zodat de bandrand veilig kan worden geleid terwijl de draaitafel roteert.

Plaats vervolgens de band op de velg en leid de eerste hiel over de montagekop (XX). Activeer de draaitafel met het draaitafelpedaal en leid de hiel geleidelijk over de gehele omtrek van de band op de velg totdat deze volledig vastzit. Bij banden met een binnenband plaatst u, na het vastzetten van de eerste hiel, de binnenband in de band en positioneert u deze correct voordat u de tweede hiel monteert. Zet vervolgens de tweede bandhiel (XXI) op dezelfde manier vast. Controleer tijdens de montage constant de positie van de band ten opzichte van de montagekop en de velg. Als u te veel weerstand ondervindt, stop dan en corrigeer de positie van de band voordat u verdergaat.

Een band oppompen (XXII)

Nadat je de band hebt gemonteerd, haal je het wiel van de draaitafel en sluit je de bandenpomp aan op het ventiel. Houd tijdens het oppompen de drukmeter constant in de gaten en verhoog de druk geleidelijk. Als de druk te hoog is, laat je deze zakken met de ontluchtingsknop. Bij het monteren van de band op de velg, mag de druk niet hoger zijn dan 40 PSI. Zodra de band op de velg zit, mag de door de bandenfabrikant aanbevolen druk niet worden overschreden. Als een hogere druk nodig is, moet het oppompen onder een geschikte beschermkap gebeuren. Houd uw handen en lichaam uit de buurt van de band tijdens het oppompen om het risico op een klapband te voorkomen.

Afronding van het werk

Zodra de band gemonteerd of gedemonteerd is, haal je het wiel van de draaitafel en zet je de machine klaar voor de volgende klus. De werkplek moet opgeruimd worden en gebruikt gereedschap en accessoires moeten op hun daarvoor bestemde plaatsen worden teruggelegd.

ONDERHOUD EN OPSLAG

LET OP! Voordat u aanpassingen, onderhoud of reparaties uitvoert, dient u de bandenwisselmachine los te koppelen van de stroomvoorziening, de persluchttoevoer af te sluiten, de persluchtaansluiting los te koppelen en alle resterende lucht volledig uit de machine te laten ontsnappen.

Controleer na afloop van de werkzaamheden de technische staat van de bandenwisselmachine door de buitenkant visueel te inspecteren en de conditie van de behuizing, het netsnoer, de persluchtaansluiting, de pedalen, de draaitafel, de klemmen, de zeskantas, de montagekop, de bandenslager en het opblaaspistool te beoordelen. Controleer tevens of de bedieningselementen correct werken en zorg ervoor dat er geen ongebruikelijke geluiden, overmatige weerstand of lekkages in het pneumatische systeem zijn. Regelmatige inspectie van de machine en het uitvoeren van het vereiste onderhoud zijn essentieel voor een goede werking en betrouwbaarheid van de machine.

Tijdens de garantieperiode dient uitsluitend het in de gebruiksaanwijzing vermelde noodzakelijke onderhoud te worden uitgevoerd. Alle reparaties dienen te worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum. Voor reparaties mogen uitsluitend door de fabrikant goedgekeurde onderdelen worden gebruikt. Indien er tijdens de inspectie of het gebruik onregelmatigheden worden geconstateerd, dient u het gebruik van de machine te staken en deze te laten repareren.

Na afloop van de werkzaamheden dient u de machine en de werkplek schoon te maken. Verwijder vuil, stof en resten van verbruiksmaterialen van de oppervlakken van de bandenwisselmachine. Besteed extra aandacht aan het schoonhouden van de zeskantige as, de klemmen van de draaitafel en de geleiders.

De zeskantige as moet periodiek worden gereinigd met metaalreiniger en vervolgens worden gesmeerd met machineolie (XXI-II). De klemmen en geleiders van de draaitafel moeten periodiek worden gereinigd met metaalreiniger en vervolgens worden gesmeerd met lithiumvet (XXIV). Het oliepeil in de olietank (t) moet periodiek worden gecontroleerd en, indien nodig, worden bijgevuld met SAE 30-olie. Water en vuil moeten dagelijks uit de waterscheider (u) worden verwijderd (XXV).

Controleer periodiek de spanning van de aandrijfriem (XXVI) en stel deze indien nodig bij. Controleer ook alle aansluitingen en draai eventuele losse schroeven (w) vast.

Ook de werking van het zeskantige asvergrendelingsmechanisme moet worden gecontroleerd. Wanneer de vergrendelingshendel wordt ingedrukt, moet de zeskantige as verticaal bewegen onder invloed van zijn eigen gewicht en de zeskantige asveer. Wanneer de vergrendelingshendel wordt gedraaid, moet het mechanisme de zeskantige as vergrendelen. Als de vergrendeling niet naar behoren werkt, moet de positie van de schroeven en moeren van het vergrendelingsmechanisme worden aangepast (XVII).

De machine moet worden opgeslagen op een droge plaats, beschermd tegen neerslag. De toegestane opslagtemperatuur ligt tussen -5°C en +55°C en de relatieve luchtvochtigheid mag niet hoger zijn dan 90%. De opslagruimte moet vrij zijn van corrosieve gassen. De machine moet uit de buurt van brandbare en explosieve materialen worden gehouden en beschermd worden tegen regen en sneeuw. Als u de bandenwisselmachine moet vervoeren, gebruik dan uitsluitend de originele verpakking. De machine moet worden geplaatst en vervoerd volgens de markeringen op de verpakking. Gebruik een heftruck van de juiste afmetingen voor het transport. Stapel de verpakkingen niet hoger dan drie lagen.

De machine moet met uiterste voorzichtigheid en onder toezicht van gekwalificeerd personeel worden verplaatst. Let tijdens transport en installatie op de markeringen op de verpakking en bescherm de machine tegen beschadiging.

Foutdiagnose en -verwijdering

Schuld	Waarschijnlijke oorzaak	Oplossing
De draaichijf draait slechts in één richting.	Verbrande contacten van de draairichtingsschakelaar	Vervang de draairichtingsschakelaar
De draaichijf draait niet.	Beschadigde riem	Vervang de riem
	Riem te los	Stel de riemspanning af.
	Probleem met de motor, de voeding of het netsnoer.	Controleer de motor, de stroombron en het netsnoer.
	Beschadigde motor	Vervang de motor
De draaitafel klemt de velg niet goed vast.	Beschadigde contacten van de draairichtingsschakelaar	Vervang de draairichtingsschakelaar
	Versleten remklauwen	Vervang de klemmen
	Lekkage van de remklauwactuator	Vervang de afdichtingselementen van de lekkende verbinding.
De zeshoekige as kan niet worden vergrendeld.	De vergrendelingsplaat zit niet in de juiste positie.	Stel de positie van de schroeven en moeren van het zeskantige asvergrendelingsmechanisme af.
Het pedaal keert niet terug naar zijn oorspronkelijke positie.	Beschadigde pedaallerugveer	Vervang de torsieveer
De motor draait niet of het koppel is onvoldoende.	Vergrendelde aandrijving	Verwijder de blokkade.
	Beschadigde condensator	Vervang de condensator
	Spanning te laag	Wacht tot de juiste spanning is hersteld.
	Kortsluiting	Verwijder de oorzaak van de kortsluiting.
De uitgangskracht van de actuator is onvoldoende.	Luchtlek	Vervang de afdichtingselementen.
	Mechanische storing	Verwijder de fout
	Luchtdruk te laag	Stel de luchtdruk in op de gewenste waarde.
Lekkage in het pneumatische systeem	Beschadigde luchtslang	Vervang beschadigde onderdelen.
	Beschadigde draadverbinding	
	Beschadigde afdichtingstip	
	Geen afdichtmiddel	Vul de kit bij.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το μηχανήμα αλλαγής ελαστικών είναι ένα μηχανήμα συνεργείου σχεδιασμένο για την τοποθέτηση και αποσυναρμολόγηση ελαστικών και την εκτέλεση βασικών εργασιών συντήρησης ζαντών. Το προϊόν προορίζεται για χρήση σε συνεργεία αυτοκινήτων και κέντρα σέρβις. Ο σχεδιασμός της συσκευής διευκολύνει την αποτελεσματική αντικατάσταση ελαστικών και την τακτική συντήρηση των ζαντών. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία του προϊόντος εξαρτάται από την ορθή χρήση, επομένως:

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και φυλάξτε το.

Ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις συστάσεις αυτού του εγχειριδίου.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Η συσκευή παραδίδεται πλήρης, αλλά απαιτεί ορισμένα βήματα συναρμολόγησης όπως περιγράφονται στις οδηγίες.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Αξία	
Αριθμός καταλόγου		YT-08042	YT-08043
Ονομαστική τάση	[V~]	230	
Ονομαστική συχνότητα	[Hz]	50 / 60	
Ονομαστική ισχύς	[W]	1100	
Αριθμός φάσεων		1	
Πίεση αέρα - είσοδος	[MPa]	0,8 - 1	
Ταχύτητα περιστροφής τραπεζιού	[min ⁻¹]	6,5	
Εξωτερική διάμετρος του χείλους	["]	10 - 18	10 - 20
Εσωτερική διάμετρος ζάντας	["]	12 - 20	12 - 24
Μέγιστη διάμετρος ελαστικού	[mm]	950	1050
Μέγιστο πλάτος ελαστικού	[mm]	330	330
Μάζα	[kg]	243	

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προειδοποίηση! Πριν από τη συναρμολόγηση, τη θέση σε λειτουργία, τη χρήση, τη συντήρηση ή τη μετακίνηση του μηχανήματος, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών και όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας. Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, σοβαρό τραυματισμό, θάνατο ή υλικές ζημιές. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

Γενική ασφάλεια

Το μηχανήμα προορίζεται αποκλειστικά για την τοποθέτηση, την αποσυναρμολόγηση και το φούσκωμα ελαστικών για τον προβλεπόμενο σκοπό. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς. Μόνο εκπαιδευμένο, εξουσιοδοτημένο προσωπικό που είναι εξοικειωμένο με τις ασφαλείς πρακτικές εργασίας πρέπει να το χειρίζεται. Το μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό πρέπει να βρίσκεται μακριά από το μηχανήμα κατά τη λειτουργία. Οι πινακίδες ασφαλείας πρέπει να παραμένουν ευανάγνωστες και πλήρεις καθ' όλη τη διάρκεια της λειτουργίας.

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

Το μηχανήμα πρέπει να τοποθετηθεί και να ασφαλιστεί σε επίπεδη, σταθερή και επαρκώς ανθεκτική επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής χώρος εργασίας και ελεύθερη κυκλοφορία αέρα γύρω από το μηχανήμα. Διατηρήστε τον χώρο εργασίας καθαρό και τακτοποιημένο. Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα σε περιοχές με υψηλές θερμοκρασίες, υψηλή υγρασία, σημαντική ποσότητα σκόνης ή παρουσία εύφλεκτων, εκρηκτικών ή διαβρωτικών αερίων. Εάν εγκατασταθεί σε εξωτερικό χώρο, φροντίστε να προστατευτεί από τη βροχή και το ηλιακό φως.

Προσωπική ασφάλεια

Κατά την εργασία, να φοράτε κατάλληλο ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό, ιδιαίτερα ρούχα εργασίας, γυαλιά ασφαλείας, προστατευτικά ακοής και υποδήματα ασφαλείας. Συνιστάται επίσης η χρήση προστατευτικών γαντιών κατάλληλων για τον χειρισμό τροχών και ελαστικών. Αποφύγετε να φοράτε φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μαλλιά που θα μπορούσαν να μπλεχτούν σε κινούμενα μέρη. Κρατήστε τα χέρια και άλλα μέρη του σώματος μακριά από ζώνες κίνησης, σφικτήρες και περιοχές όπου υπάρχει κίνδυνος σύνθλιψης ή πρόσκρουσης.

Ηλεκτρική και πνευματική ασφάλεια

Το μηχανήμα πρέπει να λειτουργεί μόνο με τάση τροφοδοσίας και πίεση πεπιεσμένου αέρα που πληρούν τις απαιτήσεις της συσκευής. Πριν από τη λειτουργία, ελέγξτε την κατάσταση των καλωδίων, των συνδέσεων και των στοιχείων ελέγχου. Εάν εντοπιστεί ζημία, το μηχανήμα δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί μέχρι να επισκευαστεί το σφάλμα. Μην κάνετε μη εξουσιοδοτημένες δομικές αλ-

λαγές και μην επεμβαίνετε σε οποιαδήποτε εξαρτήματα ή εξαρτήματα του μηχανήματος χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Ασφαλής χειρισμός τροχών και ελαστικών

Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ελέγξτε την κατάσταση του ελαστικού και της ζάντας και επιβεβαιώστε τη συμβατότητά τους. Όταν σφίγγετε τη ζάντα, μην βάζετε τα χέρια σας ανάμεσα στη ζάντα και τα εξαρτήματα στερέωσης. Εάν κάποιο ελαστικό κολλήσει κατά την τοποθέτηση ή την αποσυναρμολόγηση, σταματήστε αμέσως το μηχάνημα. Όταν χειρίζεστε βαρύτερους τροχούς, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής αριθμός ατόμων ή χρησιμοποιήστε μια κατάλληλη ανυψωτική συσκευή.

Φούσκωμα ελαστικού

Κατά τη διάρκεια του φουσκώματος, παρακολουθείτε συνεχώς το μανόμετρο. Μην υπερβαίνετε τα 40 PSI κατά την εφαρμογή της στεφάνης. Μόλις εφαρμόσει η στεφάνη, μην υπερβαίνετε την πίεση που συνιστά ο κατασκευαστής του ελαστικού. Πριν από το φούσκωμα, ελέγξτε το ελαστικό για τυχόν ζημιές και βεβαιωθείτε ότι το ελαστικό και η ζάντα είναι συμβατά. Εάν απαιτούνται υψηλότερες πιέσεις, φουσκώστε χρησιμοποιώντας ένα κατάλληλο προστατευτικό κάλυμμα. Κρατήστε τα χέρια και το σώμα σας μακριά από το ελαστικό κατά τη διάρκεια του φουσκώματος για να αποφύγετε τον κίνδυνο σκασίματος του ελαστικού.

Συντήρηση και επισκευές

Οι εργασίες συντήρησης και επισκευής επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από κατάλληλα εξειδικευμένο προσωπικό. Πριν από την έναρξη της συντήρησης, αποσυνδέστε την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, διακόψτε την παροχή πεπιεσμένου αέρα, αποσυνδέστε την πνευματική σύνδεση και εξαρώστε πλήρως τυχόν υπολειπόμενο αέρα από το σύστημα. Το μηχάνημα πρέπει να επιθεωρείται τακτικά και να συντηρείται σε καλή λειτουργική κατάσταση. Για τις επισκευές πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο εξαρτήματα εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή. Οι δυσανάγνωστες, κατεστραμμένες ή ελλείπουσες πινακίδες ασφαλείας πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΒΑΘΜΟΝΟΜΗΣΗ

Οι δραστηριότητες εγκατάστασης και θέσης σε λειτουργία θα πρέπει να εκτελούνται από άτομα με τα κατάλληλα προσόντα, συμπεριλαμβανομένης της γνώσης των ηλεκτρικών εγκαταστάσεων. Πριν από την έναρξη της εγκατάστασης, ελέγξτε την πληρότητα του εξοπλισμού και προετοιμάστε τα κατάλληλα εργαλεία συναρμολόγησης.

Προετοιμασία για συναρμολόγηση

Το μηχάνημα πρέπει να τοποθετηθεί σε επίπεδη, σταθερή και επαρκώς ανθεκτική επιφάνεια. Ο χώρος εγκατάστασης πρέπει να παρέχει επαρκή ελεύθερο χώρο εργασίας γύρω από το μηχάνημα, ώστε να επιτρέψει την ασφαλή λειτουργία και την κατάλληλη ροή αέρα (II). Η βάση του μηχανήματος πρέπει να είναι μόνιμα στερεωμένη στο τσιμεντένιο δάπεδο χρησιμοποιώντας κατάλληλα μπουλόνια αγκύρωσης, χρησιμοποιώντας τις τέσσερις οπές στερέωσης στο πλαίσιο της βάσης (III).

Συναρμολόγηση στήλης (IV)

Μετά την αποσυσκευασία, αφαιρέστε το κουτί αξεσουάρ (a), τον βραχίονα ασφάλισης (b) και το συγκρότημα στήλης (c) από τη συσκευασία. Στη συνέχεια, ξεβιδώστε τις βίδες και το ελατήριο και τις επίπεδες ροδέλες (d) από το σώμα της στήλης. Τοποθετήστε τη στήλη στο σώμα του μηχανήματος έτσι ώστε οι οπές στην πλάκα βάσης της στήλης να ευθυγραμμίζονται με τις σπειροειδείς οπές στο σώμα (V). Η προειδοποιητική ένδειξη στη στήλη πρέπει να είναι στραμμένη προς τα εμπρός. Μόλις η στήλη τοποθετηθεί στη θέση της, επανατοποθετήστε τις βίδες και τις ροδέλες (d) που αφαιρέσατε προηγουμένως και σφίξτε τις στα 70 Nm.

Συναρμολόγηση του κατακόρυφου άξονα (VI), (VII)

Ξεβιδώστε τη βίδα που ασφαλίζει το κάλυμμα του κάθετου άξονα (e) και αφαιρέστε το κάλυμμα (f). Κατά το ξεβίδωμα, ασφαλίστε τον άξονα χρησιμοποιώντας τον μοχλό ασφάλισης για να αποτρέψετε την ανεξέλεγκτη κίνηση, η οποία θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά στο μηχάνημα ή τραυματισμό. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το ελατήριο (g) στον κάθετο άξονα, επανατοποθετήστε το κάλυμμα του άξονα και βιδώστε ξανά τη βίδα ασφάλισης. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το κουμπί στο περίβλημα του παξιμαδιού του βραχίονα χειρισμού (h).

Συναρμολόγηση του βραχίονα του διακόπτη (VIII), (IX), (X)

Ξεβιδώστε το παξιμάδι ασφάλισης που βρίσκεται στο μπροστινό άκρο της ράβδου εμβόλου του κυλίνδρου του διακόπτη (i). Στη συνέχεια, ξεβιδώστε το παξιμάδι της βίδας στερέωσης του βραχίονα του διακόπτη (l), αφαιρέστε τη βίδα (k) και κρεμάστε το ελατήριο (j). Τοποθετήστε το χιτώνιο του άξονα του βραχίονα του διακόπτη (m) στη βάση που βρίσκεται στο σώμα του μηχανήματος, ευθυγραμμιστε τις οπές και, στη συνέχεια, τοποθετήστε τη βίδα στερέωσης και το παξιμάδι ασφάλισης (k). Στη συνέχεια, εισάγετε τη ράβδο εμβόλου (o) μέσα από την οπή στον ολισθαίνοντα δακτύλιο του διακόπτη (n), βεβαιώνοντας ότι η επιφάνεια του δακτυλίου είναι στραμμένη προς τα έξω. Επανατοποθετήστε το προηγουμένως ξεβιδωμένο παξιμάδι (i) στο μπροστινό άκρο της ράβδου εμβόλου. Μετά τη συναρμολόγηση, ρυθμίστε τη θέση του στοιχείου διακόπτη έτσι ώστε η απόσταση μεταξύ της άκρης της λεπίδας του διακόπτη και του ελαστικού αποσβεστήρα να είναι 20 έως 30 mm (XI). Κρεμάστε το ελατήριο (j) στο άκρο.

Εγκατάσταση πηγής πεπιεσμένου αέρα

Αφαιρέστε τη μονάδα προετοιμασίας πεπιεσμένου αέρα και τις δύο βίδες στερέωσης από τη συσκευασία αξεσουάρ. Πριν από την τοποθέτηση, αφαιρέστε τυχόν βρωμιά από τη μονάδα. Η μονάδα πρέπει να τοποθετηθεί στη δεξιά πλευρά του σώματος του μηχανήματος (XII). Στη συνέχεια, συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα που βρίσκεται στο πλάι του σώματος του μηχανήματος. Για να το κάνετε αυτό,

αφαιρέστε το κλιπ συγκράτησης στον εύκαμπτο σωλήνα, το οποίο τον εμποδίζει να γλιστρήσει μέσα στο σώμα, και στη συνέχεια τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα στον πνευματικό σύνδεσμο αγκώνα (XIII).

Μόλις ολοκληρωθεί αυτό, συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα φουσκώματος. Ο σύνδεσμος του εύκαμπτου σωλήνα φουσκώματος πρέπει να εισαχθεί στο παξιμάδι στερέωσης και το παξιμάδι (XIV) πρέπει να σφίχτει. Μόλις ολοκληρωθεί η συναρμολόγηση, μπορεί να συνδεθεί μια εξωτερική πηγή (ή πηγή) πεπιεσμένου αέρα.

Η μονάδα προετοιμασίας πεπιεσμένου αέρα είναι εργοστασιακά ρυθμισμένη. Εάν απαιτείται εκ νέου ρύθμιση, σηκώστε το κουμπί ρύθμισης (p) και περιστρέψτε το δεξιόστροφα για να αυξήσετε την πίεση. Περιστρέψτε το αριστερόστροφα για να μειώσετε την πίεση. Ρυθμίστε τη ροή λαδιού χρησιμοποιώντας τη βίδα ρύθμισης (r). Περιστρέφοντάς την δεξιόστροφα μειώνει τη ροή λαδιού και περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα την αυξάνει (XV).

Εγκατάσταση του βοηθητικού βραχίονα (μόνο YT-08043)

Ο βοηθητικός βραχίονας πρέπει να στερεωθεί στον εναλλάκτη ελαστικών χρησιμοποιώντας βίδες, χρησιμοποιώντας τις σπές στερέωσης που βρίσκονται δίπλα στην κολόνα και στο πίσω μέρος του περιβλήματος. Κατά τη συναρμολόγηση, ευθυγραμμίστε τα εξαρτήματα του βραχίονα με την κολόνα και το περίβλημα, στη συνέχεια τοποθετήστε τις βίδες στερέωσης και σφίξτε τις ομοιόμορφα.

Μετά την τοποθέτηση, ελέγξτε τη σύνδεση για σταθερότητα και βεβαιωθείτε ότι ο βοηθητικός βραχίονας κινείται ελεύθερα σε όλο το εύρος λειτουργίας του και δεν παρεμβαίνει σε άλλα εξαρτήματα του μηχανισμού αλλαγής ελαστικών. Πριν από τη χρήση, ελέγξτε επίσης ότι όλες οι βιδωτές συνδέσεις είναι σωστά σφιγμένες.

Ο βοηθητικός βραχίονας είναι ένα αξεσουάρ που διευκολύνει τον χειρισμό ελαστικών που απαιτούν μεγαλύτερη δύναμη κατά την τοποθέτηση ή την αποσυναρμολόγηση. Θα πρέπει να χρησιμοποιείται όπως προβλέπεται και με εξαιρετική προσοχή για να μην πιαστείτε τα χέρια σας ή να προκληθεί ζημιά στο ελαστικό και τη ζάντα.

ΧΡΗΣΗ ΕΝΑΛΛΑΚΤΗ ΕΛΑΣΤΙΚΩΝ

Προετοιμασία για εργασία

Πριν ξεκινήσετε την εργασία, βεβαιωθείτε ότι ο μηχανισμός αλλαγής ελαστικών είναι σωστά εγκατεστημένος και συνδεδεμένος στην παροχή ρεύματος και πεπιεσμένου αέρα. Ελέγξτε την κατάσταση των καλωδίων, των συνδέσεων και των χειριστηρίων και βεβαιωθείτε ότι όλες οι σμάντσες ασφαλείας παραμένουν ευανάγνωστες. Τα φοράτε πάντα κατάλληλο ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό (ΜΑΠ). Για βαρύτερους τροχούς, ζητήστε βοήθεια από ένα δεύτερο άτομο ή χρησιμοποιήστε μια κατάλληλη ανυψωτική συσκευή. Πριν από την αποσυναρμολόγηση, ξεφουσκώστε εντελώς το ελαστικό. Στη συνέχεια, αφαιρέστε τα αντίβαρα ζυγοστάθμισης από τη ζάντα και ξεβιδώστε το στέλεχος της βαλβίδας (XVI). Αφού ολοκληρώσετε αυτά τα βήματα, ελέγξτε την κατάσταση του ελαστικού και της ζάντας.

Αφαίρεση ελαστικών

Ο τροχός πρέπει να τοποθετηθεί ανάμεσα στο χείλος του ελαστικού και στο στοπ του χείλους και το χείλος πρέπει να απελευθερωθεί χρησιμοποιώντας το πεντάλ χείλους ελαστικού (XVII). Αυτή η διαδικασία πρέπει να επαναλαμβάνεται σε διαδοχικά σημεία γύρω από την περιφέρεια του ελαστικού μέχρι το χείλος να διαχωριστεί πλήρως από τη ζάντα.

Αφού διαχωρίσετε το χείλος από τη ζάντα, τοποθετήστε τον τροχό σε ένα πικάπ και σφίξτε τη ζάντα χρησιμοποιώντας το πεντάλ σύσφιξης. Ανάλογα με τον τύπο της ζάντας, οι σφικτήρες μπορούν να πιάσουν τη ζάντα από μέσα ή από έξω. Στη συνέχεια, αλείψτε το χείλος του ελαστικού με ένα κατάλληλο λιπαντικό, απλώνοντάς το ομοιόμορφα σε όλη την περιφέρεια.

Αφού τοποθετήσετε τον τροχό, ρυθμίστε τον εξαγωνικό άξονα στη θέση εργασίας έτσι ώστε η κεφαλή στήριξης να βρίσκεται κοντά στην άκρη της ζάντας. Στη συνέχεια, χρησιμοποιώντας το κουμπί στοπ, μετακινήστε τον οριζόντιο βραχίονα στη θέση εργασίας και ασφαλίστε τη θέση με τον μοχλό ασφάλισης. Μόλις ασφαλιστεί, η κεφαλή στήριξης θα πρέπει να απομακρυνθεί αυτόματα από τη ζάντα κατά ένα μικρό διάκενο λειτουργίας (XVIII). Εάν είναι απαραίτητο, προσαρμόστε τη θέση της κεφαλής στήριξης ώστε να ταιριάζει στο μέγεθος της ζάντας. Στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε ένα λοστό για να οδηγήσετε το χείλος του ελαστικού πάνω από την κεφαλή στήριξης και στη συνέχεια ενεργοποιήστε την περιστροφή του περιστρεφόμενου δίσκου χρησιμοποιώντας το πεντάλ του περιστρεφόμενου δίσκου μέχρι να αφαιρεθεί εντελώς το χείλος από το χείλος (XIX).

Εάν κάποιο ελαστικό κολλήσει κατά την αποσυναρμολόγηση, σταματήστε αμέσως το μηχάνημα και, στη συνέχεια, σηκώστε το πεντάλ του περιστρεφόμενου δίσκου για να περιστρέψετε το περιστρεφόμενο δίσκο προς την αντίθετη κατεύθυνση, αφαιρώντας την αντίσταση. Για ελαστικά με αεροθάλαμο, αφαιρέστε τον αεροθάλαμο αφού αφαιρέσετε την πρώτη στεφάνη και, στη συνέχεια, αφαιρέστε τη δεύτερη στεφάνη με τον ίδιο τρόπο. Κρατήστε τα χέρια σας και άλλα μέρη του σώματός σας μακριά από τα κινούμενα μέρη του μηχανήματος καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας.

Τοποθέτηση ελαστικών

Πριν από την τοποθέτηση, ελέγξτε ότι το νέο ελαστικό και η ζάντα έχουν το ίδιο μέγεθος. Η ζάντα πρέπει να καθαριστεί σχολαστικά από τυχόν βρωμιά και διάβρωση. Πριν από την τοποθέτηση του ελαστικού, αλείψτε ομοιόμορφα τις άκρες με κατάλληλο λιπαντικό. Στη συνέχεια, η ζάντα πρέπει να τοποθετηθεί σε ένα πικάπ και να ασφαλιστεί με σφικτήρες. Κατά την τοποθέτηση της ζάντας, μην βάζετε τα χέρια σας ανάμεσα στη ζάντα και τους σφικτήρες.

Αφού τοποθετήσετε τη ζάντα, ρυθμίστε τον εξαγωνικό άξονα στη θέση εργασίας έτσι ώστε η κεφαλή στήριξης να βρίσκεται κοντά στην άκρη της ζάντας. Στη συνέχεια, ρυθμίστε τον οριζόντιο βραχίονα χρησιμοποιώντας το κουμπί στοπ και ασφαλίστε τον στη θέση του με τον μοχλό ασφάλισης. Η κεφαλή στήριξης πρέπει να τοποθετηθεί στην ίδια θέση με αυτήν που χρησιμοποιήθηκε κατά την αποσυναρμολόγηση, έτσι ώστε η στεφάνη του ελαστικού να μπορεί να οδηγηθεί με ασφάλεια ενώ περιστρέφεται η περιστρεφόμενη πλάκα. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το ελαστικό στη ζάντα και οδηγήστε την πρώτη στεφάνη πάνω από την κεφαλή στήριξης (XX). Αφού

ενεργοποιήσετε την περιστρεφόμενη πλάκα χρησιμοποιώντας το πεντάλ της περιστρεφόμενης πλάκας, οδηγήστε σταδιακά τη στεφάνη πάνω στη ζάντα γύρω από ολόκληρη την περιφέρειά της μέχρι να εφαρμόσει πλήρως. Για ελαστικά με αεροθάλαμο, αφού εφαρμόσετε την πρώτη στεφάνη, τοποθετήστε τη συμπρέλα μέσα στο ελαστικό και τοποθετήστε την σωστά πριν τοποθετήσετε τη δεύτερη στεφάνη. Στη συνέχεια, εφαρμόστε τη δεύτερη στεφάνη ελαστικού (XXI) με τον ίδιο τρόπο. Κατά την εγκατάσταση, παρακολουθείτε συνεχώς τη θέση του ελαστικού σε σχέση με την κεφαλή στήριξης και τη ζάντα. Εάν συναντήσετε υπερβολική αντίσταση, σταματήστε και διορθώστε τη θέση του ελαστικού πριν συνεχίσετε.

Φούσκωμα ελαστικού (XXII)

Αφού τοποθετήσετε το ελαστικό, απελευθερώστε τον τροχό από το πικάπ και στη συνέχεια συνδέστε το πιστόλι φουσκώματος στη βαλβίδα ελαστικού. Κατά το φούσκωμα, παρακολουθείτε συνεχώς το μανόμετρο και αυξάνετε σταδιακά την πίεση. Εάν η πίεση είναι πολύ υψηλή, μειώστε την χρησιμοποιώντας το κουμπί απελευθέρωσης αέρα.

Κατά την τοποθέτηση της στεφάνης, μην υπερβαίνετε τα 40 PSI. Μόλις τοποθετηθεί η στεφάνη, μην υπερβαίνετε την πίεση που συνιστά ο κατασκευαστής του ελαστικού. Εάν απαιτείται υψηλή πίεση, το φούσκωμα θα πρέπει να γίνεται κάτω από κατάλληλο προστατευτικό κάλυμμα. Κρατήστε τα χέρια και το σώμα σας μακριά από το ελαστικό κατά τη διάρκεια του φουσκώματος για να αποφύγετε τον κίνδυνο σκασίματος του ελαστικού.

Ολοκλήρωση εργασίας

Μόλις τοποθετηθεί ή αποσυναρμολογηθεί το ελαστικό, αφαιρέστε τον τροχό από την περιστρεφόμενη πλατφόρμα και αφήστε το μηχανήμα έτοιμο για την επόμενη εργασία. Ο χώρος εργασίας πρέπει να είναι τακτοποιημένος και τα χρησιμοποιημένα εργαλεία και αξεσουάρ πρέπει να τοποθετούνται στις καθορισμένες θέσεις τους.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, σέρβις ή συντήρηση, αποσυνδέστε το σύστημα αλλαγής ελαστικών από την παροχή ρεύματος, διακόψτε την παροχή πεπιεσμένου αέρα, αποσυνδέστε τη σύνδεση πεπιεσμένου αέρα και απελευθερώστε εντελώς τυχόν υπολειπόμενο αέρα από το μηχανήμα.

Αφού ολοκληρώσετε την εργασία, ελέγξτε την τεχνική κατάσταση του μηχανήματος αλλαγής ελαστικών επιθεωρώντας οπτικά το εξωτερικό και αξιολογώντας την κατάσταση του αμαξώματος, του καλωδίου τροφοδοσίας, της σύνδεσης πεπιεσμένου αέρα, των πεντάλ, του πικάπ, των σφικτήρων, του εξαγωνικού άξονα, της κεφαλής στήριξης, του κρουστικού ελαστικού και του πιστολιού φουσκώματος. Επίσης, ελέγξτε την ορθή λειτουργία των χειριστηρίων και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ασυνήθιστοι θόρυβοι, υπερβολική αντίσταση στην κίνηση ή διαρροές στο pneυματικό σύστημα. Ο τακτικός έλεγχος του μηχανήματος και η εκτέλεση της απαιτούμενης συντήρησης είναι απαραίτητοι για να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία και η αξιοπιστία του μηχανήματος.

Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, θα πρέπει να εκτελείται μόνο η απαραίτητη συντήρηση που καθορίζεται στις οδηγίες λειτουργίας. Όλες οι επισκευές θα πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Για τις επισκευές θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο ανταλλακτικά εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή. Εάν εντοπιστούν τυχόν ανωμαλίες κατά την επιθεώρηση ή τη λειτουργία, διακόψτε τη χρήση του μηχανήματος και ζητήστε την επισκευή του.

Αφού ολοκληρώσετε την εργασία, καθαρίστε το μηχανήμα και τον σταθμό εργασίας. Αφαιρέστε τη βρωμιά, τη σκόνη και τα υπολείμματα αναλωσίμων από τις επιφάνειες του μηχανήματος αλλαγής ελαστικών. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στη διατήρηση της καθαριότητας του εξαγωνικού άξονα, των σφικτήρων του περιστρεφόμενου δίσκου και των οδηγών.

Ο εξαγωνικός άξονας πρέπει να καθαρίζεται περιοδικά με καθαριστικό μετάλλων και στη συνέχεια να λιπαίνεται με λάδι μηχανής (XXIII). Οι σφικτήρες και οι οδηγοί του πικάπ πρέπει να καθαρίζονται περιοδικά με καθαριστικό μετάλλων και στη συνέχεια να λιπαίνονται με γράσο λιθίου (XXIV). Η στάθμη λαδιού στο λιπαντικό (l) πρέπει να ελέγχεται περιοδικά και, εάν είναι απαραίτητο, να συμπληρώνεται με λάδι SAE 30. Το νερό και η βρωμιά πρέπει να απομακρύνονται από τον διαχωριστή νερού (u) καθημερινά (XXV). Ελέγχετε περιοδικά και, εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίζετε την τάση του μάντα κίνησης (XXVI). Επίσης, ελέγξτε όλες τις συνδέσεις και σφίξτε τυχόν χαλαρές βίδες (w).

Θα πρέπει επίσης να ελεγχθεί η λειτουργία του μηχανισμού ασφάλισης του εξαγωνικού άξονα. Όταν πατηθεί ο μοχλός ασφάλισης, ο εξαγωνικός άξονας θα πρέπει να κινείται κατακόρυφα υπό την επίδραση του δικού του βάρους και του ελατηρίου του εξαγωνικού άξονα. Όταν περιστραφεί ο μοχλός ασφάλισης, ο μηχανισμός θα πρέπει να ασφαλίσει τον εξαγωνικό άξονα. Εάν δεν επιτευχθεί σωστό κλειδωμα, ρυθμίστε τη θέση των βιδών και των παξιμαδιών του μηχανισμού ασφάλισης (XVII).

Το μηχανήμα πρέπει να φυλάσσεται σε ξηρό μέρος, προστατευμένο από τις βροχοπτώσεις. Η επιτρεπόμενη θερμοκρασία αποθήκευσης είναι από -5°C έως +55°C και η σχετική υγρασία δεν πρέπει να υπερβαίνει το 90%. Ο χώρος αποθήκευσης πρέπει να είναι απαλλαγμένος από διαβρωτικά αέρια. Το μηχανήμα πρέπει να φυλάσσεται μακριά από εύφλεκτα και εκρηκτικά υλικά και να προστατεύεται από τη βροχή και το χιόνι.

Εάν χρειαστεί να μεταφέρετε το μηχανήμα αλλαγής ελαστικών, χρησιμοποιήστε μόνο την αρχική συσκευασία. Το μηχανήμα πρέπει να τοποθετηθεί και να μεταφερθεί σύμφωνα με τις ενδείξεις στη συσκευασία. Για τη μεταφορά πρέπει να χρησιμοποιηθεί ένα κατάλληλο μέγεθος περνοφόρο ανυψωτικό. Η συσκευασία δεν πρέπει να στοιβάζεται σε ύψος μεγαλύτερο από τρία στρώματα. Η μετακίνηση του μηχανήματος πρέπει να γίνεται με εξαιρετική προσοχή και υπό την επίβλεψη εξειδικευμένου προσωπικού. Κατά τη μεταφορά και την εγκατάσταση, τηρήστε τις σημειώσεις στη συσκευασία και προστατέψτε το μηχανήμα από ζημιές.

Διάγνωση και αφαίρεση βλαβών

Σφάλμα	Πιθανή αιτία	Διάλυμα
Η περιστρεφόμενη πλάκα περιστρέφεται μόνο προς μία κατεύθυνση	Καμένες επαφές του διακόπτη κατεύθυνσης περιστροφής	Αντικαταστήστε τον διακόπτη κατεύθυνσης περιστροφής
Το πικάπ δεν περιστρέφεται	Κατεστραμμένη ζώνη	Αντικαταστήστε τον ιμάντα
	Η ζώνη είναι πολύ χαλαρή	Ρυθμίστε την τάση του ιμάντα
	Πρόβλημα με τον κινητήρα, το τροφοδοτικό ή το καλώδιο τροφοδοσίας	Ελέγξτε τον κινητήρα, την πηγή τροφοδοσίας και το καλώδιο τροφοδοσίας
	Κατεστραμμένος κινητήρας	Αντικαταστήστε τον κινητήρα
Το πικάπ δεν σφίγγει σωστά το χέιλος	Κατεστραμμένες επαφές του διακόπτη φοράς περιστροφής	Αντικαταστήστε τον διακόπτη κατεύθυνσης περιστροφής
	Φθαρμένες δαγκάνες	Αντικαταστήστε τους σφιγκτήρες
	Διαρροή ενεργοποιητή δαγκάνας	Αντικαταστήστε τα στοιχεία στεγανοποίησης της διαρροής σύνδεσης
Ο εξαγωνικός άξονας δεν μπορεί να κλειδωθεί	Η πλάκα ασφάλισης δεν βρίσκεται στη σωστή θέση	Ρυθμίστε τη θέση των βιδών και των παξιμαδιών του εξαγωνικού μηχανισμού ασφάλισης άξονα
Το πεντάλ δεν επιστρέφει στην αρχική του θέση.	Κατεστραμμένο ελατήριο επιστροφής πεντάλ	Αντικαταστήστε το ελατήριο στρέψης
Ο κινητήρας δεν περιστρέφεται ή η ροπή είναι ανεπαρκής	Κλειδωμένο σύστημα μετάδοσης κίνησης	Αφαιρέστε το μπλοκάρισμα
	Κατεστραμμένος πυκνωτής	Αντικαταστήστε τον πυκνωτή
	Τάση πολύ χαμηλή	Περιμένετε μέχρι να αποκατασταθεί η σωστή τάση
	Βραχυκύκλωμα	Αποκαταστήστε την αιτία του βραχυκυκλώματος
Η δύναμη εξόδου του ενεργοποιητή είναι ανεπαρκής	Διαρροή αέρα	Αντικατάσταση στοιχείων στεγανοποίησης
	Μηχανική βλάβη	Αφαιρέστε το σφάλμα
	Η πίεση του αέρα είναι πολύ χαμηλή	Ρυθμίστε την πίεση του αέρα στην απαιτούμενη τιμή
Διαρροή πνευματικού συστήματος	Κατεστραμμένος εύκαμπτος σωλήνας αέρα	Αντικαταστήστε τα κατεστραμμένα εξαρτήματα
	Κατεστραμμένη σύνδεση καλωδίου	
	Κατεστραμμένη άκρη στεγανοποίησης	
	Χωρίς στεγανωτικό	Ξαναγεμίστε το στεγανωτικό

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОДУКТА

Уредът за монтаж на гуми е работилническа машина, предназначена за монтаж и демонтаж на гуми и извършване на основни задачи по поддръжката на джантите. Продуктът е предназначен за употреба в автомобилни работилници и сервизни центрове. Дизайнът на устройството улеснява ефикасната смяна на гуми и рутинната поддръжка на джантите. Правилната, надеждна и безопасна работа на продукта зависи от правилната му употреба, следователно:

Преди употреба на продукта, моля, прочетете цялото ръководство и го запазете.

Доставчикът не носи отговорност за каквито и да е щети, произтичащи от неспазване на правилата за безопасност и препоръките на това ръководство.

ОБОРУДВАНЕ

Устройството се доставя комплектовано, но изисква някои стъпки за сглобяване, както е описано в инструкциите.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Параметър	Мерна единица	Стойност	
Каталожен номер		YT-08042	YT-08043
Номинално напрежение	[V~]	230	
Номинална честота	[Hz]	50 / 60	
Номинална мощност	[W]	1100	
Брой фази		1	
Въздушно налягане - вход	[MPa]	0,8 - 1	
Скорост на въртене на масата	[min ⁻¹]	6,5	
Външен диаметър на джантата	["]	10 - 18	10 - 20
Вътрешен диаметър на джантата	["]	12 - 20	12 - 24
Максимален диаметър на гумата	[mm]	950	1050
Максимална ширина на гумата	[mm]	330	330
Маса	[kg]	243	

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Внимание! Преди сглобяване, пускане в експлоатация, употреба, поддръжка или преместване на машината, прочетете цялото ръководство за употреба и всички предупреждения за безопасност. Неспазването на инструкциите може да доведе до токов удар, сериозни наранявания, смърт или имуществени щети. Запазете това ръководство за бъдещи справки.

Обща безопасност

Машината е предназначена единствено за монтаж, демонтаж и напompване на гуми по предназначение. Не трябва да се използва за никакви други цели. Само обучен и оторизиран персонал, запознат с безопасните работни практики, трябва да работи с нея. Неупълномощен персонал трябва да се държи далеч от машината по време на работа. Предпазните знаци трябва да останат четливи и пълни през целия период на работа.

Безопасност на работното място

Машината трябва да бъде поставена и закрепена върху равна, стабилна и достатъчно здрава повърхност. Осигурете достатъчно работно пространство и свободна циркулация на въздуха около машината. Поддържайте работното място чисто и подредено. Не използвайте машината в зони с високи температури, висока влажност, значително количество прах или наличие на запалими, експлозивни или корозивни газове. Ако е инсталирана на открито, осигурете защита от дъжд и слънчева светлина.

Лична безопасност

Когато работите, носете подходящи лични предпазни средства, особено работно облекло, предпазни очила, предпазни средства за слуха и предпазни обувки. Препоръчва се също носенето на предпазни ръкавици, подходящи за работа с колела и гуми. Избягвайте носенето на широки дрехи, бижу или коса, които биха могли да се заплетат в движещите се части. Дръжте ръцете и други части на тялото далеч от зоните на движение, скобите и местата, където има риск от смачкване или удар.

Електрическа и пневматична безопасност

Машината трябва да се използва само със захранващо напрежение и налягане на съгъстен въздух, които отговарят на изискванията на устройството. Преди работа проверете състоянието на кабелите, връзките и контролните елементи. Ако се установят повреди, машината не трябва да се използва, докато повредата не бъде отстранена. Не правете никакви неотозволявани структурни промени или не се намесвайте в части или компоненти на машината без съгласието на производителя.

Безопасно боравене с колела и гуми

Преди да започнете работа, проверете състоянието на гумата и джантата и потвърдете тяхната съвместимост. Когато затягате джантата, не поставяйте ръцете си между джантата и монтажните елементи. Ако гума се заклепи по време на монтаж или демонтаж, спрете машината незабавно. Когато боравите с по-тежки колела, уверете се, че има достатъчен брой хора или използвайте подходящо повдигащо устройство.

Помпване на гума

По време на напompване, постоянно следете манометъра. Не превишавайте 40 PSI при поставяне на борда. След като бордът е поставен, не превишавайте препоръчаното от производителя на гумата налягане. Преди напompване, проверете гумата за повреди и се уверете, че гумата и джантата са съвместими. Ако е необходимо по-високо налягане, напompайте с подходящ защитен калъф. Дръжте ръцете и тялото си далеч от гумата по време на напompване, за да избегнете риска от спукване на гумата.

Поддръжка и ремонти

Поддръжката и ремонтните дейности могат да се извършват само от подходящо квалифициран персонал. Преди започване на поддръжка, изключете електрическото захранване, изключете подаването на състен въздух, изключете пневматичната връзка и напълно обезвъздушете остатъчния въздух от системата. Машината трябва редовно да се проверява и поддържа в добро работно състояние. За ремонти трябва да се използват само одобрени от производителя части. Нечетливите, повредени или липсващи знаци за безопасност трябва да се подменят незабавно.

СГЛОБЯВАНЕ И КАЛИБРИРАНЕ

Дейностите по монтаж и пускане в експлоатация трябва да се извършват от лица с подходяща квалификация, включително познания за електрически инсталации. Преди започване на монтажа проверете комплектността на оборудването и подготовте подходящите инструменти за монтаж.

Подготовка за монтаж

Машината трябва да бъде поставена върху равна, стабилна и достатъчно здрава повърхност. Мястото за монтаж трябва да осигурява достатъчно свободно работно пространство около машината, за да се осигури безопасна работа и правилен въздушен поток (II). Основата на машината трябва да бъде трайно закрепена към бетонния под с помощта на подходящи анкерни болтове, използвайки четирите монтажни отвора в основната рамка (III).

Сглобка на колона (IV)

След разпаковане, извадете кутията с аксесоари (а), рамото на прекъсвача (б) и колоната (с) от опаковката. След това развийте винтовете и пружинните и плоските шайби (d) от тялото на колоната. Позиционирайте колоната върху тялото на машината така, че отворите в основната плоча на колоната да съпадат с резбованите отвори в тялото (V). Предупредителният знак на колоната трябва да е обрънат напред. След като колоната е на мястото си, поставете отново предварително отстранените винтове и шайби (d) и ги затегнете до 70 Nm.

Сглобяване на вертикалния вал (VI), (VII)

Развийте винта, закрепващ капака на вертикалния вал (е), и свалете капака (f). Докато развивате, заключете вала с помощта на заключващия лост, за да предотвратите неконтролирано движение, което може да причини повреда на машината или нараняване. След това монтирайте пружината (g) на вертикалния вал, поставете обратно капака на вала и завийте обратно закрепващия винт. След това монтирайте копчето в втулката на гайката на работното рамо (h).

Сглобяване на рамото на прекъсвача (VIII), (IX), (X)

Развийте заключващата гайка, разположена на предния край на буталния прът на цилиндъра на прекъсвача (i). След това развийте гайката на монтажния болт на рамото на прекъсвача (l), извадете болта (k) и окачете пружината (j). Поставете втулката на вала на рамото на прекъсвача (m) в скобата, разположена на корпуса на машината, подравнете отворите и след това монтирайте монтажния болт и заключващата гайка (k). След това поставете буталния прът (o) през отвора в плъзгащата се втулка на прекъсвача (n), като се уверите, че повърхността на втулката е обръната навън. Поставете обратно предварително развитата гайка (i) на предния край на буталния прът. След сглобяването регулирайте позицията на прекъсващия елемент така, че разстоянието между ръба на ножа на прекъсвача и гумения буфер да е от 20 до 30 mm (XI). Окачете пружината (j) в края.

Монтаж на източник на състен въздух

Извадете устройството за подготовка на състен въздух и двата монтажни винта от пакета с аксесоари. Преди монтажа отстранете всички замърсявания от устройството. Уредът трябва да се монтира от дясната страна на корпуса на машината (XII). След това свържете въздушния маркуч, разположен отстрани на корпуса на машината. За да направите това, отстранете задържащата скоба на маркуча, която предотвратява плъзгането му в корпуса, и след това поставете маркуча в колянния пневматичен конектор (XIII).

След като това е завършено, свържете маркуча за напompване. Конекторът на маркуча за напompване трябва да се постави в монтажната гайка и гайката (XIV) трябва да се затегне. След като монтажът е завършен, може да се свърже

външен(и) източник(ци) на състен въздух.

Устройството за подготовка на състен въздух е фабрично настроено. Ако е необходима допълнителна настройка, повдигнете регулиращото копче (р) и го завъртете по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите налягането. Завъртете го обратно на часовниковата стрелка, за да намалите налягането. Регулирайте потока на маслото с помощта на регулиращия винт (г). Завъртането му по посока на часовниковата стрелка намалява потока на маслото, а завъртането му обратно на часовниковата стрелка го увеличава (XV).

Монтиране на спомагателното рамо (само за YT-08043)

Спомагателното рамо трябва да се закрепи към машината за смяна на гуми с помощта на винтове, като се използват монтажните отвори, разположени до колоната и в задната част на корпуса. По време на монтажа подравнете компонентите на рамото с колоната и корпуса, след което поставете монтажните винтове и ги затегнете равномерно.

След монтажа проверете стабилността на връзката и се уверете, че спомагателното рамо се движи свободно в целия си работен диапазон и не пречи на други компоненти на машината за монтаж на гуми. Преди употреба проверете също дали всички винтови връзки са правилно затегнати.

Спомагателното рамо е аксесоар, който улеснява боравенето с гуми, изискващи по-голяма сила по време на монтаж или демонтаж. То трябва да се използва по предназначение и с изключително внимание, за да се избегне прищипване на ръцете или повреда на гумата и джантата.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА МАШИНА ЗА СМЯНА НА ГУМИ

Подготовка за работа

Преди да започнете работа, проверете дали машината за смяна на гуми е правилно инсталирана и свързана към захранването и захранването със състен въздух. Проверете състоянието на кабелите, връзките и контролните елементи и се уверете, че всички маркировки за безопасност остават четливи. Винаги носете подходящи лични предпазни средства (ЛПС). За по-тежки колела потърсете помощ от втори човек или използвайте подходящо повдигащо устройство.

Преди демантиране, напълно изпуснете гумата. След това отстранете балансиращите тежести от джантата и развийте стелбото на вентила (XVI). След като завършите тези стъпки, проверете състоянието на гумата и джантата.

Демонтиране на гуми

Колелото трябва да се позиционира между борда на гумата и ограничителя на борда, а бордът трябва да се освободи с помощта на педала за борд на гумата (XVII). Този процес трябва да се повтаря на последователни точки по обиколката на гумата, докато бордът се отдели напълно от джантата.

След като отделите борда от джантата, поставете колелото върху въртяща се платформа и затегнете джантата с помощта на затягащия педал. В зависимост от вида на джантата, скобите могат да захващат джантата от вътре или отвън. След това намажете борда на гумата с подходящ лубрикант, като го разнесете равномерно по цялата обиколка.

След монтажа на колелото, поставете шестоъгълния вал в работно положение, така че монтажната глава да е близо до ръба на джантата. След това, използвайте ограничителния бутон, преместете хоризонталното рамо в работно положение и го заключете с лоста за заключване. След като се заключи, монтажната глава трябва автоматично да се отдалечи от джантата с малка работна хлабина (XVIII). Ако е необходимо, регулирайте позицията на монтажната глава, за да отговаря на размера на джантата. След това използвайте лост, за да насочите борда на гумата върху монтажната глава и след това активирайте въртенето на въртящата се поставка с помощта на педала на въртящата се поставка, докато бордът се отстрани напълно от джантата (XIX). Ако гума се заклещи по време на демантиране, спрете машината незабавно и след това повдигнете педала на въртящата се платформа, за да я завъртите в обратната посока, премахвайки съпротивлението. За гуми с вътрешна гума, свалете вътрешната гума след като свалите първия борд, след което свалете втория борд по същия начин. Дръжте ръцете и другите части на тялото си далеч от движещите се части на машината през целия процес.

Монтаж на гуми

Преди монтаж проверете дали новата гума и джантата са с еднакъв размер. Джантата трябва да бъде старателно почистена от всякакви замърсявания и корозия. Преди монтаж на гумата, намажете равномерно бордовете с подходяща смазка. След това джантата трябва да се постави върху въртяща се платформа и да се закрепи със скоби. Докато монтирате джантата, не поставяйте ръцете си между джантата и скобите.

След монтажа на джантата, поставете шестоъгълния вал в работно положение, така че монтажната глава да е близо до ръба на джантата. След това регулирайте хоризонталното рамо с помощта на ограничителния бутон и го заключете на място с заключващия лост. Монтажната глава трябва да бъде позиционирана по същия начин, както тази, използвана при демонтажа, така че бордът на гумата да може да се прекарва безопасно през него, докато въртящата се платформа се върти. След това поставете гумата върху джантата и насочете първия борд върху монтажната глава (XX). След като активирате въртящата се платформа с помощта на педала на въртящата се платформа, постепенно насочете борда върху джантата по цялата ѝ обиколка, докато се намести напълно. За гуми с вътрешна гума, след като наместите първия борд, поставете вътрешната гума вътре в гумата и я позиционирайте правилно, преди да монтирате втория борд. След това поставете втория борд на гумата (XXI) по същия начин. По време на монтажа постоянно следете позицията на гумата спрямо монтажната глава и джантата. Ако срещнете прекомерно съпротивление, спрете и коригирайте позицията на гумата, преди да продължите.

Помпване на гума (XXII)

След като монтирате гумата, освободете колелото от въртящата се платформа и след това свържете пистолета за напompване към вентила на гумата. Докато напompвате, постоянно следете манометъра и постепенно увеличавайте налягането. Ако налягането е твърде високо, намалете го с помощта на бутона за изпускане на въздух.

Когато монтирате борда, не превишавайте 40 PSI. След като бордът е монтиран, не превишавайте препоръчаното от производителя на гумата налягане. Ако е необходимо високо налягане, напompването трябва да се извършва под подходящ защитен капак. Дръжте ръцете и тялото си далеч от гумата по време на напompване, за да избегнете риска от спукване на гумата.

Завършване на работата

След като гумата е монтирана или демонтирана, свалете джантата от въртящата се маса и оставете машината готова за следващата работа. Работната зона трябва да бъде почистена, а използваните инструменти и аксесоари трябва да бъдат поставени на определените за това места.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

ВНИМАНИЕ! Преди да извършвате каквито и да е настройки, сервизно обслужване или поддръжка, изключете машината за смяна на гуми от захранването, прекъснете подаването на сгъстен въздух, разкачете връзката за сгъстен въздух и напълно изпуснете остатъчния въздух от машината.

След приключване на работата, проверете техническото състояние на машината за смяна на гуми, като огледате външната част и оцените състоянието на корпуса, захранващия кабел, връзката за сгъстен въздух, педалите, грамофона, скобите, шестоъгълния вал, монтажната глава, ударния елемент за гуми и пистолета за напompване. Също така, проверете правилната работа на органите за управление и се уверете, че няма необичайни шумове, прекомерно съпротивление при движение или течове в пневматичната система. Редовната проверка на машината и извършването на необходимата поддръжка са от съществено значение за осигуряване на правилната ѝ работа и надеждност.

По време на гаранционния период трябва да се извършва само необходимата поддръжка, посочена в инструкциите за експлоатация. Всички ремонти трябва да се извършват от оторизиран сервизен център. За ремонти трябва да се използват само части, одобрени от производителя. Ако по време на проверка или по време на работа бъдат открити някакви нередности, прекратете употребата на машината и я занесете за ремонт.

След приключване на работата почистете машината и работното място. Отстранете замърсявания, прах и остатъци от консумативи от повърхностите на машината за смяна на гуми. Обърнете специално внимание на поддържането на чисти шестоъгълния вал, скобите на въртящата се маса и водачите.

Шестоъгълният вал трябва периодично да се почиства с почистващ препарат за метал и след това да се смазва с машинно масло (XXIII). Скобите и водачите на въртящата се плоча трябва периодично да се почистват с почистващ препарат за метал и след това да се смазват с литиева грес (XXIV). Нивото на маслото в маслосъбирача (t) трябва периодично да се проверява и, ако е необходимо, да се долива с масло SAE 30. Водата и замърсяванията трябва да се отстраняват ежедневно от водоотделителя (u) (XXV). Периодично проверявайте и, ако е необходимо, регулирайте опъването на задвижващия ремък (XXVI). Също така, проверете всички връзки и затегнете всички разхлабени винтове (w).

Трябва да се провери и действието на заключващия механизъм на шестоъгълния вал. Когато заключващият лост е натиснат, шестоъгълният вал трябва да се движи вертикално под въздействието на собственото си тегло и пружината на шестоъгълния вал. Когато заключващият лост е завъртян, механизмът трябва да заключи шестоъгълния вал. Ако не се постигне правилно заключване, регулирайте позицията на винтовете и гайките на заключващия механизъм (XVII).

Машината трябва да се съхранява на сухо място, защитено от валежи. Допустимата температура на съхранение е от -5°C до +55°C, а относителната влажност не трябва да надвишава 90%. Мястото за съхранение трябва да е без корозивни газове. Машината трябва да се държи далеч от запалими и експлозивни материали и да се пази от дъжд и сняг.

Ако е необходимо да транспортирате машината за смяна на гуми, използвайте само оригиналната опаковка. Машината трябва да бъде позиционирана и транспортирана съгласно маркировките на опаковката. За транспортиране трябва да се използва мотокар с подходящ размер. Опаковките не трябва да се подреждат на повече от три слоя височина.

Машината трябва да се премества с изключително внимание и под наблюдението на квалифициран персонал. По време на транспортиране и монтаж спазвайте маркировките на опаковката и предпазвайте машината от повреди.

Диагностика и отстраняване на неизправности

Разлом	Вероятна причина	Решение
Въртящата се чиния се върти само в една посока	Изгорели контакти на превключвателя за посока на въртене	Сменете превключвателя за посока на въртене
Въртящата се чиния не се върти	Повреден колан	Сменете ремъка
	Коланът е твърде хлабав	Регулирайте опъването на ремъка
	Проблем с двигателя, захранването или захранващия кабел	Проверете двигателя, захранващия източник и захранващия кабел
	Повреден двигател	Сменете двигателя
Грамофонът не затяга правилно ръба	Повредени контакти на превключвателя за посока на въртене	Сменете превключвателя за посока на въртене
	Износени спирачни апарати	Сменете скобите
Шестоъгълният вал не може да се заключи	Теч от задвижващия механизъм на спирачния апарат	Сменете уплътнителните елементи на течащата връзка
	Заключващата плоча не е в правилната позиция	Регулирайте позицията на винтовете и гайките на заключващия механизъм на шестоъгълния вал
Педалът не се връща в първоначалното си положение.	Повредена възвратна пружина на педала	Сменете торсионната пружина
Двигателят не се върти или въртящият момент е недостатъчен	Заключено задвижване	Премахнете запушването
	Повреден кондензатор	Сменете кондензатора
	Напрежението е твърде ниско	Извакнете, докато се възстанови правилното напрежение
	Късо съединение	Отстранете причината за късото съединение
Изходната сила на задвижващия механизъм е недостатъчна	Изтичане на въздух	Сменете уплътнителните елементи
	Механична повреда	Отстранете повредата
	Твърде ниско налягане на въздуха	Регулирайте налягането на въздуха до необходимата стойност
Теч от пневматичната система	Повреден въздушен маркуч	Сменете повредените компоненти
	Повредена кабелна връзка	
	Повреден уплътнителен връх	
	Без уплътнител	Допълнете уплътнителя

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

Um ajustador de pneus é uma máquina de oficina concebida para montar e desmontar pneus e realizar trabalhos básicos relacionados com a manutenção das rodas. O produto destina-se a ser utilizado em oficinas automóveis e pontos de serviço. O design do dispositivo facilita a execução eficiente do trabalho relacionado com a substituição de pneus e a manutenção contínua das rodas. O funcionamento correto, fiável e seguro do produto depende do funcionamento adequado, portanto:

Antes de trabalhar com o produto, leia e guarde o manual completo.

O fornecedor não se responsabiliza pelos danos resultantes do incumprimento das normas e recomendações de segurança deste manual.

EQUIPAMENTO

O dispositivo é entregue em estado completo, mas requer alguns passos de montagem conforme descrito no manual.

ESPECIFICAÇÕES

Parâmetro	Unidade de medida	Valor	
Número da peça		YT-08042	YT-08043
Tensão nominal	[V~]	230	
Frequência classificada	[Hz]	50 / 60	
Potência nominal	[W]	1100	
Número de fases		1	
Pressão do ar - entrada	[MPa]	0,8 - 1	
Velocidade da tabela	[min ⁻¹]	6,5	
Diâmetro exterior da borda	["]	10 - 18	10 - 20
Diâmetro interior da borda	["]	12 - 20	12 - 24
Diâmetro máximo do pneu	[mm]	950	1050
Largura máxima do pneu	[mm]	330	330
Missa	[kg]	243	

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA

Atenção! Antes de instalar, comissionar, utilizar, manter ou mover a máquina, leia todas as instruções de funcionamento e todos os avisos de segurança. O não cumprimento das instruções pode resultar em choque elétrico, ferimentos pessoais graves, morte ou danos materiais. Guarde o manual para referência futura.

Segurança geral

A máquina destina-se apenas a montar, desmontar e inflar pneus de acordo com o seu propósito pretendido. Não deve ser usado para qualquer outro fim. A operação só pode ser confiada a pessoas formadas, autorizadas e familiarizadas com as regras do trabalho seguro. Durante o trabalho, pessoas não autorizadas devem ser mantidas afastadas da estação de trabalho. As marcações de segurança devem permanecer legíveis e completas ao longo da sua vida útil.

Segurança no local de trabalho

A máquina deve ser posicionada e fixada num solo nivelado, estável e suficientemente durável. Deve haver espaço suficiente para trabalho e livre circulação de ar em redor do aparelho. O local de trabalho deve ser mantido limpo e arrumado. Não utilize a máquina em áreas com alta temperatura, humidade elevada, poeira significativa ou gases inflamáveis, explosivos ou corrosivos. Para a instalação exterior, deve ser garantida proteção contra a chuva e a radiação solar.

Segurança pessoal

Deve ser usado equipamento de proteção individual adequado durante o trabalho, em particular roupa de trabalho, óculos de segurança, protetores auditivos e calçado de proteção. Também se recomenda o uso de luvas de proteção adequadas para manusear rodas e pneus. Não trabalhe com roupa larga, joias ou cabelo que possa ficar preso em partes móveis da máquina. Mantenha as mãos e outras partes do corpo afastadas de zonas de movimento, grampos e áreas que corram o risco de serem beliscadas ou atingidas.

Segurança elétrica e pneumática

A máquina deve ser operada apenas com tensão de alimentação e pressão de ar comprimido, de acordo com os requisitos da máquina. Antes de começar, verifique o estado dos cabos, ligações e controlos. Se forem encontrados danos, a máquina não deve ser utilizada até que a falha seja corrigida. Não faça alterações estruturais arbitrárias nem altere peças e componentes da máquina sem a autorização do fabricante.

Manuseamento seguro de rodas e pneus

Antes de iniciar o trabalho, verifique o estado do pneu e da jante e confirme a sua compatibilidade mútua. Ao apertar o aro, não coloque as mãos entre o aro e os fixadores. Se o pneu estiver bloqueado durante a montagem ou desmontagem, pare imediatamente a máquina. Ao operar rodas mais pesadas, é necessário garantir um número adequado de pessoas para trabalhar ou utilizar um dispositivo de elevação adequado.

Inflação do pneu

Ao bombear, as leituras do manómetro devem ser verificadas constantemente. Quando o pé é colocado, a pressão não pode exceder

40 PSI. Uma vez instalado o talão, não exceda a pressão recomendada pelo fabricante do pneu. Antes de inflar, verifique se o pneu não está danificado e se o pneu e a jante são compatíveis entre si. Se for necessária uma pressão mais elevada, a inflação deve ser feita com uma tampa protetora adequada. Mantenha as mãos e o corpo afastados do pneu ao inflar devido ao risco de rasgar.

Manutenção e reparações

As operações de manutenção e reparação só podem ser realizadas por pessoas com qualificações adequadas. Antes de iniciar a manutenção, desligue o fornecimento elétrico, corte o fornecimento de ar comprimido, desligue a ligação pneumática e remova completamente qualquer ar residual do sistema. A máquina deve ser inspecionada regularmente e mantida em bom estado de funcionamento. Apenas peças aprovadas pelo fabricante devem ser usadas para reparações. As marcações de segurança ilegíveis, danificadas ou em falta devem ser imediatamente substituídas.

INSTALAÇÃO E CALIBRAÇÃO

As atividades de instalação e comissionamento devem ser realizadas por pessoas com qualificações adequadas, incluindo conhecimentos de instalações elétricas. Antes de iniciar a instalação, verifique a completude do equipamento e prepare as ferramentas de montagem adequadas.

Preparação para a instalação

A máquina deve ser colocada num solo nivelado, estável e suficientemente durável. Garantir espaço de trabalho livre adequado em redor da máquina no local de instalação para que a operação segura da máquina e o fluxo de ar adequado (II) sejam possíveis. A base da máquina deve ser fixada permanentemente ao chão de betão usando os parafusos de ancoragem apropriados, utilizando os quatro orifícios de montagem na estrutura da base (III).

Montar a Coluna (IV)

Após desempacotar, retire a caixa de acessórios (a), o braço do martelo (b) e o conjunto da coluna (c) da embalagem. Depois retira os parafusos do corpo juntamente com as anilhas de mola e planas destinadas a fixar a coluna (d). A coluna deve ser posicionada no corpo da máquina de modo que os orifícios na base da coluna coincidam com os furos roscados no corpo (V). A marcação de aviso na coluna deve estar virada para a frente. Quando a coluna estiver posicionada, reinstale os parafusos de calço (d) previamente desmontados e aperte-os a 70 Nm.

Instalação do conjunto do veio vertical (VI), (VII)

Remova o ferrolho que fixa a proteção vertical do eixo (e) e remova a tampa (f). Ao desenroscar, bloqueie o eixo com a alavanca de bloqueio para evitar que se mova descontroladamente, o que pode causar danos ou lesões à máquina. Depois coloca a mola (g) no eixo vertical, instala a proteção do eixo e volta a instalar o parafuso de fixação. Depois disso, instale o botão na manga da porca do braço de trabalho (h).

Montagem do braço do martelo dodgehammer (VIII), (IX), (X)

Desaparafuse-se a porca de bloqueio localizada na extremidade frontal da haste do pistão do cilindro do martelo (i). Depois remova a porca do parafuso do braço do martelo (l), retire o parafuso (k) e pende a mola (j). A manga do eixo do braço do martelo (m) deve ser encaixada no suporte localizado no corpo da máquina, os furos alinhados, e depois o parafuso de montagem e a porca de bloqueio (k) devem ser instalados. Depois disso, a haste do pistão (o) deve ser passada pelo orifício da manga deslizante do martelo (n), certificando-se de que a superfície da bucha está virada para fora. Na extremidade frontal da haste do pistão, a porca (i) anteriormente desaparafusada deve ser reinstalada. Após a montagem, ajuste a posição do tamper para que a distância entre a lâmina da bola de queimada e o para-choques de borracha seja de 20 a 30 mm (XI). No final, tens de pendurar a mola (j).

Instalação da fonte de ar comprimido

Remova a unidade de preparação de ar comprimido e os dois parafusos de fixação do pacote de acessórios. Antes de prender, os detritos devem ser removidos do componente. O conjunto deve ser fixado no lado direito do corpo da máquina (XII).

De seguida, ligue a mangueira de ar localizada na lateral do corpo da máquina. Para isso, remova o elemento protetor ligado ao cabo, que foi concebido para evitar que o cabo deslize para dentro do corpo, e depois insira o cabo no conector pneumático do cotovelo (XIII). Depois de fazer isto, precisa de ligar o cabo de bombagem. Coloque a ligação da mangueira de bombagem no soquete da porca de fixação e depois aperte a porca (XIV). Uma vez concluída a montagem, pode ser ligada uma fonte externa de ar comprimido (sec). A unidade de preparação de ar comprimido é ajustada de fábrica. Se for necessário reajustar, levante o botão de ajuste (p) e rode-o no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar a pressão. A rotação na direção oposta reduz a pressão. Ajuste o fornecimento de óleo com o parafuso de ajuste (à direita). A rotação no sentido dos ponteiros do relógio reduz a taxa de alimentação do óleo, e a rotação no sentido anti-horário aumenta-a (XV).

Conjunto do braço auxiliar (apenas YT-08043)

O braço auxiliar deve ser fixado ao suporte com parafusos, usando os orifícios de montagem localizados junto à coluna e na parte traseira da carcaça. Durante a montagem, posicione os componentes do braço na posição correta em relação à coluna e à carcaça, depois insira os parafusos de fixação e aperte-os uniformemente.

Uma vez acoplado, verifique a estabilidade da ligação e certifique-se de que o braço auxiliar se move livremente ao longo de toda

a gama de funcionamento e não interfere com outros componentes do conjunto. Antes de começar a usar, deve também verificar se todas as ligações dos parafusos estão devidamente apertadas.

O braço auxiliar é um acessório que facilita o manuseamento de pneus que exigem mais força durante a instalação ou desmontagem. Durante a operação, utilize-o conforme previsto e com especial cuidado para evitar esmagar as mãos ou danificar o pneu e a jante.

USANDO O ASSEMBLER

Preparação para o trabalho

Antes de iniciar o trabalho, verifique se o instalador está devidamente instalado e ligado à fonte elétrica e à fonte de ar comprimido. Verifique o estado dos cabos, ligações e controles e certifique-se de que todas as marcações de segurança permanecem legíveis. O trabalho só deve ser realizado com equipamento de proteção individual adequado. No caso de rodas mais pesadas, deve ser prestada a assistência de uma segunda pessoa ou deve ser utilizado um dispositivo de elevação adequado.

Antes de começar a desmontar, deve desinflar completamente o pneu. Depois remova os pesos de equilíbrio da borda e desaparete o cartucho da válvula (XVI). Depois de concluídos estes passos, deve verificar o estado do pneu e da jante.

Remover o pneu

A roda deve ser posicionada entre o para-choques do pneu e o empuxo do para-choques e iniciar a recuperação usando o pedal do para-choques do pneu (XVII). Repita a ação em locais sucessivos ao longo da circunferência do pneu até que o talão fique completamente separado da jante.

Depois de separar o pé da jante, coloque a roda numa mesa rotativa e fixe a jante com as abraçadeiras ativando o pedal da pinça. Dependendo do tipo de aro, os grampos podem agarrar o aro por dentro ou por fora. De seguida, o talão do pneu deve ser coberto com um agente antiderrapante adequado, distribuindo-o uniformemente em toda a circunferência.

Depois de fixar a roda, posicione o eixo do hexágono na posição de trabalho de modo a que a cabeça de montagem fique próxima da borda da jante. Depois, use o botão do parafuso para mover o braço horizontal para a posição de trabalho e bloqueie a configuração com a alavanca de bloqueio. Quando bloqueada, a cabeça de montagem deve afastar-se automaticamente da borda por uma pequena folga de trabalho (XVIII). Se necessário, a posição da cabeça de montagem deve ser ajustada de acordo com o tamanho da borda. Depois, use um pé de cabra para guiar o talão do pneu sobre a cabeça de fixação, depois comece a rodar a mesa rotativa com o pedal rotativo até que o talão seja completamente removido da jante (XIX).

Se um pneu prender durante a remoção, pare imediatamente a máquina e depois levante o pedal rotativo para rodar o rotativo na direção oposta e remover a resistência. Para pneus com câmara de ar, depois de remover o primeiro talão, retire a câmara e depois remova o segundo talão da mesma forma. Mantenha as mãos e outras partes do corpo afastadas das partes móveis da máquina durante todo o processo.

Conjunto de Pneus

Antes de iniciar a instalação, verifique se o novo pneu e a jante têm as dimensões corretas. A jante deve ser completamente limpa de sujidade e vestígios de corrosão. Antes de colocar o pneu, as contas devem ser cobertas uniformemente com um lubrificante adequado. Depois, o aro deve ser colocado numa mesa rotativa e fixado com grampos. Ao fixar a jante, não coloque as mãos entre a jante e as abraçadeiras.

Uma vez fixada a borda, posicione o eixo hexagonal na posição de trabalho de modo que a cabeça de montagem fique próxima da borda da borda. Depois mova o braço horizontal com o botão de travamento e bloqueie a posição com a alavanca de bloqueio. A posição da cabeça de montagem deve corresponder à configuração usada durante a desmontagem, para que o talão do pneu possa ser encaminhado em segurança durante a rotação da mesa rotativa.

Depois coloca o pneu na jante e passa o primeiro talão sobre a cabeça de montagem (XX). Quando a mesa rotativa é acionada com o pedal da mesa rotativa, o pé deve ser gradualmente inserido na borda ao longo de toda a circunferência até estar totalmente assente. Para pneus com câmara interior, depois de instalar o primeiro talão, coloque o tubo dentro do pneu e coloque-o corretamente antes de instalar o segundo talão. De seguida, o segundo talão do pneu (XXI) deve ser instalado da mesma forma. Durante a instalação, a posição do pneu em relação à cabeça de montagem e à jante deve ser verificada em todos os momentos. Se ocorrer resistência excessiva, pare o trabalho e corrija a posição do pneu antes de prosseguir com a instalação.

Enchimento de pneus (XXII)

Após a instalação do pneu, a roda deve ser libertada da mesa rotativa e depois ligar a pistola de enchimento à válvula do pneu. Durante a bombagem, as leituras do manómetro devem ser monitorizadas constantemente e a pressão deve ser aumentada gradualmente. Se a pressão for demasiado alta, reduza-a com o botão de sangria.

Ao sentar o pé, a pressão não deve exceder 40 PSI. Uma vez instalado o talão, não exceda a pressão recomendada pelo fabricante do pneu. Se a pressão necessária for elevada, o bombeamento deve ser realizado sob uma cobertura protetora adequada. Mantenha as mãos e o corpo afastados do pneu ao inflar devido ao risco de rasgar.

Cessação do trabalho

Depois de instalado ou desmontado o pneu, retire a roda da mesa rotativa e deixe a máquina pronta para operação adicional. A estação de trabalho deve ser arrumada e as ferramentas e acessórios usados devem ser guardados no local designado.

MANUTENÇÃO & ARMAZENAMENTO

ATENÇÃO! Antes de fazer ajustes, manutenção ou manutenção, desligue a unidade de montagem da fonte elétrica, corte o fornecimento de ar comprimido, desligue a ligação do ar comprimido e desinche completamente o ar residual da máquina.

Após a conclusão do trabalho, a condição técnica do montador deve ser verificada através de uma inspeção visual externa e avaliação do estado da carroçaria, cabo de alimentação, ligação de ar comprimido, pedais, mesa rotativa, grampos, eixo hexagonal, cabeça de montagem, para-choques de pneu e pistola de inflação. Deve também verificar se os controlos estão a funcionar corretamente e se não há ruídos anormais, resistência excessiva ou fugas no sistema pneumático durante a operação. A inspeção regular do estado da máquina e a realização da manutenção necessária são necessárias para manter o funcionamento e fiabilidade adequados da máquina.

Apenas a manutenção necessária, conforme previsto nas instruções de operação, deve ser realizada durante o período de garantia. Quaisquer reparações devem ser realizadas por um centro de assistência autorizado. Apenas peças aprovadas pelo fabricante devem ser usadas para reparações. Se forem detetadas irregularidades durante a inspeção ou durante a operação, a utilização da máquina deve ser interrompida e reparada.

Depois de terminar o trabalho, limpa a máquina e a estação de trabalho. Sujidade, pó e resíduos de consumíveis devem ser removidos da superfície do montador. Deve-se prestar especial atenção a manter limpos o eixo hexagonal, as abraçadeiras da mesa rotativa e os guias. O eixo hexagonal deve ser periodicamente limpo com um limpador de metais e depois lubrificado com óleo de máquina (XXIII). Os grampos e guias da mesa rotativa devem ser limpos periodicamente com um limpa-metais e depois lubrificados com graxa de lítio (XXIV). O nível de óleo no lubrificador (t) deve ser verificado periodicamente e reforçado com SAE 30, se necessário. A água e os detritos (XXV) devem ser removidos diariamente do desidratador (u).

A tensão da correia de transmissão (XXVI) deve ser verificada periodicamente e, se necessário, ajustada. Deves também verificar todas as ligações e apertar os parafusos soltos (w).

O mecanismo de bloqueio do eixo hexagonal também deve ser verificado. Quando a alavanca do bloqueio é pressionada, o eixo do hexágono deve mover-se verticalmente sob o seu próprio peso e a mola do eixo do hexágono. Quando a alavanca de bloqueio é rodada, o mecanismo deve bloquear o eixo do hexágono. Se o bloqueio correto não for possível, a posição dos parafusos e porcas (y) do mecanismo de bloqueio (XVII) deve ser ajustada.

Guarde a máquina num local seco e protegido contra a precipitação. A temperatura de armazenamento permitida situa-se entre -5°C e +55°C, e a humidade relativa não deve exceder 90%. Não deve haver gases corrosivos na área de armazenamento. A máquina deve ser armazenada longe de materiais inflamáveis e explosivos e protegida da chuva e da neve.

Se for necessário transportar o montador, deve ser usada apenas a embalagem original. A máquina deve ser posicionada e transportada de acordo com as marcações na embalagem. Deve ser utilizado um empilhador devidamente selecionado para o transporte. Durante o armazenamento, a embalagem não deve exceder três camadas.

O movimento da máquina deve ser realizado com extremo cuidado e sob supervisão de pessoal qualificado. Durante o transporte e montagem, observe as marcações na embalagem e proteja a máquina de danos.

Diagnóstico e resolução de falhas

Falha	Causa provável	Solução
A mesa rotativa roda apenas numa direção	Contactos do interruptor de direção rotacional queimados	Substituir o interruptor de direção de rotação
A mesa rotativa não roda	Cinturão danificado	Substituir a Correia
	Cintura demasiado larga	Ajustar a tensão da correia
	Problema com o motor, o cabo de alimentação ou o cabo de alimentação	Verifica o motor, a fonte de alimentação e o cabo de alimentação
	Motor danificado	Substituir o motor
	Contactos danificados do interruptor de direção rotacional	Substituir o interruptor de direção de rotação
A mesa rotativa não prende corretamente a borda	Grampos gastos	Substitua as abraçadeiras
	Fuga do atuador da braçadeira	Substitua os componentes de vedação da ligação com fuga
O eixo hexagonal não pode ser bloqueado	A placa de bloqueio não está na posição correta	Ajuste a posição dos parafusos e porcas do mecanismo de bloqueio do veio hexagonal
O pedal não volta à posição inicial	Mola de retorno do pedal danificada	Substituir a mola de torção
O motor não roda ou o binário é insuficiente	Transmissão bloqueada	Remover Obstrução
	Condensador danificado	Substituir o Condensador
	Tensão demasiado baixa	Esperar que a tensão certa seja restaurada
	Curto-circuito	Eliminar a causa do curto-circuito
A força de saída do atuador é insuficiente	Fuga de ar	Substituir os Componentes de Vedação
	Falha mecânica	Corrigir um bug
	Pressão do ar demasiado baixa	Ajuste a pressão do ar para o valor necessário
	Mangueira de ar danificada	Substituir componentes danificados
Fuga do sistema pneumático	Ligação do fio danificada	
	Ponta de vedação danificada	
	Sem selante	Reabasteça o selante

KARAKTERISTIKE PROIZVODA

Uređaj za izmjenu guma je radionički stroj namijenjen za montažu i demontažu guma i obavljanje osnovnih zadataka održavanja kotača. Proizvod je namijenjen za upotrebu u automobilskim radionicama i servisnim centrima. Dizajn uređaja omogućuje učinkovitu zamjenu guma i rutinsko održavanje kotača. Ispravan, pouzdan i siguran rad proizvoda ovisi o pravilnoj upotrebi, stoga:

Prije upotrebe proizvoda, molimo pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga.

Dobavljač ne odgovara za bilo kakvu štetu nastalu zbog nepoštivanja sigurnosnih propisa i preporuka ovog priručnika.

OPREMA

Uređaj se isporučuje kompletan, ali zahtijeva neke korake sastavljanja kako je opisano u uputama.

TEHNIČKI PODACI

Parametar	Mjerna jedinica	Vrijednost	
Broj kataloga		YT-08042	YT-08043
Nazivni napon	[V~]	230	
Nominalna frekvencija	[Hz]	50 / 60	
Nazivna snaga	[U]	1100	
Broj faza		1	
Tlak zraka - ulaz	[MPa]	0,8 - 1	
Brzina rotacije stola	[min ⁻¹]	6,5	
Vanjski promjer ruba	[°]	10 - 18	10 - 20
Unutarnji promjer naplatka	[°]	12 - 20	12 - 24
Maksimalni promjer gume	[mm]	950	1050
Maksimalna širina gume	[mm]	330	330
Masa	[kg]	243	

OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA

Upozorenje! Prije sastavljanja, puštanja u rad, korištenja, održavanja ili premještanja stroja, pročitajte cijeli priručnik s uputama i sva sigurnosna upozorenja. Nepoštivanje uputa može rezultirati strujnim udarom, ozbiljnim ozljedama, smrću ili materijalnom štetom. Sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu.

Opća sigurnost

Stroj je namijenjen isključivo za montažu, demontažu i napuhavanje guma u skladu s njegovom namjenom. Ne smije se koristiti ni u koje druge svrhe. Smije ga koristiti samo obučeno i ovlašteno osoblje poznato sa sigurnim radnim praksama. Neovlašteno osoblje mora se držati podalje od stroja tijekom rada. Sigurnosni znakovi moraju ostati čitljivi i potpuni tijekom cijelog razdoblja rada.

Sigurnost na radnom mjestu

Stroj mora biti postavljen i pričvršćen na ravnoj, stabilnoj i dovoljno izdržljivoj površini. Osigurajte dovoljan radni prostor i slobodnu cirkulaciju zraka oko stroja. Radno mjesto održavajte čistim i urednim. Ne koristite stroj u područjima s visokim temperaturama, visokom vlagom, značajnom količinom prašine ili prisutnošću zapaljivih, eksplozivnih ili korozivnih plinova. Ako je instaliran na otvorenom, osigurajte zaštitu od kiše i sunčeve svjetlosti.

Osobna sigurnost

Prilikom rada nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu, posebno radnu odjeću, zaštitne naočale, zaštitu za sluh i zaštitnu obuću. Također se preporučuje nošenje zaštitnih rukavica prikladnih za rukovanje kotačima i gumama. Izbjegavajte nošenje široke odjeće, nakita ili kose koji bi se mogli zaplesti u pokretne dijelove. Držite ruke i druge dijelove tijela podalje od zona kretanja, stezaljki i područja gdje postoji rizik od gnječenja ili udara.

Električna i pneumatska sigurnost

Stroj smije raditi samo s naponom napajanja i tlakom komprimiranog zraka koji zadovoljavaju zahtjeve uređaja. Prije rada provjerite stanje kabela, priključaka i upravljačkih elemenata. Ako se utvrde oštećenja, stroj se ne smije koristiti dok se kvar ne ukloni. Ne vršite nikakve neovlaštene strukturne promjene niti dirajte dijelove ili komponente stroja bez suglasnosti proizvođača.

Sigurno rukovanje kotačima i gumama

Prije početka rada provjerite stanje gume i naplatka te potvrdite njihovu kompatibilnost. Prilikom stezanja naplatka nemojte stavljati ruke između naplatka i montažnog pribora. Ako se guma zaglavi tijekom montaže ili demontaže, odmah zaustavite stroj. Prilikom

rukovanja težim kotačima osigurajte dovoljan broj ljudi ili upotrijebite odgovarajući uređaj za podizanje.

Napuhavanje gume

Tijekom napuhavanja, neprestano pratite manometar. Ne prekoračujte 40 PSI prilikom postavljanja obruča gume. Nakon što je obruč postavljen, ne prekoračujte preporučeni tlak proizvođača gume. Prije napuhavanja, provjerite ima li oštećenja na gumi i provjerite jesu li guma i naplatak kompatibilni. Ako je potreban veći tlak, napuhajte gumu odgovarajućom zaštitnom navlakom. Držite ruke i tijelo dalje od gume tijekom napuhavanja kako biste izbjegli rizik od pucanja gume.

Održavanje i popravci

Radove održavanja i popravka smije obavljati samo odgovarajuće kvalificirano osoblje. Prije početka održavanja, isključite dovod električnog napajanja, isključite dovod komprimiranog zraka, odspojite pneumatski priključak i potpuno ispuštite preostali zrak iz sustava. Stroj se mora redovito pregledavati i održavati u dobrom radnom stanju. Za popravke smiju se koristiti samo dijelovi koje je odobrio proizvođač. Nečistije, oštećene ili nedostajuće sigurnosne znakove treba odmah zamijeniti.

MONTAŽA I KALIBRACIJA

Instalaciju i puštanje u rad trebaju obavljati osobe s odgovarajućim kvalifikacijama, uključujući poznavanje električnih instalacija. Prije početka instalacije provjerite potpunost opreme i pripremite odgovarajući alat za montažu.

Priprema za montažu

Stroj mora biti postavljen na ravnu, stabilnu i dovoljno izdržljivu površinu. Mjesto ugradnje mora osigurati dovoljno slobodnog radnog prostora oko stroja kako bi se omogućio siguran rad i pravilan protok zraka (II). Baza stroja mora biti trajno pričvršćena na betonski pod pomoću odgovarajućih sidrenih vijaka, koristeći četiri montažne rupe u okviru baze (III).

Sklop stupa (IV)

Nakon raspakiranja, izvadite kutiju s priborom (a), polugu prekidača (b) i sklop stupa (c) iz pakiranja. Zatim odvrnite vijke i opružne i ravne podloške (d) s tijela stupa. Postavite stup na tijelo stroja tako da se rupe na osnovnoj ploči stupa poravnaju s navojnim rupama u tijelu (V). Oznaka upozorenja na stupu treba biti okrenuta prema naprijed. Nakon što je stup na mjestu, ponovno postavite prethodno uklonjene vijke i podloške (d) i zategnite ih na 70 Nm.

Sastavljanje sklopa vertikalne osovine (VI), (VII)

Odvrtite vijak koji pričvršćuje poklopac vertikalne osovine (e) i skinite poklopac (f). Tijekom odvijanja, blokirajte osovinu pomoću poluge za zaključavanje kako biste spriječili nekontrolirano kretanje, što bi moglo uzrokovati oštećenje stroja ili ozljede. Zatim postavite oprugu (g) na vertikalnu osovinu, ponovno postavite poklopac osovine i zategnite vijak za pričvršćivanje. Nakon toga, postavite gumb u čahuru matice upravljačke poluge (h).

Sastavljanje poluge prekidača (VIII), (IX), (X)

Odvrtite sigurnosnu maticu koja se nalazi na prednjem kraju klipnjače cilindra prekidača (i). Zatim odvrnite maticu vijka za montažu poluge prekidača (l), uklonite vijak (k) i objesite oprugu (j). Postavite čahuru osovine poluge prekidača (m) u nosač koji se nalazi na kućištu stroja, poravnajte rupe, a zatim ugradite vijak za montažu i sigurnosnu maticu (k). Nakon toga umetnite klipnjaču (o) kroz rupu u kliznoj čahuri prekidača (n), pazeći da površina čahure bude okrenuta prema van. Ponovno ugradite prethodno odvrnutu maticu (i) na prednji kraj klipnjače. Nakon sastavljanja, podesite položaj elementa prekidača tako da udaljenost između ruba noža prekidača i gumenog odbojnika bude 20 do 30 mm (XI). Objesite oprugu (j) na kraj.

Ugradnja izvora komprimiranog zraka

Izvadite jedinicu za pripremu komprimiranog zraka i dva vijka za montažu iz paketa s priborom. Prije montaže uklonite svu prijavštinu s jedinice. Jedinica bi trebala biti montirana na desnu stranu kućišta stroja (XII). Zatim spojite crijevo za zrak koje se nalazi sa strane kućišta stroja. Da biste to učinili, uklonite kopču na crijevu koja sprječava njegovo klizanje u kućište, a zatim umetnite crijevo u koljenasti pneumatski priključak (XIII). Nakon što je to završeno, spojite crijevo za napuhavanje. Priključak crijeva za napuhavanje treba umetnuti u maticu za montažu, a matica (XIV) treba biti zategnuta. Nakon što je montaža završena, mogu se spojiti vanjski izvori komprimiranog zraka. Jedinica za pripremu komprimiranog zraka tvornički je podešena. Ako je potrebno ponovno podešavanje, podignite gumb za podešavanje (p) i okrenite ga u smjeru kazaljke na satu za povećanje tlaka. Okrenite ga suprotno od smjera kazaljke na satu za smanjenje tlaka. Podesite protok ulja pomoću vijka za podešavanje (r). Okretanjem u smjeru kazaljke na satu smanjujete protok ulja, a okretanjem suprotno od smjera kazaljke na satu povećavate ga (XV).

Ugradnja pomoćne ruke (samo YT-08043)

Pomoćna ruka treba biti pričvršćena na montažni mehanizam za gume pomoću vijaka, koristeći montažne rupe koje se nalaze pored stupa i na stražnjoj strani kućišta. Tijekom sastavljanja, poravnajte komponente ruke sa stupom i kućištem, zatim umetnite montažne vijke i ravnomjerno ih zategnite.

Nakon montaže provjerite stabilnost spoja i osigurajte da se pomoćna ruka slobodno kreće u cijelom svom radnom rasponu i da ne

ometa druge komponente montažne stanice za gume. Prije upotrebe također provjerite jesu li svi vijčani spojevi pravilno zategnuti. Pomoćna ruka je pribor koji olakšava rukovanje gumama koje zahtijevaju veću silu tijekom montaže ili demontaže. Treba je koristiti prema namjeni i s izuzetnim oprezom kako biste izbjegli priklještenje ruku ili oštećenje gume i naplatka.

KORIŠTENJE MJENJAČA GUMA

Priprema za posao

Prije početka rada provjerite je li montažna stanica za gume pravilno instalirana i spojena na napajanje i dovod komprimiranog zraka. Provjerite stanje kabela, priključaka i kontrola te osigurajte da sve sigurnosne oznake ostanu čitljive. Uvijek nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu (OZO). Za teže koteče potražite pomoć druge osobe ili upotrijebite odgovarajući uređaj za podizanje. Prije rastavljanja, potpuno ispuhните gumu. Zatim uklonite utege s naplatka i odvrnite ventil (XVI). Nakon dovršetka ovih koraka, provjerite stanje gume i naplatka.

Uklanjanje guma

Kotač treba postaviti između ruba gume i graničnika ruba, a rub treba otpustiti pomoću papučiće za rub gume (XVII). Ovaj postupak treba ponavljati na uzastopnim točkama po obodu gume dok se rub potpuno ne odvoji od naplatka.

Nakon odvajanja obruća od naplatka, postavite kotač na okretni stol i pričvrstite naplatak pomoću stezne papučiće. Ovisno o vrsti naplatka, stezaljke mogu pričvrstiti naplatak s unutarnje ili vanjske strane. Zatim premažite obruč gume odgovarajućim mazivom, ravnomjerno ga raspoređujući po cijelom opsegu.

Nakon montaže koteča, postavite šesterokutnu osovinu u radni položaj tako da montažna glava bude blizu ruba naplatka. Zatim, pomoću gumba za zaustavljanje, pomaknite horizontalnu polugu u radni položaj i zaključajte položaj polugom za zaključavanje. Nakon što je zaključana, montažna glava trebala bi se automatski odmaknuti od naplatka za mali radni razmak (XVIII). Ako je potrebno, prilagodite položaj montažne glave veličini naplatka.

Zatim pomoću poluge vodite rub gume preko montažne glave, a zatim aktivirajte rotaciju okretnog stola pomoću papučiće okretnog stola dok se rub potpuno ne ukloni s naplatka (XIX).

Ako se guma zaglavi tijekom demontaže, odmah zaustavite stroj, a zatim podignite papučicu okretnog stola kako biste ga okrenuli u suprotnom smjeru, uklanjajući otpor. Kod guma s zračnicom, uklonite zračnicu nakon uklanjanja prvog ruba, a zatim na isti način uklonite i drugi rub. Držite ruke i druge dijelove tijela podalje od pokretnih dijelova stroja tijekom cijelog postupka.

Montaža guma

Prije montaže provjerite jesu li nova guma i naplatak iste veličine. Naplatak treba temeljito očistiti od prljavštine i korozije. Prije montaže gume, ravnomjerno premažite rubove odgovarajućim mazivom. Naplatak zatim treba postaviti na okretni stol i pričvrstiti stezaljkama. Tijekom montaže naplatka ne stavljajte ruke između naplatka i stezaljki.

Nakon montaže naplatka, postavite šesterokutnu osovinu u radni položaj tako da montažna glava bude blizu ruba naplatka. Zatim podesite horizontalnu polugu pomoću gumba za zaustavljanje i blokirajte je polugom za zaključavanje. Montažna glava treba biti postavljena na isti način kao i ona koja je korištena tijekom demontaže, tako da se rub gume može sigurno voditi dok se okretni tanjur okreće. Zatim postavite gumu na naplatak i navucite prvu perlu preko montažne glave (XX). Nakon što aktivirate okretni disk pomoću papučiće okretnog diska, postupno navucite perlu na naplatak po cijelom opsegu dok se potpuno ne namjesti. Kod guma sa zračnicom, nakon što namjestite prvu perlu, zračnicu postavite unutar gume i pravilno je postavite prije montaže druge perle. Zatim na isti način namjestite drugu perlu gume (XXI). Tijekom montaže stalno pratite položaj gume u odnosu na montažnu glavu i naplatak. Ako se pojavi pretjerani otpor, zaustavite se i ispravite položaj gume prije nego što nastavite.

Napuhavanje gume (XXII)

Nakon montaže gume, otpustite kotač s okretnog stola, a zatim spojite pištolj za napuhavanje na ventil gume. Tijekom napuhavanja neprestano pratite manometar i postupno povećavajte tlak. Ako je tlak previsok, smanjite ga pomoću gumba za ispuštanje zraka. Prilikom postavljanja perle gume, nemojte prekoračiti tlak od 40 PSI. Nakon što je perla postavljena, nemojte prekoračiti preporučeni tlak proizvođača gume. Ako je potreban visoki tlak, napuhavanje treba provoditi pod odgovarajućim zaštitnim pokrovom. Držite ruke i tijelo dalje od gume tijekom napuhavanja kako biste izbjegli rizik od pucanja gume.

Završetak radova

Nakon što je guma montirana ili demontirana, uklonite kotač s okretnog stola i ostavite stroj spreman za sljedeći posao. Radno područje treba biti pospremljeno, a korišteni alat i pribor treba odložiti na njihova predviđena mjesta.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

OPREZ! Prije bilo kakvih podešavanja, servisiranja ili održavanja, isključite montažni stroj iz napajanja, prekinite dovod komprimiranog zraka, odspojite priključak komprimiranog zraka i potpuno ispuštite preostali zrak iz stroja.

Nakon završetka rada, provjerite tehničko stanje montažne stanice za gume vizualnim pregledom vanjskog dijela i procjenom stanja kućišta, kabela za napajanje, priključka za komprimirani zrak, pedala, okretnog stola, stezaljki, šesterokutne osovine, montažne glave, udarne glave za gume i pištolja za napuhavanje. Također, provjerite ispravan rad kontrola i osigurajte da nema neobičnih zvukova, pretjeranog otpora kretanju ili curenja u pneumatskom sustavu. Redoviti pregled stroja i obavljanje potrebnog

održavanja ključni su za osiguranje ispravnog rada i pouzdanosti stroja.

Tijekom jamstvenog roka treba obavljati samo potrebno održavanje navedeno u uputama za uporabu. Sve popravke treba obavljati ovlašteni servisni centar. Za popravke treba koristiti samo dijelove koje je odobrio proizvođač. Ako se tijekom pregleda ili rada utvrde bilo kakve nepravilnosti, prekinite korištenje stroja i odnesite ga na popravak.

Nakon završetka rada očistite stroj i radno mjesto. Uklonite prljavštinu, prašinu i ostatke potrošnog materijala s površina montažnog uređaja. Obratite posebnu pozornost na održavanje čistoće šesterokutne osovine, stezaljki okretnog stola i vodilica.

Šesterokutno vratilo treba periodički čistiti sredstvom za čišćenje metala, a zatim podmazivati strojnim uljem (XXIII). Stezaljke i vodilice okretnog stola treba periodički čistiti sredstvom za čišćenje metala, a zatim podmazivati litijevom masću (XXIV). Razinu ulja u uljniku (t) treba periodički provjeravati i po potrebi nadolijevati uljem SAE 30. Vodu i prljavštinu treba svakodnevno uklanjati iz odvajача vode (u) (XXV). Povremeno provjeravajte i, ako je potrebno, podešavajte napetost pogonskog remena (XXVI). Također, provjerite sve spojeve i zategnite sve labave vijke (w).

Također treba provjeriti rad mehanizma za zaključavanje šesterokutne osovine. Kada se pritisne poluga za zaključavanje, šesterokutna osovina trebala bi se pomicati vertikalno pod utjecajem vlastite težine i opruge šesterokutne osovine. Kada se poluga za zaključavanje okrene, mehanizam bi trebao zaključati šesterokutnu osovinu. Ako se ne postigne pravilno zaključavanje, podesite položaj vijaka i matica mehanizma za zaključavanje (XVII).

Stroj treba skladištiti na suhom mjestu zaštićenom od oborina. Dopuštena temperatura skladištenja je od -5°C do +55°C, a relativna vlažnost zraka ne smije prelaziti 90%. Prostor za skladištenje ne smije biti izložen korozivnim plinovima. Stroj treba držati podalje od zapaljivih i eksplozivnih materijala te zaštititi od kiše i snijega.

Ako trebate transportirati montažni stroj za gume, koristite samo originalnu ambalažu. Stroj treba postaviti i transportirati prema oznakama na ambalaži. Za transport treba koristiti viličar odgovarajuće veličine. Ambalaža se ne smije slagati više od tri sloja u visinu.

Stroj treba premještati s izuzetnim oprezom i pod nadzorom kvalificiranog osoblja. Tijekom transporta i postavljanja, pridržavajte se oznaka na ambalaži i zaštitite stroj od oštećenja.

Dijagnoza i uklanjanje kvara

Raskrs	Vjerojatni uzrok	Otopina
Okretni tanjur se okreće samo u jednom smjeru	Izgorjeli kontakti prekidača smjera vrtnje	Zamijenite prekidač smjera rotacije
Gramofon se ne okreće	Oštećeni remen	Zamijenite remen
	Remen previše labav	Podesite napetost remena
	Problem s motorom, napajanjem ili kabelom za napajanje	Provjerite motor, izvor napajanja i kabel za napajanje
	Oštećen motor	Zamijenite motor
Gramofon ne steže pravilno obruč	Oštećeni kontakti prekidača smjera vrtnje	Zamijenite prekidač smjera rotacije
	Istrošene čeljusti	Zamijenite stezaljke
Šesterokutna osovina se ne može zaključati	Curenje aktuatora čeljusti	Zamijenite brtvne elemente propuštajućeg spoja
Pedala se ne vraća u prvobitni položaj.	Zaključavajuća ploča nije u ispravnom položaju	Podesite položaj vijaka i matica mehanizma za zaključavanje šesterokutne osovine
Motor se ne okreće ili okretni moment nije dovoljan	Oštećena povratna opruga pedale	Zamijenite torzijsku oprugu
	Blokirani pogonski sklop	Uklonite blokadu
	Oštećeni kondenzator	Zamijenite kondenzator
	Napon prenizak	Pričekajte dok se ne vrati ispravan napon
Izlazna sila aktuatora je nedovoljna	Kratki spoj	Uklonite uzrok kratkog spoja
	Propuštanje zraka	Zamijenite brtvne elemente
	Mehanički kvar	Uklonite kvar
	Tlak zraka prenizak	Podesite tlak zraka na potrebnu vrijednost
Propuštanje pneumatskog sustava	Oštećeno crijevo za zrak	Zamijenite oštećene komponente
	Oštećena žičana veza	
	Oštećeni vrh za brtvljenje	
	Bez brtvila	Ponovno napunite brtвило

خصائص المنتج

جهاز تغيير الإطارات هو آلة ورشة عمل مصممة لت تركيب وفك الإطارات وإجراء مهام الصيانة الأساسية للعجلات. هذا المنتج مخصص للاستخدام في ورش السيارات ومراكز الخدمة. يسهل تصميم الجهاز عملية استبدال الإطارات بكفاءة والصيانة الدورية للعجلات. يعتمد التشغيل الصحيح والموثوق والأمن للمنتج على الاستخدام السليم، لذا:

قبل استخدام المنتج، يرجى قراءة الدليل بالكامل والاحتفاظ به.

لا يتحمل المورد أي مسؤولية عن أي ضرر ناتج عن عدم الامتثال لأنظمة السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل.

معدات

يتم تسليم الجهاز كاملاً، ولكنه يتطلب بعض خطوات التجميع كما هو موضح في التعليمات.

البيانات الفنية

المعنة	وحدة القياس	قيمة
رقم الكatalog		٠٨٠٤٣-٧٢
الجهد الاسمي	[~V]	٢٣٠
التردد الاسمي	[هرتز]	٦٠ / ٥٠
القدرة المقدرة	[W]	١١٠٠
عدد المراحل		١
ضغط الهواء - المدخل	[ميجا باسكال]	١ - ٠,٨
سرعة دوران الطارلة	[min ⁻¹]	٦,٥
الفطر الخارجي للحافة	[°]	١٨ - ١٠
الفطر الداخلي للحافة	[°]	٢٤ - ١٢
أقصى قطر للإطار	[م]	٩٥٠
أقصى عرض للإطار	[م]	٣٢٠
كتلة	[كجم]	٢٤٣

تحذيرات السلامة العامة

تحذيراً: قبل تجميع الجهاز أو تشغيله أو استخدامه أو صيانته أو نقله، يُرجى قراءة دليل التعليمات بالكامل وجميع تحذيرات السلامة. قد يؤدي عدم اتباع التعليمات إلى صدمة كهربائية أو إصابة خطيرة أو الوفاة أو تلف الممتلكات. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً.

السلامة العامة

هذه الآلة مخصصة حصراً لت تركيب وفك ونفخ الإطارات لهذا الغرض تحديداً. لا يجوز استخدامها لأي أغراض أخرى. يجب أن يقوم بتشغيلها الأفراد المدربون والمؤهلون والملمون بإجراءات السلامة. يجب إعداد الأفراد غير المصرح لهم عن الآلة أثناء التشغيل. يجب أن تبقى لافتات السلامة واضحة وكاملة طوال فترة التشغيل.

السلامة في مكان العمل

يجب وضع الجهاز وتثبيته على سطح مستو وثابت ومتين بما يكفي. تأكد من وجود مساحة عمل كافية ونهوية جيدة حول الجهاز. حافظ على نظافة مكان العمل وترتيبه. لا تستخدم الجهاز في المناطق ذات درجات الحرارة العالية أو الرطوبة العالية أو الغبار الكثيف أو وجود غازات قابلة للاشتعال أو الانفجار أو التآكل. في حل تركيبه في الهواء الطلق، يجب حمايته من المطر وأشعة الشمس.

السلامة الشخصية

أثناء العمل، ارتد معدات الوقاية الشخصية المناسبة، وخاصة ملابس العمل، ونظارات السلامة، وواقيات الأذن، وأحذية السلامة. يُنصح أيضاً بارتداء قفازات واقية مناسبة للتعامل مع العجلات والإطارات. تجنب ارتداء الملابس الفضفاضة، أو المجوهرات، أو الشعر الذي قد يعلق بالأجزاء المتحركة. أبق يدك وأجزاء جسمك الأخرى بعيدة عن مناطق الحركة، والمشابك، والمناطق التي يوجد بها خطر السحق أو الاصطدام.

السلامة الكهربائية والهوائية

يجب تشغيل الجهاز فقط بجهد كهربائي وضغط هواء مضغوط يتوافقان مع متطلباته. قبل التشغيل، تحقق من حالة الكابلات والوصلات وعناصر التحكم. في حال وجود أي تلف، لا تستخدم الجهاز حتى يتم إصلاح العطل. لا تجر أي تغييرات هيكلية غير مصرح بها أو تعبت بأي جزء أو مكون من مكونات الجهاز دون موافقة الشركة المصنعة.

التعامل الآمن مع العجلات والإطارات

قبل البدء بالعمل، افحص حالة الإطار والحافة وتأكد من توافقيهما. عند تثبيت الحافة، تجنب وضع يدك بينها وبين دوات التثبيت. إذا علق الإطار أثناء التثبيت أو الفك، أوقف الآلة فوراً. عند التعامل مع العجلات الثقيلة، تأكد من وجود عدد كافٍ من الأشخاص أو استخدم رافعة مناسبة.

نفخ الإطار

أثناء النفخ، راقب مقياس الضغط باستمرار. لا تتجاوز ٤٠ رطل لكل بوصة مربعة عند تثبيت حافة الإطار. بعد تثبيت الحافة، لا تتجاوز الضغط الموصى به من قبل الشركة المصنعة للإطار. قبل النفخ، افحص الإطار بحثاً عن أي تلف وتأكد من توافقه مع الإطار مع الجنب. إذا لزم ضغط أعلى، استخدم غطاءً واقياً مناسباً. أبق يدك وجسمك بعيداً عن الإطار أثناء النفخ لتجنب خطر انفجاره.

الصيانة والإصلاحات

لا يجوز إجراء أعمال الصيانة والإصلاح إلا بواسطة فنيين مؤهلين. قبل البدء بالصيانة، افصل التيار الكهربائي، وأغلق مصدر الهواء المضغوط وافصل وصلة الهواء، وقم بتفريغ الهواء المتبقي من النظام بالكامل. يجب فحص الآلة وصيانتها بانتظام لضمان عملها بكفاءة. يجب استخدام قطع غير معتمدة من الشركة المصنعة فقط في عمليات الإصلاح. يجب استبدال أي لافتات سلامة غير مفروعة أو تالفة أو مفقودة فوراً.

التجميع والمعايرة

ينبغي أن يقوم بأعمال التثبيت والتشغيل أفراد مؤهلون تأهيلاً مناسباً، بما في ذلك معرفة التركيبات الكهربائية. قبل البدء بالتثبيت، تأكد من اكتمال المعدات وجهاز التجميع اللازمة.

التحضير للتجميع

يجب وضع الآلة على سطح مستو وثابت ومتين بما يكفي. يجب أن يوفر موقع التركيب مساحة عمل كافية حول الآلة لضمان التشغيل الآمن وتدفق الهواء المناسب (II). يجب تثبيت قاعدة الآلة بشكل دائم على الأرضية الخرسانية باستخدام براغي تثبيت مناسبة، وذلك باستخدام فتحات التثبيت الأربعة الموجودة في إطار القاعدة (III).

تجميع العمود (IV)

بعد فك التغليف، أخرج صندوق الملحقات (أ)، وذراع القاطع (ب)، ومجموعة العمود (ج) من العبوة. ثم، قم بفك البراغي والزئيرك والحلقات المسطحة (د) من جسم العمود. ضع العمود على جسم الجهاز بحيث تتطابق الثقوب الموجودة في قاعدة العمود مع الثقوب المولوية في الجسم (V). يجب أن تكون علامة التحذير الموجودة على العمود متجهة للأمام. بمجرد تثبيت العمود في مكانه، أعد تركيب البراغي والحلقات (د) التي قمت بإزالتها سابقاً، وقم بربطها بعزم ٧٠ نيوتن متر.

تجميع مجموعة العمود الرأسي (VII) - (VI)

قم بفك البرغي الذي يثبت غطاء العمود الرأسي (هـ) ثم أزل الغطاء (و). أثناء الفك، قم بتثبيت العمود باستخدام ذراع القفل لمنع الحركة غير المنضبطة التي قد تتسبب في تلف الجهاز أو الإصابة. بعد ذلك، قم بتركيب الزئيرك (ز) على العمود الرأسي، وأعد تركيب غطاء العمود، ثم اربط برغي التثبيت مرة أخرى. بعد ذلك، قم بتركيب المقبض في جلبة صامولة ذراع التشغيل (ح).

تجميع ذراع القاطع (X) - (IX) - (VIII)

فك صامولة القفل الموجودة على الطرف الأمامي لقضيب مكبس أسطوانة الكسارة (ي). ثم فك صامولة مسمار تثبيت ذراع الكسارة (II)، وأزل المسمار (K)، وعلق الزئيرك (ج). ضع جلبة عمود ذراع الكسارة (م) في الحامل الموجود على جسم الآلة، وقم بمحاذاة الثقوب، ثم ركب مسمار التثبيت وصامولة القفل (K). بعد ذلك، أدخل قضيب المكبس (O) من خلال الفتحة الموجودة في جلبة أنزلاق الكسارة (ن)، مع التأكد من أن سطح الجلبة متجه للخارج. أعد تركيب الصامولة (ي) التي تم فكها سابقاً على الطرف الأمامي لقضيب المكبس. بعد التجميع، اضبط موضع عنصر الكسارة بحيث تكون المسافة بين حافة شفرة الكسارة والمخمد المطاطي من ٢٠ إلى ٣٠ مم (XI). على الزئيرك (ج) في النهاية.

تركيب مصدر للهواء المضغوط

أخرج وحدة تحضير الهواء المضغوط ومسارين التثبيت من علبة الملحقات. قبل التركيب، نظّف الوحدة من أي أوساخ. يجب تركيب الوحدة على الجانب الأيمن من جسم الجهاز (XII). بعد ذلك، قم بتوصيل خرطوم الهواء الموجود على جانب جسم الجهاز. ولتأمين ذلك، قم بإزالة مشبك التثبيت الموجود على الخرطوم، والذي يمنعه من الانزلاق داخل الجسم، ثم أدخل الخرطوم في موصل الهواء المضغوط (XIII).

بعد إتمام هذه الخطوة، قم بتوصيل خرطوم النفخ. يجب إدخال موصل خرطوم النفخ في صامولة التثبيت، ثم إحكام ربط الصامولة (XIV). بعد اكتمال التجميع، يمكن توصيل مصدر (مصادر) هواء مضغوط خارجي.

وحدة تحضير الهواء المضغوط مضبوطة مسبقاً في المصنع. في حال الحاجة إلى إعادة الضبط، ارفع مقبض الضبط (P) وأدره باتجاه عقارب الساعة لزيادة الضغط، وأدره عكس اتجاه عقارب الساعة لتقليله. اضبط تدفق الزيت باستخدام برغي الضبط (r). يؤدي تدويره باتجاه عقارب الساعة إلى تقليل معدل تدفق الزيت، بينما يؤدي تدويره عكس اتجاه عقارب الساعة إلى زيادته (XV).

تركيب الذراع المساعدة (YT-٨٠٤٣-٠٠٠٠ فقط)

يجب تثبيت الذراع المساعدة على جهاز تغيير الإطارات باستخدام البراغي، وذلك من خلال فتحات التثبيت الموجودة بجوار العمود وفي الجزء الخلفي من الهيكل. أثناء التجميع، قم بمحاذاة مكونات الذراع مع العمود والهيكل، ثم أدخل براغي التثبيت وقم بربطها بالتمسوي.

بعد التركيب، تأكد من ثبات الوصلة وأن الذراع المساعدة تتحرك بحرية تامة ضمن نطاق تشغيلها الكامل، وأنها لا تعيق حركة أي من مكونات جهاز تغيير الإطارات. قبل الاستخدام، تأكد أيضاً من إحكام ربط جميع البراغي بشكل صحيح.

الذراع المساعدة هي أداة مساعدة تُسهّل التعامل مع الإطارات التي تتطلب قوة أكبر أثناء تركيبها أو فكها. يجب استخدامها وفقاً للغرض المخصص لها وبحذر شديد لتجنب إصابة يدك أو إتلاف الإطار أو الجنط.

استخدام جهاز تغيير الإطارات

الاستعداد للعمل

قبل البدء بالعمل، تأكد من تركيب جهاز تغيير الإطارات بشكل صحيح وتوصيله بمصدر الطاقة ومصدر الهواء المضغوط. افحص حالة الكليات والوصلات وأجهزة التحكم، وتأكد من وضوح جميع علامات السلامة. ارتد دائماً معدات الوقاية الشخصية المناسبة. بالنسبة للإطارات الثقيلة، اطلب المساعدة من شخص آخر أو استخدم رافعة مناسبة. قبل فك الإطار، قم بتفريغه من الهواء تماماً. ثم أزل أوزان الموازنة من الجنط، وقم بفك صمام الإطار (XVI). بعد إتمام هذه الخطوات، افحص حالة الإطار والجنط.

إزالة الإطارات

يجب وضع العجلة بين حافة الإطار ومثبت الحافة، ثم تحرير الحافة باستخدام دواسة تحرير حافة الإطار (XVII). تكرر هذه العملية عند نقاط متتالية حول محيط الإطار حتى تتفصل الحافة تماماً عن الجنط.

بعد فصل حافة الإطار عن الجنط، ضع العجلة على قرص دوار وثّبت الجنط باستخدام دواسة التثبيت. وبحسب نوع الجنط، يمكن للمشابك تثبيت الجنط من الداخل أو الخارج. ثم، قم بتغطية حافة الإطار بمادة تشحيم مناسبة، مع توزيعها بالتساوي على كامل محيطها.

بعد تركيب العجلة، اضبط العمود السداسي على وضع التشغيل بحيث يكون رأس التركيب قريباً من حافة الإطار. ثم، باستخدام مقبض التوقف، حرك الذراع الأمامي إلى وضع التشغيل وثّبت الوضع باستخدام ذراع القفل. بمجرد القفل، يجب أن يتحرك رأس التركيب تلقائياً بعيداً عن الإطار بمقدار صغير من خلوص التشغيل (XVIII). إذا لزم الأمر، اضبط موضع رأس التركيب ليتناسب مع حجم الإطار.

ثم استخدم العجلة لتوجيه حافة الإطار فوق رأس التثبيت، ثم قم بتشغيل دوران القرص الدوار باستخدام دواسة القرص الدوار حتى تتم إزالة الحافة تماماً من حافة (XIX). إذا علق إطار أثناء فكها، أوقف الجهاز فوراً ثم ارفع دواسة القرص الدوار لتدوير القرص في الاتجاه المعاكس لإزالة المقاومة. بالنسبة للإطارات المزودة بأنبوب داخلي، أزل الأنبوب بعد إزالة الحافة الأولى، ثم أزل الحافة الثانية بنفس الطريقة. أبق يدك وأجزاء جسمك الأخرى بعيدة عن الأجزاء المتحركة للجهاز طوال العملية.

تركيب الإطارات

قبل التركيب، تأكد من أن الإطار الجديد والحافة مطابقان في المقاس. يجب تنظيف الحافة جيداً من أي أوساخ أو صداد. قبل تركيب الإطار، قم بتغطية حواف الإطار بمادة تشحيم مناسبة بالتساوي. ثم ضع الحافة على قرص دوار وثّبتها بالمشابك. أثناء تركيب الحافة، تجنب وضع يدك بينها وبين المشابك.

بعد تركيب الإطار، اضبط العمود السداسي على وضعية التشغيل بحيث يكون رأس التركيب قريباً من حافة الإطار. ثم اضبط الذراع الأمامي باستخدام مقبض التوقف وثّبه في مكانه باستخدام ذراع القفل. يجب أن يكون رأس التركيب في نفس الوضعية المستخدمة أثناء الفك، بحيث يمكن توجيه حافة الإطار بأمان أثناء دوران القرص الدوار.

بعد ذلك، ضع الإطار على الجنط ووجه الحافة الأولى فوق رأس التثبيت (XX). بعد تشغيل القرص الدوار باستخدام دواسة القرص الدوار، وجه الحافة تدريجياً على الجنط حول محيطه بالكامل حتى تستقر تماماً. بالنسبة للإطارات المزودة بأنبوب داخلي، ضع الأنبوب داخل الإطار وثّبه في مكانه الصحيح قبل تثبيت الحافة الثانية. ثم ثبّت حافة الإطار الثانية (XXI) بنفس الطريقة. أثناء التركيب، راقب باستمرار موضع الإطار بالنسبة لرأس التثبيت والجنط. إذا واجهت مقاومة زائدة، توقف وعُد موضع الإطار قبل المتابعة.

نفخ الإطار (XXII)

بعد تركيب الإطار، حرر العجلة من القرص الدوار ثم وصل مسند النفخ بصمام الإطار. أثناء النفخ، راقب مقياس الضغط باستمرار وقم بزيادة الضغط تدريجياً. إذا كان الضغط مرتفعاً جداً، قم بتخفيفه باستخدام زر تفريغ الهواء.

عند تركيب حافة الإطار، لا تتجاوز ضغط ٤٠ رطل لكل بوصة مربعة. بعد تركيب الحافة، لا تتجاوز الضغط الموصى به من قبل الشركة المصنعة للإطار. في حال الحاجة إلى ضغط عال، يجب نفخ الإطار تحت غطاء واقٍ مناسب. ابق يدك وجسمك بعيدًا عن الإطار أثناء النفخ لتجنب خطر انفجاره.

إنجاز العمل

بعد تركيب الإطار أو فكه، أزل العجلة من القرص الدوار واثرك الآلة جاهزة للعمل التالي. يجب تنظيف منطقة العمل، ووضع الأدوات والملحقات المستخدمة في أماكنها المخصصة.

الصيانة والتخزين

تنبيه! قبل إجراء أي تعديلات أو خدمة أو صيانة، افصل جهاز تغيير الإطارات عن مصدر الطاقة، واقطع إمداد الهواء المضغوط، وافصل وصلة الهواء المضغوط، وقم بتفريغ أي هواء متبقٍ من الجهاز تمامًا.

بعد إتمام العمل، تحقق من الحالة الفنية لجهاز تغيير الإطارات من خلال فحصه بصريًا من الخارج وتقييم حالة الهيكل، وسلك الطاقة، ووصلة الهواء المضغوط، والوسائد، والقرص الدوار، والمشابك، والعمود السداسي، ورأس التثبيت، وجهاز صدم الإطارات، ومسدس النفخ. كذلك، تأكد من سلامة عمل أدوات التحكم، وعدم وجود أي أصوات غير طبيعية، أو مقاومة زائدة للحركة، أو تسريبات في النظام الهوائي. يُعد الفحص الدوري للجهاز وإجراء الصيانة اللازمة أمرًا ضروريًا لضمان التشغيل السليم والموثوقية. خلال فترة الضمان، يجب إجراء الصيانة الضرورية المحددة في دليل التشغيل فقط. يجب أن تتم جميع الإصلاحات بواسطة مركز خدمة معتمد. يجب استخدام قطع غيار معتمدة من الشركة المصنعة فقط في الإصلاحات. في حال اكتشاف أي خلل أثناء الفحص أو التشغيل، يجب التوقف عن استخدام الجهاز وإصلاحه. بعد الانتهاء من العمل، نظف الآلة ومكان العمل. أزل الأوساخ والغبار وبقياء المواد الاستهلاكية من أسطح جهاز تغيير الإطارات. احرص بشكل خاص على تنظيف العمود السداسي، ومثبتات القرص الدوار، والموجهات.

يجب تنظيف العمود السداسي دوريًا بنظف التشحيم (XXIII). كما يجب تنظيف مشابك وموجهات القرص الدوار دوريًا بنظف المعادن ثم تشحيمها بشحم الليثيوم (XXIV). يجب فحص مستوى الزيت في جهاز التشحيم (t) دوريًا، وإذا لزم الأمر، يُضاف إليه زيت SAE ٣٠. يجب إزالة الماء والأوساخ من فاصل الماء (u) يوميًا (XXV). افحص شد سير المحرك بشكل دوري، واضبطه إذا لزم الأمر (XXVI). كذلك، افحص جميع الوصلات وشد أي براغي مفكوكة (w). يجب أيضًا فحص آلية قفل العمود السداسي. عند الضغط على ذراع القفل، يجب أن يتحرك العمود السداسي عموديًا بفعل وزنه ونابض العمود. عند تدوير ذراع القفل، يجب أن تقفل الآلية العمود السداسي. إذا لم يتم القفل بشكل صحيح، اضبط موضع براغي وصواميل آلية القفل (XVII).

يجب تخزين الجهاز في مكان جاف بعيدًا عن الأمطار. تتراوح درجة حرارة التخزين المسموح بها بين -٥ درجات مئوية و٥٥ درجة مئوية، ويجب ألا تتجاوز الرطوبة النسبية ٩٠٪. يجب أن تكون منطقة التخزين خالية من الغازات المسببة للتآكل. يجب إبقاء الجهاز بعيدًا عن المواد القابلة للاشتعال والانفجار، وحمايته من المطر والتلج. في حال الحاجة لنقل جهاز تغيير الإطارات، استخدم العبوة الأصلية فقط. يجب وضع الجهاز ونقله وفقًا للعلامات الموجودة على العبوة. استخدم رافعة شوكة مناسبة الحجم للنقل. لا تقم بتكدس العبوات فوق بعضها البعض بأكثر من ثلاث طبقات. يجب نقل الجهاز بحذر شديد وتحت إشراف فنيين مؤهلين. أثناء النقل والتركيب، يُرجى مراعاة العلامات الموجودة على العبوة وحماية الجهاز من التلف.

تشخيص الأعطال وإزالتها

عيب	السبب المحتمل	حل
لا يدور القرص الدوار إلا في اتجاه واحد	نقاط التلامس المحترقة لمفتاح اتجاه الدوران	استبدل مفتاح اتجاه الدوران
القرص الدوار لا يدور	حزام تلف	استبدل الحزام
	الحزام فضفاض جدًا	اضبط شد الحزام
	مشكلة في المحرك أو مصدر الطاقة أو سلك الطاقة	افحص المحرك ومصدر الطاقة وسلك الطاقة
	محرك تلف	استبدل المحرك
	تلف في نقاط التلامس الخاصة بمفتاح اتجاه الدوران	استبدل مفتاح اتجاه الدوران
لا يقوم القرص الدوار بتثبيت الحافة بشكل صحيح	مكاتب مهترئة	استبدل المشابك
لا يمكن قفل العمود السداسي	تسرب في مشتل الفرجار	استبدل عناصر مع التسرب في الوصلة المتسربة
	لوحة القفل ليست في الوضع الصحيح	اضبط موضع البرغي والصواميل الخاصة بالية قفل العمود السداسي
	زفيرك إرجاع الدواسة تلف	استبدل زفيرك الانواء
	نظام نقل الحركة المقتل	قم بإزالة الانسداد
	مكثف تلف	استبدل المكثف
المحرك لا يدور أو أن عزم الدوران غير كافٍ	الجهد منخفض جدًا	انتظر حتى يتم استعادة الجهد الكهربائي المناسب
	دائرة قصر	أزل سبب حدوث قصر الدائرة
	تسرب الهواء	استبدل عناصر مع التسرب
	عطل ميكانيكي	أزل العطل
	ضغط الهواء منخفض للغاية	اضبط ضغط الهواء على القيمة المطلوبة
تسرب في النظام الهوائي	خرطوم هواء تلف	استبدل المكونات التالفة
	وصلة سلكية تالفة	
	طرف مع التسرب تلف	
	لا حاجة لمادة مانعة للتسرب	
		أعد تعبئة المادة المانعة للتسرب

TOYA S.A.
ul. Soltysovicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyny
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyny
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0326/YT-08042/EC/2026

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Montażownica do opon | Tyre changer | Schimbător de anvelope
230 V~ 50/60 Hz; 1100 W; 0,8 MPa; nr kat. | item no. | cod articol. YT-08042

Montażownica do opon z ramieniem pomocniczym | Tyre changer with assist arm | Schimbător de anvelope
cu braț de asistentă
230 V~ 50/60 Hz; 1100 W; 0,8 MPa; nr kat. | item no. | cod articol. YT-08043

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:
meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:
satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 60204-1:2018
EN ISO 12100:2010
EN IEC 61000-6-2:2019
EN IEC 61000-6-4:2019

i spełniają wymagania dyrektyw:
and fulfill requirements of the following European Directives:
și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/EC	Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa Machinery and safety elements Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
2014/30/EU	Kompatybilność elektromagnetyczna Electromagnetic compatibility (EMC) Directive Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) (H.G. nr. 487/2016)
2011/65/EU	Substanțe niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances Restricția utilizării unor substanțe periculoase (H.G. nr. 322/2013)

Numer serijny: dotyczy wszystkich numerów serijnych urządzeń wymienionych w deklaracji
Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration
Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

The person authorized to compile the technical file:
Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:
Agnieszka Rędziaś

TOYA S.A., ul. Soltysovicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska | Poland | Polonia

V-CE PREZES ZARZĄDU

JAN SZMIDT



Wrocław, 2026.03.16

(miejsce i data wystawienia)

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

